

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLI- N° 12.123- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 7 DE JUNIO DE 1992 - 98 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

En esta edición

Interna Diurna
ja hoy los
plementos:
esencia Médica,
portajes, Interna
rna, Presencia
eraria, Historietas y
inta Pared.



Exportaciones
negocia con el BID
oyo para 10
gramas de
portación (página 4).

olidaridad
arzobispo de La Paz,
ns. Luis Sainz,
exiona sobre papel
la Iglesia en el siglo
(página 7).

Grupo Andino
ecancilleres del
cto Andino, por
solidación del
uerdo de Cartagena
RESENCIA del país,
nera página).



ormales
meros cursos de
males serán
biertos si estudios
comisión así
ponen (página 6).

nutrición
ICEF revela que en
rea rural
nutrición alcanza al
(página 6).

mités cívicos
17 al 19 se
lizará el Congreso
cional de Comités
icos (PRESENCIA
País, página 4).

iversidades
recomendó redefinir
ción en América
ina (PRESENCIA
País, página 1).

Podría estar en Bolivia "Sendero Luminoso" se expande fuera del Perú



Ayacucho
Zona de
Ayacucho don-
de el grupo
maoísta "Sen-
dero Luminoso"
nació y creció
en la década
de 1980. En la
parte superior
derecha, la foto
de Abimael
Guzmán, "pre-
sidente Gonzalo", jefe del grupo
subversivo.
(Foto ANSA)

En medio de afirmaciones oficiales sobre la vigencia aún latente del Ejército Guerrillero Túpac Katari, de presunta filiación indigenista y declarada militancia maoísta en Bolivia, la expansión del peruano maoísta "Sendero Luminoso" a otras naciones ha dado origen a una serie de especulaciones sobre su eventual presencia en nuestro país.

El escritor Simon Strong, en su libro "Sendero Luminoso: la fuerza revolucionaria más mortal del mundo" -que será publicado en Londres el próximo mes-, describe las temibles actividades del grupo alzado en armas en el vecino Perú y advierte la posibilidad de que su guerra haya penetrado las fronteras bolivianas.

"En América Latina, la presencia guerrillera de Sendero Luminoso fue denunciada al norte del lago Titicaca y hay evidencia de que una fracción maoísta pro Sendero Luminoso está logrando radicalizar al Partido Comunista de Bolivia", dice un fragmento del libro.

Pese a que las autoridades nacionales negaron

tenazmente cualquier penetración senderista en Bolivia, nunca desestimaron que el grupo peruano haya extendido sus planes a territorio boliviano, o a cualquier otro país vecino.

El canciller peruano, Augusto Blacker, afirmó hace poco en la Comisión de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que Sendero Luminoso pudo ya haber traspasado fronteras internacionales y advirtió la inminente posibilidad de que haya ingresado en países latinoamericanos, Bolivia entre ellos.

Según Strong, Sendero se acercó a Bolivia, quizás sin ninguna intención de ingresar en el país, cuando penetró en las regiones peruanas de Cajamarca y Puno.

Su presencia en el país, que sería eventual y pacífica, fue denunciada el año pasado por autoridades que dijeron: "guerrilleros peruanos ingresan en nuestro territorio (a poblaciones fronterizas) para aprovisionarse de agua y alimentos".

(Más información, página siete)

Sirionós esperan apoyo internacional para recuperar territorios

Por Fredy Morales

Río de Janeiro, 6 (ERBOL-Enviado especial).- Los indígenas sirionós del Ibiato, en el departamento del Beni, esperan que en el Foro Mundial Ecológico (no gubernamental) y en la Cumbre de la Tierra (gubernamental) que tienen lugar en esta capital, nazca un gran movimiento de presión a los gobiernos que les permita recuperar efectivamente sus territorios.

En 1990, después de participar durante 30 días en la marcha de 600 kms llamada "Por el territorio y la dignidad", los sirionós del Beni lograron del gobierno del Presidente Jaime Paz Zamora el reconocimiento de los territorios que ocuparon ancestralmente por más de mil años, ocupados parcialmente por ganaderos, en la llanura beniana.

El decreto, si bien reconoce como territorio sirionó el área demarcada por los 36 mojones naturales, que comprende 30.000 hectáreas, mantiene aún inalterable la posesión de 10.250 hectáreas por ganaderos y la Universidad del Beni.

Vicente Ino, tercer cacique del Ibiato, que participa a nombre de su comunidad de 400 personas en el Foro Mundial Ecológico 1992, explicó que los propietarios de las haciendas se niegan a desalojar el lugar en espera de una compensación económica o territorial que pudiera reconocerles el gobierno del presidente Jaime Paz.

Explicó que los pueblos indígenas de América Latina, reunidos aquí días previos al inicio del Foro Mundial y de la Cumbre de la Tierra, han decidido formar una sola fuerza, para concientizar a la sociedad civil y presionar a los gobiernos para que adopten medidas contundentes que hagan realidad concreta e inmediata la recuperación de territorios por parte de los dueños originarios.

Las Naciones Unidas ya declararon el próximo año, 1993, como el Año de los Pueblos Indígenas, instancia que, junto al Foro Mundial Ecológico, será aprovechada al máximo por los originarios para reivindicar sus derechos y concretar sus reclamos en cada país.

Vicente Ino recordó que hasta hace 60 años, el



pueblo sirionó vivía en libertad y ahora se encuentra confinado en el Ibiato. "El despojo sufrido ha degenerado en la explotación irracional de los recursos naturales mediante una ganadería extensiva y la tala selectiva de especies madereras que afectan la vida silvestre, incluyendo la etnia sirionó", señaló.

Los ganaderos y la Universidad del Beni tienen a su favor dotaciones realizadas por Reforma Agraria, disposición que tiene carácter de ley, en tanto que el reconocimiento de territorio indígena está amparado sólo por un decreto supremo.

En el Ibiato, los 400 sirionós cuentan con una escuela con el ciclo básico y un sanitario que no tiene ítem ni posta sanitaria y mucho menos medicinas. Vicente Ino afirma que las autoridades gubernamentales no han dado mayor asistencia ni importancia a ese grupo poblacional. En la escuela están inscritos 110 alumnos.

Los pueblos indígenas representados en la Cumbre Ecológica de Río, incluidos los bolivianos, se trasladaron desde el Parque Flamengo, sede de la reunión no gubernamental, hasta Río Centro, a 35 kms, a fin de procurar sostener conversaciones directas con los representantes gubernamentales y jefes de Estado, para avanzar en soluciones concretas a sus reclamos.

(Más información, páginas diez y once)

Compra-venta de gas

Misión boliviano-brasileña busca financiamiento

Con el fin de obtener un financiamiento de alrededor 1.560 millones de dólares de organismos multilaterales, para la construcción del gasoducto Santa Cruz-San Pablo, una misión boliviano-brasileña se trasladará el 22 de junio a Washington (EE.UU.).

El ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, informó que se explicará al Banco Mundial y al Banco Interamericano de Desarrollo el adelanto en las gestiones para concretar este ambicioso proyecto que busca, a partir de 1994, exportar ocho millones de metros cúbicos diarios de gas natural hasta San Pablo.

La misión estará presidida por ambos ministros del sector.

CLARAS SEÑALES

Müller recordó que se creará una sociedad mixta, con partici-

Se creará sociedad mixta (privada y estatal), que será sujeto del crédito

pación privada y estatal, la misma que será el sujeto del crédito a obtenerse.

Esta decisión se enmarca en el interés de ambos gobiernos por que en el financiamiento, construcción y operación del gasoducto participen los sectores privados y estatales, "armando grupos empresariales" con este propósito. Los gobiernos, dijo, ya dieron claras señales al respecto.

PRECIO

Por último, Müller señaló que aún no están definidos todos los parámetros para la definición del precio que se cobrará a Brasil por la exportación de gas. Empero, adelantó que éste será variable y no fijo, para lo cual se está elaborando la fórmula que permita calcular el precio del gas en forma periódica.

(Más información, páginas dos y cuatro).

Para reformas a la Carta Magna

Encinas advierte al Congreso que el tiempo histórico se le agota

El presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, advirtió al Congreso, que "el tiempo histórico" para efectuar reformas a la Constitución está por agotarse. Si esto ocurre, dijo, se tendría que convocar a una Asamblea Constituyente.

La iniciativa, propuesta originalmente por el Movimiento Bolivia Libre (MBL), pero rechazada por el resto de los partidos políticos en un seminario que se realizó en Santa Cruz a fines del año pasado, volvió a recibir un sólido respaldo el viernes, cuando el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Obillas, reiteró que éste sería el único camino viable, porque los "partidos políticos no se ponen ni se van a poner de acuerdo para aprobar, en esta legislatura, la Ley de Necesidad de la Reforma", que es el camino que establece la propia Constitución.

En una respuesta a Encinas u Obillas, el Vicepresidente, Luis Ossio Sanjinés, y el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortín, insistieron en la posición del Acuerdo Patriótico en sentido de que cualquier reforma a la Carta Magna debía ceñirse a lo que ella misma dispone.

Obillas, al fundamentar su posición, explicó que si bien la convocatoria a una Asamblea no está estipulada en la Constitución, tampoco está prohibida y recordó que los partidos políticos reclaman esas reformas desde la reapertura del proceso democrático en 1982, sin que hasta la fecha se arriben a acuerdos.

Se prevé que la legislatura que comienza el próximo 6 de agosto tampoco avanzará en ese cometido, porque, al ser el último período antes de las próximas elecciones de 1993, el ambiente preelectoral impedirá discutir el tema con la debida ponderación.

De no promulgarse la ley de reforma en esta última legislatura, las reformas constitucionales se postergarían hasta por lo menos el año 1997.

(Más información, página cinco)

Falleció Mons. Armando Gutiérrez Grannier

Misa de cuerpo presente se realizará esta tarde a las 15:00 horas en San Miguel

Después de una larga enfermedad, anoche, a las 23 horas, falleció Monseñor Armando Gutiérrez Grannier, quien fuera Arzobispo de Cochabamba y Obispo auxiliar de La Paz y Santa Cruz.

Monseñor Gutiérrez nació en La Paz el 3 de junio de 1909. Participó como soldado en la Guerra del Chaco y luego se graduó de Arquitecto.

Ingresó en el Seminario de Vocaciones Tardías en Santiago de Chile, y ya en Bolivia fue organizador de la Acción Católica Juvenil.

Estuvo entre los fundadores de PRESENCIA, periódico en el que escribía una columna dominical.

En La Paz, también fue párroco de San Pedro.

En 1985, recibió la condecoración del Cóndor de los Andes, en el grado de Comendador.

Monseñor Gutiérrez fue el primer Arzobispo de Cochabamba, cuando ese de-



Mons. Armando Gutiérrez.

partamento se convirtió en Provincia Eclesiástica, el 30 de noviembre de 1975.

Sus restos son velados en la Parroquia de San Miguel de donde serán trasladados a la Catedral Metropolitana de La Paz. Previamente, se oficiará una misa a las 15 horas.

Director: María Romero de Campero
Editor: Carlos Ossio Amatller
Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 7 de junio de 1992

ciudad, un imán doble filo

Después de muchos años el ensayista argentino Jorge Martínez Estrada apeló a la expresión "ciudad de Goliath" para referirse al desmesurado crecimiento de Buenos Aires con relación al resto del país vecino. No es, por supuesto, un fenómeno exclusivo de Argentina; por el contrario, se trata de una tendencia que se la puede encontrar en toda Latinoamérica, lo que al fin de cuentas revela que los problemas que la explican son similares.

La migración del campo a la ciudad ocurre en esta última ofrece a los habitantes rurales esperanza de mejores niveles de vida. Sabemos que la realidad desmiente semejantes ilusiones: los recién llegados, en su mayoría, ocupan los trabajos más insalubres y no tienen acceso a los servicios básicos. Pero ni siquiera esto logra frenarlos, y así la traslación de grandes masas de población por sí sola sobre la extrema situación de pobreza en que transcurre la vida en el campo.

Por otra parte, la migración campesina a la ciudad no acaba ahí, pues la urbe -sin ser el destino soñado desde las más remotas provincias- cubre una visión que excluye en buena medida todos los valores que caracterizan a la ruralidad. Este divorcio se manifiesta en muchos aspectos de la vida del país, desde el nivel económico hasta el social, pues la pobreza de la zona rural ha hecho del hombre del campo un sujeto de segunda categoría.

Entre tanto las ciudades siguen creciendo, rompiendo los límites que aconsejan los expertos para el uso de las capitales espacios habitables y acumulación de tugurios que nada tienen que ver con una vida socialmente digna y económicamente desahogada. Según este ritmo, los problemas rurales -castigados por el abandono- van a cada vez más cruzados por pueblos fantasma que alguna vez fueron florecientes.

Los informes preliminares del reciente censo nacional confirman esta aseveración: la población urbana de Bolivia se duplicó en los últimos dieciséis años. Por el contrario, ha mermado el número de habitantes del medio rural, aunque este fenómeno es más alarmante en los centros mineros que, como se sabe, han sido sacudidos por los cambios que trajo el decreto 21016 y su secuela de la "relocalización".

Los datos aportados inicialmente por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) tienen que obligar a un cambio drástico en la política poblacional de éste y los sucesivos gobiernos. Es verdad que la pobreza provoca la migración, pero la concentración del grueso de la población del país en las principales ciudades genera un fenómeno más peligroso: nos referimos al desequilibrio económico que finalmente deja desguarnecidas extensas regiones potencialmente ricas.

Hace algún tiempo se habló con insistencia de una nueva política de fronteras. Incluso el Ministro del Interior recorrió poblaciones que habían sido señaladas como particularmente desprotegidas. Sucede sin embargo que ese proyecto quedó archivado, a juzgar por el silencio que ha caído sobre él. Los informes del INE constituyen una inmejorable ocasión para actualizar esa política de fronteras, punto muy flaco de Bolivia según se advierte por las frecuentes denuncias de penetración extranjera.

Pero también deberá revisarse los proyectos globales de desarrollo, con miras a convertir las regiones deshabitadas de hoy en atractivos centros económicos. Será un programa arduo, pero inevitable si se desea restablecer el equilibrio poblacional del país. De otro modo, las ciudades serán la cabeza de un nuevo Goliath: pecarán de insensibilidad frente al resto del territorio y ni siquiera podrán reconocerse a sí mismas como parte de un todo que las excede.

Defensa de la Pachamama

Por Huáscar Cajías K.

Por estos días, se cumple en Río de Janeiro una reunión más o menos universal que atrae la atención de casi todo el mundo. Como que de por medio se halla nada menos que la defensa de la madre naturaleza, de ese bello conjunto que nuestros sabios antepasados llamaban Pachamama, esa Madre-Tierra en cuyo seno fuimos concebidos y al que vamos a retornar un día para que con ella se fundan nuestros huesos y nuestros músculos.

En seguida se nos preguntará: ¿y de quién tiene que defenderse esta naturaleza madre? Pues nada menos que de sus propios hijos, ingratos y llenos de ímpetus homicidas generales, matricidas y también filicidas porque quieren dejar a sus descendientes una tierra en que no se goce de la vida sino se sufra y se muera con los pulmones agujereados o alquitranados.

A tan absurda situación hemos llegado ahora movidos por la ambición humana que ha interpretado de la manera más destructiva posible la concesión de Dios cuando dijo que nos nombraba señores de cuanto existe en este mundo. Señores para que aprovechemos los bienes terrestres, pero no para que seamos sus tiranos crueles y estúpidos.

Quizá valga la pena recordar los resultados de algunas encuestas -esa epidemia tan extendida en nuestros tiempos y frecuentemente tan mentirosas como sus hermanas, las estadísticas-. Durante decenios, se preguntó a los habitantes de las naciones ricas cuál era el mayor peligro que enfrentaba la humanidad. Casi siempre, el primer puesto era representado por la guerra nuclear, es decir, por una amenaza salida de la cabeza, el corazón y las manos del hombre. Ahora, con la disolución de la Unión Soviética, ha pasado a primer lugar lo que antes ocupaba casi siempre el segundo: la destrucción del mundo en que el hombre está llamado a vivir, la degradación de la madre naturaleza.

Solo después venían los otros males, especialmente el incremento continuo de la delincuencia y de la drogadicción.

Y hay razón para destacar ese mal. Ya hay ciudades en las cuales el célebre "smog" no permite ver a cincuenta metros y provoca la angustia de hacernos sentir que nuestros pulmones pueden estallar en cualquier momento. Los daños son ya tan graves que, se quiera o no, han tenido que cambiarse viejas costumbres para intentar algunas medidas salvadoras. Lo que la más elemental prudencia aconsejaba sin ser oída ha tenido que ser llevado a cabo, por el temor creciente no sólo del futuro sino del espantoso presente.

Algo se ha podido recuperar, pero

hay mucho de definitivamente perdido. Los remedios son parciales mientras hay gente poderosa que no quiere ver el peligro que está a la vuelta de la esquina.

A uno se le paran los escapos pelos remanentes cuando lee u oye que cada día desaparecen algunas especies vegetales o animales. Ni siquiera falta el profesor cruel que nos muestra la fotografía de un bello animal, de una hermosa flor que ya no podremos ver (aunque parece que, por desgracia, entre los desahuciados y aniquilados o muy debilitados no se encuentran los bichitos que portan o producen enfermedades desde hace siglos. Cuando más, parece que la causa de la viruela se ha perdido y que el mismo camino seguirá el de la parálisis infantil. Pero sobreviven todos los demás bichitos dañinos y hasta parece que van apareciendo algunos nuevos.

Es para llorar el salir a contemplar la misma bella bahía de Río de Janeiro bajo la luz de la luna, o sus playas bajo un sol esplendoroso y pensar que allí puede llegar a haber sólo unas cuantas plantas espinosas y peces malolientes, pazza arriba, asesinados por los venenos volcados en las aguas de los océanos.

Si aquí mismo, en nuestra adorada Bolivia tenemos casos dignos de ser recordados con algunas lágrimas. Así sucede con los ríos ya contaminados por productos químicos o residuos mineros. En la misma La Paz, corren riachuelos que cambian de color al compás de la anilina recibida o emiten olores contrarios a todo romanticismo. Para no hablar de la erosión que asfixia a bosques enteros en miles y miles de hectáreas.

La naturaleza parece haberse dado vuelta, puesto al revés. Ahora, si el valiente jaguar ve a un cristiano, no lo ataca: sale disparado a toda velocidad para no verse convertido en abrigo o cartera de alguna ríachona que habita en otros continentes. Y lo mismo digase del feroz caimán de otros tiempos, que no quiere terminar en una curtiembre: ya no puede aspirar a morir de indigestión, como sucedía antes de los imperialismos. Ha habido especies que no han tenido mucha suerte. Tal ha sucedido con la chinchilla, nuestro animalito que tuvo la desgracia de tener piel muy bella y apetecible: ahora tenemos que reimportarla para verla vivita y coqueando. Y lo mismo ocurre con otros bichitos eliminados a tiros o a dinamitazo puro. Suerte que por ahí aparecen algunos gringos que han criado a algunas especies y las han traído al lugar de origen ancestral. Si hasta el caimán negro, ya casi desaparecido de nuestros ríos, han tenido que ser cuidado por rubios

niños alemanes, antes de reaparecer con sus dientes brillantes.

En cuanto a algunas aves, se salvaron, no por bondad de los hombres sino por otras razones. Por ejemplo, hubo momentos en que loros y cacaúas, así como los estupefactos flamencos que viven en las lagunas al sur de nuestro altiplano, estaban a punto de extinguirse, cruelmente cazados para que sus plumas concluyeran de adorno en los sombreros de birloches parisienses o de otras ricas capitales civilizadas. La salvación vino simplemente de un cambio de moda.

Obramos como si quisiéramos vivir en una tierra que nos aniquile, que torne difícil y triste nuestra vida, que sea un reino de fealdad, donde los regalos de Dios se han diluido hasta desaparecer.

Claro que ahora, como en otros casos, no faltan quienes pretendan endilgar toda la culpa a las naciones pobres de este mundo: una culpa más que se añade a la horrorosa de querer tener hijos.

Me valgo de un recuerdo personal de lo que hace tres o cuatro años leí en periódicos italianos. Acababa de celebrarse una conferencia, si no me equivoco en Londres, para que las naciones industriales tomaran medidas urgentes para evitar la grave y permanente contaminación de aire, tierra y agua. Casi nadie quiso hacer caso. Simplemente se señaló que las selvas amazónicas contribuirían a salvar gran parte del peligro. No faltó alguien que dijo que Brasil necesitaba su territorio para otros fines y que no puede conservar la selva como está. Pues leí un artículo muy aplaudido en el cual se sugería que las grandes potencias obligaran a las naciones amazónicas a conservar sus selvas porque éstas "eran propiedad de toda la humanidad" es decir, sobre todo de las naciones ricas de este mundo. O sea, debemos tener una sabia distribución universal del trabajo y la producción, según enseña la economía moderna: las naciones industrializadas deben producir lo que nos sirven: las naciones pobres, lo que nos salva de esos venenos aunque, por otro lado, nos lleve a morir de hambre o a vivir siempre retrasados: sería nuestra contribución a la felicidad universal y al desarrollo.

Por favor, que la reunión destinada a salvar a la Pachamama no concluya como nueva prueba de los que decía Lafontaine:

La razón del más fuerte es siempre la mejor...

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Justicia para todos?

En abril de 1986, cantando el himno nacional, el Congreso Nacional anunció al país que con un juicio de responsabilidad contra el ex-dictador Luis Meza. Seis años después, o dramático, la parte civil, la Asamblea de Derechistas y la vida de Quirigua Santa Cruz, adonde la posibilidad de que las dilaciones, y otros elementos, el juicio o lo prolonga un impredecible infierno.

La justicia nacional se vio envuelta en una prueba de fuego, y de ello, transitó con la lentitud paquidémica en la que a los ojos del senado es transparente. Cincuenta bolivianos vivimos en años bajo una férrea y dictadura, la sedición, el estado, la usurpación del desconocimiento de la soberanía del pueblo, las asonadas violentas, los asesinatos de queda, la protección (Arce Gómez 30 años de condena en los Estados por ello), los neos; fueron tan evidentes, parece insólito que nuestro juicio necesite seis años para declararlo. Pero bien, así son las cosas, tengamos por lo menos un fallo. Que los jueces de la Suprema que comenzaron la causa, sean quienes conocen su veredicto, lo que decir que deben hacerse de Septiembre, cuando ellos, serán sustituidos por terminados su mandato nacional.

No es el pedido desesperado que quienes siguen el juicio acusadores, es el imperativo de una nación entera que quiere ver otra vez que persona o institución, dados en la fuerza de las leyes arroguen el derecho de poder usurparlo. Es el valor moral de una sociedad que de una vez por termine la impunidad,

que quienes cometieron delitos e hicieron daño a sus compatriotas sean juzgados, condenados y encarcelados. Es un imperativo moral de un país que espera actitudes valientes cuanto justas de sus máximos jueces, para comenzar con la tarea de restaurar la fe en un sistema profundamente herido por una práctica lamentable y consuetudinaria de arbitrariedad e injusticia.

En todo caso, la práctica democrática nos ha demostrado que no basta con modificar la composición de los tribunales, esto es sin duda muy importante, porque en Bolivia la construcción de las instituciones depende de la probidad de los hombres encargados de hacerlo, pero no es suficiente. Nuestro aparato judicial es lento, pesado, burocrático, se hunde en un mar de papeles que pueden aplastar a cualquiera, las posibilidades de "chicana" son incontables, los plazos responden a conceptos decimonónicos, la unificación en una sola persona de la administración de justicia, es una responsabilidad excesiva... en fin, todos saben que cualquier juicio puede prolongarse por años y años, para no mencionar la facilidad con la que un litigio se detiene si no está convenientemente "aceitado". La reforma judicial, en consecuencia, debe plantearse a fondo, entrando incluso en la concepción misma de nuestro sistema de herencia latina.

Mientras el ex-general García Meza se campea en libertad a pesar del mandamiento de apremio que hay contra él, mientras los principales cabecillas del narcotráfico en el país reciben sentencias que invitan a la sonrisa, centenares y miles de presos o esperan sentencia en la oscuridad de las cárceles, o son condenados por un cheque a mayor tiempo de prisión que quienes envienen con su acción a miles de seres humanos. Acusados de terrorismo hasta hoy sin pruebas como los imputados por el caso Zárate Willka, se acercan tras las

rejas a los tres años sin conocer una sentencia, y otros muchos habiendo cumplido su sentencia, no son liberados porque no tienen para pagar las costas al estado. Es algo tan demencial que sólo viéndolo se puede creer.

La iniciativa más ingeniosa y positiva del estado boliviano en sus difíciles relaciones con Estados Unidos, el decreto de arrendamiento, es saboteada desde los tribunales. Los narcotraficantes arreprentidos que se entregaron a la justicia son sentenciados a penas ridículas en relación a la dimensión de sus delitos. Inmediatamente y con toda razón, Washington de mal humor dice "Vieron, lo advertí, esto no era serio y no es serio, el único método viable es la extradición", y nuestro gobierno se queda sin argumentos, tras haber logrado sin violencia algo que ni Perú y menos Colombia vislumbraron ni remotamente para el desmantelamiento de cárteles del narco.

Los argumentos para justificar semejantes fallos son notables. "Es que los señores son 'prácticamente' inocentes". Si lo son, por qué se presentaron como narcotraficantes. "Es que no hay pruebas". Si no las hay, por qué no investigaron a fondo antes de comenzar los juicios, ¿no era esa una tarea de UMAPAR y la DEA? ¿las propias declaraciones de los arreprentidos no conducirían a ellas? En fin, que se manejan las cosas con tal torpeza que los resultados sólo llaman al desaliento.

Estos son los ejemplos claves de una totalidad que no funciona adecuadamente. Aún así queda la esperanza de que en el caso más importante que se ventila en nuestros tribunales, los máximos jueces de la nación sean capaces de cumplir su responsabilidad histórica, dar con valor el veredicto justo en relación a Luis García Meza y sus colaboradores, antes del plazo fatal de la sustitución que inexorablemente modificará la composición de la Corte Suprema el próximo Septiembre.

A mano alzada

Por Rulo Vali



Cuba: 32 años de embargo económico

Por Carlos Batista

El embargo económico de Estados Unidos sobre Cuba parece cada vez más una muralla que Washington se empeña en apuntalar y La Habana en perforar.

Esta manifestación concreta del diferendo que sostienen los dos países hace más de tres décadas es por sus consecuencias, motivo de constantes discrepancias políticas que alejan cualquier posibilidad de distensión.

Washington ha retomado el tema en los dos últimos meses y no oculta su intención de endurecer los términos de las sanciones como una vía para asfixiar al gobierno de Fidel Castro y provocar su caída.

La Habana emite constantes denuncias de lo que califica de bloqueo a la vez que busca asidersos que le permitan sobrevivir en las condiciones más difíciles que ha enfrentado su proyecto político de 32 años.

Un informe elaborado por expertos de organismos estatales indica que las pérdidas causadas por el embargo a la isla ascienden a 28.680 millones de dólares.

El documento, en el cual intervinieron representantes de 15 ministerios e institutos oficiales cubanos, consideró la cifra de "conservadora" pues sólo se cuantificaron los daños directos.

Añadió que en el cálculo no fue

contemplado el monto de los intereses que hubiera devengado el país sobre esos recursos.

En un anexo al informe, los especialistas relacionaron una serie de actividades que tuvieron afectaciones indirectas por el embargo, calculadas en más de 9.200 millones de dólares.

A fines de abril el presidente George Bush emitió una serie de nuevas restricciones para reforzar el embargo, mientras el Congreso analiza en sus comités una iniciativa del legislador Roberto Torricelli con igual fin.

Torricelli es representante demócrata por el Estado de Nueva Jersey y forma parte del círculo anticastro en Estados Unidos que impulsa la Fundación Nacional Cubano Americana, que dirige el opositor Jorge Mas Canosa.

La Ley Torricelli busca cancelar las oportunidades comerciales que de algún modo sobrevivieron, como el intercambio con filiales norteamericanas ubicadas en terceros países.

Según fuentes estadounidenses, el comercio cubano con estas firmas pasó de 300 millones de dólares anuales a 700 millones de dólares en los últimos años.

A principios de junio, Bush reiteró en carta al Congreso su negativa a cualquier transacción con Cuba, lo que sirvió a Torricelli de respaldo para torpedear un proyecto de flexibilización

Día del Señor

Lecturas de los Hechos de los Apóstoles 2, 1-11.

Al llegar el día de Pentecostés, estaban todos reunidos en el mismo lugar. De pronto, vino del cielo un ruido, semejante a una fuerte ráfaga de viento, que llenó toda la casa donde se encontraban. Entonces vieron aparecer unas lenguas como de fuego, que descendieron por separado sobre cada uno de ellos. Todos quedaron llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les permitía expresar.

Había en Jerusalén hombres pios, venidos de todas las naciones del mundo. Al oírse este ruido, se congregó la multitud y se llenó de asombro, porque cada uno los oía hablar en su propia lengua. Con gran admiración y este por decían: "¿Acaso estos hombres que hablan no son todos galileos? ¿Cómo es que cada uno de nosotros los oye hablar en su propia lengua? Hay entre nosotros gente de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia, de Judea, de Capadocia, de Bitinia y del Asia Menor, de Frigia y de Panfilia, de Egipto y de las regiones de Libia fronterizas a Cirene. Algunos somos forasteros de Roma, judíos y convertidos al judaísmo; otros, de Creta y de Arabia. Todos los oímos proclamar en nuestras lenguas las maravillas de Dios".

Theodore Weiss, demócrata por Nueva York, logró el 22 de mayo la aprobación de un proyecto para autorizar las importaciones de alimentos y medicinas a La Habana.

Torricelli interpuso otra enmienda a principios de junio alegando que tales suministros, podrían beneficiar al Ejército Cubano, la que derogó la propuesta por Weiss.

Mientras, Cuba apoyó una propuesta de la editoría británica Euromoney para reunir 200 empresarios europeos, latinoamericanos, norteamericanos y cubano norteamericanos con el fin de promover inversiones en la isla.

Oscar Alfonso, funcionario del Comité Estatal de Colaboración Económica (CECE) admitió el 1 de junio que su gobierno estaba dispuesto a negociar con norteamericanos y cubano norteamericanos en propuestas de negocios beneficiosos para ambas partes.

La reunión, que tendrá lugar del 8 al 10 de junio en Cancún, México, tendrá una última sesión en La Habana, donde los empresarios conversarán con altos funcionarios del gobierno.

(Inter Press Service/La Habana).

Desde el 22 de junio, en Washington

Bolivia y Brasil buscarán recursos para gasoducto

A partir del 22 de junio, una delegación boliviana-brasileña gestionará ante los organismos internacionales el financiamiento necesario para la construcción de un extenso gasoducto -de casi 2.000 kilómetros- que vinculará energéticamente a los dos países.

Los gobiernos de Bolivia y Brasil han decidido hacer una misión conjunta ante el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo para explicar los alcances de este proyecto, que en el momento en que se materialice, sin lugar a dudas, va a ser uno de los proyectos de integración energética más importante en el Cono Sur", dijo el ministro de Energía, Herbert Müller.

"Esta es la primera vez que ambos gobiernos van a ir a la banca multilateral a expresar su voluntad política de realizar este proyecto", dijo, al informar que la comisión, que será presidida por los ministros de Energía de ambos países, viajará este 22 de junio.

El proyecto binacional, que involucra la construcción de un gasoducto de 30 pulgadas de diámetro y que seguirá la ruta de Santa Cruz-Puerto Suárez-Corumbá-San Pablo, demandará un financiamiento cercano a los 1.560 millones de dólares, monto que se espera obtener de los organismos internacionales y de inversionistas privados.

GRUPOS EMPRESARIALES

"En este momento, la idea básica es (constituir) una sociedad (mixta) que sea la que reciba los créditos (...) Esa sociedad, que tendrá participación privada y estatal, es la que tiene que ser sujeto de crédito en el mercado internacional de capitales", explicó Müller.

Los gobiernos de Bolivia y Brasil ratificaron recientemente

la decisión de lograr una activa participación privada en el financiamiento, construcción y operación del gasoducto que, desde fines de 1994, transportará 8 millones de metros cúbicos diarios de gas natural hasta San Pablo.

Según Müller, la forma de participación del sector privado sería "que ellos (los privados) vayan armando grupos empresariales tanto en el lado boliviano como en el brasileño. Ya hay una señal muy clara de parte de los gobiernos y ahora es la participación privada la que debe irse estructurando".

CONCILIANDO INTERESES

Pero además del financiamiento, otro tema fundamental en el proyecto de integración energética se refiere al precio del gas boliviano que el Brasil comprará.

"En el tema del precio no están dados todos los parámetros, aunque sí se ha dejado claramente establecido que el precio debe (...) permitir conciliar 3 intereses: el interés del sector privado que opere el gasoducto, el interés del proveedor para que sea un precio rentable para los productores y el precio que sea atractivo para modificar la matriz energética del Brasil", dijo Müller.

Explicó que estos intereses serían compatibilizados definitivamente hasta mediados del mes de julio.

Confirmando, sin embargo, que el contrato binacional no establecerá un precio fijo para el gas natural, sino que este sería variable y reajustable a lo largo del contrato.

"Es un precio que tendrá que ir variando", dijo, tras explicar que aún se trabaja en la definición de una fórmula que permita calcular la cotización del hidrocarburo así como sus variaciones.

Pobreza

Ocho puntos de consenso inusual ha generado este tema que lacera al mundo

La pobreza ha tomado un carácter mundial, por las alarmantes y persistentes dimensiones que ha llegado a adquirir en el mundo y especialmente en ciertas zonas del mundo en desarrollo.

Así lo dice un documento de trabajo para el "Taller de experiencias sobre el combate a la pobreza en América Latina y el Caribe" elaborado por la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Secretaría de Programación y Presupuesto de México, aunque sin que eso signifique la opinión oficial de estos organismos.

El documento para el taller que se llevó a cabo en Tlaxcala, México, en junio de 1991 -y cuyas partes importantes extractamos a continuación- afirma que el decenio actual tiene buenas razones para ser considerado como el verdadero inicio del Siglo XXI.

La razón fundamental sería, dice el documento, que la estructura económica y política del mundo que lo caracterizó a lo largo del siglo ha sido y está siendo radical y profundamente modificada a partir del bienio de 1989-1990 por tres grupos de procesos.

La acelerada transformación jurídica y política de las sociedades de Europa del Este; el fin de la guerra fría, muy ligado a lo anterior, y la formación de grandes bloques económicos regionales (Europa, América del Norte y la Cuenca del Pacífico), que operarán en el contexto de una economía mundial que tiende a una mayor interdependencia.

Estos procesos dejan entrever, dice, algunas implicaciones estratégicas centrales, como la gestación de una nueva conciencia mundial acerca de la estrecha interdependencia entre los distintos rumbos, estilos y perspectivas de desarrollo nacional, más allá de las condiciones materiales y de la diversidad de tradiciones históricas y culturales.

Acostose suma, señala, que la nueva visión internacional tiende a considerar que el problema del desarrollo no es solamente un asunto interés público nacional sino también mundial.

La desaparición del fantasma de la guerra nuclear y global, y la posible disminución del gasto militar de los países industriales y de muchos en desarrollo, permitirán apoyar una reasignación de tales recursos compatible con el crecimiento sostenido de la economía mundial y, en especial, de los países menos industrializados.

Los nuevos problemas que plantea el nuevo contexto mundial a las sociedades nacionales llevan a superar el marco limitativo del debate tradicional sobre el desarrollo, tanto en términos ideológicos y políticos, como en términos técnicos, entre partidarios del modelo de economía de mercado y partidarios del modelo de economía estatalmente centralizada.

De hecho, ahora la atención se centra, por un lado, en la calidad de la gestión gubernamental de las economías nacionales y, por el otro, en la calidad de la cooperación internacional y coordinación internacionales.

EL PROBLEMA DE LA POBREZA

En ese contexto, la OEA y la Secretaría mexicana afirman que una de las áreas de la opinión pública mundial en la que se observa un giro de enfoque es la constituida por el tema de la pobreza, que ha tomado un carácter mundial.

En buena parte por ello, las corrientes mundiales del pensamiento sobre este tema (junto con el ecológico) han articulado un consenso amplio, inusual en otras áreas de preocupación.

El consenso expresa la demanda sociopolítica generalizada a nivel nacional como internacional de llevar a cabo acciones efectivas y decisivas que consistentemente ataquen las aristas más urgentes y dramáticas de la pobreza, dice el documento.

El eje del consenso es la apreciación social generalizada de que la pobreza es un fenómeno indeseable, inaceptable desde cualquier punto de vista, por constituir una condición cuya existencia lacera el espíritu y los valores fundamentales de la humanidad, se puntualiza.

Adicionalmente, sobre este consenso general se articula

Los nuevos giros de la pobreza



otro, básico, que es político, en el sentido de que debe ser combatida sin cuartel, asignándole prioridad para los gobiernos y organismos internacionales. Aunque no se ha llegado a acuerdos generales, han propuesto ciertos elementos de consenso contra la pobreza, agrega.

POBREZA, PROBLEMA DE POLÍTICA PÚBLICA
Un primer elemento de consenso se puede la conceptualización de que la pobreza es una política pública, señala el informe. La política pública es la que el individuo carece de recursos y oportunidades necesarias para generar un nivel de vida que le permita satisfacer sus necesidades indispensables.

INTERVENCIÓN GUBERNAMENTAL

Hay consenso, además, en el tipo de intervención que se requiere para combatir la pobreza. Hay consenso, por ejemplo, que acciones aisladas reducen la efectividad de la acción pública y que se reafirma la necesidad de un conjunto de políticas públicas específicamente diseñadas para la pobreza.

LA REFERENCIA FUNDAMENTAL

El tercer elemento es que en vista de que el problema de la pobreza global es uno de los ejes del desarrollo mundial, los esfuerzos que los gobiernos a nivel nacional son el punto de referencia.

La pobreza tiene complejidades particulares que necesitan políticas altamente diferenciadas y específicas.

POLÍTICAS CONTRA EL DESEMPEÑO

Un cuarto elemento es la necesidad de un contexto macroeconómico consistente y adecuadamente políticas macroeconómicas que permitan la eficiencia y el crecimiento.

RELACION INDIVIDUOS Y AUTORIDADES

Un quinto elemento tiene que ver con el tipo de relación entre la autoridad y los individuos. Se considera estimular, en la lucha contra la pobreza, basada en la participación activa y organizada de los individuos en todas sus fases, que induzca en ellos una actitud de corresponsabilidad.

DIMENSIÓN ECOLÓGICA

El sexto elemento tiene que ver con la relación entre la pobreza y el medio ambiente. Se argumenta que existe un vínculo entre pobreza y deterioro ecológico.

Los apremios económicos de los hombres intensifican el agotamiento de los recursos naturales, lo que perjudica el equilibrio ecológico.

DESCENTRALIZAR LAS DECISIONES

La séptima área de consenso está relacionada con la conveniencia de descentralizar el proceso de toma de decisiones en materia de combate a la pobreza. Se requiere unidades administrativas en comunidades que operen en conexión estrecha con las autoridades respectivas, para realizar acciones concretas contra la pobreza, dice el documento.

COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Finalmente, el octavo elemento de consenso tiene que ver con la cooperación internacional. Se argumenta que la calidad de los mecanismos y esquemas de cooperación internacional que exige el combate a la pobreza dependen de que sean compatibles con las políticas nacionales. Por el contrario, no se puede esperar que puedan ser apoyadas.

Según el ministro Müller

Gobierno solucionó demandas energéticas de Chuquisaca

Campo petrolero de Monteagudo será transferido al sector privado mediante licitación pública.

Con el compromiso de licitar el campo petrolero de Monteagudo e invertir medio millón de dólares en el traslado de plantas de almacenamiento de gas, el gobierno nacional atendió satisfactoriamente los planteamientos energéticos de Chuquisaca, aseguró el ministro de Energía, Herbert Müller.

Con relación al campo de Monteagudo hubo un amplio consenso, tanto de la brigada parlamentaria como del Comité Cívico de Chuquisaca para que, a la brevedad posible y de la forma más expedita, se proceda a una invitación pública para transferir este campo petrolero", dijo.

Según Müller, miembros del Comité Cívico y de la brigada parlamentaria de Chuquisaca que reclamaban la reactivación del campo a través de contratos de recuperación mejorada, "su transferencia y fiscalización" el proceso de transferencia del campo Monteagudo, que actualmente produce 850 barriles de petróleo por día.

"Lo que vamos a hacer es preparar un paquete de información sobre lo que es el campo Monteagudo y que será repartido entre las diferentes empresas (petroleras) que trabajan en el país y las que están en el exterior", dijo, al reiterar que "este es un campo que ha estado produciendo por 25 años" por lo que se precisa una inversión de riesgo para lograr la recuperación secundaria del petróleo.

Y aunque no se tiene una estimación oficial sobre los niveles de inversión que demandaría la operación petrolera, el ministro Müller afirmó que YFPB no puede hacerse cargo de estos trabajos, porque la estatal petrolera tiene alternativas más rentables que la de Monteagudo.

Pero mientras se elaboran los términos de la licitación pública para transferir el campo al sector privado, YFPB se comprometió a realizar "los trabajos de mantenimiento y sobre todo de la intervención de 15 pozos para mantener la

producción".

Los recursos "están en el presupuesto de YFPB y hemos comprometido la ejecución de esos trabajos", agregó Müller.

Informes de la estatal petrolera establecen que el campo de Monteagudo, en el primer cuatrimestre de este año, tuvo una producción de 95,366 barriles de petróleo y condensados, con un promedio diario de 788 barriles. En el mismo período, su producción de gas natural fue de 352,7 millones de pies cúbicos de gas natural y su promedio diario de 2,9 millones de pies cúbicos.

Adicionalmente a lo de Monteagudo el gobierno también se comprometió a desembolsar 500 mil dólares para ejecutar el traslado de los tanques de almacenamiento de gas de la planta de la refinería a Coracora.

"Esto ya está en el presupuesto de YFPB y se lo ejecutará este año", agregó.

Los acuerdos alcanzados este jueves en materia energética, se producen tras que los dirigentes cívicos chuquisaqueños amenazaron con adoptar energéticas medidas de presión.

CALZADO CHILENO DEPOSITO DE FABRICA

CALZADO FEMENINO:

Botas, botines, camperos, mocasines, zapato reina, etc. todos en cuero legítimo
Carteras de cuero y accesorios calzados Maria Luisa
atención especial a mayoristas
dólares y tarjetas de crédito
Avenida Providencia No. 1240 a pasos
estación metro Manuel Montt
Teléfono: (56-2) 2231714 Fax: 5556145

Para una importante empresa industrial-comercial, dedicada a la comercialización de una línea de muebles y artículos complementarios de calidad internacional, se requiere:

VENDEDORA PROFESIONAL (Referencia 0601)

Esta es una inmejorable oportunidad para una joven que, aunque no tenga un título, pueda demostrar habilidades profesionales para la venta personal, atendiendo al público que visita las oficinas de exposición de la empresa. Las personas interesadas deberán comprobar:

- * Capacidad para convertir el interés de un cliente en una compra efectiva.
 - * Capacidad de hacer de la demostración de los productos un arte.
 - * Aptitud para coordinar armónicamente su labor con otros departamentos de la empresa.
 - * Creatividad para ampliar la clientela.
- Serán valorados favorablemente los siguientes atributos:
- * Personalidad vendedora
 - * Experiencia en venta de artículos de gran calidad.
 - * Capacidad para trabajar con autonomía.
 - * Habilidad para tratar con personas de nivel.
 - * Edad comprendida entre 25 y 30 años.

ASISTENTE CONTABLE (Referencia 0602)

La función implica hacerse cargo de los registros y operaciones contables. Para ocupar el cargo se necesita:

- * Lógica y criterio contable tanto para el análisis de cuentas como la apropiación de transacciones.
- * Capacidad para trabajar sin supervisión constante.
- * Capacidad de orden para el manejo documental.
- * Habilidad para operar paquetes de computación.

Esta oportunidad está orientada a Contadores menores de 30 años que tengan deseos de superación.

Quienes se adecúen a los perfiles descritos para ambos cargos pueden enviar sus antecedentes personales (citando el número de referencia), con carta de presentación manuscrita y fotografía actual (para el caso de Vendedora), hasta el miércoles 10 de mayo, en un sobre cerrado y rotulado:

Señor
M. Blanco
REFERENCIA...
Casilla 10837



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

La Universidad Mayor de San Andrés muy respetuosa de las personas, evitó hacer públicos varios documentos que, en su momento, fueron remitidos a las autoridades universitarias, en las que distintos sectores hacían conocer su criterio en torno a la decisión de alinear de esta Casa de Estudios Superiores al Lic. René Arze Aguirre.

Sin embargo, la campaña alentada por dicho historiador, en su afán por forzar a que su reincorporación a la Biblioteca Central de San Andrés sea efectiva de cualquier manera, nos obliga a hacer públicos alguna de esas cartas.

División de Relaciones Públicas y Prensa

SINDICATO DE TRABAJADORES

S.T.U.M.S.A.
La Paz-Bolivia

STUMSA/NOTA/N. 120/92
5, mayo 1992

Señor Ing.
Antonio Saavedra
RECTOR
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
Presente

Señor Rector

Con relación a las publicaciones hechas por el Lic. René Arze, Ex-Director de la Biblioteca Central por los diferentes medios de comunicación, esta Dirección Sindical manifiesta ante su autoridad el rechazo total a las expresiones vertidas en contra de nuestra Institución.

Asimismo, al haber sido nombrado como Director de la Biblioteca Central por las autoridades de la gestión pasada, por ética profesional le correspondía dejar a disposición de las nuevas autoridades su ratificación o cambio, para cumplir con los objetivos de la nueva gestión rectoral.

Finalmente, al no haber tenido avances en la modernización de esta importante unidad de información acorde con las actuales necesidades de nuestra universidad, se justifica la determinación adoptada por su autoridad, mencionamos también que sus funciones fueron netamente administrativas, situación que creó malestar entre los funcionarios de esa unidad.

Con este motivo, saludamos a usted atentamente,

Reynerio Gemio Alarico
SECRETARIO RELACIONES
S.T.U.M.S.A.

Félix Gonzales Bernal
SECRETARIO CONFLICTOS
S.T.U.M.S.A.

(Sellos) - UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - DIVISION DOCUMENTOS Y ARCHIVO. REGISTRO No. 4040-
SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES -

EXTRAVIO DE DOCUMENTOS DE INMUEBLES

Se ruega a la persona que encontró documentos de inmueble del Botello y Sra. devolverlos llamando a los teléfonos 342902 - 331261 en el domicilio de Botello y Sra. a las 10:00 horas del día 8 de junio del presente.



Programa de Desarrollo Agrario Integrado POTOSI - BOLIVIA

CONVENIO DE FINANCIAMIENTO CORDEPO/PDAI/BID SP/SP-92

INVITACION PUBLICA PDAI-Nº 01

El Programa de Desarrollo Agrario Integrado (CORDEPO/PDAI/BID), invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de:

"CUATRO SILOS PARA ALMACENAMIENTO DE PAPA, DE UNA CAPA 50 Tn. CADA UNO, EN LAS COMUNIDADES DE SANTA ANA, SANTANA HUAYCO Y K'ASA HUASI, EN LAS PAMPAS DE LEQUEZAN"

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia, recabados, previo depósito de Bs 200.- en la siguiente Dirección:

CORDEPO/PDAI/BID Calle Lucas Jaimes Nº 20
TELEFONO: 2-7855

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la mencionada, hasta el día viernes 19 de junio del presente año, a horas 10:00. En caso de no presentarse por lo menos dos propuestas, el PDAI, sin derecho de declarar desierta la presente invitación.

PROGRAMA DE DESARROLLO AGRARIO INTEGRADO
Potosí, mayo 29, 1992



Programa de Desarrollo Agrario Integrado POTOSI - BOLIVIA

CONVENIO DE FINANCIAMIENTO CORDEPO/PDAI/BID SP/SP-92

INVITACION PUBLICA PDAI-Nº 02

El Programa de Desarrollo Agrario Integrado (CORDEPO/PDAI/BID), invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de:

"CENTRO COMUNAL DE ACPIO, PROCESAMIENTO Y SERVICIOS" ubicado en la comunidad de Villa Carmen (Pampas de Lequezan)

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia, recabados, previo depósito de Bs 200.- en la siguiente Dirección:

CORDEPO/PDAI/BID Calle Lucas Jaimes Nº 20
TELEFONO: 2-7855

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la mencionada, hasta el día viernes 19 de junio del presente año, a horas 10:00. En caso de no presentarse por lo menos dos propuestas, el PDAI, sin derecho de declarar desierta la presente invitación.

PROGRAMA DE DESARROLLO AGRARIO INTEGRADO
Potosí, mayo 29, 1992

Consultor de UNICEF

Desnutrición es la enfermedad social de la pobreza

De acuerdo con los datos estadísticos del UNICEF en el área urbana la desnutrición crónica afecta a 27 % de los niños. En el área rural el impacto es de 38 %.



Por: Luisa Limachi Flores
Cuando el médico del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Claudio Schuftan al referirse a la desnutrición infantil de nuestro país, en los siguientes términos: "La desnutrición es la manifestación biológica de una enfermedad social, que es la pobreza", precisó con claridad un problema tan dramático.

En este momento, en Bolivia donde se aplica el modelo económico neoliberal, que la población emplee gran parte de sus ingresos en alimentos o que no disponga del mínimo para sobrevivir, refleja el grado de pobreza en la que vive.

Este dato según el análisis del experto del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Claudio Schuftan, llama a la reflexión pues a nivel internacional es aceptable que la familia gaste alrededor de 45 % de sus ingresos en alimentación como máximo, pero no tanto como ocurre en nuestro país.

En los países desarrollados el gasto familiar en alimentos oscila entre 17 y 20 % de su presupuesto, entonces la diferencia con lo que se gasta en Bolivia, es notoria. La situación económica repercute en la calidad alimentaria.

EL SEGUNDO PUESTO
A Bolivia tradicionalmente se la conoció por ocupar el penúltimo puesto en las estadísticas internacionales tanto en los índices de mortalidad infantil como en el de desnutrición.

Según precisó el médico Schuftan, la desnutrición en nuestro país afecta a un importante número de niños menores de 5 años. Los datos del UNICEF dan cuenta que la desnutrición crónica en el área urbana es de 27 %, en tanto que en el área rural es dramáticamente es de 38 %.

A este problema se añade otro más, a consecuencia del nivel de desnutrición que soportan las madres, cada año 32 mil niños nacen con bajo peso.

El médico Claudio Schuftan en una entrevista sostenida con PRESENCIA admitió que la desnutrición en Bolivia es peor que en todos los países latinoamericanos. Sólo nos supera Haití.

En criterio del especialista en desnutrición, comparando con los países vecinos, Bolivia se encuentra en peor situación. Aunque estima que en los próximos dos años el vecino país del Perú compartirá este puesto debido a la serie de problemas de tipo social y económico que viene enfrentando.

LA DESNUTRICIÓN EN BOLIVIA TIENE VARIAS EXPLICACIONES.
En el análisis que efectuó Claudio Schuftan el delicado estado nutricional de la población sobretodo infantil tiene varias explicaciones.

En el contexto latinoamericano Bolivia es el primero que tiene una geografía escarpada, pues en pleno siglo XX, hay lugares de difícil acceso, donde llegar con atención médica es complicado. En esas zonas existen altos niveles de desnutrición.

Otro de los factores que contribuye a mantener el actual estado nutricional en Bolivia es que la población campesina, ha sufrido históricamente una postergación y no tiene niveles adecuados de ingresos económicos que le permita una buena alimentación.

En este marco, los elementos culturales que tienen relación con la nutrición y alimentación, son difíciles de cambiar, pero persisten costumbres o "tabúes" negativos en algún porcentaje, por ejemplo algunos alimentos no se consumen cuando la mujer se encuentra embarazada. Lo mismo ocurre con los niños.

En 80 % la población tiene conductas alimentarias culturales que son positivas. Pero lo negativo apenas es un porcentaje, que influye en la nutrición y se debe tratar esto cuidadosamente, respetando la sabiduría popular.

EL FACTOR ECONÓMICO
La precaria situación económica de la gran mayoría de la población se agravó a raíz de la aplicación de las políticas de ajuste estructural y se acentúan las diferencias en la distribución del ingreso, y esto afecta en la situación de los niños, sostiene el especialista.

A mediados de los 80 nuestro país salió de una crisis, donde se tuvo problemas serios de deterioro nutricional. Claudio Schuftan considera que el estado nutricional de la población infantil menor de 5 años es estacionario, desde 1988 a 1991.

La población infantil menor de 5 años, sufre desnutrición moderada y severa. No han habido mejorías marcadas en los últimos tres años, aunque admite que hubo un deterioro del estado nutricional infantil.

Dentro del ajuste estructural, cuando los países latinoamericanos hicieron caso de las recomendaciones del Fondo Monetario Internacional, en la disminución del gasto fiscal, lo primero que hacen es cortar el presupuesto destinado a la educación y salud, pero son sectores que tienen funciones sociales, pero emplean bastantes recursos económicos.

Lo más adecuado sería que los gobiernos decidan aplicar el ajuste estructural pero con medidas para defender al niño, al desvalído económicamente, no hacer sufrir la educación, la salud y la gente, ni el ingreso de las capas pobres y medias.

El ajuste estructural afecta mucho más a los sectores de bajos ingresos y no de la misma manera a los que gozan de buenos ingresos.

De acuerdo con el dato del Sistema de Vigilancia Nutricional (SVEN) el salario mínimo no alcanza para comprar alimentos, y la canasta básica está basada sólo en las preferencias alimentarias que tiene la gente.

En este panorama difícil donde lo prioritario es contar con

la seguridad alimentaria la población no piensa en la calidad de los alimentos, sino la forma como "llenar la huchita", para que nadie sufra hambre, precisa el médico Schuftan.

Aquí interviene claramente la sabiduría popular en la manera cómo maneja el presupuesto de la familia, por eso se observa en la mayoría de la población de bajos recursos económicos una dieta consistente en tubérculos y no de verduras y frutas, que son los que tienen calidad nutricional. Por ejemplo la papa produce saciedad, es un buen alimento como base, pero es pobre en proteína a diferencia del cereal. Se puede planificar una dieta balanceada pero eso cuesta.

¿DONDE HAY DESNUTRICIÓN HAY INFECCIONES
Una reciente investigación que se realizó en 23 conglomerados del país, se estableció que existen tasas bajas de consumo de vitamina "A". Un 20 % por debajo de lo recomendado.

Esta vitamina tiene una función importante en el organismo. La ausencia de la Vitamina "A" afecta a la capacidad inmunológica del organismo, es necesaria para defenderse contra las infecciones y es importante para el estado de salud de las mucosas, respiratoria y digestiva.

"Otro de los aspectos que define la desnutrición es el círculo vicioso que se creó al estar con la infección. Un niño que está bien nutrido y tiene un episodio diarreico de 14 días, pierde el apetito y por razones culturales la madre no le da comida. Este niño terminará desnutrido".

En el período de convalescencia el niño tiene hambre, pero por falta de comida la madre no alimenta a su hijo para que recupere su peso y energía, y permanece en un estado de desnutrición.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Como consecuencia de esta situación se encuentra más débil, se infecta rápidamente y reinicia el proceso diarreico y sus consecuencias por la falta de alimentación.

Después de conocer informe de comisión Gobierno reabrirá los primeros cursos de normales del país

El gobierno reabrirá los primeros cursos de las escuelas normales del país siempre y cuando el informe de la comisión encargada de estudiar esta posibilidad sea positivo, manifestó ayer el ministro de Educación y Cultura, Hédim Céspedes.

"La comisión mixta está trabajando seriamente en este caso y esperamos la respuesta para el 8 de junio", dijo al sostener que teniendo resultados positivos en el estudio y análisis, el gobierno no pondrá más objeciones en cuanto a la reapertura de estos centros de formación docente.

Mientras tanto, los dirigentes del magisterio nacional explicaron que la comisión mixta creada por convenio entre el ministro y los trabajadores el pasado 8 de abril, se reunió la semana pasada por lo que consideran inviable una respuesta para el 8 de junio.

Asimismo, bachilleres postulantes que desean iniciar estudios en las normales superiores, realizan esporádicas manifestaciones reclamando la reapertura de esas casas de estudio.

El dirigente docente, Juan Carlos Pimentel, expresó su preocupación por los resultados del informe de la comisión porque la misma fue creada hace menos de dos semanas y deberá presentar su informe mañana.

COLEGIO BARRIENTOS
En cuanto a lo ocurrido en el colegio Barrientos, el ministro Céspedes dijo que ordenará una inmediata investigación y si es verdad que se encuentran involucradas autoridades de esa secretaría de Estado retirará de sus funciones a las mismas.

Como consecuencia de la probación del curso en la gestión 1991, de las alumnas Carla Giovana Rodríguez Carvajal y Rocío del Alba Juárez Berrios, estudiantes del colegio Nacional René Barrientos de la zona de Calacoto, fueron suspendidas de sus funciones la directora, del establecimiento Concepción Torrico y los profesores Jaime Illanes y Gloria Santos, por instrucción de las autoridades superiores.

Los docentes del mencionado establecimiento se declararon en estado de emergencia, "porque no aceptan la prepotencia de algunas autoridades del ministerio que tienen relación familiar directa con las alumnas reprobadas".

Un niño en el censo

Depende de la primera pregunta para no equivocarme

"Todo depende de la primera pregunta que me formule el empadronador para no equivocarme. Durante varios días junto a mis padres estudié las preguntas de la paqueta censal y ahora espero la llegada del empadronador para que, en representación de mis papás, pueda cumplir con esa obligación que tienen todos los ciudadanos bolivianos".

Con sólo doce años, Alberto Quiroz, junto con sus cinco hermanos, esperaba al empadronador en la puerta de su domicilio del barrio de la final Buenos Aires. Hace pocos días se realizó esta jornada censal y quedan en el recuerdo algunos pasajes, como los de este niño muy interesado en ser empadronado.

Cuando realizamos una visita por los diferentes barrios de la ciudad, el pasado 3 de junio, encontramos a este niño en una de las centenares de calles que tiene la avenida Buenos Aires. "Mi papá es maestro, al igual que mi mamá", comentaba el niño que debía representar a sus padres, porque ellos estaban interviniendo en el Censo de Población y Vivienda como empadronadores.

En tono serio, asumiendo la responsabilidad de la familia, llamaba al orden a sus hermanitos, que se negaban a esperar castos formados a los empadronadores. "Señor, en ausencia de mis papás debo asumir esa responsabilidad, aunque no tengo los años necesarios", reconocía.

"Quiero contribuir a esta jornada de censo, porque de esa manera podremos conocer cuántos bolivianos somos en la actualidad", decía casi de memoria y recordando cómo debía responder a las preguntas de la boleta.

Los seis hermanitos, bien peinados y lavados, con las vestimentas bien planchadas y muy gastadas por el uso, eran un ejemplo en el barrio, que causaba la admiración de empadronadores y policías que circulaban por esa zona.

"Por qué estás desesperado en ser censado?", consultamos al niño cuando demandaba calma a sus hermanitos. "Mis papás han comentado que después de los resultados de este censo, se podrán planificar muchas obras que nos faltan en el barrio. No tenemos parques infantiles y tampoco hay agua en la casa, debemos trasladar en lats desde allá abajo", respondió a nuestra pregunta.

"Queremos", dijo el niño, "que las calles estén pavimentadas como en la zona sur", indicó al observar la llegada del empadronador, a quien en tono muy serio le dijo: "Señor, mis papás no están y yo asumiré esa responsabilidad. Pase a la casa", en ese momento ordenó a sus hermanos entrar en la vivienda.



La malaria azota nordeste boliviano y poblaciones fronterizas del Brasil

Un promedio de 11 personas semanalmente, según datos del laboratorio del Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria (SNEM)-regional, contrae la enfermedad que es transmitida por el mosquito, en la zona de Nueva Esperanza, Provincia Federico Román de Pando.

"No hay nadie que se haya librado de contraer la malaria en esta zona y tenemos personas que se enferman hasta 30 veces por año", explica el profesor Jorge Céspedes que se encarga de la escuela de la localidad y que continuamente ve como disminuye el alumnado debido a esta epidemia.

No es raro encontrar en Nueva Esperanza una serie de chozas abandonadas que se presume estuvieron habitadas; a la pregunta de donde está la gente que la habitaba, la respuesta es: "Posiblemente se encuentra en Vila Nova (Brasil) o en Guayaramerín porque se enfermaron y tuvieron que irse para recibir atención médica".

Según alguna información poco sistematizada, el año pasado vivían unas 60 familias, lo que daba una población de aproximadamente 260 personas, sin embargo durante los últimos meses de 1991 y a principios de 1992 tuvieron que evacuar la zona unas 200 personas, que no están seguras de no tener que trasladarse, en algún momento, a otro lugar para curarse.

LAS ESTADÍSTICAS

Las cifras que proporcionó el funcionario del SNEM Wilfredo Maigua, laboratorista asignado al lugar, determinan que durante los meses de febrero, marzo y abril, de 277 muestras de sangre que se analizaron, hubo resultado positivo en 117. De esta cantidad, 25 corresponden a niños menores de 10 años y 92 son adultos.

Según se desprende de estas estadísticas y por versión del funcionario de Malaria, los meses de mayor incidencia de contagio son aquellos en los que empieza o concluye el período de lluvia (noviembre, diciembre y enero).

Sin embargo, en contradicción con el criterio anterior, durante el mes de marzo del presente año, se determinó el mayor porcentaje de personas con la enfermedad en el lugar.

SERVICIOS DE SALUD

La posta sanitaria de Nueva Esperanza consta de un edificio donde también funciona la radio de DITER con un empleado sin sueldo, además es dormitorio para el laboratorista de SNEM y el radiooperador.

Hace poco más de un año se asignó un médico a la población. Sin embargo, muy rápidamente contrajo malaria y fue evacuado cuando aún no había estado dos meses. A partir de entonces, nunca más se designó a su suplente.

"Las placas de vidrio para procesar muestras de sangre parece que las envían luego de ser usadas,

Según ejecutivo ENFE aceptan participación si conviene a la empresa

La Empresa Nacional de Rocios (ENFE) acepta la participación de capitales siempre y cuando los intereses de la empresa sean favorables, dijo ayer Hugo Paredes, gerente general de ENFE.

"Las autoridades empresariales estamos preocupadas por precautelar los intereses de la ENFE. Si la entrada de capitales a la empresa redunda en beneficio de nuestro país, del Estado y del pueblo boliviano, nosotros no tenemos inconveniente en aceptar la participación", puntualizó.

"Nosotros pensamos que la participación de capitales extranjeros en la ENFE, si la entrada de capitales a la empresa redunda en beneficio de nuestro país, del Estado y del pueblo boliviano, nosotros no tenemos inconveniente en aceptar la participación", puntualizó.

"Tenemos el pedido de la ENFE de Cemento de Bolivia, que nos plantea un tipo de estas características, que nos permita adquirir un equipo para transportar las bolsas de cemento, que producen y comercializan en las zonas rurales", explicó.

Dijo que la aceptación de estos "riesgos" que se ejecutarán dentro de un plazo que responderá a los intereses de la empresa.

Al referirse a una noticia de prensa en la que se manifestó que el director general estaba en privatizar la ENFE, puntualizó: "El gerente general jamás tuvo la intención de privatizar la empresa en la zona de poner trabajo a la gente".

"En todo caso se ha propuesto una gestión gerencial, pretendo poner en el directorio. Yo sé que es una nota de esa índole", dijo.

"Los trabajadores no tienen por qué no existen intenciones de privatizar la empresa, te del directorio ni gobierno central. Tenemos programado algo donde se tome en cuenta este aspecto", remarcó.

"Ahora bien, si es de algunos empresarios, dos de participar con la explotación, pero, son solamente respetamos y que tenemos cuenta en su decisión para ver si es factible de su conclusión", dijo.

Originalmente hubo un cierto equipamiento médico que por encontrarse en condiciones de almacenamiento, prácticamente fuera de uso, al igual que una partida de medicamentos que no pueden utilizarse.

Actualmente, para tratar la malaria se cuenta con algo de medicamentos especiales, primaquina, cloroquina y algunos otros que se han convertido en el santo remedio para combatir la epidemia. Lamentablemente, los medicamentos que se usan, son permanentes recaídas.

La explicación para que los pobladores de la región contraigan la enfermedad es que la cuantía está en el hecho de que casi nadie termina su tratamiento. Cuando terminan más o menos repuestos, retornan a las zonas, en las que vuelven a ser víctimas de la enfermedad.

NO SOLO EN BOLIVIA
Por información conocida en la Universidad de Rondonia, Brasil, ubicada en el Estado de Porto Velho, a 360 kilómetros de la zona de Nueva Esperanza, se registra una incidencia entre sus pobladores.

El director de investigación de la Universidad de Rondonia, explicó que anualmente se registran en 300 mil casos de contagio de malaria en la población, con una importante incidencia en propios universitarios, cuya infraestructura se encuentra ubicada a 12 kilómetros de la zona, prácticamente rodeada de bosque.

"El transmisor de esta terrible epidemia es el mosquito de costumbres un tanto diferente que para reproducirse requiere lugares de agua bastante limpia, al contrario de otros mosquitos que se reproducen en cualquier tipo de aguas sucias", explicó el académico.

"Hemos desboscado un área importante de la universidad para que los estudiantes tengan pocas posibilidades de llegar a nosotros estudiantes pero, pese a ello, el caso anecdótico de esta zona es que el rector de la universidad rondoniense se ha afectado por la epidemia, lo que ha obligado a la hospitalización para recibir el tratamiento", dijo.

Con apoyo del PNUD y Habitat

Gobierno lleva adelante proyecto de desarrollo urbano y municipal

En el marco de cooperación del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo y la Agencia Habitat en coordinación con el Ministerio de Asuntos Urbanos llevarán adelante el proyecto de apoyo al desarrollo urbano y municipal, declaró ayer el ministro Fernando Kieffer.

Este proyecto está dirigido a sentar las bases para un desarrollo sustentable, a fin de lograr el mejoramiento económico, social y de calidad de vida de los habitantes de todo el país.

El ministro Kieffer explicó que el gobierno ha decidido impulsar un proceso de desarrollo sostenido del sector, jerarquizando la función del Ministerio de Asuntos

Urbanos como entidad rectora, y apoyando la captación de inversiones en infraestructura urbana a través de entidades como el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, el Fondo Nacional de Vivienda, las corporaciones regionales de desarrollo y las empresas de servicios.

Durante el período de asistencia preparatoria al Proyecto de Desarrollo Urbano y Municipal (PRODUM) se concretó un documento básico necesario para orientar las negociaciones con las agencias de cooperación internacional, para que apoyen coordinadamente el desarrollo del sector.

"Variadas de las actividades previstas en los diferentes módulos del PRODUM tienen ya un inicio de ejecución, y ello significa que tanto esta secretaría de Estado como algunas alcaldías municipales (El Alto, Cochabamba, Sucre, Trinidad y Vallegrande) estuvieron recibiendo cooperación técnica, totalmente enmarcada en los objetivos del programa", reafirmó Kieffer.

Las tareas que realiza el Ministerio de Asuntos Urbanos se refieren a los estudios sobre temas de planificación, legislación urbana, saneamiento básico, mejoramiento habitacional, catastro y medio ambiente urbano, concluyó.



Teléfono 322982

deportiva



Teléfono 322982

La Paz, Bolivia, domingo 7 de junio de 1992

Don Bosco es líder en el torneo de Primera "B"

(Página 5)



Seles ganó en la final a Graf en Torneo Roland Garros

(Página 6)



Preocupación en el básquetbol tarijeño

(Página 4)

trayente jornada por el torneo de la Liga

Bolívar - Wilstermann un choque esperado



WILSTERMANN desde el valle con el propósito de quitarle el invicto a Bolívar y llevarse los puntos.



LIVAR mantendrá su invicto y lograr el triunfo para alcanzar a los punteros del torneo liguero.

Como preliminar jugarán Chaco y Litoral.

El único invicto del Torneo "Luis Eduardo Siles", Bolívar enfrentará esta tarde al recuperado Wilstermann de Cochabamba, en un partido que ha despertado notable expectativa en la afición al más popular de los deportes.

El plantel "académico", además de mantener su condición de invicto, tratará de lograr el triunfo que le permita alcanzar a los punteros del campeonato. Tiene 17 puntos y está a sólo 2 de San José y The Strongest.

El equipo cochabambino, viene notificado por su último triunfo logrado, y con deseos de quitarle el invicto al plantel paceño. Está en el cuarto lugar de la tabla con 14 puntos.

PRELIMINAR

En partido adelantado, Chaco Petrolero y Litoral protagonizarán el preliminar de la jornada dominiguera.

El de "Yacimientos" ubicado en la última posición de la tabla cayó por goleada ante Bolívar.

El plantel "policial" que logró importante triunfo ante Oriente en su último compromiso.

Un encuentro de fuerzas muy parejas, en el que uno y otro rival tratarán de lograr el triunfo para mejorar su posición.

En Santa Cruz

San José uno de los líderes del torneo liguero visitará a Blooming, en un riesgoso partido para el equipo orureño, en partido que se jugará a partir de las 17 horas.

El equipo "santo" tiene 19 puntos y viajó a la capital oriental con el propósito de mantener su situación privilegiada.

Blooming, desea frenar a San José y acreditarse una victoria que le permita ascender a una mejor ubicación.

En OTRAS CANCHAS

En Cochabamba, Orcobol será local ante Destroyers de Santa Cruz, en un encuentro de fuerzas parejas.

El equipo cruzeño con 12 unidades está mejor ubicado que el plantel cochabambino que totaliza 9 puntos y está en las últimas posiciones.

En Sucre, Independiente Petrolero recibirá la visita de Real Beni de Trinidad.

El equipo chuquisaqueño, con 12 puntos ubicado en una posición intermedia, mientras el plantel beniano, un poco más abajo con 10 puntos.

En Potosí, Universitario será local ante Petrolero de Cochabamba. El conjunto de la Villa Imperial con 12 puntos en su haber intentará lograr otro triunfo en su reducido frente a un rival que no está pasando por un buen momento, tanto que renunció su director técnico. Petrolero cuenta con 10 puntos.

Etcheverry:

"Estuve a punto de dejar el fútbol por mala temporada"



MARCO ETCHEVERRY

Cuando se despidió de los directivos de Bolívar para viajar a España. Dijo que no desea retornar al país.

Madrid, 6 jun (EFE).- Marco Antonio Etcheverry, jugador boliviano del Albacete español, comentó hoy a EFE que esta temporada ha sido la más dura de su vida y que sólo su juventud, 22 años, le ha motivado lo suficiente como para no dejar el fútbol.

"Esta campaña ha sido muy difícil para mí, porque todo comenzó bien y después las cosas se torcieron de una manera inexplicable", manifestó el jugador, una de las revelaciones de la Copa América '91.

"Después de la Copa América me tomé unos días para descansar y me dijeron haz la maleta que te vas para España. Eso, después del reconocimiento de mi país por mi labor en ese torneo, fue un gran impacto", continuó el internacional boliviano.

"Vine con 21 años y fue un salto muy importante para mí. Llegué sin saber nada, sólo para triunfar y con muchas ganas de trabajar", explicó Etcheverry, "al principio de liga comenzaron bien las cosas, jugué ocho partidos más o menos bien y luego todo se vino abajo".

El jugador disputó el Preolímpico suramericano con la selección de su país y allí se encontró con numerosos problemas.

"Primero me lesioné, algo que no me había pasado nunca, y luego me acusaron de algo que no era cierto, sólo con la pretensión de hundirme", en referencia a las acusaciones vertidas contra él de que se había emborrachado tras un partido del pasado preolímpico de Asunción.

"Tampoco en el aspecto deportivo estuvimos acertados, ya que

nos faltó técnica y también encontramos muchos problemas de organización en nuestra selección: un desastre", explicó.

"Llegue con entusiasmo para superarlo, pero el equipo estaba hecho. El técnico, Benito Floro, fue claro conmigo, pero el Albacete era la revelación del campeonato y yo sabía que iba a ser muy difícil ganarme un puesto", manifestó el jugador, que ahora está buscando un equipo español, aunque sea de segunda división, porque no quiere regresar a su país sin triunfar.

"He estado en la élite y no quiero darme por vencido, aunque ha sido duro porque no he dormido muchas noches", subrayó, "desgraciadamente en el fútbol hay que tener suerte y a mí no me salieron bien las cosas, aunque ahora estoy tranquilo porque se que he trabajado".

"Ahora he recuperado la ilusión y lo que quiero es trabajar y esforzarme", continuó, el jugador, que se ha adaptado perfectamente al ambiente de España. "Ese no ha sido el problema", sentenció.

Sobre las posibilidades de Bolivia en las eliminatorias del mundial de Estados Unidos '94, Etcheverry fue optimista. "Hay buenos jugadores y considero que podemos clasificarnos si jugamos bien la baza de la altura en La Paz", destacó.

"Hemos mejorado mucho en poco tiempo, lo demostramos en la Copa América y, aunque tenemos difíciles rivales lo cierto es que con trabajo podemos acudir a Estados Unidos", concluyó.

En Santa Cruz:
Blooming-San José
En Cochabamba:
Orcobol - Destroyers
En Sucre:
Independiente - Real Beni
En Potosí:
Universitario - Petrolero

Fútbol en Primera "A"

Cayó el invicto Municipal y goleó Always Ready

Marcelo Soliz fue suspendido por dos años

Nacional de Motocross

Wilter Ocampo ganó en la primera prueba

Bolívar defiende su invicto y quiere llegar a la punta

Bolívar tiene el propósito, no sólo de mantener su invicto, sino dar caza a los punteros en el torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, cuando esta tarde enfrente a Wilstermann de Cochabamba, en un encuentro que se realizará en el Estadio Hernando Siles a partir de las 15:30.

El encuentro ha despertado bastante interés en los aficionados, esperando una buena concurrencia al estadio de Miraflores.

Bolívar viene de golpear a Chaco por 6 a 0 y Wilstermann de ganarle a Orcoibo por 2 a 1.

El plantel "celeste" tiene 17 puntos y se encuentra a sólo 2 de los líderes del torneo, San José y The Strongest, de manera que ganando esta tarde igualará en puntaje en el primer lugar.

Wilstermann está en el cuarto lugar con 14 puntos y

viene con el propósito de quitarle el invicto a Bolívar.

Recordemos que la última vez que se presentó el equipo "aviador" en esta ciudad perdió ante The Strongest por 1 a 0 en un partido que defraudó a la afición, pues se esperaba mucho más de ese cotejo.

Es de esperar que esta vez, tanto Bolívar como Wilstermann respondan a la expectativa que ha despertado esta confrontación.

En Bolívar habrán algunas variantes en su conformación. No podrán jugar Oscar Villegas y Fernando Salinas, que resultaron lesionados en el último partido. Reaparecerá en la valla Carlos Trucco.

La posible conformación será la siguiente:

C. Trucco, T. Montaño, J. Olachea, M. Ferrufino y M. A. Rimba; C. Borja, V. Soria, J. C. Baldivieso y C. A. López; Sabino y J. Hirano.



BOLIVAR

Equipo que defenderá esta tarde su condición de invicto y tratará de subir a la punta en la tabla de posiciones en los integrantes del plantel "académico".

Wilstermann jugará para ganar

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA). Con mucho énfasis los miembros del club Wilstermann señalaron que mañana (hoy) "se logrará una victoria en el estadio Hernando Siles como en las mejores épocas hasta la década pasada que tuvo el elenco aviador", frente a un Bolívar, considerado entre los mejores equipos profesionales del país.

Un triunfo en La Paz y ante un rival de los kilates de la "academia" con seguridad que constituiría una tónica sumamente saludable para el plantel cochabambino y para todos los equipos que intervienen en el torneo "Luis Eduardo Siles".

La rivalidad y el propósito de los "celestes" de alcanzar a los punteros del torneo, serán los factores esenciales para que los protagonistas se den integros y no cedan espacios libres y menos cometan errores en su desempeño defensivo y de medio sector.

El "clásico boliviano" tiene el "sabor de la victoria" por sus dos protagonistas alejando una jornada futbolística de los mejores niveles que se han tenido en los últimos años.

Con las últimas victorias el elenco wilstermanista ha recuperado bastante terreno, pero no lo suficiente, para pelear la punta del torneo. Razón principal para que sus jugadores se den integros en un partido que puede constituirse en la base sólida y cierta para llegar.

nuevamente, a la Copa Libertadores de América, cual es el compromiso de su dirigencia.

Los rojos culminaron su preparación para el crucial partido de mañana ante un rival sumamente duro y de experiencia a nivel internacional.

Para Wilstermann, "lo que cuenta es la victoria y nada más" dijo el técnico paraguayo Ranulfo Miranda, quien está volcando toda su capacidad, conocimientos teóricos y prácticos, profesionalidad y experiencia para lograr resultados favorables, ante la euforia de la "hinchada roja" que ha vuelto a resurgir en los estadios futbolísticos.

Pese a que el técnico guarda aún la alineación titular que saltará a la gramilla del estadio Hernando Siles, el plantel cochabambino que viaja el mismo día del partido, via LAB, presentaría la siguiente alineación: Luis Ibarra o Luis Galarza en la valla; Ricardo Torrico, Rafael Salguero, Hugo Rodríguez y Ronald Campos en la defensa; Gastón Taborga, Johnny Villarroel, Ramón Escobar y Erwin Romero en el mediocampo; Gabriel Díaz y Demetrio Angola en la línea delantera.

Se dijo que aún no integrará el plantel su reciente adquisición, el mundialista brasileño Josimar, por no estar aún en estado físico, como para protagonizar un partido completo.



WILSTERMANN

Plantel cochabambino que viene con el propósito de ganarle a Bolívar en un encuentro que ha despertado la expectativa en la afición del fútbol.

Blooming-San José

se espera con expectativa partido de hoy



SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).

En medio de una creciente expectativa Blooming finalizó hoy su preparación para esperar a San José de Oruro. El partido se jugará este domingo (hoy) en el estadio "Tahuichi" por la décima tercera fecha del Campeonato de la Liga Profesional de Fútbol.

Antonio de Lacerda, ex Oriente Petrolero y ahora DT de Blooming, ha sometido a sus muchachos a un intenso entrenamiento toda la semana. En las dos últimas prácticas probó un equipo totalmente ofensivo y, ejerció corridas para dejar al rival en posición adelantada.

Lacerda ha dicho que no se dará a San José ningún tipo de ventajas. Es un equipo con mucha experiencia y todos los partidos que jugó aquí en Santa Cruz ha demostrado que tiene jugadores hábiles, expresó.

Se espera, como en anteriores ocasiones cuando jugó aquí San José, otro espectáculo extra de la aguerida y bulliciosa barra que da rienda suelta a su música, despliegan grandes banderas y generalmente hacen del encuentro deportivo una fiesta. El cuadro minero ha sido el único equipo capaz de reunir en el "Tahuichi", el año pasado, entre los equipos visitantes, una cantidad tan significativa de seguidores.

La delegación de los "santos" llegará a Santa Cruz el mismo día del partido.

Al parecer no jugará en Blooming Arsenio Benítez, por estar afectado de una fuerte gripe. El resto del plantel está en condiciones.

Blooming que fue eliminado en las finales del Campeonato del Año precisamente por San José, buscará ahora lavar la cara del fútbol cruceño. Detener la marcha ascendente de los orureños. Además, el tiempo ha mejorado notablemente; se espera una tarde con cielo despejado, aunque los vientos están más fuertes de lo normal.

La probable conformación de Blooming para este domingo 7: Navarro, Pedraza, Peña, Rivero y Alfredo Vaca, Chávez, Soruco y Celio, Arandia Suárez y Moreno.

Destroyer's confía en imponerse a ORCOBO

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA). Destroyer's viajó hoy a Cochabamba por tierra, confiado en retornar, si no con dos, al menos con un punto a costa de ORCOBO.

Los "canarios" que vienen de ganar a The Strongest 2-1 llevaron un equipo disminuido por varias bajas, pero animadamente fortalecido para hacer un buen papel dijo al embarcarse el técnico Ramiro Blacutt.

El partido por la Liga Profesional de Fútbol se jugará en Cochabamba este domingo.

Entre los jugadores lesionados están Mauricio Ramos y Rolando coimbra, con estriones musculares; Marcos Urquiza y Mario Pínero, afectados de un fuerte resfriado.

El equipo que entrenó en la última sesión estaba conformado por: Higa, Gutiérrez (César), Ribera, Ferreira y Rojas, Justiniano, Pinto, Avalos y Rodríguez, Gutiérrez (Luis Antonio) y Carrillo.

NESTOR MORENO MUÑOZ

Los "canarios" que vienen de ganar a The Strongest 2-1 llevaron un equipo disminuido por varias bajas, pero animadamente fortalecido para hacer un buen papel dijo al embarcarse el técnico Ramiro Blacutt.

El partido por la Liga Profesional de Fútbol se jugará en Cochabamba este domingo.

Entre los jugadores lesionados están Mauricio Ramos y Rolando coimbra, con estriones musculares; Marcos Urquiza y Mario Pínero, afectados de un fuerte resfriado.

El equipo que entrenó en la última sesión estaba conformado por: Higa, Gutiérrez (César), Ribera, Ferreira y Rojas, Justiniano, Pinto, Avalos y Rodríguez, Gutiérrez (Luis Antonio) y Carrillo.

Los miércoles y domingos mejor elenco deportivo

6.105 KHz. Onda corta, 580 K media y en todo el país por Red Panamericana FM. 106.1

LEXICOGRAMA Nº. 913

Ganador:
Sr. JORGE VAQUERA V.
C.I. 1339518 L.P.

domiciliado en calle Comercio No. 1449. El mencionado ganador debe apersonarse por nuestro DEPARTAMENTO DE CIRCULACION a cobrar su premio de Bs. 100.00.

DEUDORES MOROSOS

DEUDOR

- CLEMENTE YUCRA TICONA
- GUIDO PASTOR GARCIA ALCOREZA
- JAIME ALBERTO RIVERO MENDOZA
- MONTES DE OCA ENDARA GONZALO ANTONIO
- FAMY ESPERANZA DE LA QUINTANA VARGAS
- ROBERTO GUTIERREZ PAREDES

GARANTES

- HIPOTECARIA
- LUIS YAÑIQUEZ CUENTAS
- CARLOS RAMIRO MENDOZA ROMERO
- HAYDEE CARRASCO DE OCAMPO
- LAURO VICENTE OCAMPO CRESPO
- HIPOTECARIA
- HIPOTECARIA

LAS PERSONAS INCLUIDAS EN ESTA LISTA DEBEN COMUNICARSE A LOS TELEFONOS: 357492 - 795551. A FIN DE EVITAR SE PROSIGAN LAS ACCIONES JUDICIALES Y POLICIALES RESPECTIVAS.

SERVICIO LOCAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO SeLA - ORURO

INVITACION PUBLICA Nº 006/92

Se invita a empresas interesadas a presentar sus propuestas para provisión de:

800 Pzas. Medidores
800 Pzas. Cajas metálicas para Medidores

El pliego de especificaciones pueden ser adquiridos en Oficinas Gerencia General SeLA, ubicada en calle Velasco Galvarro es Montecinos N° 5507 por el precio de Bs 20,00. Las ofertas se recibirán en Secretaría de Gerencia General hasta el día de junio de 1992, en sobre cerrado.

Oruro, 6 de junio de 1992

Ing. Carlos Saravia Angulo
GERENTE GENERAL a.i.
SeLA - ORURO

... ¡Así... el país avanza!

Por agresión a dirigente

Marcelo Soliz fue suspendido por dos años

Tribunal de Justicia de la Liga Profesional en 8 días fallará sobre el caso de Dionisio Gutiérrez.

El Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, determinó sancionar al portero del club Litoral, Marcelo Soliz, por dos años calendario, por agresión al dirigente Saul Paredes del club Real Santa Cruz.

Asimismo, otro de los jugadores que mereció un drástico castigo es José María Romero de los registros del club Chaco Petrolero, quien tiene un año calendario de suspensión.

DIONISIO GUTIERREZ
En el caso de impugnación que realiza San José en contra de Dionisio Gutiérrez que actualmente milita en The Strongest, se abre término de prueba de 8 días.

EXPULSADOS
En cuanto a la lista de los casos procesados por expulsión, así como las sanciones correspondientes que determinó el Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga Profesional se determinó estas sanciones:

Con cuatro partidos castigados Edgar Bautista (Litoral), Marcelo Sozzani (San José), Juan Aguilar (Bloomington) y Luis Galarza (Wilstermann).

Con tres partidos están Eduardo Villegas y Mario Rolando Ortega (The Strongest), Juan Carlos Ruiz, Miguel Ángel Diamante y José Paredes (Litoral), Julio César Amarilla (Bloomington), Gabriel Jaramillo y Marcelo Angulo (Wilstermann), Alejandro Ardaya y William Ramallo (Destroyers).

Un partido para Marcelo Soliz (Litoral), Carlos Arias (San José), Roberto Cossio (Petrolero) y Raúl Fria (Real Santa Cruz).

Algunos casos especiales como el de Raúl Pino en el conflicto que sos-



MARCELO SOLIZ.

tiene con el Club Bloomington, se suspende al DT por un año calendario a partir de su legal notificación.

El caso de Daniel Valencia, de San José, se otorga nueva fecha de audiencia para el jugador a solicitud del club, para la próxima reunión del 20 de junio.

En los casos de los futbolistas Roly Paniagua del club Bloomington y Edwin Céspedes de Litoral se trasladó el proceso a los respectivos clubes interesados.

En cuanto al jugador Richard Terán se concede recurso de apelación y los obrados pasarán ante el Tribunal Superior de Penas de la Federación Boliviana de Fútbol.

Finalmente en el caso del jugador Fernando Vargas, de Real Santa Cruz se decidió solicitar una ampliación de informe al comité técnico de la Liga Profesional.

Nacional de motocross:

Wilter Ocampo dominó en Sucre

SUCRE, 6 (PRESENCIA) Por Jochen Rojas. El piloto paceño Wilter Ocampo ganó la primera manga del campeonato nacional de moto cross que fue inaugurado esta tarde.

La carrera de fin de semana corresponde a la tercera fecha del nacional de moto cross que controla la Federación Boliviana de Motociclismo.

DOMINO OCAMPO
Wilter Ocampo mostró su cla-

se y logró ganar la primera manga de esta tercera jornada nacional para la categoría 125 centímetros cúbicos.

El crédito local, Walter Nosiglia, finalizó en el segundo puesto, Ricardo Mercado, de La Paz, fue tercero.

La primera manga se corrió durante 25 minutos más dos vueltas.

Wilter Ocampo después de 20 giros al circuito "Willy Rivero" se

adjudicó 20 puntos, Nosiglia, 20 y Ricardo Mercado 15 unidades.

En la categoría 250 cc. mecánica nacional ganó el cochabambino Alberto Ayala, seguido por Antonio Sainz, de Sucre y Nelson Andrade, de Cochabamba.

No se realizó ninguna manga de 85 cc. promocional por falta de pilotos.

JORNADA FINAL
Este domingo finalizará con

tres mangas en 125 cc. mecánicas el nacional de moto cross.

La jornada comenzó a las 10:00 horas y se desarrolló pruebas de 250 cc. mecánica y 85 cc. promocional.

El circuito se encuentra a siete kilómetros del centro de la ciudad.

El torneo nacional de moto cross se llama "Batallón de los Andes".

Tarijeños preocupados porque Federación canastera no fijó fechas para torneos nacionales

TARIJA, 6 (PRESENCIA). Muy preocupados y hasta cierto punto desconcertados se encuentran los dirigentes de la asociación tarijeña de básquetbol por las contradictorias informaciones que existen sobre las fechas y las sedes de las eliminatorias para el campeonato nacional de este deporte en la categoría damas, mayores.

El propio presidente del baloncesto tarijeño, doctor Alvaro Avila expresó su preocupación por esta situación.

La Federación Boliviana de Básquetbol no brindó ninguna comunicación oficial acerca de las próximas eliminatorias.

"Nosotros solicitamos la sede y se aceptó ese pedido. Pero no existe una nota escrita de la federación", indicó el doctor Avila.

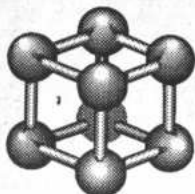
Tampoco se aclaró dónde jugará Tarija y cuáles serán sus rivales.

Cochabamba deberá organizar la serie final del nacional de damas.

Mientras tanto el cuerpo técnico sigue intensificado la preparación del cuadro local para la fase eliminatoria, confirmó Alvaro Avila.



Sucre vivirá hoy la serie final de la tercera fecha del nacional de moto cross. Ayer logró vencer Wilter Ocampo en 125 cc. internacional y el cochabambino Alberto Ayala, en 250 cc. mecánica nacional.



**ATB
RED
NACIONAL**
presenta

La Mejor Telenovela

televisao

'Pantanal' é a novela preferida do público

De acordo com o levantamento realizado pela Folha de São Paulo, a novela 'Pantanal' é a mais assistida e melhor avaliada pelo público brasileiro. O ranking foi baseado em pesquisas realizadas em 15 cidades, com mais de 10 mil entrevistados.

Pantanal es la novela preferida por el público

FOLHA DE SÃO PAULO

Globo muda programação para resgatar audiência de 'Pantanal'

A nova programação da Globo para o mês de julho tem como objetivo resgatar a audiência da novela 'Pantanal'. A rede anunciou mudanças em vários horários, incluindo a exibição de programas de maior audiência.

GLOBO cambia de programación para rescatar audiencia de Pantanal.

FOLHA DE SÃO PAULO

'Pantanal':

Quando se exibiu em Brasil esta telenovela, que diariamente transmitia TVN, logo se tornou a mais assistida e melhor avaliada pelo público brasileiro. O ranking foi baseado em pesquisas realizadas em 15 cidades, com mais de 10 mil entrevistados.

Pantanal desespera a la gente de la GLOBO.

JORNAL DO BRASIL

'Pantanal' desespera pessoal da Globo

A nova programação da Globo para o mês de julho tem como objetivo resgatar a audiência da novela 'Pantanal'. A rede anunciou mudanças em vários horários, incluindo a exibição de programas de maior audiência.

Pantanal desespera a la gente de la GLOBO.

JORNAL DO BRASIL

EN SANTA CRUZ, EMPRESA ACREDITADA BUSCA:

Representantes para todo el país, que posean amplia experiencia y garantía hipotecaria para comercializar artículos varios y novedosos de industrias asiáticas. Interesados presentarse en Alameda Junín 500, o escribir a casilla 4095 desde hoy hasta fecha 15 de junio.

ATENCION VIAJEROS A LA PAZ

RESIDENCIAL SUCRE

Ofrece habitaciones de 1, 2 y 3 camas con baño privado, en pleno centro de la ciudad. Precios económicos. Calle Colombia No. 340 Tel. 328414.

SECRETARIADO EJECUTIVO CON COMPUTACION

AUXILIAR DE CONTABILIDAD Y TENEDURIA DE LIBROS

COMPUTACION

NUEVOS CURSOS: Consulte horarios y costos. Garantizamos nuestra enseñanza por Resolución Ministerial.

Federico Zuazo 1985. Telf.: 356749

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación N°: CB5/92/009

Objeto: Suministro de Ventiladores de Techo

Plazo de presentación de propuestas: 20 de julio de 1992, hasta horas 11:30 en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba.

Venta del Pliego de Especificaciones:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° piso.

Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.

Precio del Pliego: US\$ 10.00 ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, junio de 1992

La prensa, la crítica y la teleaudiencia del Brasil catalogaron a esta producción como la **Mejor Telenovela brasileña**. Los países latinoamericanos donde se la está exhibiendo están asistiendo a un éxito arrollador. La historia, los personajes, el mensaje de amor a la naturaleza, la belleza fotográfica de los paisajes de Matogrosso y allí la conmovedora saga de generaciones de mujeres y hombres ligados al paisaje con sus amores, sueños y esperanzas.

Una historia de amor. Una historia de vida. Una historia inolvidable eso es...

PANTANAL

La Mejor Telenovela

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 7 de junio de 1992

René Arze responde a una carta de empleados de UMSA

En carta dirigida al rector de la Universidad Mayor de San Andrés, René Arze Aguirre responde a empleados de la Universidad Mayor de San Andrés en relación a motivaciones que determinaron su retiro del cargo de director de la Biblioteca de la UMSA. El tenor de la carta es el siguiente:

La Paz, mayo 4 de 1992

Señor
Ing. Antonio Saavedra
RECTOR DE LA
UNIVERSIDAD
MAYOR DE SAN ANDRÉS

Señor Rector:

La publicación de una carta "solicitada" en el matutino PRESENCIA el día de hoy, suscrita por algunos empleados de la Biblioteca Central de la UMSA -sin que en ella figure ninguna autoridad que se responsabilice por su contenido-, me obliga a aclarar ante la opinión pública lo siguiente:

El "deterioro de las relaciones humanas" que arguyen los firmantes de la UMSA para justificar mi destitución del cargo de la Dirección de la Biblioteca Central no carece en efecto de veracidad, señor Rector. Considero un deber muy digno de parte mía el haber mantenido "malas relaciones" con aquellos empleados que ostentaban una indisciplina inaudita, perjudicando permanentemente a la institución, a diferencia de otros colegas suyos que trabajaron con idoneidad profesional durante mi gestión. ¿Se ha molestado el señor Rector en averiguar las denuncias escritas que hice conocer oportunamente al departamento jurídico acerca de los embates que sufrí la Biblioteca Central?

En la carta aludida, firmada por algunos trabajadores de la UMSA, y en la que las autoridades superiores de ella se apoyan de una manera inexplicable, se me acusa también de la "falta de solidaridad" que yo habría demostrado frente a las reivindicaciones de la UMSA, obviando -dice- el "Reglamento Interno" de nuestra Superior Casa de Estudios.

No haber marchado ni haber participado en la huelga de hambre pasada de la UMSA constituye también, en el concepto de quienes firman la carta, un delito "grave" que merece ser sancionado con la exoneración del cargo de la Dirección de la Biblioteca, que apresuradamente firmó el señor Rector sin siquiera tener en cuenta los veintidós años de servicio que cumplí en la Universidad y sin respetar, por si fuera poco, al propio Consejo Universitario que me confió el cargo, luego de los quince años ininterrumpidos de trabajo que cumplí óptimamente el señor Alberto Crespo R., a quien los firmantes no le dan el trato y el respeto que se merece.

Aunque no haya participado en las marchas y en las huelgas de hambre considero muy digno, señor Rector, el haber cumplido con mi país desde mi puesto de trabajo.

El apoyo que he tenido la honra de recibir por parte de numerosas instituciones, periodistas, profesores de la UMSA, así como de intelectuales, artistas y profesionales del país y del extranjero -a quienes les hago llegar mi agradecimiento cordial- debería revelar a usted, señor Rector, la profunda preocupación que existe en nuestro país por el destino de una de sus bibliotecas más importantes.

De ninguna manera interprete usted que el apoyo a mi persona se traduce necesariamente en un pedido de restitución a mi cargo. Mientras la Universidad continúa funcionando como hoy, recibiendo presiones que no son precisamente académicas, mi deseo es más bien alejarme de ella y esperar, como muchos colegas, que pasen estos momentos de crisis que tanto perjudican a nuestra juventud en el país.

Atentamente
Lic. René Arze Aguirre



René Arze Aguirre

Entre la "Orquesta Experimental" y "Orquesta Contemporánea" de Instrumentos Nativos...

Si algo debería llamar la atención del título es el hecho de que Bolivia cuenta con dos grupos responsables de trabajar en un proyecto por demás interesante: los instrumentos nativos. La idea nació hace mucho tiempo, 1980 para ser precisos, con el nombre único de "Orquesta de Instrumentos Nativos". Por problemas internos, en 1988 ésta se llega a dividir en dos grupos: la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos a cargo de Cergio Prudencio y la Orquesta Contemporánea de Instrumentos Nativos, bajo la dirección de Oscar García.

A continuación, proporcionamos el resultado de dos conversaciones sostenidas con Cergio Prudencio y Oscar García. El objetivo de éstas es proporcionar al lector material suficiente para que se informe sobre el trabajo que están desarrollando ambos compositores por medio de la OEIN y la OCIN, evitando en lo posible alusiones a situaciones delicadas, sobre la valía de una u otra Orquesta.

"La Orquesta Experimental nace como la posibilidad de hacer música profesionalmente en Bolivia..."

Cergio Prudencio, compositor y director de orquesta, con especializaciones en Venezuela y Brasil, afirma que la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos nace del trabajo de investigación, capacitación y creación que cumplieron su hermano José Luis y el mismo Prudencio en el Taller de Música entre 1979 y 1980, del que participaron como instructores Nicolás Suárez (un breve lapsus), Daniel Limachi y César Junaro. "Existe abundante y precisa documentación relativa a esta experiencia: informes, grabaciones, partituras, programas de conciertos, entrevistas, comentarios, críticas, etc."

Al referirse a los objetivos con los que se funda la OEIN, Prudencio afirma que nace como



Cergio Prudencio, (a la izquierda) con la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos.

la posibilidad de hacer música profesionalmente en Bolivia, de acuerdo a sus condiciones históricas, culturales y sociales. "Se funda a partir del interés de experimentar con la timbrica de los instrumentos nativos, en un contexto de lenguaje culto-contemporáneo. Nace como formulación de una estética musical propia, con identidad, basada en la contemporaneización de conceptos estructurales de la música nativa; y se desarrolla como un sistema pedagógico capaz de estimular el talento musical de nuestra juventud, por afinidad con su idiosincrasia". Estos objetivos -señala Prudencio- no sólo permanecen como factor dinamizante del proyecto, sino que se van diversificando y profundizando conforme se cristalizan.

Sobre los trabajos que desarrolla en la actualidad la OEIN, Cergio Prudencio afirma que la OEIN está en su punto más alto de superación técnica y estabilización. "Ensayamos 2 horas diarias, tenemos un re-

pertorio de música contemporánea muy depurado: un repertorio de más de 120 piezas de música nativa recopiladas en origen; un programa de enseñanza que alcanza a niños de corta edad, con los que el Prof. Filemón Quispe, asistente de dirección, está formando la primera Orquesta Infantil de Instrumentos Nativos."

Al hacer referencia a proyectos inmediatos, el director de la OEIN señala que para el mes de junio están planificados tres conciertos, además de la participación de la Orquesta en el Festival de COFES de Cochabamba. Paralelamente -afirma- se está preparando un documento -memoria de la Orquesta-, justamente para preservar y difundir su trabajo. "Concluiremos el video que venimos elaborando sobre nuestras actividades. Mostraremos el proyecto en el Congreso de Musicología de Juventudes Musicales, en Barcelona".

A la pregunta de cuáles son las principales diferencias entre una y otra Orquesta, Prudencio señala: "La misma diferencia que hay entre el que propone y el que repite. La diferencia que hay entre quien abre un camino y quien lo sigue. La diferencia que hay entre quien hace las cosas por convicciones y credos, y quien las hace por oportunismo".

"La OCIN nace como la necesidad de dar continuidad a un trabajo avanzado"

Oscar García, con estudios en el Taller de Música de la UMSA además de Talleres Latinoamericanos de Música Popular, compositor y escritor, al referirse a la Orquesta Contemporánea de Instrumentos Nativos habla de sus antecedentes. "La Orquesta nació en 1980 con el nombre de Orquesta de Ins-

trumentos Nativos. Interrupciones de por medio, en 1986 participo de este proyecto de trabajo como responsable del Taller Arawi, una de las dos instituciones que llevaban adelante el programa permanente de la OEIN".

En 1988 -señala García- la Orquesta se divide por decisión de los integrantes e instructores quedando a su cargo la recién nacida Orquesta Contemporánea de Instrumentos Nativos, integrada por la casi totalidad de músicos de la OEIN. "La OCIN nace principalmente como la necesidad de continuidad a un trabajo ya avanzado. Desde 1985 el Taller Arawi estaba trabajando en un proyecto triple de: investigación, formación y difusión. La Orquesta pasa a ser parte del último". A la pregunta de si se ampliaron en estos años los objetivos, García señala que sí: "Uno de los objetivos que se ha vuelto imprescindible es el dar oportunidad a compositores que no necesariamente son parte de la Orquesta o del Taller, a que compongan para la OCIN".

Sobre los planes a corto plazo de la OCIN, Orquesta que tiene en su haber un disco compacto, la participación en varios Festivales y la composición de la música de la Teleserie "Socavón", García afirma que se grabará el segundo disco compacto de la Orquesta en los próximos meses. Se tiene en mente también la presentación de dos conciertos.

A la pregunta de si encuentra diferencias entre la OCIN y la OEIN, García señala que la Orquesta Contemporánea funciona como parte de un proyecto mayor, el Taller Arawi. "Se trata de un proyecto colectivo; la diferencia fundamental es que un proyecto personalista, contrariamente a uno colectivo, corre el peligro de ser mesiánico o de caer en la sobrevaloración".

Nadya Gutiérrez A.



Oscar García, dirigiendo a la Orquesta Contemporánea de Instrumentos Nativos.

La expresión humana vista por dos culturas

El jueves próximo a las 19 será inaugurada una muestra de grabados y dibujos de los artistas Izumi Mitsunari y Víctor Aranibar en la galería Las Artes, calle Belisario Salinas N° 482, edificio Arguedas.

La exposición muestra figuras humanas trabajadas en técnica del grabado y el dibujo en las que predomina el color negro en las obras de Aranibar. Los dibujos están hechos a tinta.

En el caso del artista japonés sus obras fueron elaboradas en acuarela y lápiz. Esta exposición será auspiciada por la Embajada del Japón, Servicio de voluntarios japonesas para la cooperación en el extranjero, Agencia de Cooperación Internacional del Japón y Mitsubishi Corporation.

Referirse al cultura japonesa es ir en pos de una rica tradición, mitos, creencias, pero ante todo sumergirse a un mundo en que la expresión artística puede ser interpretada desde su escritura simbologista, donde cada uno de los ideogramas adquieren valor especial, como interpretación de la realidad y el habla cotidiana.

En cuanto a la cultura boliviana, las referencias pueden ir más allá de la cultura precolombina y luego pasar por el mestizaje. Las obras que tienen ese origen son la muestra de una evolución artística nacional muy importante.

El público podrá visitar esa exposición de lunes a viernes de horas 15 y 30 a 20 hasta fin de mes.

Mario Conde y David Vargas en salón "Guzmán de Rojas"

El martes nueve el salón municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" recibirá las obras de Mario Conde y David Vargas, en una muestra que incluirá acuarelas y dibujos.

Mario Conde es un especialista en pintura y grabado. Egresado de la Escuela Nacional de Bellas Artes ha presentado muchas exposiciones en La Paz y otras ciudades de Bolivia. Muchas de sus obras se encuentran en el Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano de la Fundación Ralli en el Uruguay. Otras también se conservan en Israel.

David Vargas Pérez, también egresado de la Escuela de Bellas Artes participó en un curso regional de restauración en el Cuzco. Actualmente es profesor de la Escuela de Bellas Artes.

Son muchas las exposiciones individuales y colectivas que realizó en nuestro país y fuera de él destacando su presencia en la Bienal Internacional de La Habana.

Sus dibujos son una muestra de la sensibilidad que guía sus trabajos encaminados a una integración entre el hombre artistas y el hombre común.

Ambos pintores tienen los mejores antecedentes en el campo de la plástica nacional, lo que adelanta una buena exposición de sus obras.

Muestra itinerante de video latinoamericano

Obra teatral sobre la Iglesia

Videos para concurso "Cóndor de plata"

"Raza de bronce" en el



Arte y Cultura

BIBLIOTECA. En el Complejo "San Miguel" se inaugurará una biblioteca hoy a las 10:00 a.m.

"MUSICA Y CIELO". Dentro de este ciclo, se presentará el conjunto musical "Norte Potosí" en concierto, a las 11:00 a.m. en la Distrital Cotahuma.

TEATRO MUSICAL ESTADOUNIDENSE. El grupo "Sky Light opera Theatre" se presentará en el Teatro Municipal esta noche a las 19:30.

LUNES DE CINE. En la Casa de la Cultura se proyectará mañana la película "Pensamientos Mortales" a las 16:00 y 19:30 horas.

CONCIERTO DE JAZZ. Mañana a las 19:00, en el Instituto Goethe, Gunther Klatt & Tizian Jost ofrecerán un concierto didáctico.

"RAZA DE BRONCE". La Compañía Nacional de Comedias "Realidades" pondrá en escena la obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" en versión teatral. El estreno se realizará el martes a las 19:30 horas en el Teatro Municipal.

MARTES DE TEATRO. El martes 9 en el paraninfo universitario se presentará el grupo teatral "Café con Malicia" con la obra "El acompañamiento". Las funciones comenzarán a las 19:00 horas.

VIDEO EN EL GOETHE. De lunes a jueves a las 18:30 horas se presentará el video "Jens Peter Ostendorf- Perfil cinematográfico".

NUUEVOS LIBROS. "Flora Medicinal Boliviana" y "Bibliografía de Revistas Bolivianas" (1962-1991) de Manuel de Lucía y Jaime Zalles- Rita Arze y Werner Gutierrez, respectivamente, se presentarán el miércoles a horas 18:30 en la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia.

MUÑECAS Y ARTESANIAS JAPONESAS. La exposición se inaugurará el miércoles a horas 19:30 en la Sociedad Japonesa. (Calle Batallón Colorados esq. Federico Zuazo.).

EDUCACION PARVULARIA. Es el tema de las conferencias que se dictarán en el Circulo Israelita el próximo miércoles a las 19:00 horas. (Calle Landaeza 346).

YOLANDA BEDREGAL. En la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia jueves se presentará el libro de Yolanda Bedregal "Antología de la Poesía Boliviana". El acto se iniciará a las 18:30.

TEATRO. La obra "Golpes a mi puerta" de Juan Carlos Gene se estrenará el jueves a las 19:30 horas en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura.

PLATERIA. Se presenta desde hoy una exposición de platería civil y religiosa de los siglos XVIII y XIX en el Museo "Tambo Quirquincho".

CHIQUITANIA. Exposición de fotografías sobre la Chiquitania boliviana se presenta en el Museo Nacional de Arte. (Plaza Murillo).

ACUARELAS Y DIBUJOS. Los artistas plásticos Mario Conde y Dario Vargas exponen desde mañana en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas". La muestra permanecerá abierta hasta el 20 de junio.

"IMAGENES Y REALIDADES". Es el título de la exposición de los artistas Julio C. Casanova, Hans Hoffman y José Rodríguez que se presenta en Espacio Portales. (Edif. Alameda). Permanecerá abierta hasta mañana.

MUESTRA PICTORICA. Pinturas de José Ramiro Garavito se podrán apreciar hasta el viernes en el "Salón María Esther Ballivián" (Casa de la Cultura).

GIL IMANA. Expone sus pinturas en la galería de arte EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

EXPOSICION PICTORICA. Esperanza Villavicencio expone en el Salón "Antonio Gonzales Bravo" de la Casa de la Cultura.

SALVADOR DALI. Una colección de grabados y litografías de Salvador Dali se exhibe en el Salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS. Jaime Pérez Hidalgo presenta en el Café "Cábalá" una exposición de fotografías. (Federico Zuazo 1942).

"COLLAGE-RELACION TIEMPO Y ESPACIO". Es la exposición fotográfica de la artista Yarmila Mariaca que se exhibe en la Galería "V Centenario" en el Sucre Palace Hotel, con el auspicio del Centro Cultural Español. La muestra permanecerá abierta hasta el lunes.

EJTI STIH. La Galería de Arte "El Pasco" presenta una exposición de óleos de Ejti Stih hasta el 22 de junio.

CONVOCATORIA A JUEGOS FLORALES NACIONALES DE 1992

LA ASOCIACION DE MESAS REDONDAS PANAMERICANAS DE BOLIVIA, en ocasión del trascendental aniversario que se celebra en el presente año así como el festejo de sus "Bodas de Diamante", invita a todos los poetas del país a participar en los **JUEGOS FLORALES NACIONALES 1992** que se han de celebrar en la Ciudad de Sucre, Capital de la República, el día 19 de septiembre del presente año a partir de Hs. 18:30 en el Teatro Gran Mariscal de Ayacucho.

El festival se realizará con todas las solemnidades rituales consagradas por la tradición para estas justas de cultura, belleza y poesía.

El tema único convocado es **"CANTO A AMERICA"**
Como normas principales se señalan:
1.- Las composiciones a concursar serán inéditas, escritas a máquina a doble espacio.
2.- El o los pliegos correspondientes serán firmados con seudónimo y acompañados del nombre propio del autor en sobre cerrado distinto del que contiene la poesía y remitidos a la dirección siguiente:

Sra. Lourdes Meyer de Torricos
Castilla No. 26
Calle Colón No. 338
Teléfono (064) 25698
Sucre

3.- Oportunamente serán designados, por la entidad convocante, un Comité Organizador del Festival y un Jurado Calificador de conformación representativa e idónea.
4.- El plazo de entrega de los sobres que contengan los trabajos feneció impositivamente el 1ro. de agosto del presente año.
5.- De conformidad al veredicto del Jurado Calificador, la Comisión Organizadora hará llegar, para su entrega con la ceremonia de estilo, a los poetas premiados en acto especial, las siguientes recompensas:

Primer Premio: Flor natural y tradicional banda del Gay-Saber.
Además un premio pecuniario de 3.000 dólares americanos.
Segundo Premio: Violeta de Oro.
Además un premio pecuniario de 2.000 dólares americanos.
Tercer Premio: Jazmín de Plata.
Además un premio pecuniario de 1.000 dólares americanos.

7.- La entrega de premios se hará necesariamente en el acto respectivo en forma exclusivamente personal.

Lourdes M. de Torricos
Presidenta Asociación Nal. de MM. RR. PP. de Bolivia
Wilma E. de Garrett
Secretaria Ad-Hoc



La flagelación de los peones. Escena de la obra "Raza de Bronce" adaptada teatral de la novela de Alcides Arguedas que se presentará desde el martes en el Teatro Municipal.

"Raza de Bronce" en el Teatro Municipal

La Compañía Nacional de Comedias "Realidades" pondrá en escena la novela de Alcides Arguedas "Raza de Bronce". La versión teatral fue realizada por Raúl Villareal. La dirección de la obra está a cargo de Hugo Pozo. En esta presentación intervienen más de cincuenta actores. El estreno se efectuará el martes a las 19:30 horas en el Teatro Municipal. Las presentaciones continuarán los días siguientes al estreno en funciones de matinee y tanda.

En Santa Cruz: Concluye muestra itinerante de video latinoamericano

Este martes, con la proyección de seis videos, concluye la "Muestra itinerante de video latinoamericano" que se realizó en la ciudad de Santa Cruz, con el auspicio del Movimiento Boliviano de Trabajadores de la Imagen, Cine Club "Santa Cruz", Casa de la Cultura "Raúl Otero Reichel" y el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

Esta muestra audiovisual, que reunió a cincuenta videos latinoamericanos, se realizó en el ICI y en la Casa de la Cultura "Raúl Otero Reichel" desde el pasado 8 de abril. La última presentación se efectuará el martes a las 19:30 horas en la Casa de la Cultura, oportunidad en la que se proyectarán los siguientes trabajos: "Expreso Roma La Habana", video cubano dirigido por Enrique Alvarez Martínez, nos cuenta un viaje a través de la pintura de Gustavo Acosta, un viaje a través de la arquitectura y a través de la historia.

"El saco", trabajo argentino de Mario Gómez, relata una "ruptura"

en el protagonista, que realiza un diálogo interior al encontrarse abandonado a su suerte en mitad del camino debido a una falla mecánica. "Crianças Autistas", producción brasileña dirigida por Lucila Meirelles, presenta la visión del mundo autista donde el movimiento y el silencio ejercen la función del lenguaje.

"Fútbol por Julio Lavallen". Este trabajo argentino dirigido por Mario Iglesias nos presenta una historia: Un pintor frente a su tela blanca oye un partido de fútbol. La tela se puebla de pinturas y gana quien tiene que ganar.

"Fatal, fatal, mirada". Video argentino dirigido por Sara Fried refleja el trabajo femenino en apuntes sobre un festival de cine realizado por mujeres en Mar del Plata.

"The Man of the week". También un video argentino. Dirigido por Boy Olmi y Luis María Hermida. Es un documental periodístico de ficción, que entre otras cosas ironiza el manejo que los medios hacen de la información.

Se estrenará en Casa de la Cultura "Golpes a mi puerta": Obra sobre la Iglesia en latinoamérica

La obra teatral "Golpes a mi puerta" del argentino-venezolano Juan Carlos Gene se presentará en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura. La temporada se efectuará del 11 al 14 y del 17 al 21 de este mes, a las 19:30 horas. La producción corresponde a CELCIT-Bolivia (Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral), y la dirección general está a cargo de Carlos Cordero.

"Golpes a mi puerta" es una reflexión en torno a los 500 años de la evangelización católica. La obra se basa en una hipótesis de guerra. La acción se ubica en un país latinoamericano indeterminado donde un movimiento popular y su gobierno han sido neutralizados por una reacción opositora en concertación con un ejército invasor. En este marco dos monjas pertenecientes a un orden cuyo estilo de vida y acción pastoral tiene un rostro eminentemente latinoamericano, cobijan en su casa a un joven militante de la resistencia a la invasión que huye de sus perseguidores. Ellas, enfrentadas al protagonista de un mundo en crisis, comprenden de golpe la verdadera naturaleza del papel evangélico que les ha sido asignado. Interrogantes de toda índole, empezando por los teológicos, surgen ante estas mujeres para las que la presencia del refugiado comienza a cargarse de diferentes significados que no excluyen ni el humor ni la tragedia. Por una parte, la obra intenta restituir valores eternos en tiempos de confusión y pánico colectivo, como el presente. Por otra, se vincula con la debida "Teología de la liberación". Es un homenaje a todos los religiosos y religiosas que creyendo en aquello que el Reino de Dios pasa necesariamente por la reivindicación de la dignidad del



Cordero Carraffa. "Golpes a mi puerta". Escena de la obra de Juan Carlos Gene que se estrenará a las 19:30 horas en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura. La dirección es de Carlos Cordero.

NOVEDAD LIBRO !!

¡IMPORTANTE!

OTROS TITULOS IMPORTANTES:

- Cárdenas M. - Manual de plantas económicas de Bolivia
- Rodríguez M. - Morfología y anatomía vegetal
- Rodríguez M. - Fisiología Vegetal
- Calderón J. - Enfermedades de cultivos Bolivianos
- Cárdenas M. - Disertaciones Botánicas

DE VENTA EN: EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"
Mercado 1315 - Edif. Alameda (El Prado) - Arroyo de El Alto

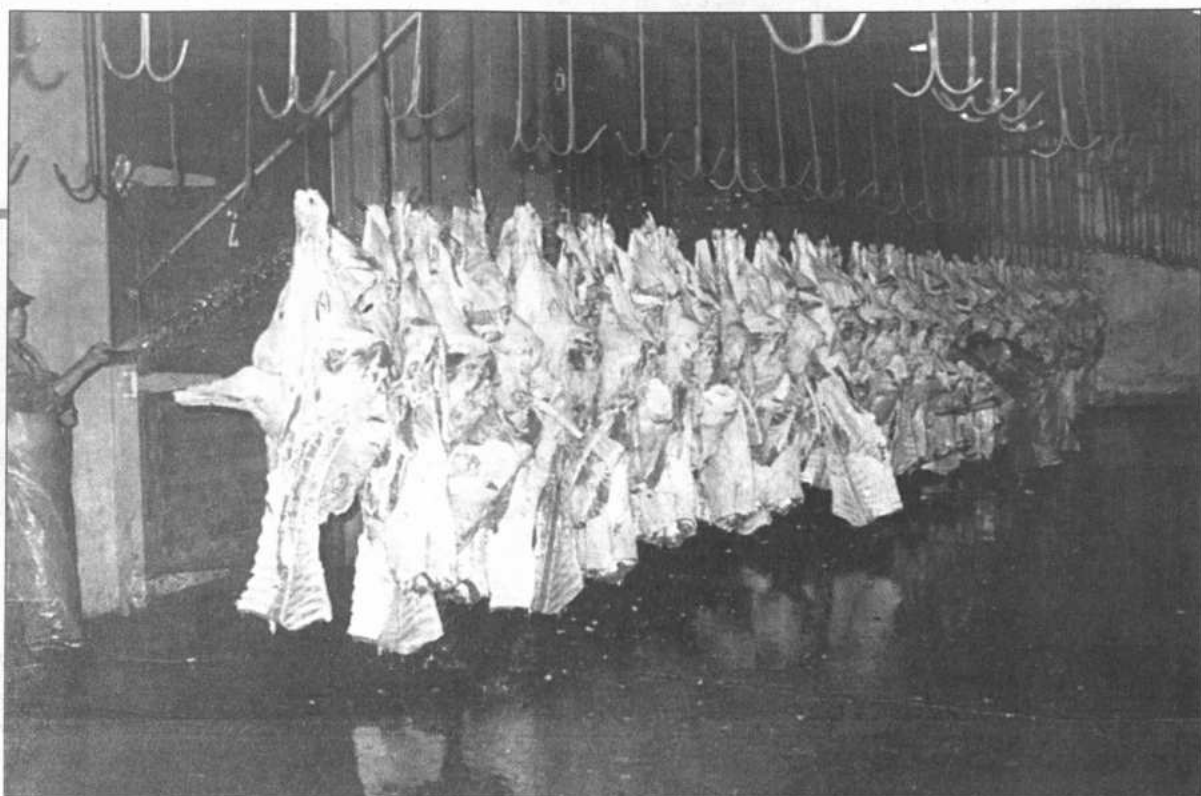
AGENDA CULTURAL Municipal

	JUNIO	DOMINGO 7	LUNES 8	MARTES 9	MIÉRCOLES 10	JUEVES 11	VIERNES 12	SABADO 13
MUSICA		- "Broadway Cabaret" Skyline Opera Theatre Hrs. 19:30 Teatro Municipal						
DANZA		- Ciclo: "Música y Cielo" Norte Potosí en concierto Hrs. 11:00 Distrital Cotahuma	- Preparativos del Gran Poder	- Preparativos del Gran Poder	- Preparativos del Gran Poder	- Preparativos del Gran Poder	- Preparativos del Gran Poder	- Preparativos del Gran Poder
TEATRO		- Abierta la Convocatoria al Concurso de interpretación Poética Juvenil "De los 500 años de Sombra a los 500 años de Luz"	- Estreno de la obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Hrs. 19:30 Teatro Municipal	- Obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Matiné y Tanda Teatro Municipal	- Obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Matiné y Tanda Teatro Municipal	- Obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Matiné y Tanda Teatro Municipal	- Obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Matiné y Tanda Teatro Municipal	- Obra de Alcides Arguedas "Raza de Bronce" Matiné y Tanda Teatro Municipal
CINE		- Matinal Infantil "Bernardo y Bianca" Hrs. 10:00 Teatro Modesta Sanginés	- Lunes de Cine "Pensamientos Mortales" Hrs. 16:00 y 19:30 Teatro Modesta Sanginés					
VIDEO					- Preparación curso taller de realización en video duración 3 meses organiza MNCVB Biblioteca Municipal	- Convocatoria al VI Concurso Municipal de Video "Amalia Gañardo" Tema: "La Paz Ayer, Hoy y Mañana"	- Exhibición de Videos Ecológicos y Visitas Guiadas al Zoológico Hrs. 10:30 a 16:30 Zoológico Municipal	- Ciclo "Mujeres de Acusados" Hrs. 9:30 Teatro Modesta Sanginés
ARTES PLASTICAS		- Acuarelas y Dibujos de Mario Conde y Dario Vargas Hasta el 20 de junio Salón Antonio Gonzales Bravo	- Oleos de Esperanza Romero Hasta el 13 de junio Salón Antonio Gonzales Bravo		- Convocatoria al VIII Concurso de Talladores en Madera "Monolito de Plata"		- Convocatoria abierta para el III Concurso Municipal de Artesanías "Suma Lurata"	
ARTESANIA								
EDUCACION		- Desfile Verde en Defensa del Medio Ambiente Zoológico Itinerante Hrs. 9:30 Paseo El Prado	- Educación a través del Museo. Programa para alumnos de básico e intermedio con cartillas educativas Museo del Oro	- Programa Educativo para niños Aula Abierta Hrs. 9:00 Zoológico Municipal	- Visitas Guiadas Hrs. 10:30 - 16:30 Zoológico Municipal	- Bus Museo tiene en exposición móvil objetos representativos de los cinco Museos Municipales Hrs. 9:30 Río Seco - El Alto	- Abierta la Convocatoria al Concurso de violadores preparando las Fiestas Juiles inscripciones: Distritos Municipales	- Demostración Ciudadana y de animales Zoológico Municipal
RECREACION				- Conferencia sobre Medio Ambiente y Salud Hrs. 19:30 Tambo Quirquincho	- Programa Educativo Conociendo Nuestra Ciudad con jóvenes de distintos colegios Hrs. 15:30 Botadero de Matiasa			

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

¡ Jallalla La Paz !

MATADEROS



La carne nuestra de cada día

La ganadería en Bolivia es uno de los sectores de desarrollo de gran importancia para el país, especialmente en los llanos orientales por las ingentes extensiones de tierra disponible para la crianza de ganado bovino y en el altiplano por la riqueza de especies de ovinos y camélidos, afirma un estudio efectuado en años anteriores.

En lo que respecta al faenado, comercialización y venta de carnes aún no se ha logrado superar las pésimas condiciones higiénicas que prevalecen en los mataderos municipales. Asimismo, la venta clandestina de carne es otro de los problemas que confrontan autoridades municipales y cuyas víctimas permanentes son las amas de casa sorprendidas en su buena fe.

En varias oportunidades las autoridades municipales decomisaron carne contaminada con graves riesgos para la salud pública.

En este importante campo, sin duda, ocupa un lugar prioritario el Consejo Municipal y las autoridades pertinentes. Fueron elegidos para situaciones de responsabilidad social y tienen que desarrollar campañas periódicas de saneamiento para tratar de subsanar estas deficiencias crónicas.

En los últimos años, por iniciativa privada en varias capitales, Beni, Santa Cruz y Cochabamba se instalaron mataderos y frigoríficos con moderna tecnología. Este paso, sin duda, constituye un avance para cambiar hábitos de comercio.

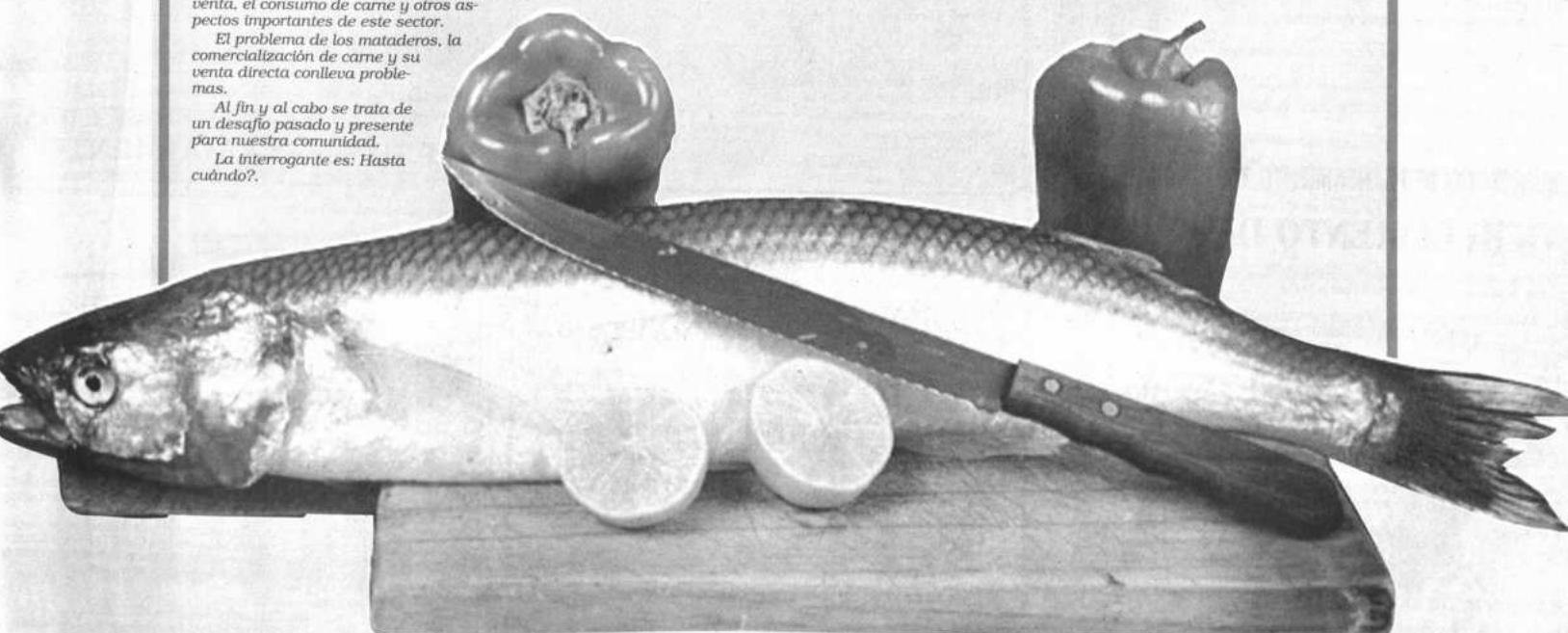
En el presente número de REPORTAJES de PRESENCIA publicamos una serie de notas sobre los mataderos, la venta, el consumo de carne y otros aspectos importantes de este sector.

El problema de los mataderos, la comercialización de carne y su venta directa conlleva problemas.

Al fin y al cabo se trata de un desafío pasado y presente para nuestra comunidad.

La interrogante es: Hasta cuándo?

- La carne en la alimentación boliviana
- Carne contaminada
- Un grave atentado contra la salud
- Potosí
Todos ofrecen un nuevo matadero y... nadie cumple
- Con carita de pollo o de un alegre cerdito



Ingreso anual Bs. 1.800.000

Alcaldaía alteña recauda fondos de un matadero que no es suyo



Héctor Fuentes.

Por Cándido Tancara Castillo

- Matarifes quieren comprar esas dependencias.
- Alcaldía gestiona ante el gobierno transferencia definitiva del inmueble.



MATADERO ALTEÑO

Mientras el municipio alteño recauda por derecho de faeneo 1.800.000 bolivianos/año, en predios que aún no son de su propiedad, afiliados de la Federación de Trabajadores en Carne pretenden comprar el matadero, administrado por la Alcaldía de El Alto, del Ministerio de Finanzas a quien pertenece.

Según los dirigentes, las razones son varias para la compra directa, pues la comuna recoge fuertes sumas de dinero, no invierte para modernizar el trabajo del derribe de ganado y los 30 empleados tienen salarios miserables, agregan, al indicar que los ingresos son destinados a la alta burocracia de municipio y el pago "inefectible" de dietas de Bs 4.600 a los 13 concejales alteños.

En estas condiciones es "imposible" tener esperanzas para que sus ambientes sean mejorados, dijo Francisco Lima, principal dirigente del sector.

Lo cierto es que el actual matadero no es propiedad de la Municipalidad de El Alto sino del Ministerio de Finanzas. El gobierno del ex-dictador Luis García Meza firmó un convenio eventual con las autoridades edilicias de ese entonces, para que administrasen parte de los predios del ex-frigorífico Los Andes, que eran de la disuelta Corporación Boliviana de Fomento.

Las autoridades municipales, a su turno, cuando debían oficializar el patrimonio en favor de la comuna alteña, optaron el interior de esos predios, hoy todavía viven algunas familias; pero aseguran que ya fueron anulados los documentos de venta.

Esas son algunas de las razones de las que se valen los miembros de la Federación de Trabajadores en Carne para comprar en forma directa el matadero del Ministerio de Finanzas.

Sin embargo, la actual gestión edilicia gestiona ante el gobierno la transferencia definitiva de ese inmueble, con el argumento de elevar eficiencia y mejorar las instalaciones.

INGRESOS POR FAENEO

Alrededor de 200 o 250 reses/día son faeneadas en el matadero alteño y por ellos los matarifes o afiliados de la Federación depositan tres bolivianos por cada bovino para el

personal eventual. Los días lunes y sábados aumenta el número de ganado para ser derribado.

La alcaldía se beneficia con una parte de la venta de un cuero: es decir, un odre es vendido en 100 bolivianos (a veces más) a una curtiembre y de ese monto total el municipio participa de Bs 30.

Si se considera que ingresan 5.000 bovinos mensualmente, multiplicados por treinta, son Bs. 150.000. Esto, a la vez, por doce meses hacen 1.800.000 bolivianos, importe que recauda el municipio alteño en predios que no son suyos.

Héctor Fuentes, administrador del matadero, informó que cada mes 8 mil bolivianos son destinados para el pago por consumo de luz y 11 mil por el uso del agua. En 30 días se invierte 7.280 bolivianos en la compra de diesel para poner en funcionamiento el caldero.

No se contabiliza las compras de mangueras, botas, guantes y otros enseres manuales, utilizados durante el faeneo de reses, pues se lo hace en forma semestral y anual, dijo Francisco Lima.

HISTORIA

Según el decano de los matarifes alteños, Laureano Cochi, antes de 1981 se faeneaba ganado vacuno en Villa Tunari y a la Intemperie, cuando "las quejas de los usuarios eran continuas por el polvo que acompañaba la carne y la falta de agua que cada vez era más escasa. Por ello se solicitó al gobierno de entonces un ambiente cerrado y justo el Frigorífico Los Andes había dejado de funcionar, entonces entre carniceros y Ejecutivos se firmó un convenio preventivo para que en esos locales se degollaran los vacunos".

De ahí en adelante ninguna autoridad municipal se preocupó de transferir definitivamente el local a la comuna alteña y hoy es parte del Ministerio de Finanzas.

Inclusive con la dictación de la Ley 843, sobre reforma tributaria, algunas autoridades edilicias no aplicaron el decreto otras lo ignoraron. Lo cierto es que el precepto no recibió cuidado en su aplicación para la captación de ingresos en la comuna alteña entre 1986 y 1988.

En uno de sus artículos señala que una institución no puede recibir especies a cambio del pago de impuestos, sino "dinero contante".

Esto ocurrió con las gestiones edilicias de esos años, que en lugar de dinero por impuestos por faeneado de cada res, exigían su cuero, pues esto suponía altos ingresos económicos en favor de las arcas de la comuna.

Hasta que el actual diputado del MNR, Edwin Rodríguez, explicó los pormenores de la Ley de Reforma Tributaria. En adelante sólo el 30 por ciento de la venta del cuero es la que se queda para las municipalidades del país por derecho de faenado.

Con la firma del convenio eventual de 1981 también se instaló un caldero relativamente viejo y que explotó en 1991, donde murieron algunas personas y otras salieron con graves heridas. Las razones para ese hecho son varias, pero quedó en el olvido, y a fines del pasado año se adquirió otra con un sobreprecio de 5 mil dólares.

Este hecho trajo cola y el pasado mes el Concejo Municipal recién suspendió al ex-administrador, Alfredo Arce, por no advertir del sobreprecio, porque el caldero había sido fabricado en 1958 - cuando en los documentos de compra decía que era nuevo - y por tener complicidad en los desfalcos económicos con el ex-alcalde Mario Aparicio Duarte.

Ahora el matadero trabaja con esa máquina vieja y según su administrador, Héctor Fuentes, "no trae problemas" y los dirigentes de la Federación de Trabajadores en Carne señalan que es una "bomba de tiempo", pues sus mecanismos de control son manuales.

"Falta mucha higiene y modernizar el trabajo de derribe de ganado vacuno. Falta cerrar para cortar en partes la carne, poleas eléctricas para el oro y carros frigoríficos para la distribución a los centros de consumo", informó el dirigente Francisco Lima.

Tampoco se cuenta con un "canchón" o ambiente para el

cuidado del ganado, cuando no es degollado o si esperar su turno.

DISTRIBUCION DE CARNE

Según el dirigente de los trabajadores en carne se distribuye más de 8 mil kilos en la ciudad de El Alto, en mercados populares, 500 tiendas frigoríficas y algunos semanales.

El costo de la carne puesto en el matadero bolivianos y otras, según la calidad, siete bolivianos cincuenta centavos.

El matadero alteño tiene su mayor centro de distribución en la ciudad de La Paz, y allí cerca de 20 mil kilos distribuidos en diferentes tiendas.

La preferencia por la carne faeneada en El Alto, razón de ser, pues es del altiplano y tiene otro tipo de preparación de los alimentos, que no tiene la del otro lado.

"Lo más triste", aseveró el dirigente, "es que el matadero de esa ciudad no tiene una cámara frigorífica para almacenar el producto, pues algunas veces excedentes".

Los matarifes contratan vehículos, para sustituir los carros frigoríficos, donde el cuidado de la carne no es el mejor.

DEUDOR MOROSO

T & F ASOCIADOS SANTA CRUZ

Se ruega a su representante, comunicarse con el teléfono 391852 a fin de cancelar sus deudas pendientes.

PROGRAMA FINANCIADO POR ORGANISMO INTERNACIONAL NECESITA ANALISTA DE SISTEMAS ADMINISTRATIVOS

Conocimientos en áreas económico-administrativas, de ingeniería industrial o sistemas, con dominio de las técnicas y métodos de organización y sistemas, administración y organización, diseño de formas, control de proyectos, lógica general, relaciones humanas y relaciones públicas.

Experiencia mínima de tres años en puestos de coordinación de proyectos, analista o jefe de proyecto experimentado.

Criterio para tomar decisiones con relación al desarrollo de los proyectos, manejar adecuadamente las relaciones humanas a diferentes niveles, sugerir cambios y enriquecer el trabajo.

Iniciativa para crear y proponer alternativas de trabajo, desarrollar sistemas operativos eficaces y resolver problemas.

Personalidad y capacidad para trabajar con grupos interdisciplinarios integrarse rápidamente en grupos de corta duración.

Alto sentido de disciplina y compromiso.

Enviar Curriculum Vitae y datos personales hasta el día jueves 11 de junio de 1992, a la casilla 13573, La Paz.

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION OFRECIMIENTO DE BECAS

Ministerio de Planeamiento y Coordinación tiene el agrado de comunicar la siguiente oferta de becas cursada por la O.E.A.

CURSO ADPD 2224-DIPLOMADO EN VALUACIONES ACTUARIAS; BASES Y PROCEDIMIENTOS NO. 54119275

San Jerónimo-Lidice-México D.F., 31 de agosto al 2 de octubre de 1992

Idioma: Español

Requisitos: Ser profesional que realice labores actuariales y que elabore proyecciones demográficas y financieras.

PLAZA LIMITE: 3 DE JULIO DE 1992 EN EL MPC.

CURSO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENETICOS

Idioma: Español

Requisitos: Formación académica y experiencia, Título universitario en Ciencias Agrícolas, Biológicas o afines tener experiencia en el área de Recursos Fitogenéticos para que garantice la divulgación y ejecución de actividades futuras.

PLAZA LIMITE: 3 DE JULIO DE 1992 EN EL MPC.

A: PARA MAYOR INFORMACION Y REQUISITOS, DIRIGIRSE AL MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION.

La Paz, junio de 1992

Empresa Importante de productos de consumo masivo requiere los servicios de un gerente de ventas con vasta experiencia. Enviar curriculum vitae con pretensiones salariales y fotografía a la casilla # 2253 La Paz.

CONVOCATORIA A AUDITORIA EXTERNA GESTION 1990 - 1991

Los proyectos: "Jesús María", "Quecoma", "Matarani", que funcionan en la provincia Esteban Arze, del departamento de Cochabamba, afiliados a CCF por determinación de la Oficina Nacional invitan a las empresas consultoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para efectuar los trabajos de:

AUDITORIA EXTERNA GESTIONES 1990-1991

De conformidad al pliego de especificaciones que está a disposición de los interesados en las oficinas del PROYECTO: "JESUS MARIA" - "QUECOMA" - "MATARANI", calle Armando Méndez N° 1078 Teléfono 3-1418 y en La Paz Teléfono 392103 - 391770 casilla 8735.

Las propuestas deben presentarse cumpliendo todas las formalidades de Ley el día martes 9 de junio de 1992 a horas 9:30 a.m. debiendo procederse al acto de apertura el mismo día a horas 10:00 a.m. indefectiblemente.

Cochabamba, 2 de junio de 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES CARRERA DE ARTES CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA

Se convoca a los profesionales interesados a participar en el Concurso de Méritos y Examen de Competencia de las siguientes asignaturas:

- Teoría y Técnica de la Publicidad I	32 Hs/mes
- Teoría y Técnica de la Publicidad II	32 Hs/mes
- Taller de Fundición	32 Hs/mes
- Dibujo Lineal	32 Hs/mes
- Taller de Orfebrería	64 Hs/mes
- Diseño computarizado	32 Hs/mes
- Taller Audiovisual	32 Hs/mes
- Redacción	32 Hs/mes
- Tallado en Madera	64 Hs/mes

Los interesados deberán presentar su documentación hasta el día viernes 12 de junio del presente año Hs. 18.00 en Secretaría de la Carrera de Artes (Av. Hernando Siles N° 4565 - Obrajes, Teléfono 782368).

La Paz, 4 de junio de 1992.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTE" PROGRAMA FAD = ENTE

INVITACION PUBLICA N° 08/92, para la PROVISION DE TORRES AUTOSOPORTADAS, FASE DOS.- y SOPORTES ANTE

El COMITE DE ADQUISICIONES DE ENTEL, invita a todas las firmas fabricantes proveedoras de ENTEL, a participar en la presente invitación enviando sus PUESTAS para la provisión de CUATRO TORRES AUTOSOPORTADAS y SOPORTES DE ANTENA, completamente instaladas y montadas para el PROGRAMA FAD=ENTE, conforme al Pliego de Especificaciones Técnicas que será enviado previo pago de BOLIVIANOS TRESCIENTOS (Bs. 300.00) en TESORERÍA Central, calle Ayacucho N° 267, piso 7°.

Las Propuestas serán presentadas en ASERORIA LEGAL DE ENTEL, piso 10, Palacio de Comunicaciones sito en c. Oruro esq. Av. Santa Cruz, hasta antes de las 17:00 del día JUEVES 25 - JUNIO - 1992.

LA PAZ, JUNIO 5 DE 1992

COMITE DE CONTRATACION DE ENTEL ASERORIA LEGAL PROGRAMA FAD = ENTEL RELACIONES PUBLICAS DE ENTEL

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR

"INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO" "CONCURSO DE PRECIOS PRIMER LLAMAMIENTO"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR) e Industrias Agrícolas de Bermejo (IAB) invitan a personas naturales y/o jurídicas a presentar propuestas para la compra de:

Hasta 500.000 litros de alcohol buen gusto
Hasta 300.000 litros de alcohol mal gusto

1) Oferta: Las personas y/o firmas interesadas pueden proponer sus ofertas en cantidades parciales.
2) Precio: Deberán considerar los siguientes aspectos:
a) Para mercado interno: Precio incluido los impuestos rentarios, establecidos en ley N° 843 (IVA-IT-ICE).
b) Para exportación: Precio neto sin impuestos.
3) Forma de pago: Deberán indicar claramente la forma de pago.
4) Garantía de seriedad de propuesta: Los proponentes junto a su oferta deberán adjuntar una boleta de garantía bancaria de seriedad de propuestas a favor de IAB por el uno por ciento (1%) del monto total ofertado y con un plazo de 15 días, computables a partir de la fecha de cierre de propuestas.
5) Firma de contrato: Se firmará dentro de las vigencias de validez de la boleta de garantía.
6) Plazo de retiro: Las firmas participantes deberán proponer cronograma de retiro.
7) Recepción de ofertas: En oficina central de IAB hasta horas 17 del día 10/06/92. Con el rúbrica: "Concurso de precios por: 500.000 litros alcohol buen gusto y 300.000 litros alcohol mal gusto".
8) Adjudicación: Dentro de los márgenes reglamentarios o legales se adjudicará el resultado a todas las propuestas, reservándose CODETAR-IAB el derecho de adjudicar total o parcialmente, como así también declarar desierto el presente concurso de precios si las ofertas no satisficieron a sus intereses.

Atentamente:

Arg. Gonzalo Barrenechea P. GERENTE GENERAL DE IAB.

COCHABAMBA

La carne nuestra de cada día y...la otra

Por Carlos Krings
Fortún



arrillada", "Chateaubriand", "Filet mignon", "Me-
des", "Lomo", "Asado", son algunos de los nom-
brados de parte de lo que en vida fue una res que,
des de un largo proceso, llega al plato de
bambinos exigentes o no, que invariablemente
este alimento en su dieta diaria.

Adicionalmente, el viaje comienza en alguna pla-
ganado hasta donde los animales han sido
por sus propietarios y donde, además de
dar de dueño, iniciarán la cuenta regresiva que
invertirá primeramente en dos mitades, luego en
cuartos y así sucesivamente hasta tomar un
re de plato o dar sabor a un puchero o chairo, con
cada carne criolla. La otra, la del Beni, tiene un
culum distinto, es decir, de los pastizales al
tero, de éste al frigorífico y luego al avión. Algu-
ras de vuelo más tarde, a la "llajta", a sus
fras frías, a los puestos de sus mercados, a las
domésticas o comerciales y, finalmente, al plato.

DE BUEN MATARIFE

reses no se mueven solas. Los intermediarios,
los corrales y los puestos de venta de carne, son
El primero es el matarife. Generalmente, él
de su oficio con algún familiar y entra en esa
corporación por recomendación de alguno de
miembros.
matarife es uno de los principales personajes que
su habilidad en la elección del ganado. Los
dos de reses de los pueblos del valle no conocen
de balanzas; el comprador tiene, entonces, que
lar con una mirada el posible peso del animal
asi determinar el precio conveniente. "Comprar
ganado de 1.200 o 1.500 Bs., puede dar una
nca de unos 200 Bs. y si se calcula mal, uno
e plata", afirmó Nelson N., un matarife que ejerce
io desde hace dos años. "Mi esposa vende carne
mercado y (...) siempre hay trabajo en esto",
ró.

Nelson N., al contrario de sus colegas, es accesible
la de su trabajo, los otros son más bien reserva-
inaccesibles. "Aquí se dice que cada hombre es un
do", enfatizó Nicolás Cáliz, encargado del Comple-
ustrial Frigorífico, el mayor de Cochabamba,
do al matadero municipal. Es, tal vez, la forma del
o que el matarife realiza la que marca su carácter

ya que, junto a los mayoristas, trozadores y otros, se
afanan desde la madrugada en ejecutar al ganado,
desviscerar, despiegar, lavar, cuarteo y trozar la
carne que llegará luego a carnicerías, friales y puestos
de los mercados.

20 TONELADAS

Cochabamba cuenta con tres mataderos cono-
cidos: el Municipal, administrado por el Sindicato de
Matarifes; el de la fábrica Dillman y otro privado,
además de los de otras fábricas de embutidos.

El más antiguo de todos, el Municipal, ha sido
varias veces amenazado con su cierre. Las condiciones
higiénicas no son de las mejores y hace algunos años,
eran pésimas. Un edificio de más de medio siglo
alberga las instalaciones, más propiamente, el lugar
donde se matan las reses, se las cuelga y se las hace
circular por rieles en las distintas etapas del faeneado,
para luego depositarlas en la cámara frigorífica donde
permanecerán durante 12 ó 24 horas. Pasado este
lapso, los matarifes, que compraron el ganado en pie,
lo hacen transportar hasta el matadero y pagan los 20
Bs. por los servicios correspondientes, venden la carne
a las comerciantes mayoristas de los mercados o la
envían a algún frial.

A menudo, antes de llegar al mercado, la carne es
cortada por los trozadores que son más de un centenar
sólo en el Matadero Municipal. Armados de sus sie-
ras, se esfuerzan al transformar las enormes reses
muertas en trozos de nombres conocidos: pernil, lomo,
cadera, chuletas, rabadilla, etc. Un trozador gana 14
bolivianos por cada res después de más de una hora de
dura labor.

En el Matadero Municipal cada día son faeneadas
un promedio de 40 unidades vacunas, 10 ovinas y
entre 15 y 60 porcinas, dependiendo de los días. Los
viernes, el tradicional chicharrón exige un mayor
número de sacrificios. Los matarifes estiman que en el
matadero de Dillman -una de las mayores industrias
alimenticias de Cochabamba- se faenea un centenar
cada día. El gerente de producción de dicha empresa,
se excusó de proporcionar cualquier información al
respecto, pues es necesaria una solicitud escrita para
conocer estos datos.

"Globalmente, cada día se venden dos mil kilos de
carne en Cochabamba", estimó Nicolás Cáliz.

100 PRODUCTOS DIFERENTES

En Cochabamba, no sólo en parrilladas, sopas y
asados se consume la carne. Una buena parte del
volumen de ésta es empleada en la elaboración de
embutidos.

Mortadelas, pastas de hígado, salames, salchichas,
"terrines", chorizos, morcillas, en fin, la lista de los
derivados de la carne en sus diferentes versiones
alcanza casi al centenar. Haas Ltda, una de las cuatro
embutidoras de Cochabamba, cuenta con 70 produc-
tos diferentes, de los cuales fabrica entre 7.500 y
8.000 kilos mensuales. Eso significa un promedio de
18 cerdos semanales, cada uno de unos cien kilos y
tres novillos de 450 kilos. Una parte de esta carne es
vendida como fresca en los friales de la empresa. El
ganado porcino es propio, es decir, "criado engordado
y controlado por la firma que cuenta con su propio
hato, pero adquiere también reses en las ferias de
ganado y en ocasiones -cuando la demanda lo exige-
compra carne del Beni.

El cliente, desde que desapareció el precio único
para la carne, es más exigente en la calidad y en los
cortes, consume mucha más carne roja que blanca y
no acepta fácilmente las novedades.

PRECIOS Y CALIDADES

Embutidos y carne fresca varían tanto de precio
como de calidad según el lugar donde se los compre,
el fabricante, e incluso el origen del ganado.

La carne "criolla", es preferida por el consumidor
por el sabor. "El alimento del ganado criollo contiene
más sal que en el Beni, por eso su sabor es mejor",
declaró Cáliz, quien trabaja en el rubro desde hace 12
años. "Sin embargo -agregó- a veces llega del Beni
ganado en pie, es faeneado en el matadero y comercia-
lizado como criollo".

Por otra parte, la calidad de la carne depende
también de la alimentación que recibe el ganado en el
valle o en los llanos y, especialmente, del tratamiento
que se le da antes de abatirlo y después de trozado.

"Lo ideal es que después de traerlo al matadero, el
ganado repose y se alimente bien, luego, que tenga un
ayuno de por lo menos 24 horas. Después del faeneado,
la carne debe reposarse otras 24 horas en el frigorífico,
para disminuir su acidez. Entonces es de buena cali-
dad", concluyó Cáliz.

La calidad varía también en función del lugar
donde se compra la carne y de las condiciones de su
corte. Así, pueden haber diferencias de más de la
mitad en lo que se paga por un kilo de carne. Por
ejemplo, el kilo de chuleta cuesta 8 bolivianos en el
mercado contra 13 bolivianos en un supermercado.
"La diferencia es que la carne del frial no tiene grasa
ni mucho hueso", afirmó, con aire entendido un ama
de casa.

LA CARNE DE CADA DÍA

Además del ganado valluno vendido a los matari-
fes por agricultores y productores lecheros, los mer-
cados de Cochabamba se abastecen también, en
volumenes apreciables, de carne procedente del Beni.
"Cada día, llegan por lo menos 15 camiones con diez
toros cada uno", aseguró Antonio Arrázola, contador
de Neva, una línea aérea que transporta carne del
Beni. "Nosotros enfrentamos una dura competencia
en ese sentido", afirmó. Sin embargo, las cinco em-
presas de transporte aéreo que operan con esta clase
de carga hacen llegar un promedio de 105 toneladas
mensuales de carne, lo que significan 3.560 kilos
diarios. En ocasiones, como para el pasado día de la
madre, se ofrece a la venta carne importada de la
Argentina.

En las provincias, también se faanean reses, vacu-
nas, ovinas y porcinas en volúmenes difíciles de
apreciar. Muchas familias acostumbran llenar sus
heladeras con carne comprada directamente en los
pueblos donde se faenea en mataderos, la mayoría,
clandestinos.

El volumen total de carne consumida en
Cochabamba, sólo en la ciudad, alcanza un mínimo de
dos toneladas y media haciendo un cálculo conserva-
dor.

Tomando la cifra del último Censo, en la ciudad de
Cochabamba hay algo más de 400.000 habitantes, o
sea que cada ciudadano consumiría menos de un
cuarto. En la realidad, no todos comen carne cada día,
algunos porque equilibran su dieta, otros porque no
pueden pagarla. Hay quien no podría concebir una
comida sin su asado.

La carne nuestra de cada día varía para todos en
cantidad y calidad, pero, más que en otros tiempos,
está presente en la mesa familiar.



SONY

LBT-D205
DE SONY

Música que llena el espacio y el espíritu;

alta felicidad por el LBT-D205 de Sony que

fue creado para sentir en plenitud su música

preferida, fue concebido para que usted

pueda sentir la envolvente felicidad como

si su música lo abrazara.

Alta felicidad que llena el espacio con

400 W PMPO, SURROUND, retroalimenta-

ción dinámica de bajos y parlantes de 3

vías, alta felicidad también porque el

LBT-D205 de Sony ahora puede estar en

sus manos a través de un

control remoto.



ALTA FELICIDAD

ORURO:

Por Jorge Lazzo Valera

MATADERO MUNICIPAL:

Alto riesgo para la salud de la población

La situación del Matadero Municipal desde hace varios años, se mantiene invariable y el peligro que conlleva la deteriorada infraestructura con que se cuenta, pone en riesgo la salud de la población que consume diariamente la carne de res que se expende en los diferentes centros de abasto.

El ganado después de ser faeneado permanece varias horas a la intemperie desde las 14 horas y hasta las 06:30 horas del día siguiente, para ser llevada posteriormente la carne a los centros de consumo, hecho que incluso motivó que la Unidad Sanitaria emita una severa llamada de atención y anuncie la inminente clausura del matadero. Diariamente se carnea un promedio de treinta reses.

La falta de control, de aseo y la otorgación de medios para las labores que cumplen los funcionarios municipales es nula y casi no existe, hecho que también derivó en airadas protestas y reclamos de los matarifes (propietarios del ganado), quienes demandan mayor atención de las autoridades.

Con la aparición de la epidemia del cólera, el Matadero Municipal fue considerado como zona de alto riesgo, pero pese a ello, ni el ejecutivo del Municipio y mucho menos la Comisión de Salud del Concejo Municipal, efectuaron acción alguna para garantizar la salud de la población.

El vetusto matadero es una clara muestra de la postergación y olvido de los municipios, que plantean grandes y pomposos proyectos, desconociendo las prioridades que existen para atender adecuadamente a la población. Ello constituye un verdadero atentado contra la salud pública ciudadana, pero ningún concejal se preocupa de subsanar el problema, a pesar de percibir una jugosa dieta.

El ganado que llega del Oriente, conocido como "búfalos" y de las poblaciones de Challapata, Huachacalla y zonas aledañas a la ciudad de Oruro y Patacamaya de La Paz, considerado como ganado criollo, es faeneado en condiciones inadecuadas, llegando al extremo de que los "horqueros" deben utilizar sus manos y dedos, como "herramientas", para extraer algunos órganos de los animales.

A la falta de medios, en determinadas épocas, se suma la falta de agua potable por el incumplimiento del pago del suministro, por parte de las autoridades ejecutivas, lo que ocasiona el corte de la provisión del líquido elemento.

Los "desperdicios" (fiebras) son echados junto al agua que se utiliza para lavar el ganado faeneado, lo que también motiva preocupación de los vecinos de la zona este, porque ello provoca la existencia de permanentes focos de infección y motiva la generación de olores nauseabundos.

Para eliminar la sangre, se licitó la venta de este producto, que por lo general utilizan los fabricantes de alimentos balanceados para aves, y el estéril es utilizado como abono para los jardines, en plazas y parques que tiene a su cargo la Alcaldía Municipal.

Las personas que sufren los efectos nocivos y resultan ser los más afectados, son los estudiantes de la Escuela "Sebastián Pagador", vecinos del Matadero Municipal.

Los niños tienen que soportar los malos olores y el aire contaminado que existe en el sector, por la inexistencia de un sistema de alcantarillado que permita eliminar los residuos y aguas residuales.

El faeneado comienza cuando el "técnico" da la estocada final a cada cabeza de ganado, que posteriormente es colgada en ganchos para recuperar su cuero y llegar posteriormente a la zona del faeneado.

Cumplida esta etapa, el ganado es lavado, si hay agua, y luego colgado en otro gancho dejado a la intemperie en el frontis del matadero municipal, donde los insectos hacen de las suyas, sumándose a esto la imposibilidad de evitar que el polvo y tierra que existen en la zona llegue a la carne, por efecto del tránsito de automotores de alto tonelaje.

PROYECTO
Para contrarrestar este "alto riesgo", en la anterior gestión edilicia, el Alcalde Municipal, Jorge Allón Zambrana, encomendó la elaboración de un proyecto a



- La falta de higiene constituye un atentado contra la salud pública.
- La carencia de medios obliga a faenear a los animales con "los dedos".
- La desatención y falta de control de las autoridades es alarmante.

Municipal, Jorge Allón Zambrana, encomendó la elaboración de un proyecto a

diseño final para la construcción de un nuevo Matadero Municipal. El proyecto no pudo ser ejecutado, pese a existir anuncios oficiales de apoyo de parte del jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad.

Sin embargo el proyecto fue muy bien aprovechado por el industrial cervecero, Máx Fernández Rojas, quien ahora construye en el sector este de la ciudad, un matadero privado. Ante esta eventualidad, el actual alcalde, Guillermo Rosso

Mendieta, también de UCS, expresó de manera definitiva que autorizará la utilización de ese matadero, siempre y cuando el corambre beneficie a la Municipalidad de Oruro, lo contrario significará que se continuará utilizando el antiguo matadero.

Para superar este problema se preparó otro proyecto de remodelación total del vetusto edificio y el cambio de infraestructura. El costo de la remodelación asciende a 177.000 bolivianos en su primera fase y se espera contar con el financiamiento que posibilite su pronta ejecución.

El espacio que actualmente utiliza el Matadero Municipal alcanza a 500 metros cuadrados, pero hasta la fecha se desconoce qué sucedió con un primer proyecto elaborado en una anterior gestión edilicia, que anunció inclusive que se

contaba con recursos económicos para construir un moderno Frigorífico Municipal, con apoyo del Gobierno de España.

El proyecto quedó en ciernes y nunca más se tocó el tema, es importante que las actuales autoridades municipales revisen esa carpeta.

COMERCIO
La venta de carne, por lo general, se realiza en los centros de abasto

arterias aledañas a los mercados, pero no existe efectivo control de la Municipalidad.

En horas de la tarde y la noche, los vendedores de carne, se ubican en la calle Bolívar, utilizando carretillas para vender por kilos carne de cordero, sin respetar mínimas normas de higiene.

En los mercados los trozadores presentan un aspecto deprimente, como si incluso los canes vagabundos ingresaran para "robar" alguna carne, burlando el control de los encargados.

Matarifes clandestinos
En los últimos días, el Intendente Municipal dió a conocer que se

ron dos mataderos clandestinos, el primero donde se faeneaba carne de res, el segundo carne de res.

El propietario del primer matadero se encuentra recluso en la localidad, mientras que el segundo fue obligado a pagar una elevada multa.

La carne del asno era vendida en la frontera boliviana de pobladores del vecino país mientras que la de res, se comercializaba en el segundo carne de res.

La venta de la carne de cordero, su faeneado y procedencia de cuenta con ningún control especial y se vende en determinados sitios en los principales mercados, aunque los matarifes considerados como

llegando habitualmente los fines de semana hasta el sector sur de la carne de cordero, pero esto no motiva ninguna acción especial de las autoridades, llegando al extremo de comentar que se trata de carne de "cordero largo".

La carne de pollo se expende a través de agencias de granjas de la ciudad de Cochabamba y en poca escala, se cuenta con una provisión de locales que fueron instaladas en Caracollo, Challacollo y otras aledañas a la ciudad de Oruro.

En algunos casos las familias de mayores ingresos económicos consumen carne de pollo, porque en alguna forma se garantiza su veracidad y salubridad de los animales.

La mayor parte de la población constituye potencial consumidor, pero este nivel de consumo disminuyó desde la crisis económica, llegando al extremo que los hogares de los trabajadores, desde tiempo se privan de comer un asado.

COMIDA CRIOLLA
Entre los platos y comida tradicional que se cocina en Oruro, no se de comentar la venta del "rostrito asado", que es una cabeza de cordero, que por lo general se vende en diferentes sitios de la ciudad en horas de la madrugada.

Para servirse un riquísimo rostrito asado es necesario saber sacar la cabeza y también partir con la mandíbula el cráneo.

Otro platillo tradicional es el "intendente", el nombre en honor a solicitaba que se preparen un plato especial, con una variedad absoluta y además en una gran fuente. En otras regiones este plato se conoce, en La Paz, como el "plato periodista".



EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO, de acuerdo a las disposiciones en el Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios para el sector público (anexo 3 del D.S. 21660, de 10 de julio de 1987) invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la fabricación de placas para vehículos diplomáticos, consulares y de organismos internacionales, según pliego de especificaciones que podrá recabarse a partir del día 8 de junio del año en curso, a horas 8.30 a.m. de las oficinas de la Dirección de Asuntos Administrativos, ubicadas en el 2º piso del Edificio anexo de la Cancillería de la República.

La Paz, 4 de junio de 1992

INVITACION PUBLICA Nº CBB - 6678

LA CONGREGACION "HIJAS DE LA CARIDAD"

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales a presentar propuestas para la construcción del Sistema de Agua Potable "VILLA VENEZUELA" ubicado en la ciudad de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO : Bs. 124,100.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la ESCUELA STA. LUISA DE MERILAC ubicadas en Villa Venezuela - al Sud Este del Campo Ferial, por el precio de Bs. 180.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en la ciudad de Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la ESCUELA STA. LUISA DE MERILAC, hasta horas 9:00 a.m. del día 30 de junio de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10:00 del mismo día en la ESCUELA STA. LUISA DE MERILAC.

Cochabamba, 4 junio 1992



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACION PUBLICA

La Caja Nacional de Salud, invita a todas las Instituciones legalmente establecidas en el país, que tengan interés en la provisión de:

EQUIPO DE MUESTREO AMBIENTAL PARA POLVO, NIEBLA, VAPORES Y GASES.

Las especificaciones podrán ser recabadas del Departamento de Compras de la Institución ubicada en el 7mo. piso del Edificio ex-Cadeja, Avda. Mariscal Santa Cruz Esq. Almirante Grau, las mismas estarán a disposición hasta el 10 de junio venidero.

La Paz, mayo de 1992

PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL P.D.A.R

FINANCIAMIENTO: DIFEM - USAID/BOLIVIA

INVITACION GT-06/92

PRECALIFICACION DE EMPRESAS CONSTRUCTORAS Y/O CONTRATISTAS MENORES

SE INVITA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS Y CONTRATISTAS MENORES LEGALMENTE ESTABLECIDAS, A PRESENTAR DOCUMENTOS DE PRECALIFICACION PARA LA EJECUCION DE DISTINTAS OBRAS EN LA ZONA DEL TROPICO COCHABAMBINO.

ESTAS OBRAS SERAN FINANCIADAS POR LA DIRECCION DE FINANCIAMIENTO EXTERNO Y MONETIZACION (DIFEM) Y USAID/BOLIVIA HASTA MONTO DE 25.000 \$US (VEINTICINCO MIL DOLARES AMERICANOS)

LOS PLIEGOS DE REFERENCIA PARA LA PREPARACION DE LOS DOCUMENTOS PODRAN SER ADQUIRIDOS A UN COSTO DE Bs. 10,00 (DIEZ BOLIVIANOS) EN LA OFICINA DE SERVICIOS GENERALES DEL PDAR, UBICADA EN EL 8º PISO DEL EDIFICIO "LOS TIEMPOS" (PLAZA QUINTANILLA), LOS DIAS 8, 9 Y 10 DE JUNIO DE 1992.

LOS DOCUMENTOS SERAN RECIBIDOS HASTA HORAS 18:00 DEL DIA VIERNES 26 DE JUNIO DE 1992 EN LA OFICINA DE SERVICIOS GENERALES DEL PDAR.

Cochabamba, junio de 1992

Las vacas cuestan más de lo que pesan, sobre todo si son reñegas y tienen cálculos biliares. Los cálculos biliares son a menudo más pesados que el propio animal. Aunque no lo crea, los cálculos, empero, no son muy frecuentes en el ganado boliviano y se hallan rara vez. Pero cuando se encuentran y se logra exportar, valen más que el oro, literalmente.

Detrás del oro se cotiza en el mercado internacional en 10 dólares el gramo, los cálculos biliares de res tienen un valor de 4 a 7 dólares, aunque en años pasados se cotizó en 28 dólares y 30, según las investigaciones que ha hecho PRESENCIA en torno a este subproducto tan poco conocido.

CHINOS NOS ABRIERON LOS OJOS
Desde 1984, mataderos y empresarios chinos abrieron los ojos gracias a comerciantes chinos que llegaron al país para comprar esas piedrecitas negras, por oxidado en su interior, cotizadas en el lejano oriente.

Es que los cálculos biliares de res, originados en un desorden del saco biliar, del tamaño de una perla, canica, pera y hasta huevo, tiene mucha aceptación en el mercado internacional por sus usos en la industria farmacéutica, médica y veterinaria.

Lo que es más importante para los chinos es que son los amantes más refinados del mundo: los cálculos biliares se utilizan como afrodisíacos.

IMPORTANCIA EN SU USO
Pero, ojo, como advierte la empresa Mart, una de las importadoras y distribuidoras de cálculos biliares más importantes de Estados Unidos, no comen a comer piedras por sí mismo. Las piedras necesitan ser procesadas cuidadosamente.

Otros usos de este producto se encuentran en la medicina en la que se emplea para prevenir y corregir anormalidades en mujeres embarazadas, pesadillas en los niños y curar problemas comunes. Esas razones hacen que los cálculos biliares sean requeridos en los mercados de China, Corea del Sur, Japón, Taiwan, Malasia, Filipinas y otros países.

En 1990 la Comunidad Europea importó un total de 43,9 millones de gramos de cálculos biliares, por un valor de 61 millones de dólares.

CÁLCULOS BILIARES
La producción de los "gallstones" (piedras) y "nu huwung" (traducción fonética de cálculos biliares del chino) tiene tal demanda en el lejano Este que se ha incrementado en más del cien por ciento. La empresa Brad Mart, subsidiaria de Bay Trading Co. de San Francisco, California, que expresa interés en comprar todo el producto disponible, antes que la empresa norteamericana, los empresarios chinos, decíamos, habían llegado al país para acordar la compra del producto.

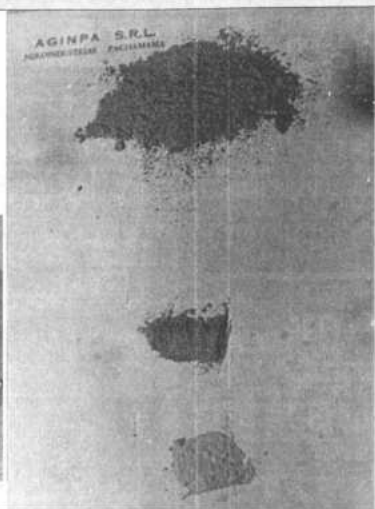
En 1989, empresas bolivianas iniciaron la exportación de los cálculos biliares, según los datos de la Comisión Nacional de Comercio (DICOEX) del Ministerio de Industrias y Comercio.

Entre ellas figuran empresas que fueron creadas por los asentados en el país y otras por bolivianos como "Extra Trading", de Oruro, que exportó en 1991 un total de 20 kilos de cálculos biliares con destino a China, India, Brasil, Perú y Ecuador por un valor de 237,000 dólares.

CÁLCULOS BILIARES DE RES
En las listas, el producto figura como "Extracto de bilis de res", lo que para la gerente de comercialización

Por Amanda Dávila

Las vacas tienen perlas



Los cálculos biliares de res, son los más potentes afrodisíacos, dicen los habitantes del Asia, con fama de ser los amantes más sensuales y refinados del mundo.

De hecho, los cálculos biliares del ganado vacuno se parecen a los de los humanos, cuya venta está prohibida por normas internacionales, y a la de los camélidos que también tienen buen precio.

Una vaca con cálculos biliares, generalmente, puede tener una o varias piedras y juntas pueden pesar como una onza, aunque a menudo una vaca no tendrá más que unos cuantos gramos (0.353 onzas).

En cambio, la bilis es el líquido que fluye del saco biliar toda vez que se ha "faenado" una vaca.

SI LA VACA ES MUY RENEGONA

Bilis tienen todas las vacas no así cálculos biliares que no son muy frecuentes, sobre todo si el ganado no tiene poco tiempo para vivir.

A más años, existen mayores posibilidades de que las piedras se desarrollen.

Y la diferencia entre cálculos biliares y bilis es bien conocida y apreciada por algunos empresarios quienes mantienen un recipiente en el suelo para que fluya el líquido en el momento del faenado, protegido por una red en la que, si se tiene suerte y si la vaca es muy renegona, es posible que caigan también los cálculos.

La bilis se recolecta en tambores de almacenamiento refrigerados porque se hecha a perder muy rápido. Luego se la somete a la desecación bacteriológica por calor y se la enfria mediante un proceso conocido como "siofilización", explica Clemencia Paredes.

En tanto que los cálculos biliares tienen que ser trasapados a un recipiente abierto, interiormente recubierto por un material absorbente, porque tienen que estar perfectamente secados para ser vendidos, ya que de lo contrario corren el riesgo de que les crezca musgo, lo que reduce significativamente su valor.

Se secan al aire, lo que es más seguro que exponerlas al calor artificial, por la fragilidad de las piedras que pueden ser aplastadas fácilmente con dos dedos. Enteras, cuestan más, y si llegan a destino echa pedazos no sirven.

EXPORTACIONES BOLIVIANAS

Pero, respetando la nominación de las listas sobre pólizas de exportación del Ministerio de Industrias y Comercio, el país habría vendido en 1989 un total de 31 kilos, por un valor de 691,026 dólares, en tanto que en 1990 se llegó a los 148 kilos por más de 3,3 millones de dólares.

Para 1991, la exportación llegó a los 119 kilos por un valor de más de 1,7 millones de dólares.

La irracionalidad de precios en el tema del "extracto" es notoria debido a que el producto está sometido a una especulación.

No existe tampoco un sistema de seguimiento de precios a nivel internacional, según se pudo comprobar en las entrevistas con los técnicos de las instituciones consultadas por PRESENCIA.

Clemencia Paredes confirma que la principal dificultad para la actividad de su empresa es la falta de información. Pese a ello, seguirá incursionando en la exportación de la bilis desecada de la que dice que su empresa es pionera en el país.

En 1992, AGINPA piensa exportar un mínimo de 100 kilos de bilis. Podría hacerlo más pero la recolección de la sustancia es difícil. Para extraer un kilo se necesitan aproximadamente 80 vacas.

La empresa ha tenido que declinar una demanda del Japón que le exigía 20 toneladas anuales para la industria farmacéutica y acelerar el desarrollo de las perlas. Tal cantidad de bilis no hay en el país, y eso que por aquí abundan muchas vacas renegonas.

de la empresa Agroindustria Pachamama (AGINPA S.R.L.) Clemencia Paredes, se trata de una confusión, producto de la inexperiencia del país en el comercio de este producto.

Cálculos biliares de res es lo que se ha exportado hasta ahora y no "Extracto de cálculos biliares de res desecados", dice Paredes que ha estado investigando sobre el tema desde que a principios de este año la empresa que gerenta se animó a exportar bilis desecada de res con destino al Asia.

El gramo de bilis, cuyo uso es similar al de los cálculos, tiene un precio menor al de estos. Cada gramo se cotiza en 7 dólares.

Pero tanto en DICOEX, en el Instituto Nacional de

Promoción a las Exportaciones (INPEX) como en la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia las listas de exportación hablan de extracto de cálculos biliares desecados y no de bilis solamente.

Y hay diferencias. "Los cálculos son las piedrecitas cuya parte interna revela la existencia de anillos estacionarios, similares a los anillos de las perlas o árboles", dicen los documentos del INPEX. La forma va desde la redonda, o casi redonda hasta la cuadrada y aún piramidal.

Clemencia Paredes, gerente de comercialización de Agroindustrias Pachamama, muestra el extracto de bilis desecada

Plan Corpus Christi

Plan Vacaciones de Invierno

Hotel Portales y el mejor clima de Bolivia lo esperan.



Portales Hotel
Un privilegio



Habitación doble con Desayuno Continental e impuestos incluidos.

\$us 56 por noche

¡ Los Esperamos !

Reservas: Caba: Av. Pando No. 1271 Telf: 48700 - 48507

Tel: 6370 Cochapo BV, Fax: 42071

Reservas La Paz: Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo

(Piso 16 Of. 506), Telf: 369505 - 369601



American

Teléfono Piloto: 351360

Aeropuerto

Servicios pasajeros	810114
Carga Aérea	810215
Gerencia Aeropuerto	810115

Agentes Generales

Santa Cruz	361414/15
Cochabamba	21864 - 29323
Oruro	52399

American Airlines

ELIJA:

Con carita de pollo o de un alegre cerdito

Por Ana María Fabbri

Las personas que se alimentan de mucha carne se parecen cada vez más a la cara del animal que comen, dicen los vegetarianos. Un médico de atletas olímpicos recomienda comer poca carne para tener la energía de un potro. El exceso de proteína construye cuerpos más gordos y no músculos más grandes, dice el doctor.

Lo único que le faltaba era comenzar a piar y pedir maíz. Su cara era la de un perfecto pollo. Y lo peor, sus genes "poliferos" no se quedaron en él. Su nietito, en contraste y por lo chiquito, parecía también un lindo pollito.

Si a usted le ha ocurrido alguna vez, que al mirar la cara, de quizás su carnívora o la de algún amigo, descubrió el rostro emergente de una vaca, una oveja o un cerdito, no se aflija. No tiene por qué ir al oculista ni sentirse mal por sus impresiones.

Las personas entendidas en salud dicen que "uno es lo que come". Los vegetarianos, añaden, que las personas que se alimentan de mucha carne, "cada vez se asemejan más a la cara del animal que más comen".

Por ejemplo, el señor con cara de pollo es un gran empresario norteamericano, dueño de las más grandes granjas avícolas de Estados Unidos. Millones de televidentes lo han visto a este multimillonario y a su nietito protagonizar los spots publicitarios de sus pollos y nadie duda de que lo único que le hace falta es decir pio-pío y batir las alas.

Visite los países donde el cerdo es el principal insumo de proteínas. Verá por sus calles caminar una tongada de cerditos con corbata, portafolio o quizás con lentes y maquillaje.

¿COMER ANTILOPE PARA CORRER RÁPIDO Y CABRA PARA SALTAR MÁS?

En los tiempos de la Grecia de oro, cuando el deporte se hizo un arte, los especialistas de entonces enseñaban "comer antilope para correr rápido; darse un banquete con cabra para saltar más alto y para lograr fuerza, el luchador debe devorar la carne de un toro".

Sin embargo, los tiempos cambian. Hay muchos que dicen que la carne es sólo una toxina, causante de ataques cardíacos, obesidad, artritis y cáncer.

Por el otro lado, sus acérrimos defensores, ven en ella la principal fuente de proteínas y formación de músculos. "Si el hombre no hubiera aprendido a degustar carne no hubiese inventado nada. Con el estómago vacío - como uno se siente cuando no come carne - sólo estaría preocupado de comer...".

LAS VERDURAS PARA LOS CONEJOS Y LA CARNE PARA LOS LEONES

Las verduritas están bien para los conejos y el alpiste para los canarios. A mí me dan mi buen asado, con papas y chorrellana", dicen muchos ciudadanos bolivianos, quienes, literalmente, "no ven comida" si el plato no va acompañado de cualquier carne. No ocurre lo mismo en el campo, donde es sólo un alimento ocasional.

Sin embargo, también en La Paz es creciente el número de personas que la deja paulatinamente. Unos por razones meramente económicas y otros por salud.

Basta recorrer por los alrededores de la ciudad para ver personas, que no tienen cara de ningún animal, sino sólo el rostro que otorga el hambre. Igual se constata al pasear por cualquiera de los pocos restaurantes vegetarianos que hay en La Paz y que se los ve siempre atestados de público.

Por ejemplo, Felipe Sanginez, un renombrado fotógrafo boliviano, pertenece al grupo de la gente ecologista y vegetariana. "No como carne hace 16 años", afirma.

Si bien, es una hazaña invitarlo a comer, Sanginez, aparte de su arte, tiene muchas cosas que enseñar. Una piel transparente de tan limpia -

jamás una mancha, una espinilla - y asegura que cualquiera que no se alimenta de carne puede ser corredor de bolsa, al estilo Wall Street, o deportista.

LOS DIENTES MAS PEQUEÑOS Y EL INTESTINO MAS LARGO

Para el entrevistado, el vegetariano tiene más energía porque "no está abotagado en digerir pura toxina". Afirma que el ser humano no es carnívoro por naturaleza.

"En primer lugar no tiene la dentadura de los animales carnívoros - un tigre o un león - ni la misma concentración de ácidos gástricos, para digerir la carne, que la de cualquiera de esos animales".

También señala que la longitud del intestino del hombre y de un animal carnívoro es diferente. El hecho de que el hombre tenga intestino largo hace que la carne dentro de su organismo entre en un proceso de putrefacción. Por ello, asimila las toxinas, entre ellas amoníaco. En cambio, los animales carnívoros al contar con un intestino corto no llegan a asimilar dichos venenos porque no se produce el proceso de putrefacción.

El entrevistado indica además, que los beneficios del vegetarianismo no son sólo físicos, sino también mentales. Las personas que no comen carne son menos agresivas, dice.

"Al animal cuando se lo mata, por el miedo, expulsa serie de toxinas que envenenan la carne. Y eso, las personas se lo comen".

Empero, volverse vegetariano no es sólo dejar la carne. Sino comer más y mejor, señala. Se debe preocupar de buscar proteínas, minerales y vitaminas en los otros alimentos, que el reino vegetal otorga.

EL DOCTOR ROBERT HASS Y EL MITO DE LA PROTEINA

Para el doctor Robert Hass, nutricionista de atletas olímpicos de la talla de una Martina Navratilova y autor del libro "Coma para ganar"

considerado "la biblia de la nutrición de los deportistas" - afirma que el ser humano y en especial un deportista, o alguien que quiera tener energía de potro, debe comer muy poca carne.

"Se necesitan de 40 a 80 gramos de proteína por día. Esto es de dos a cinco veces menos de lo que ustedes probablemente están comiendo hoy. ¡Esto los sorprenderá cuando adviertan que 6 1/2 onzas de atún natural enlatado proveen 45 gramos de proteína - casi el 100% del requerimiento

diario de proteína".

CUERPOS GORDOS Y FOFOS

Para Hass la proteína sobrante es convertida en grasa y otras palabras, el autor señala que "el exceso de proteína crea cuerpos más gordos y no músculos más grandes".

En el proceso de la digestión, al igual que lo explicado por el doctor Hass, indica que si las personas ingieren más proteína de la que el cuerpo puede usar, sus riñones e hígado deben trabajar más para desmenuar y remover esos venenos en potencia.

"Como el cuerpo forma más orina para deshacerse del exceso de amoníaco y urea, minerales vitales como el potasio, el calcio y otros se pierden como desechos mientras el cuerpo se deshace de la proteína".

El potasio contribuye a controlar la temperatura de los músculos y la circulación y el sistema nervioso; el calcio significa huesos apropiada función muscular, y la conversión de carbohidratos en energía.

"Comer proteína en exceso puede echar a perder el rendimiento deportivo a través de la deshidratación y la pérdida de minerales esenciales".

EN VEZ DE LA CARNE ¿QUE?

El doctor Hass, que ha hecho que con su Programa de Alto Rendimiento para sus atletas no se acabe el reloj al llegar a los 30, sugiere comer alimentos, en vez de los grandes bistecs. Arvejas, lentejas, amarillos, papas, ajo, cebolla, levadura de cerveza, entre otros.

"Y ya es tiempo de que aprendan una gran verdad: para ganar músculo y adquirir valores sanguíneos para un alto rendimiento hay que concentrarse en los carbohidratos complejos. Nuestros ancestros prehistóricos se desarrollaron muy bien con ellos - y nosotros también".

EN TIEMPOS DE LAS SIETE VACAS FLACAS

Si la historia económica de la mayor parte de los bolivianos al sueño que José, el del Antiguo Testamento, interpretó - a las vacas gordas y las 7 flacas - pero, con la única desventaja de que quedaba, cual pesadilla freudiana, en el tiempo de las flacas: bueno aprender para no caer en los errores de otros.

Y como de esperanzas vive el hombre y quien sabe que podamos ver llegar los tiempos de las vacas gordas; desde ahora que aprender a alimentarse para no andar por la Yanacocha con caras de vacas, pollos o cerdos.

UNA AMALGAMA DE ROSTRO DE OVEJA, LLAMA, VACA Y CERDITO

Empero, alguien advirtió, que por los platos típicos bolivianos picante mixto, mezcla de pollo y vaca, la picanu u otras combinaciones con carnes de vaca, cerdo y pollo - los bolivianos terminen vengando los tiempos de las vacas gordas, con un rostro de amalgama.



50 años del MNR

Compañero Movimientista:
este Domingo 7 de Junio
el **MNR** celebra
50 AÑOS de vida

Asiste a la sesión de honor
que en homenaje al partido
se realizará este Domingo,
a las 11:30 a.m. en
el Cine México.

A DESCANSAR BIEN LOS
365 DIAS DEL AÑO

CON...



...más anatómico
...más higiénico
...más económico

Además los
mejores y más
funcionales
SOFÁ-CAMAS
-living de día
-cama de noche

*Hacemos a
medida
*Funcional
*Cómodo
*Elegante

LA PAZ:

KORIGOMA: Illampu 812 casi esq. Santa Cruz
EL PALACIO DE LA ESPUMA: México 1471 casi esq.
Colombia
ESPUMABOL: Max Paredes 660
SUPER ESPUMA: Av. América esq. Pucaráni
EL PARAISO DE LA ESPUMA: Pasaje J. Eguino
FINA ESPUMA: c. Garcilazo de la Vega casi esq. Bs. As.

EL ALTO:

CENTRO ESPUMA: Antofagasta 26
COCHABAMBA
TODO ESPUMA: Av. San Marín esq. Uruguay
SANTA CRUZ
KORIGOMA: Párr 336 casi esq. Valparaíso
POTOSÍ
MUEBLERIA CANAVIRI: c. Oruro 502 - 508
TARIJA
COMERCIAL OROZCO: c. Oruro 502 - 508

Uyuni: Fuertes vientos
destecharon escuela "Juana
Azurduy de Padilla"

Página 6

Beni: Generalizada oposi-
ción a la construcción de
cuartel para UMOPAR-DEA.

Página 5

¿Ciudad o
depósito de
residuos?

Página 2

PRESENCIA

del país

2a.

sección

La Paz, Bolivia, domingo 7 de junio de 1992

¿Una opinión de presidentes de delegaciones andinas

Optimismo y seguridad de que el Pacto Andino se consolidará

Perú: No debemos mirar a este proceso de integración como un mito, sino, como una realidad.

Bolivia: Nunca hubo la menor intención de terminar con el Pacto.

Ecuador: Buscar integración física que nos una de verdad y que las montañas no nos separen.

Venezuela: Se tendrá que llegar a un mercado común andino y buscar mayor participación en la economía mundial.

Colombia: Hay que poner en mayor movimiento dentro el Pacto Andino los mecanismos de coordinación y seguimiento.

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Los presidentes de las delegaciones de Venezuela, Perú, Colombia, Ecuador y Bolivia que concurren a la reunión de vice-cancilleres del Pacto Andino que acaba de concluir aquí, expresaron, por separado, su optimismo y seguridad en el Acuerdo de Cartagena será consolidado pese de las dificultades.

El encuentro de dos días analizó aspectos importantes para el subregional, pero, por sobre todo, se asegura que sobresale la voluntad manifiesta de los países miembros para seguir empujando fuertemente el carro andino en procura de llegar a su anhelada integración física, económica y social.

El encuentro también tuvo otro mérito. Logró reunir en un ambiente cordial a las delegaciones de Venezuela y Perú. Ambos países no mantienen relaciones diplomáticas. No prosperó la iniciativa boliviana de acordar las relaciones bilaterales entre los países miembros siempre y cuando se desarrollara a partir de los acuerdos de carácter multilateral.

OPORTUNIDADES Y POLÍTICAS

El proceso de integración es largo, pero, debemos confiar en nosotros mismos. No debemos mirar a este acuerdo subregional como un mito, sino como una realidad. Aquí no bastan los deseos, se debe ir con decisión. En eso creo que todos coincidimos. Ha sido un encuentro positivo y cordial, declaró a PRESENCIA el vice-canciller peruano Roberto Villarín.

El encuentro "altamente reconfortante" calificó el Canciller boliviano Mac Lean, al encuentro. Expresó que en esta reunión se inicia un "gran cambio de estructuras dentro el Pacto Andino". Nunca hubo la menor intención de terminar con el Pacto Andino. Agregó que dentro los cambios geopolíticos que el mundo está viviendo, el Acuerdo de Cartagena tiene que rediseñarse su estructura.

Para Ecuador, difícilmente el Pacto Andino recobrará el tiempo perdido a menos que se extremen todos los esfuerzos posibles entre



los países miembros, para encarar con decisión firme, una integración física. Una integración física que nos una de verdad. Que las montañas andinas no nos separen. Hay que buscar esa integración uniendo nuestros caminos, vías férreas, vías marítimas, intercambio comercial aéreo, comunicaciones, señaló Fernando Ribadeneira, Subsecretario de Política Económica Internacional de la Cancillería de Ecuador.

El Director General Sectorial de Economía y Coordinación Internacional de la Cancillería de Venezuela Williams Larraide, se pronunció por una política bolivariana que busque mayor inserción económica en lo mundial. Dijo que se tendrá que llegar a la creación de un mercado común andino, pero, que aún se deben armonizar políticas de estrategia.

Hay que poner en movimiento a los mecanismos de coordinación y seguimiento del Pacto Andino. Es absolutamente necesario alcanzar una mayor integración en los campos de la educación, la ciencia y la cultura, sostuvo Andrés González, Vice-ministro de Relaciones Exteriores de Colombia.

En Latinoamérica

Seminario propone redefinir la misión de la Universidad

Cochabamba, 6 (PRESENCIA).- El Seminario Internacional sobre "Modelos de universidad" realizado recientemente aquí, recomendó redefinir la misión de las principales casas de estudio de América Latina, con el propósito de mejorar la formación de recursos humanos y contribuir al desarrollo de la sociedad en su conjunto.

El evento, auspiciado por la Organización Universitaria Interamericana (OUI), Centro Regional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (CRESAL/UNESCO) y la Universidad Mayor de San Simón, contó con la participación de representantes internacionales y representantes gubernamentales.

Los disertantes acordaron en reafirmar la necesidad de realizar una permanente autoevaluación correctiva de la Universidad, en una actitud abierta que exige el cambio de mentalidad, de manera que se pueda construir una educación responsable en beneficio de la sociedad.

"Debemos analizar la realidad del entorno y la de la Universidad, identificando sus debilidades y fortalezas, a fin de cumplir mejor la misión que se nos ha encomendado", dice una de las principales conclusiones del evento al señalar que la experiencia ha demostrado que son muy contadas las reformas universitarias que han constituido transformaciones reales de la universidad.

Los disertantes también consideran que se debe emprender el camino de la transformación de la Educación Superior en América Latina para el siglo XXI, transformación que deberá comenzar ahora.

Recomiendan que la reestructuración de la universidad latinoamericana debe tomar en cuenta el tipo de sociedad que se quiere y el tipo de educación que se desea. "Se trata de una planificación flexible y participativa que teniendo presente el contexto, enfrente los problemas de hoy para intentar llegar al siglo XXI corrigiendo las debilidades de hoy".

Entre otros, participaron en el seminario especialistas como el Dr. Pierre Cazalis, director de OUI; Dr. Gustavo López, director de CRESAL/UNESCO; Dr. Harold Rizo Otero, ex-rector de la Universidad del Valle de Cali-Colombia; Dr. Gerardo Cárdenas, representante Adjunto de la Universidad Cooperativa Internacional para América Latina; Dr. Luis Lugo, responsable de Programas en Educación para América Latina; Lic. Federico Novelo, coordinador de Planeación y Desarrollo Académico de la Universidad Autónoma Metropolitana de México; Lic. Sonia A. de Troglia, secretaria Académica de la Universidad Nacional de Salta-Argentina y el Dr. Boris Tristán Pérez, subdirector Centro de Estudios para el Desarrollo de Educación Superior (CEPES) de la Universidad de la Habana-Cuba.

Campaña de vacunación en el Beni

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- La Unidad Sanitaria del Beni fijó para el domingo 7 (hoy) de este mes la campaña de movilización para la vacunación infantil, la primera de este año dijeron voceros de la entidad. Manifestaron que funcionarán 54 puestos fijos de vacunación en todas las zonas de la ciudad.

El objetivo apunta a inmunizar a 7.693 niños menores de 5 años, con vacunas contra la poliomielitis, difteria, tétanos, coqueluche y sarampión, y también a 10.300 mujeres, que tengan entre 15 y 49 años, contra el tétanos neonatal.

De la cantidad señalada de niños, 5.148 recibirán también o por primera vez la denominada vacuna triple (DPT) en tanto que 4.069 serían vacunados contra el sarampión.

Recomiendan mayor desarrollo ferroviario en el Cono Sur

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Para posibilitar la integración física más efectiva y abrir nuevos horizontes de desarrollo, el Seminario Iberoamericano de Transporte Ferroviario que se clausuró anoche en esta ciudad, recomendó a los países del Cono Sur mayor desarrollo del transporte ferroviario.

Los expertos en ferrocarriles de Brasil, Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Bolivia y España se reunieron aquí para estudiar alternativas de desarrollo de estructuras empresariales para la gestión y explotación del transporte ferroviario internacional, con auspicios del Centro Internacional de Formación y Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación.

El seminario considerado como un eslabón más del "Corredor de los Libertadores", concluyó con la firma de las delegaciones para impulsar el transporte ferroviario, desarrollando acciones empresariales tanto públicas como privadas, dentro un espíritu de cooperación.

La Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles (ALAF) tomó bajo su responsabilidad, el promover un trabajo más estrecho entre las empresas ferroviarias del Cono Sur, España a través de su Empresa Nacional

de Ferrocarriles, la Fundación de Ferrocarriles Españoles y la Red de Ferrocarriles Españoles, se comprometió a prestar permanente asistencia técnica e inclusive proporcionar expertos para trabajos específicos.

Las delegaciones sostuvieron la vital necesidad de realizar esfuerzos para unir el "Corredor de los Libertadores" con una red ferroviaria de 16.000 kilómetros por el Cono Sur, y que sea capaz de brindar beneficios inmediatos a los seis países.

Los participantes acordaron desde ya, poner en ejecución un programa de intercambio de información y coordinación que tenga también cobertura amplia sobre transporte marítimo, hidroviario, carretero, transporte aéreo y aduanero, de tal manera que facilite las operaciones de los ferrocarriles.

ALAF recomienda prioridad para que las empresas ferroviarias del Cono Sur, mantengan un permanente intercambio de información respecto a la localización y seguimiento de locomotoras, vagones y contenidos.

En este seminario, Banco Interamericano de Desarrollo (BID) anunció que dispone de \$US 250 millones para impulsar el Proyecto "Corredor de los Libertadores".

Bolivia entre los cinco países con más enfermedades diarreicas

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA).- Bolivia ocupa el segundo lugar entre los cinco países de América Latina y el Caribe con más enfermedades diarreicas, según el informe de la Primera Reunión Nacional de Jefes de Control de Enfermedades Diarreicas que se realizó en esta ciudad después de la reunión a la que concurrieron representantes de 19 países fue auspiciado por la Organización Mun-

dial de la Salud (OMS), por Naciones Unidas a través de UNICEF y USAID-B, en cuyo transcurso se hizo, según un informe oficial emitido hoy, un completo diagnóstico de la situación.

El primer país con más incidencia de enfermedades diarreicas es Haití, le sigue Bolivia, Guatemala, Nicaragua y Perú. Se recomendó a los gobiernos de estos países extremar medidas de prevención y se ase-

gura mayor cooperación internacional.

Juan Urruti, de la OMS dijo que las enfermedades diarreicas afectan más a niños menores de 5 años y es causa de la muerte de miles de niños todos los años. La situación podría agravarse dijo, ahora que está presente el cólera.

Las conclusiones y recomendaciones de este encuentro serán puestas a consideración de los ministerios de salud de los 19 países.

INDICE



INMUEBLES

- 100 Casas en alquiler.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra y venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
- 106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Depósitos y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.



VEHICULOS

- 200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas



PROFESIONALES

- 300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
- 302 Enseñanza particular



ARTESANOS

- 400 Sostener reparadores.
401 Plomeros, electricistas.
- 402 Repostería.
403 Oficios solicitados.



MOV. ECONOMICO

- 500 Transferencias y permisos
501 Préstamos, hipotecas
- 502 Trámites (varios)



EQUIPOS

- 600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
- 602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.



SERVICIOS

- 700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales



VARIOS

- 800 Extravíos.
801 Varios.



DEL PAIS

- 900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
- 904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00
Palabras adicional Bs. 0,20

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

INMUEBLES

VENDO CASA obra gruesa próxima Club Bolívar obrajes 782356. (29-15)

VENDEMOS casas y terrenos bien ubicados Teléfono: 361571 (29-10)

VENDO terreno Alto Irpavi Teléfono: 361571 (29-10)

COMPRAMOS casas, terrenos bien ubicados Teléfono: 361571 (29-10)

VENTA casa como terreno Alto Sopocachi Referencia Av. Tumusla No. 537 buscar en Rectoría 12000 Sús. (27-31)

EN COCHABAMBA vendo chalet con otra en La Paz, chalet dos plantas dos departamentos, fondo dos adicionales, árboles frutales, 850 m² a siete cubadas plaza principal, excelente ubicación. Teléfono: 780948 Cochabamba casilla 5668. (28-10)

VENDO CASA en Valencia 152 m² Ref.: 379125 (9-15)

CASA EN VENTA en Villa el Carmen 740 m², amurallada con 2 habitaciones luz y agua. Papeles al día. Tel.: 320645 (8-12)

CASA como terreno Sopocachi Call Merendes 90 Ref. Av. Tumusla 537 en rectoría. (6-31)

VENTA soleada, con 3 dormitorios, baño

living, comedor y

cas en la calle Antonio

ni. No 5692 (Obrajes)

1:30 a 18:00 Hrs. (31-

AVISOS

VENTA CASA 300 m², 8 habitaciones, dos tiendas y un horno de panificación calle 7 y Francisco Veeja N° 2 Tel.: 812929 Villa Dolores (8-12)

104 DEPARTAMENTOS ALQUILER

ALQUILO en Miraflores Central pequeño departamento para pareja madura solvente. Garaje para dos carros. Teléfono 325896 (5-30)

ALQUILER Irpavi-Alquilo Departamento 3 dormitorios living comedor 2 baños calefón garaje teléfono funcionando empleada lavandería con o sin muebles entrega inmediata, sin intermediarios. Teléfonos 794078-790129 (22-31)

EN ALQUILER para estudiantes cuarto en alquiler ref. Fono 322352

ALQUILO garzonier Tel.: 321043 (13-18)

EN VENTA 3 departamentos en Av. República 982 Frente Maternológico Ref.: En la misma casa (9-13)

ALQUILO UNA HABITACION Ref.: Tel.: 330036 (9-13)

ALQUILO DEPARTAMENTO en Sopocachi Tel.: 321043 (29-6)

BUSCO alquiler anticrético departamento Zona Sur 322278 - mañanas dos dormitorios (28-29)

DEPARTAMENTO Y HABITACION EN ALQUILER ofrezco en Los Pinos, Depto. tres dormitorios, teléfono y dependencias. Habitación amoblada, baño privado y teléfono en edificio céntrico Sopocachi a señoría estudiante. Ref.: Tel.: 390316 (25-29)

105 DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

ANTICRETICO 1 pieza Tel.: 785867 (5-6)

VENTA alquiler o permuta departamento, oficinas, Tel.: 321383 (12)

DEPARTAMENTO pequeño Av. La Bandera Anticrético Tel.: 367918 (14-16)

109 TERRENOS COMPRA-VENTA

VENDO TERRENO 400 mts agua, luz, Pampajasi bajo valle las flores 3.500 dolares Teléfono: 300109 (6-31)

PROPIEDAD AGRICOLA ofrezco propiedad de 1.000 Has. En la zona de Yucumá apta para actividades muy rentables, en venta obrajes en sociedad con aporte de capital. Tel: 793170 y 327282 (6-31)

VENDO TERRENO de 5.360 metros cuadrados en Alto Calacoto lugar (Huaychuni) colindando Urbanización Coraviva, terreno plano parte del terreno sobre un río. Referencia Teléfono: 356452 (6-31)

VENDO TERRENOS Agroindustria-Viacha Boconia 500 m² Referencia Tel. 379366. (31-10)

VENDO venta casa como terreno Alto Sopocachi Referencia Av. Tumusla No 537 buscar en Rectoría 12000 Sús. (28-31)

VENDO terreno de 5.360 metros cuadrados en Alto Calacoto lugar (Huaychuni) colindando con la Urbanización Coraviva parte del terreno queda sobre una quebrada. Referencias Teléfono: 356452 (23-30).

SE VENDE un lote de terreno de 90 metros cuadrados Zona Chijini Calle Antonio Gallardo pasaje San Jose No 255.

VENDO terreno de 5.360 metros cuadrados en Alto Calacoto lugar (Huaychuni) colindando Urbanización Coraviva, terreno plano parte del terreno sobre un Río. Referencia Tel. 356452 (16-20)

VENDO TERRENO 400 mts. Pampajasi Bajo "Valle de las Flores" otro en urbanización de 6 de Junio, camino Viacha a 300 mts. con agua y luz (30-3)

110 OFICINAS ALQUILER-ANTICRETICO

ALQUILO amplio local en el mejor lugar de San Miguel Referencias Teléfono: 792512. (21-31)

VENTA o alquiler oficina, consultorios 321383 (12)

VENTA o alquiler oficina, consultorio. Tel.: 321383 (22)

ANTICRETICO NECESITO local

cuatro oficinas y dependencias, preferiblemente amobladas. Telf.: 374832-355698 (18-22)

EN VENTA O ALQUILER amplia oficina en Edif. Baillyán. En alquiler con teléfono oficina en Edif. Las Palmas Telf.: 322373 (14-18)

VENTA O ALQUILER oficina, consultorio "Arco iris" Tel.: 321383 (20-24)

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica Ref.: 357066 - 783103 (14-17)

VENDO oficina, consultorio: Tel.: 321383 (9-10)

COMPARTO bonita oficina céntrica Ref. a los Telf.: 357066-783103 (1-2)

112 ALMACENES LOC. COMERCIALES

VENDO Local Artesanal por motivo de viaje. Sagárnaga 213 Local 5 (5-20)

EN VENTA Negocio comercial completo inclusive inmueble situado en la Av. Montes esq. Pucaráni Ref. "El Cuerno" Teléfono: 783054. (26-31)

ALQUILO amplio local en el mejor lugar de San Miguel Referencias Teléfono: 792512. (21-31)

VENDO KIOSKO Ref.: 330989 (29-5)

ALQUILO UNA PENSION amplia en Ciudad Satellite "Los Cisnes" Ref.: 810208 (11-15)

ANTICRETICO almacen. amplio, Ilumini Esq. Estadio baño privado Tel.: 328311 (9-13)

TIENDA Y TRASTIENDA an anticrético, calle Viacha 333 Tel.: 353712 (8)

VEHICULOS

VENDO CAMIONETA MAZDA 1988 camper full equipo cabina y media con asientos traseros impecable aros cromados. Teléfono: 323956 (6-10)

VENDO Nissan Cedric Modelo 86 de lujo Teléfono: 782356 (29-10)

VENDO PERMUTO PEUGEOT 505 por Peta o Brasília, diferencia conviene tratar Hotel Bolivia frente FF. CC. BUSCAR SR. CAYO TELEFONO: 375030. (28-31)

VENDO PETA VW modelo 80, 1.600 c.c. en buen estado Ref.: 794143-794492 (8-17)

200 VEHICULOS VARIOS

EN VENTA Jeep Willys reconstruido motor caja transmisión TOYOTA Mod. 86 aros magnésio - papeles al día Ref. 797805. (19-22)

VENDO Toyota Cressida 1988 Tel.: 795146-321918 (14)

VENDO BRASILEIRA modelo 78 Sús. 1.000. También computadora EPSON e impresora Sús. 1.800 (1-3)

¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO? contrate los servicios de un chofer de confianza por medio tiempo Tel.: 368536 (29-4)

VENDO 2 buses nuevos, Volvo. Llamar al Tel.: 50607 Oruro. (10-14)

NO PAGUE MULTAS por trampas o estacionamientos indebidos de su movilidad, contrate los servicios de un chofer profesional por horas o medio tiempo Tel.: 376252 (9-12)

JEOP TOYOTA 73 de ocasión Tel.: 357969 vendo (9-13)

VENDO CAMIONES VOLVO-nr12 modelo 86 cubo carrota ALZAPATA-81 equipado con mezcladora de 9 cubos Esencia 141 mod 81 doble eje tractor, CBB Km 4.5 carretera a Sacaba Tel: 33519 Fax 32152. (6-10)

VENDO CAMIONES Mercedes 1217 mod. 84 cencillo pala cargadora Caterpillar Mod. 80-950. Volvo F-12 Mod 83 cubo carrota Inter Cooler ALZAPATA 82-ALZAPATA Ref. CBB Km 4.5 carretera a Sacaba Tel: 35519-32152 (6-10)

301 MOTOCICLETAS Y BICICLETAS

BICICLETA compra Tel.: 363725 (31-10)

BICICLETA en venta BMX CHAMPION Tel. 785459 (23-31)

PRESENCIA ECONOMICOS

PROFESIONALES

CALCULO I Nivelación colegios. Tel. 340571 (16-25)

SEDAN CLASES de matemáticas Tel.: 341860 (5-11)

¿MATEMÁTICAS? (Fácil!) Teléfono: 341599 (9-27)

CALCULO I nivelación colegios Tel.: 340571 (9-13)

SEÑOR PADRE DE FAMILIA si su niño tiene dificultades escolares, acuda a nosotros que le ayudaremos Tel.: 376232 (1-10)

300 EMPLEADOS

SOLICITO empleada doméstica Ref. Zona Villa Tejada Av. Cívica No 59 (Don Bosco) (2-8)

SE NECESITA empleada doméstica Ref. Teléfono: 796282. (28-31)

SE NECESITA vendedora referencias Tel. 342826 (22-26)

SE PRECISA cocinero o cocinera con experiencia para Potosí mayres referencias al teléfono 26707 Restaurant Don Lucho llamar de horas 10:00 am a 20:00 pm. (23-31)

SEÑORA OFRECE sus servicios para limpieza de casas o departamentos, llamar al Teléfono 797516 (23-31)

ARTESANOS

NECESITO JOYERO con experiencia en engaste y grabados para trabajar en Montero en "Joyería Esmeralda" Dirección Abasco Esq. Circunvalación Tel.: (092) 21-082 (13-17)

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linare 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

401 PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

CALEFONES instalaciones, reparaciones garantizado Teléfono 356473 (2-10)

CALEFONES instalaciones, reparaciones Garantizado Teléfono: 356473 (27-31).

ELECTRICISTA instalaciones, reparaciones Tel.: 355126 (1-10)

ELECTRICISTA Tel.: 366398 (23-31)

REFRIGERADORES reparaciones domiciliarias garantizadas 390066 (23-31)

403 OFICIOS SOLICITADOS

SE PRECISA chicos para vender helado, dirigirse a la calle EEUU No 821 Puerto Rico (Miraflores) (23-31)

SE NECESITA vendedora Teléfono : 342826 (22-31)

JOVENES Y SEÑORITAS SIMPATICAS necesito, para ventas (estadio) buen pago, presentarse únicamente domingo 10 Trans Copacabana Terminal caseta 5 ademas representante exclusivo poco capital buena ganancia. (23-31)

PRECISO SEÑORITA mesera para Tipuaní, con buena presencia Ref.: 366263-321496 (9-11)

NECESITO OPERARIOS especializado en cuero vaqueta Ref.: 366263-321496

NECESITO TAXISTA con garantías. Av. Mecapaca calle 23 N° 111 Obrajes (6-10)

MOV. ECONOMICO

PRECISO CAPITALISTA para préstamos Tel.: 363000 (30-9)

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Franca Ilo - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-31)

502 TRAMITES VARIOS

TRAMITES MILITARES dispensación, redención, exención. Pérdida libretas. Alexander N° 170 Tel.: 340934 (17-21)

VISAS tramitamos en La Paz. Tel. 377790. (31-8)

EQUIPOS

VENDO FOTOCOPIADORA 1.400 Sús, negociable Tel.: 390079 (21-27)

VENDO FOTOCOPIADORA XEROX nueva Sús. 1.100 Ref.: 329989 (11-12)

VENDO COMPUTADORA portátil con Disco Duro Sús. 1.600 Ref.: 329989 (11-12)

601 ENSERES VARIOS

TALLERES BUSTINZA servicio técnico, reparamos refrigeradores, lavadoras, cosinas y calderas. Buscar móvil 320844 (5-30)

ELECTRICISTA Teléfono: 366398. (30-15)

REFRIGERACION Freezer's, heladeras, cámaras frigoríficas, vitrinas refrigeradas, rebotados motores carga gas. Reparaciones domiciliarias Teléfono: 354342. (28-31)

DUCHAS reparaciones 368951 (28-25)

CALEFONES instalaciones, reparaciones Teléfono 356473 (21-31)

COMPRO Maquina de tejer "NITAX" Tel. 300500-372998 (16 al 19)

SOFACAM lavadora y sofaca lavadora de ropa Westinhouse totalmente automática. Sofacama de una plaza para niños. Calle México 1787 (13-20)

VENDO DE OCASION frigidaire, cocina americana con poquísimo uso, calle Cordero 201 Esq. Av. Arce (13-17)

TV. COLOR reparaciones domiciliarias, televisores, betamax, estereofónicos, de toda marca garantizado. Tel.: 364287 (13-19)

NECESITO parlante de 10W 8 ohms con o sin caja Tel.: 376977-327468 (5-9)

POR VIAJE LIQUIDO colchas de pluma de ganso Tel.: 329171 (25-29)

603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

DETECTOR DE METALES de profundidad marca Fisher (U.S.A.) especial para cofres o tapados. Buscar de horas 19:00 a 21:00 Edif. Junin Dpto 602 (calle Reyes Ortiz a lado del Prado) o Teléfono 793170 Hrs. de Oficina (6-31)

EN VENTA un motor 292 6 en V único, americano, completo, nuevo Tel.: 301716 (24-28)

VENDO IMPRENTA SEMINUEVA Sús. 13.500 facilidades Tel.: 390079 (21-27)

Vendo imprenta seminueva Sús. 13.500, facilidades Tel.: 390079 noches. (8-14)

SERVICIOS

700 HOTELES Y RESTAURANTES

SALON DE FIESTAS UTAMAU Alquileres para todo acontecimiento social. Por carnavales descuentos especiales. Plaza Villarroel N° 47 Tel.: 310748 Edif.: Muebles Flores. (12-15)

701 CONJUNTOS MUSICALES

ORGANISTA Carlos Rojas Tel.: 384206 (6-12)

VARIOS

MUEBLES ANTIGUOS recibo en consignación Ref: 20 de Octubre 2086. Tel: 325738. (6-31)

DE OCASION ofresco par de CANDELABROS BACCARAT Tel. 325738 (6-31)

LIBROS POSNASKI compro. Tel. 325738. (6-31)

MUEBLES ANTIGUOS compro Tel: 325738 (6-31)

CALEFONES A GAS seguros económicos con póliza de garantía de 10 y 13 litros por minuto. Teléfono: 47722 Junin 0510 Cochabamba. (3-10)

MUEBLERIA MATTOS ofrece comedores modernos Living de fina calidad. Realizamos trabajos a pedido. Av. 31 de Octubre 1643 Villa San Antonio. (2-5)

COMERCIALIZADOR en productos. Comunicarse al 342826. (2-8)

POR VIAJE VENDO muebles, enseres de casa, vajilla, libros (medicina, literatura) revistas, ropa, uniformes de medico etc.

todo a medio uso. Atención sábado 30 y domingo 31 a partir de Hrs: 14:40. San Pedro calle Almirante Grau 733. (30-09)

COMPRO cajones y botellas de cerveza Paeña Ref. Guerrilleros Lanza y Guatemala Pasaje 1213 No casa 1237 al fondo. (31-15)

MONEDAS de Oro y Plata macuquinos colecciones. Compro Billetes, relojes de Oro. Teléfono: 342989. (29-20)

ESTAMPILLAS canje venta MEXICO 820. PERU 1.000 - POLONIA 920. Dirección : Julián Casilla 1229 Teléfono: 796617 (29-10)

¡ANTIGUIDADES! tasaciones, consignaciones y comisiones Muebles, cristales, porcelana, platería 20 de Octubre 2086 Teléfono: 325738. (28-25)

¡ ATENCION COMPROMI VHS Televisor Mini Componentes Teléfono: 371083 (26-31)

354302 pago 200-700 VHS Betamax Televisor (26-31)

VHS COMPROMI componentes, televisor. Teléfono: 371083 (26-31)

Cochabamba

El director regional de Impuestos

Recaudaciones sobrepasaron el tipo asignado para 5 meses

Cochabamba, 6 (PRESENCIA).- El administrador regional de Impuestos Internos, Orlando Orellana, informó que las recaudaciones de los últimos cinco meses sobrepasaron los cupos asignados por la Dirección.

Según a los datos, las recaudaciones, de enero a mayo, alcanzaron a 123 millones de bolivianos, con un excedente de aproximadamente 12 millones de bolivianos.

En el mes de mayo se recaudó la suma de 36 millones de bolivianos, monto del cual alrededor de 4 millones corresponden a otras alcaldías del país.

Orellana dijo que es bueno realizar un balance, en el comportamiento tributario de los últimos meses, a fin de establecer los ingresos al Tesoro General de la Nación.

TAS entregó el sistema de agua potable en Santa Rosa

Cochabamba, 6 (PRESENCIA).- El Arzobispado de Cochabamba entregó hoy un sistema de agua potable a la zona de Santa Rosa, a 15 kilómetros de la ciudad, en un acto al que asistieron autoridades religiosas, municipales e internacionales.

El nuevo sistema beneficiará a alrededor de 800 personas. Tuvo un costo de 75,16 dólares de los cuales aportó con el 63,77 % CARH Cochabamba, 9,4 % Ays, 17,74 % vecinos con el 9,10 por ciento.

El nuevo sistema de agua potable fue inaugurado por Mons. René Zúñiga, arzobispo de Cochabamba, en una ceremonia a la que también asistió el director nacional de Agua Potable, Gerber Davidson, el director del Programa de Alimentos y Nutrición, Pizzón y autoridades municipales.

Los trabajos ejecutados abarcan la instalación de un pozo de 54 metros de profundidad y 4 pulgadas de diámetro, la instalación de una bomba, consistiendo en un tanque elevado de hormigón de 27.000 litros de capacidad, la instalación de la red con una longitud de 2.964 metros en tubería de 2 pulgadas.

Las conexiones domiciliarias a las viviendas se programarán para el mes de julio. Se espera que el plan global que comprende la entrega de agua potable a varias zonas en el Valle Bajo ubicado en las zonas de urbanización Santa Quilla y Quilla.

La ejecución de los nuevos proyectos de agua potable se informó está prevista para el próximo mes de septiembre.

Informó que en la coparticipación tributaria mediante la red bancaria correspondiente a los primeros cinco meses, las alcaldías del interior del país tienen 24.003.325 bolivianos, la Alcaldía de Cochabamba, 15.633.240; la Corporación Regional de Cochabamba, 8.635.485; la Universidad Mayor de San Simón, 4.317.742; el Tesoro General de la Nación, 67.184.595 y las alcaldías provinciales de Cochabamba, 917.829 bolivianos.

Orellana informó, por otra parte, que para evitar la evasión del pago de impuestos en la capital y provincias, en los próximos días se intensificará el trabajo de fiscalización en el comercio.

Indicó que aún los comerciantes no emiten la boleta fiscal o factura, con el propósito de obtener mayores ganancias, en perjuicio no sólo del Estado, sino de los propios usuarios.

Trabajadores solicitan el cambio de directorio del LAB

Cochabamba, 6 (PRESENCIA).- La Federación Sindical de Trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) solicitó la reestructuración del directorio de esa empresa, con el propósito de asegurar una mejor gestión y la elaboración de políticas sobre la estrategia empresarial y el futuro de la línea bandera del país.

"La reestructuración de los diferentes niveles administrativos y el perfeccionamiento de la gestión interna, son junto a la implantación de nuevos hábitos en todos y cada uno de los trabajadores, condiciones indispensables para que nuestra empresa sobreviva", dice al tiempo de exigir la tecnificación y despolitización del directorio actual "para llevar adelante, con una nueva instancia, planes de reestructuración".

Los trabajadores del LAB consideran que no es necesario la privatización de esa empresa para lograr su proceso de modernización tecnológica. "Hemos demostrado -dicen- que para enfrentar de inmediato la competencia de nuestra principal fuente de ingresos (las rutas internacionales), requerimos de una nave que debe ser adquirida por la empresa sin depender de recursos transnacionales".

Señalan que el Gobierno, a pesar de que el LAB cuenta con recursos para la compra de un avión, obligó a alquilar otro con graves perjuicios para la empresa, "lo que nos obliga a exigir que se levante el veto gubernamental que impide la compra de una nueva aeronave".

Los trabajadores también se refieren al servicio social que presta el LAB y a la intención gubernamental de terminar con ella. "Esta es una muestra de que el fondo es la exigencia de la First Boston de liberar a la empresa, de su función de integración nacional, para facilitar la venta del LAB", dice la federación.

Denuncia que la línea bandera es "víctima de una serie de precios políticos que disminuyen los resultados económicos". Sostiene que los precios sobrevalorados de combustible, las exorbitantes tasas aeroportuarias, el IVE y otros cobros arancelarios inusuales, distorsionan enormemente la estructura de costos de la compañía.

En relación a la competencia de American Air Lines en los vuelos internacionales, los trabajadores consideran que "no se puede ingenuamente esperar que una competencia salvaje y depredadora acabe con expulsarnos del mercado".

Santa Cruz



Cuarto anillo.- La mitad del cuarto anillo de circunvalación de Santa Cruz entre la carretera a Montero y el ingenio azucarero "San Aurelio" será pavimentado a un costo \$US. 5,5 millones financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional-BID y CORDECRUZ y una longitud de 9.200 metros. Los trabajos han sido inaugurados por el Presidente de la República. La obra será entregada por la empresa SERVIMAT en 6 meses. En la composición parte del equipo y el estado actual de esta avenida que tendrá un canal de desagüe, un carril peatonal y con carriles de tres vías. Abajo el Lic. Jaime Paz junto a autoridades de CORDECRUZ, el ministro del Interior, prefecto del Departamento. (Foto PRESENCIA - Santa Cruz).



CENTRO BOLIVIANO AMERICANO
Cursos Acelerados y Cursos de Post Grado

Central
Av. Arce, Parque Z. Iturralde # 121
Teléfonos: 342582-351627-366005

Gran Poder
Sagarnaga # 485
Teléfono: 366422

Inscripciones: 9 y 10 de Junio
Inicio de Clases: 10 de Junio



CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

la mejor enseñanza de
INGLES

ATENCIÓN A NUESTROS CLIENTES

LA PRESENCIA S.R.L. comunica a sus distinguidos clientes que el Sr. LUIS VERO TORRICO ya no pertenece a nuestra planta de empleados. En consecuencia se ruega efectuar los pagos a nuestros cobradores que extienden los recibos de la Empresa.

La Paz, 3 de junio de 1992

¿POR QUE SU PROXIMA COMPUTADORA DOS DEBERIA SER UNA MACINTOSH?

"el diseño de un triunfo"...

Nuestra época es sin duda la época del diseño computarizado. Todos lo admiten.

Las computadoras personales de Apple Macintosh introdujeron por primera vez en el año 1984 la verdadera forma en que se debe trabajar en computación. Hoy día seguimos siendo los líderes en lo que se refiere a diseño computarizado.

Más aún, con las nuevas versiones Macintosh de algunos de los programas DOS más populares, todos podrán beneficiarse de las maravillosas ventajas de una Macintosh, sin sacrificar en absoluto sus inversiones en computadoras PC MS-DOS, aplicaciones o datos.

Un ejemplo de ello es Lotus 1-2-3 para Macintosh. Se trata de un tipo totalmente nuevo de Lotus 1-2-3 creado expresamente para Macintosh. El editor del boletín de la industria Softletter lo llama nada menos que "el diseño de un triunfo"...

Tiene la potencia que usted esperaba de la hoja electrónica más popular del mundo. Además de características nuevas y deslumbrantes como son la flexibilidad para manejar datos, textos y diseños, todo directamente en un mismo archivo; así como una capacidad renovada para hacer cuadros, gráficos y dibujos única en Macintosh (y es totalmente compatible con otras versiones de 1-2-3).



Otro ejemplo de lo mismo es el nuevo WordPerfect para Macintosh. Sus compactos menús de fácil comprensión y sus cuadros de diálogos perfeccionados le permiten a Ud. un acceso fácil a todos esos recursos que ya le son familiares a partir del procesador de palabras básico y algunos nuevos recursos añadidos únicamente para Macintosh, como ser la integración de un paquete de diseño y dibujo en el mismo programa, lo cual significa que se puede añadir y editar gráficos, cuadros y recuadros sin complicarse con un nuevo formato.

Estos y muchos otros programas se benefician del lector de disco incorporado SuperDrive de Apple, que le permite a usted intercambiar fácilmente información con sus computadoras PC MS-DOS y Macintosh en un diskette standard de 3,5".

Para mayor información sobre estos programas y nuestros equipos consúltenos en InfoComp, Distribuidor Autorizado de Apple para Bolivia. Usted descubrirá que Macintosh puede ser la computadora DOS más potente, flexible y económica que puede adquirir en la actualidad. La computadora con la potencia que usted realmente busca, la que le dará a usted "el poder para ser el mejor" (the power to be your best®).

PRODUCTOS APPLE - EXCELENCIA EN COMPUTACION

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

La Paz: **CENTRO DE SISTEMAS** (374627) - Cochabamba: **EMISIC** (48628 - 48856)
Santa Cruz: **SONITEL** (351239) - Tarija: **PC-INTEGRAL SERVICE** (22171)
Sucre: **ICON** (24024) - Potosí: **MARIO BLACUDT** (22534)



359335

328158

322372

Servicio Técnico 359626

Av. 6 de Agosto 2399 (esq. Belisario Salinas)

Tarija

Trabajadores de Caminos cumplen paro de labores

TARJIA, 6 (PRESENCIA). Los trabajadores distritales del Servicio Nacional de Caminos se han replegado a esta ciudad y cumplen un paro de actividades por el incumplimiento en el que incurrieron las autoridades, al no cancelar beneficios económicos que les han sido otorgados.

Esta extrema medida, ha causado el abandono de la red vial departamental que requiere trabajos urgentes de mantenimiento.

El sindicato de transporte pesado, a través de su ejecutivo Antonio Vacafior, ha hecho conocer su preocupación por los perjuicios que, esta actitud asumida por los trabajadores del SENAC, ocasiona a la región agudizando su aislamiento.

Distinguieron a empresas

TARJIA, 4 (PRESENCIA). La Cámara Nacional de Exportadores, ha otorgado distinciones a tres empresas tarijeñas por haber demostrado eficiencia en la exportación de productos no tradicionales.

Las empresas premiadas son: Industrias Agrícolas de Bermejo que ha logrado exportar importantes volúmenes de alcohol y azúcar a varios países; Sociedad Agroindustrial del Valle que fabrica el singani "Casa Real" y exporta a Estados Unidos de América; y Curtiembre Guadalupe que vende cueros procesados a Italia y México.

Las distinciones han sido entregadas en La Paz y el acto tuvo especial repercusión en esta ciudad, donde se aprecia el esfuerzo de las firmas exportadoras que han incursionado con productos tarijeños en el mercado internacional.

Del 17 al 19 de junio

Se realizará congreso de comités cívicos del país

TARJIA, 6 (PRESENCIA). Esta ciudad será la sede del congreso nacional de comités cívicos que se desarrollará del 17 al 19 del presente mes.

Jorge Majluf Orosco, presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, ha informado que, con la participación de todos los comités cívicos departamentales, se discutirán temas de interés nacional, entre ellos la reforma de la Constitución Política del Estado, la Ley Electoral, la descentralización política y administrativa del país, el fortalecimiento territorial, la lucha contra la corrupción y otros.

El comité local está trabajando activamente en la preparación de este congreso que ha despertado amplia expectativa en este medio, donde se espera la presencia de delegaciones de todo el país, teniendo en cuenta, sobre todo, la importancia de los temas que serán tratados.

Universidad celebró aniversario de fundación

TARJIA, 6 (PRESENCIA). La Universidad Autónoma "Juan Misael Saracho" de Tarija, ha conmemorado el 46 aniversario de su fundación que tuvo lugar el 6 de junio de 1946.

La Universidad fue creada por un grupo de intelectuales tarijeños encabezados por Federico Ávila y Octavio O'Connor D'Arach, este último fue el primer rector titular, cargo que lo ejerció durante nueve años consecutivos, habiendo logrado su consolidación y la expansión

de actividades académicas y culturales.

Actualmente, este centro de estudios superiores ofrece 14 carreras y cuenta con 5.200 estudiantes. El proyecto de mayor envergadura que posee es la construcción de la "ciudad universitaria" que podría contar con el apoyo del gobierno de España.

Los principales actos conmemorativos estuvieron dirigidos por el rector Juan Cuevas Aguilera y el vicerrector Dillman Flores Prada.

PRESENCIA

Parlamentario pide revisión de contrato con Pluspetrol

TARJIA, 6 (PRESENCIA). Luis Lema Molina, diputado por este distrito y presidente de la brigada parlamentaria de Tarija, se ha dirigido al Poder Ejecutivo solicitando la revisión del contrato suscrito entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y la empresa argentina Pluspetrol, que opera en el área de Bermejo.

El parlamentario tarijeño, en nota dirigida al ministro de Energía e Hidrocarburos Herbert Müller, manifiesta que en lugar de concretarse a una "recuperación mejorada", se ha encontrado una forma encubierta de explotar los niveles de gas y condensado descubiertos por YPFB con la perforación del pozo X-44 que produce 10 millones de pies cúbicos de gas por día (casi el 10 por ciento de gas que se exporta a la Argentina), y 435 barriles de condensado, promedio diario, con presiones de reservorio que son los más altos registros en Bolivia. "Sin embargo", dice, por extraños sortilejos en la negociación, este nuevo descubrimiento es considerado como un yacimiento de recuperación mejorada, cuando este concepto se aplica a reservorios de petróleo en franca declinación que requieren de ciertas técnicas". Esta calificación se habría hecho extensiva a todo el yacimiento de gas-condensado, cuyas reservas preliminares son del orden de 300 mil millones de pies cúbicos, de gas y 10 millones de barriles de condensado, cifras que podrían ser aún mayores.

Este contrato de operación sería diferente a otros por cuanto YPFB corrió con el riesgo del descubrimiento y, sin embargo, los porcentajes de participación, comparativa-

mente, son superiores puesto que establecen un costo privado 65% de condensado y 52% de gas.

Lema Molina le expresa al ministro Müller que bajo un inadecuado mecanismo de control una participación excesiva en desmedro de los intereses del Estado, en relación a los niveles profundos de gas que constituye un yacimiento nuevo y no suficientemente conocido. Luego añade: "De cuando se conoció la noticia de la posibilidad del gas de Bermejo en el mercado argentino, el beneplácito, sin embargo, una vez conocido el contrato bajo la forma inexistente de "recuperación mejorada", que otorga ventaja al consorcio privado en detrimento de los intereses de la nación, surgió la necesidad de términos contractuales.

Después de otros razonamientos técnicos, de la brigada parlamentaria de Tarija, manifiesta que es inaplazable la revisión del contrato de recuperación mejorada, para ser objeto de ajustes técnicos y jurídicos que permitan una participación más equitativa y beneficiosa para las partes. Finalmente, el parlamentario tarijeño expresa que, en las actuales circunstancias, la República Argentina constituye el mejor y oportuno para el gas natural de Bolivia, esta riqueza natural no renovable debe estar sujeta a un contrato de equilibrio nacional y no a un desmedro del beneficio de las empresas contratistas".

Curso de catequesis familiar

TARJIA, 6 (PRESENCIA). Un curso de catequesis familiar ha sido auspiciado por el obispado de esta diócesis a través de un equipo de especialistas.

La oficina de catequesis está a cargo de Onno Meyer-Burger quien dijo que, a partir de ahora, las parroquias ofrecen un nuevo camino de pastoral: la catequesis familiar, e hizo saber que el curso de iniciación tiene el siguiente programa: A) La situación de la familia boliviana y tarijeña; B) Documento de la Iglesia que hablan sobre la familia; C) ¿Qué significa la catequesis familiar? objetivos,

etapas y organigrama; D) Experiencia personal. Preguntas e inquietudes.

Las jornadas concluyeron con una misa celebrada por el obispo de esta diócesis monseñor Abel Costas M. quien intercambió ideas sobre la puesta en marcha de la catequesis familiar y las innovaciones como nueva pastoral.

Participaron la Hna. Ivonne Nosal quien es la responsable de la catequesis familiar en esta diócesis en La Paz. Se ha destacado el valioso aporte brindado al curso y a los equipos parroquiales.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Dirección General de Impuestos Internos desea incorporar a su plantel ejecutivo personal altamente capacitado, a nivel nacional para los siguientes cargos:

DIRECCION GENERAL
REF. JUN 01/DGII JEFE UNIDAD PROCEDIMIENTOS-FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Diseñar y elaborar sistemas, procedimientos y normas a ser utilizadas en las distintas tareas de Fiscalización.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Administración de Empresas, con una experiencia mínima de tres años en el Área. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Indispensable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable: de 28 a 45 años.

REF. JUN 02/DGII PROFESIONAL UNIDAD PROCEDIMIENTOS-FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Diseñar y elaborar sistemas, procedimientos y normas a ser utilizadas en las distintas tareas de Fiscalización.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Administración de Empresas, con una experiencia mínima de dos años en el Área de Sistemas. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Indispensable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable: de 25 a 40 años.

REF. JUN 03/DGII SECRETARIO GENERAL
I.- FUNCIONES: Establecer mecanismos de control, seguimiento y evaluación de los trámites y procedimientos administrativos.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Ciencias Económicas y/o Sociales. Con una experiencia mínima de tres años en cargos similares en la Administración Pública. Indispensable conocer el manejo de paquetes de computación.
Edad recomendable: De 25 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL LA PAZ

REF. JUN 01/LP PROFESIONAL UNIDAD COBRANZA COACTIVA GRACO
I.- FUNCIONES: Ejecutar las acciones de Cobranza Coactiva de los adeudados al Fisco de los contribuyentes de mayor significación Fiscal, llevando el correspondiente registro y control, de las sanciones que imponga el Administrador Regional.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable: de 25 a 40 años.

ADMINISTRACION REGIONAL SANTA CRUZ

REF. JUN 01/STR JEFE UNIDAD ASUNTOS TECNICOS-SECTOR A.T.J.
I.- FUNCIONES: Atender las consultas y solicitudes de carácter técnico que se le presenten, intervenir en las exenciones y emitir Vistas de Cargo y Resoluciones determinativas promoviendo su ejecución con arreglo a las normas vigentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

REF. JUN 02/STR PROFESIONAL UNIDAD ANALISIS INTERNO-FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Realizar dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización, dirigidas a verificar lo declarado o no declarado por los contribuyentes, en base al análisis de la información presentada por los mismos, coordinando acciones con la Unidad de Fiscalización Externa cuando el caso así lo aconseje.

II.- REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

REF. JUN 03/STR PROFESIONAL FISCALIZACION EXTERNA
I.- FUNCIONES: Realizar, dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización dirigidas a verificar lo declarado o lo no declarado por los contribuyentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

REF. JUN 04/STR JEFE UNIDAD ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS (SUB-ADMINISTRACION MONTERO)
I.- FUNCIONES: Atender las consultas y dictar las Resoluciones de carácter Técnico-Jurídico. Dictaminar en todos los asuntos de índole fiscal que se tramiten en la Jurisdicción de la Sub-Administración de Montero. Supervisar la determinación de oficio de obligaciones impositivas de contribuyentes de su jurisdicción.

REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en

Derecho, con una experiencia mínima de tres años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 30 a 45 años.

REF. JUN 05/STR JEFE SECTOR ADMINISTRACION REGIONAL SANTA CRUZ
I.- FUNCIONES: Elaborar el presupuesto de la Administración Regional y controlar su ejecución. Realizar el adecuado suministro, mantenimiento, conservación y control de los Bienes Recursos Materiales de la Administración Regional. Atender los asuntos inherentes a los Recursos Humanos de la misma.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Administración de Empresas, con una experiencia mínima de tres años en cargos similares. Es recomendable conocer manejos de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable: de 30 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL COCHABAMBA

REF. JUN 01/CBB SUB-ADMINISTRADOR REGIONAL QUILLACOLLO
I.- FUNCIONES: Mantener un contacto eficaz entre la Institución y los Contribuyentes y responsables de su jurisdicción y realizar un adecuado control a efecto de comprobar y mejorar el grado de cumplimiento de las obligaciones fiscales respectivas por parte de éstos.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, Economía, o Administración de Empresas, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares.
Edad recomendable de 30 a 45 años.

REF. JUN 02/CBB JEFE DE UNIDAD ANALISIS INTERNO-FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Realizar dentro del ámbito de la jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización, dirigidos a verificar lo declarado o no declarado por los contribuyentes, en base al análisis de la información presentada por los mismos, coordinando acciones con la Unidad de Fiscalización Externa cuando el caso así lo aconseje.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría con una experiencia mínima de tres años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 30 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL SUCRE

REF. JUN 01/SC ADMINISTRADOR REGIONAL

I.- FUNCIONES: Mantener un contacto eficaz entre la institución y los contribuyentes y responsables de la jurisdicción y realizar un adecuado control a efecto de comprobar y mejorar el grado de cumplimiento de las obligaciones fiscales respectivas por parte de éstos de acuerdo con los lineamientos establecidos por el Comité Nacional de Planificación y Control de Gestión e instruidos por la Administración Nacional.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, Administración de Empresas o Economía, con una experiencia mínima de tres años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Es recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable de 30 a 50 años.

REF. JUN 02/SC PROFESIONAL ADMINISTRACION REGIONAL
I.- FUNCIONES: Asesorar a tiempo completo a la Administración Regional de Chuquisaca en materia no tributaria y atender todos los Recursos Extraordinarios que se interpongan contra la Dirección General de Impuestos Internos o alguna de sus dependencias ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho con la siguiente experiencia:
- Carrera judicial desde Oficial de Diligencias a Secretaría de Juzgado debidamente certificada.
- Práctica o ejercicio profesional mínimo de cinco años, con créditos en Recursos Ordinarios y Extraordinarios.
Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 30 a 50 años.

REF. JUN 03/SC PROFESIONAL UNIDAD ANALISIS INTERNO-FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Realizar dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización, dirigidos a verificar lo declarado o no declarado por los contribuyentes, en base al análisis de la información presentada por los mismos, coordinando acciones con la Unidad de Fiscalización Externa cuando el caso así lo aconseje.

II.- REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

REF. JUN 04/SC PROFESIONAL FISCALIZACION EXTERNA
I.- FUNCIONES: Realizar dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización dirigidas a verificar lo declarado o lo no declarado por los contribuyentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en

Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable: de 25 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL TARJIA
REF. JUN 01/TAR JEFE UNIDAD COBRANZA COACTIVA-SECTOR A.T.J.
I.- FUNCIONES: Ejecutar las acciones de Cobranza Coactiva de los adeudados al Fisco, llevando el correspondiente registro y control de las sanciones que imponga el Administrador Regional.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Indispensable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable de 28 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL OROURO
REF. JUN 01/STR JEFE UNIDAD ASUNTOS TECNICOS-SECTOR A.T.J.
I.- FUNCIONES: Atender las consultas y solicitudes de carácter técnico que se le presenten, intervenir en las exenciones y emitir Vistas de Cargo y Resoluciones determinativas promoviendo su ejecución con arreglo a las normas vigentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria. Recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

ADMINISTRACION REGIONAL POTOSI
REF. JUN 01/PTS SECRETARIA ADMINISTRACION REGIONAL
I.- FUNCIONES: Apoyo Secretarial en el mecanografiado, redacción, archivo de documentos y manejo del computador.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Secretarías Titular, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Recomendable conocer el manejo de paquetes de computación en Hoja Electrónica y Procesador de Palabras.
Edad recomendable de 22 a 35 años.

REF. JUN 02/PTS JEFE SECTOR ASUNTOS TECNICOS Y JURIDICOS
I.- FUNCIONES: Atender las consultas y dictar las resoluciones de carácter Técnico-Jurídico. Dictaminar en todos los asuntos de índole fiscal que se tramiten en la Jurisdicción de la Administración Regional. Realizar las gestiones judiciales pertinentes y asesorar en materia de su competencia a las dependencias de la Administración Regional. Proyectar Vistas de Cargo y Resoluciones determinativas, promoviendo su ejecución con arreglo a las normas vigentes. Determinar las sanciones por infracciones a deberes formales y ejecución de sanciones de Cobranza Coactiva.

II.- REQUISITOS: El nivel de Educación que exige el cargo es de Licenciatura en Derecho, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es recomendable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 30 a 50 años.

REF. JUN 03/PTS PROFESIONAL-TECNICO COMPUTACION-SECTOR A.T.J.
I.- FUNCIONES: Realizar todas las tareas encomendadas por el Jefe de Asuntos Técnicos y Jurídicos.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Técnico en Computación, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares.
Edad recomendable: de 25 a 35 años.

ADMINISTRACION REGIONAL TRINIDAD
REF. JUN 01/TR PROFESIONAL FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Realizar, dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización dirigidas a verificar lo declarado o lo no declarado por los contribuyentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

REF. JUN 02/TR TECNICO FISCALIZACION
I.- FUNCIONES: Realizar, dentro del ámbito de la Jurisdicción de la Administración Regional, las tareas necesarias para aplicar las instrucciones emanadas del Sector Fiscalización dirigidas a verificar lo declarado o lo no declarado por los contribuyentes.

II.- REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Egresado en Auditoría, con una experiencia mínima de dos años en cargos similares. Es indispensable tener cursos de Administración Tributaria y Reforma Tributaria.
Edad recomendable de 25 a 45 años.

Los interesados deberán entregar su Currículum Vitae con la respectiva documentación respaldatoria, adjuntando su carta de solicitud indicando número de referencia del cargo al cual postulan, éste deberá ser presentado a la Dirección de Recursos Humanos, 6º piso Sector Capacitación Interna, dependiente de la DGII, calle Ballivián 1333 hasta el día 12 de junio imposteramente. Los postulantes del interior de la República deberán enviar la documentación señalada a la Dirección General de Impuestos Internos Casilla 9931 La Paz hasta el día 12 de junio imposteramente.

ni

predios aledaños al aeropuerto de Trinidad

Posición general a construcción de cuartel para UMOPAR-DEA

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- Una generalizada oposición, incluso de las autoridades gubernamentales, se manifestó aquí este fin de semana contra la construcción ilegal que autorizó el Ministerio del Interior de un cuartel para UMOPAR y la DEA, en predios aledaños al aeropuerto local.

Las obras comenzaron hace unos días, a cargo de una empresa paraguaya, y despertó la inmediata oposición de diferentes instancias, por diferentes motivos, según recoge hoy un matutino local.

En primer lugar, se observa que el proyecto no está presentado ni aprobado por la oficina del planificador. La directora de esta dependencia, Arq. Alicia Balcazar, recordó que las disposiciones legales requieren previa autorización.

Por su parte, el presidente del Concejo Municipal, Wilson Yabeta, dijo que el alcalde está tomando decisiones para paralizar la obra y volver a su lugar antes, a 3 kilómetros sobre la carretera

hacia San Javier. En la salida de ese camino precisamente, está actualmente el cuartel de los "Leopardos", pero, es un edificio oficialista que se construyó para ser un hotel.

También el parlamentario oficialista, Jorge Kohler (del MIR), criticó la ubicación que se pretende dar al cuartel de la Policía antidroga, señalando que "puede generar problemas, por su ubicación en el radio urbano" y además contradice los intereses de la ciudad.

El cuestionado cuartel, debió construirse en un predio adquirido con recursos donados por el gobierno departamental y que, precisamente, hace un año, fueron bautizados por el embajador de ese país y el subsecretario de Desarrollo Alternativo.

Para el preyecto, Estados Unidos anunció una inversión de un millón de dólares, por el equipamiento que requerirá, lo que parece que será una moderna base militar de la DEA en Bolivia.

DC elegirá candidatos en conferencia de dirigentes

Unión del 4 y 5 de julio definirá también estrategia política de alianzas" que harán democristianos

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- Conferencia nacional de dirigentes ha sido convocada, para el fin de semana, por el Comité Nacional del Partido Demócrata Cristiano (PDC) para elegir a sus candidatos a la presidencia y vicepresidencia de la República, en los próximos generales de 1993.

La reunión fue anunciada, aquí, en un comunicado que entregó el diario de prensa del PDC, Jorge Vargas, quien precisó que la

conferencia se efectuará los días 4 y 5 de julio, en La Paz.

El dirigente acompañante este fin de semana al vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, y respondió con una sonrisa cuando se le preguntó si eso representaba que los democristianos irían solos a las elecciones del próximo año. En el comunicado se amplía que la conferencia de dirigentes también analizará una "estrategia política de alianzas", lo que podría

Embajador de Francia director de Defensa Civil en Trinidad

TRINIDAD, 3 (PRESENCIA).- El embajador de Francia, Henri Vidal, y el director nacional de Defensa Civil, Gral. Fernando Ortiz, recibieron aquí una información detallada de las actividades cumplidas los últimos tres meses, para ir a los damnificados por la gran inundación de este año, en el oriente del país.

Una visita no anunciada, las autoridades que conforman el comité nacional de Defensa Civil se reunieron para dar esa información al jefe europeo, en particular sobre las acciones acordadas con organismos gubernamentales y las iglesias para desarrollar un plan de rehabilitación de los afectados.

Embajador Vidal, en breve contacto con los periodistas, anunció una visita de 30.000 dólares, destinada a la adquisición de herramientas y otros materiales para los damnificados que, actualmente, atraviesan dificultades para la reconstrucción de sus viviendas y chacras (cultivos), así como para la construcción de escuelas y postas comunitarias arrasadas por las aguas.

FORME. Jefe departamental de Defensa Civil, Jorge Gómez, explicó a la comitiva que 1.127 son las familias afectadas directamente por la inundación, en 358 localidades de las 8 provincias del Beni.

Se dijo que esa oficina recibió 135 toneladas de alimentos y ropa que fueron repartidos a más de 6.300 familias, asegurando que el resto -casi 4.000 toneladas- fue atendida con cooperación directamente desde la sede del gobierno. Por otra parte, se informó que hace una semana, una embarcación del PDC mejoró la navegación amazónica (SEMENA) se encuentra en Mamoré, Isiboro y Sécure al sur del Beni, distribuyendo alimentos y atención médica a las comunidades de la ribera de esos ríos. Esa ayuda fue de la comprometida por el acuerdo interinstitucional con las ONG's y la Civil, para el programa de apoyo a la rehabilitación de los damnificados.

Reclaman por GLP a YPFB desatención en ENTEL

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- La población trinitaria reclamó nuevamente, esta semana, por escasez de gas licuado de petróleo (GLP), las dos únicas empresas distribuidoras, que los pasados días no abonaban el abastecimiento, hoy se formaron largas colas mientras las amas de casa protestaron contra los funcionarios de YPFB, que no atienden los pedidos, pese a la demanda.

INTERNACIONAL. Por otra parte, varios usuarios locales protestaron hoy por el pésimo servicio de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), cuyos operadores no atienden correctamente las solicitudes de conferencia telefónica.

Indicó que, cuando se llama al 105, la operadora informa que se solicita directamente a La Paz, pero, cuando se contactan con el 105, en este devuelven la petición a la operadora de Trinidad.

Peor es que, por la diferencia horaria internacional, no se pueden realizar conferencias antes de las 7.30 y tampoco después, porque el 101 trinitario, denunció uno de los usuarios.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, fosa pterigomaxilar y faringe. Cirugía de Amigdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica. Fisiología, Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, pediatría, electrocoagulación, prescripción y medición de audífonos, fonaudiología, fonoaudiología, fonoaudiología, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 09:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

AUDIFONOS 12 MESES PLAZO

PRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS Y AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

Grupo de ganaderos rechaza persecución de directivos

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- Un grupo de más de 20 ganaderos de la región denunció aquí ser objeto de persecución, de parte de los directivos de la federación del sector -FEGABENI- y, por ello, renunció a su afiliación al gremio.

La sorpresiva determinación fue revelada después de entregar una carta al respecto al presidente de la Federación de Ganaderos, Fernando Saffari, en la que firmaron varios conocidos productores pecuarios, entre ellos el también banquero Isaac Shiriki Vejarano, principal accionista del BIG BENI, y Adalberto Durán Rivero, ambos ex-dirigentes de la entidad.

En su denuncia, señalan que la asociación a la que pertenecían -de la provincia Marbán, al sur de Trinidad- sigue aplicando el antiguo estatuto para la renovación de su directorio pero, en cambio, aumentó las contribuciones de los afiliados por la extracción de ganado en pie, que significa violar el mismo estatuto.

Dicen que, por condenar esas arbitrariedades, se ha desatado una persecución que se refleja en la prohibición de faenar su ganado en el frigorífico "FRIGASA", que es propiedad de FEGABENI. Critican la administración de este matadero y presentan denuncia a la entidad, pidiendo que se suspendan sus obligaciones.

En este sentido, los renunciantes cuestionan el aporte de 3,8 por ciento que pagan todos los ganaderos y comercializadores de bovinos, sean o no afiliados a la federación, y aparentemente el origen de la actitud.

Directivos de la federación de ganaderos, que debieron recibir la nota en presencia de una notaría, rechazaron el contenido y en referencia concreta al citado aporte, explicaron que es un aporte voluntario que se aprobó en consecutivos congresos del gremio, desde hace 20 años. Sin embargo, no convicieron en la obligatoriedad del porcentaje a los que no son afiliados, pero insistiendo en que es una especie de regalía por la producción pecuaria regional.

Otros criticaron a los renunciantes porque "también fueron directivos de la federación y en sus gestiones se firmaron los créditos que hoy son deudas, como los nombrados Shiriki y Durán.

interpretarse como la definición de si apoyarán o no al candidato de ADN, Hugo Banzer Suárez.

El secretario de Prensa del PDC, en su comunicado, puntualiza que en la conferencia de La Paz estarán presentes los delegados de los 9 comités departamentales "constituidos por la vía electoral y democrática, unos en ejercicio de sus periodos y otros renovados de acuerdo al estatuto" del partido. Asimismo, sostiene que la participación de "los reales y verdaderos dirigentes demostrará todo el ferviente y consecuente espíritu democrático que reina en las filas demócrata cristianas".

Y al finalizar, reafirma que en esa reunión comenzará "una verdadera y significativa presencia de la DC en el contexto político nacional".

Comité Cívico de Trinidad eligió nuevo directorio

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- La asamblea de delegados del Comité Cívico provincial eligió anoche (viernes), a los nuevos integrantes del directorio que conducirá la institución, en la gestión 1992-1993.

Por aclamación fue elegido el Dr. Enrique Monasterio, quien ya dirigiera el comité en la gestión 1989-91.

Con el mismo método, excepto algunos, fueron designados a los demás obreros del directorio que son: Eduardo Messuti Oliva (vicepresidente), Eddy Añez (vicepresidente), Luis Revollo (secretario general), Jorge Moreno (secretario de relaciones), Enrique Vargas (secretario de hacienda), José Luis Ibáñez (secretario de planificación), Ruperto Padilla (de cultura y salud), Víctor Hugo Tórrez de (vinculación comunitaria), María Luisa de Colmba (vinculación femenina), Sara de Arambar (de actas) y Rodolfo Daza (de prensa y propaganda).

INCUMPLIMIENTO. Antes de iniciar el acto electoral, el vicepresidente de la entidad cívica provincial, Arturo Chávez, ofreció el informe de la gestión a la asamblea.

Destacó que la principal tarea fue tratar de hacer cumplir los compromisos asumidos por el gobierno, como consecuencia de las "jornadas de mayo", cuando una huelga masiva de hambre terminó con un convenio "que no ha sido ejecutado".

Chávez presentó el informe en ausencia del presidente saliente, Dr. Fernando Avila Chávez, quien renunció tres días antes por motivos no aclarados hasta hoy.



El pasado viernes, en el Paraninfo Universitario se llevó a cabo el acto de entrega de distinciones a docentes sobresalientes de la Universidad Mayor de San Andrés, declarándolos profesores Eméritos por los méritos y puntaje obtenidos, tanto en el campo académico como científico, de acuerdo a una resolución del Honorable Consejo Universitario.

En la fotografía el Dr. Jorge Jaime Aguirre, catedrático de la Facultad de Odontología recibiendo una medalla y diploma, que lo acreditan como profesor emérito de la Superior Casa de Estudio.

Vicepresidente de la República en Trinidad Optima administración de justicia para consolidar estado de derecho

Luis Ossio Sanjinés inauguró VII seminario del Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial

TRINIDAD, 6 (PRESENCIA).- "La optimización de la administración de justicia aumentará el prestigio del país y la capacidad de vivir en estado de derecho" afirmó el vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, en la inauguración de una nueva reunión del Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial del país.

Ossio preside ese consejo y en esa calidad puntualizó los logros obtenidos en poco más de un año de trabajo, como los proyectos de ley del Ministerio Público, Defensor del Pueblo y Organización Judicial, a cargo de los integrantes de la comisión.

El vicepresidente agradeció la cooperación nacional y extranjera para llevar adelante, en las diferentes regiones del país este tipo de eventos, que permiten avanzar "movilizando esfuerzos de juristas, para hacer una verdadera reforma, profunda y consultada con diferentes sectores". Sin embargo, reconoció que el trabajo tendrá resultados a largo plazo.

Entre los participantes en el seminario están los ministros de la Corte Suprema Hugo Pope y Hugo Dellien, los senadores Carlos Farah y Gonzalo Penaranda, los diputados Germán Gutiérrez, Reynaldo Peters, Luis Vázquez, Benjamin Miguel y Gonzalo Bilbao, y el Subsecretario de Justicia, Marcelo Salinas.

Guía Profesional

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mca. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126. Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 342621
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landweust.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFIISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guebert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Vizueta

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, claudicación, lumbalgias. Cámara de Comercio, 8º piso, horas 10:30 a 12:30. Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños
Univ. Paris VI - Francia Hosp. de la Salpêtrière-Achilles: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMPLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hs. 15 a 20
Sábados Hs. 11 a 12 Emergencias: Tel. 783457

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES ONCOLOGICAS

Dr. Ernesto Peredo Rojas - CIRUJANO ONCOLOGO
INEN (Lima)-Catedrático de cirugía de la UMSA

Dr. Ramiro Peredo Beltrán - CIRUJANO ONCOLOGO
INEN (Lima)-Centro Onc. Excelencia (COE)-Argentina

Dra. Ma. Juana Centellas A. - ONCOLOGA CLINICA
INEN (Lima)-Centro Onc. Excelencia (COE)-Argentina

Cirugía General y Oncológica. Patología mamaria, leucemias, linfomas, mielomas. Oncología Pediátrica.

Ed. Mca. Ballivián (Mercado) piso 14 Of. 1403
Tel. 320310. Dom.: 327454

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei jun

Desde China a invitación de la Presidencia, está en Bolivia desde el año 1987; titulado de la Universidad de la Medicina Tradicional China de Peking, encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia y actualmente de nacionalidad boliviana.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA) y la televisión (Canal 2.6.7.9) donde se demostró las curaciones y calificado como destacado acupunturista.

"Due viva mi Acupunturista chino, Dr. Lian weijung"
Periódico PRESENCIA (Línea Diurna) 8 de diciembre de 1991

Peter Mac Farren, periodista, es corresponsal de AP.

En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.

OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LAS AGUAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN".

ATIENDE: Apoplejia, hemiplejia, dolencia de cabeza, de hombro, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis del nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matítez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz). CASILLA 13550 - La Paz - Bolivia Tel. 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9.00 a 21.00 horas. También realizamos masajes.

Potosí

Uyuni

Vientos huracanados destruyeron escuela de niñas

UYUNI, 6 (PRESENCIA). - Fueron vientos huracanados que alcanzaron una velocidad de 100 kilómetros aproximadamente, ocasionaron serios destrozos en otro establecimiento de Uyuni. Tres aulas y los baños higiénicos de la escuela de niñas "Juana Azurduy de Padilla", quedaron sin techo y con paredes parcialmente destruidas.

El fuerte temporal duró 5 horas. Al momento del desastre, el alumnado no se encontraba en el establecimiento. Debido a que la Dirección Regional de Educación Urbana, en previsión de la población infantil y ante la amenaza climatológica, dispuso la suspensión de las labores escolares en todo el sistema.

Este es el segundo establecimiento educativo de ciclo básico que sufre las consecuencias de los vientos huracanados que, últimamente y en forma intermitente, se están presentando en Uyuni.

En precaución y por seguridad, la dirección de la escuela afectada, ha dispuesto la suspensión de las clases, hasta que se levanten los escombros, y se halle una solución perentoria, mientras autoridades educativas y de gobierno dispongan otra situación.

Para este efecto se están cursando telex al Primer Mandatario de la Nación, ministerio de Educación y Cultura y brigada potosina, para que gestionen ante el Fondo Social de Emergencia; y, se tome en cuenta dentro de sus programas, la remodelación o reconstrucción si fuera necesario.

El mal temporal también afectó el fluido eléctrico, paralizando la ciudad en todas sus actividades. Las comunicaciones con el interior del país fueron interrumpidas hasta horas de la noche.

La ciudadanía vive en continua zozobra ya que estos temporales se presentan cada vez con más fuerza.

Sobre crédito para obras de aeropuerto

Se anuncia firma de convenio entre FONPLATA y CORDEPO

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA).

Para los próximos días, se ha anunciado la esperada suscripción del convenio entre FONPLATA y la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí que permitirá iniciar a corto plazo las obras de ampliación y modernización del aeropuerto "Cap. Rojas".

Hace más de un año que el Fondo Financiero para la Cuenca del Plata, FONPLATA, aprobó un crédito de cuatro millones y medio de dólares para el proyecto de la segunda fase de construcción del aeropuerto potosino que encara la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí.

Sin embargo, para el primer desembolso de dicho crédito el organismo financiero ha exigido el cumplimiento previo de algunos requisitos, en este caso por parte de CORDEPO.

De acuerdo a un anuncio preliminar, por fin la entidad de desarrollo había logrado superar todas las dificultades emergentes de los requisitos previos que se tienen que cumplir ante FONPLATA.

En próximos días, arribaron a la Villa Imperial



autoridades de dicho organismo así como representantes del gobierno nacional para la suscripción del convenio respectivo que permitirá efectuar el primer desembolso de FONPLATA para la iniciación de obras de ampliación y modernización del aeropuerto potosino.

Alcaldía reglamentará propaganda política

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA). - Por iniciativa de la Oficialía Mayor de Cultura de la Alcaldía Municipal, será reglamentada y "humanizada" la propaganda política con miras a las próximas elecciones generales de 1993.

Con este motivo, el Oficial Mayor de Cultura, Prof. Ricardo Hinojosa, viene convocando a los representantes de los diferentes partidos políticos en esta ciudad para una reunión de trabajo.

Según adelantó a PRESENCIA, la reglamentación de la propaganda política no será impuesta en forma directa

por la Alcaldía Municipal, sino que corresponderá a una decisión de consenso de los propios partidos políticos.

No es nuestro propósito imponer medidas o restricciones, sino que sean los mismos representantes de uno y otro partido político los que vean el procedimiento más adecuado de reglamentar la propaganda política, remarco el Prof. Hinojosa.

Refirió que uno de los principales objetivos con dicha reglamentación es preservar la riqueza patrimonial e histórica de la ciudad de Potosí, así como los edificios públicos y particulares.

Distinguieron a profesores con 25 años de servicio

POTOSÍ, (PRESENCIA). Con motivo de conmemorarse el día del maestro más de 40 trabajadores de la Educación fueron condecorados en acto que tuvo lugar en el paraninfo universitario.

Un total de 40 maestros y tres funcionarios administradores recibieron la condecoración por sus "Bodas de Plata". Dos maestros fueron distinguidos por sus 50 años de trabajo "Bodas de Oro" y son los profesores Antonio Barriga y Sofía Garibito de Andía.

Los docentes que cumplieron sus bodas de plata, son los siguientes:

Albertina Bravo Vda. de Muñoz, Alicia Apaza, Ana Rosa Barrientos de Navia, Angel Escobar Puma, Bertha Blacut Rodríguez, Lidia Luján de Aduviri, Blanca Aguilar de Velásquez, Carlos Vargas Soria, Corina Espinoza, Felicidad Arciniegua de Salguero, Félix Chavarria, Filomena Alarcón, Gloria Zuleta de Rivera, Grover Lacoa, Hortencia Guerrero de Barrientos, Hortencia Llanos de Negrón, Irene Linares, José Toro Pacheco, Juan Díaz, Julia Aría de García, Lidia Mancilla de Salinas, Lola Villegas de Flores, Lourdes Oropeza de Avila, Luis Ponce, María Delfina Rivera de Ramos, María Luisa Zamora, Nancy Dorado de Jiménez, Nancy Wayer, Nelly Montoya de Toro, Norma Barrientos de Soux, Noemí Lanza de Romay, María Elena Tapia, Oscar Moscoso, Oscar Salinas, Prudencia Rodríguez de Erquicia, Raúl Gonzales, Rosa Ponce de Oporto, Tania Carlota Sáenz de Mendoza, Trifón Torrejón, Virgilio Llanos y Zenón Lazzano.

Presidente de la CEB cumple 25 años de servicio religioso

POTOSÍ, 6 (PRESENCIA). El presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB) y obispo titular de Potosí, Mons. Edmundo Abastoflor, cumplió 25 años de servicio religioso, el próximo miércoles, en ceremonia que tendrá lugar en la catedral de esta ciudad.

Con este motivo, es posible que arribe a la Villa Imperial el Nuncio de Su Santidad, Giovanni Tonucci y, de otro lado, se asegure la presencia de otros obispos de la Conferencia Episcopal Boliviana, así como autoridades de la propia CEB.

En la ceremonia que se cumplirá en la Iglesia matriz de esta ciudad, estarán presentes todos los sacerdotes y religiosos de la diócesis de Potosí, así como comunidades cristianas que también forman parte de la vida activa en este distrito.

Con este motivo, se organiza dicho acto de celebración del 25 años de la ordenación sacerdotal de Mons. Edmundo Abastoflor que, desde su llegada a Potosí, cumple la función de presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana.

Mientras tanto, para las próximas horas se aguarda la llegada de Mons. Abastoflor, quien como primera autoridad de la Iglesia Boliviana permanecerá en Potosí, atendiendo su misión episcopal en el interior como en el extranjero.

Por otra parte, y de manera coincidente, también este año, el obispo de Potosí, Toribio Porco Ticona, cumple sus Bodas de Plata sacerdotales que también fue ordenado en 1967.

De manera que dos de los tres obispos de Potosí serán homenajeados 25 años de vida sacerdotal el venidero miércoles, en ceremonia que se realizará en la catedral.

Mons. Toribio Porco, oriundo de una de las provincias potosinas, desempeñó como obispo auxiliar de Potosí desde hace cinco años. Es originario de la provincia Bustillos del departamento; y, recién designado obispo de Coro Coro en el departamento de La Paz.

Datos de provincias



POTOSÍ, 6 (PRESENCIA). Hasta este fin de semana en la regional de I.N.E. prosiguió la tarea de recepción de datos e información en las diferentes provincias potosinas.

El departamento de Potosí cuenta con 16 provincias, de las cuales 50 por ciento ya han enviado a la oficina del INE en la Villa Imperial los resultados del censo del 3 de junio.

Existen subregiones que están muy desintegradas de la ciudad tanto por la falta de vinculación vial como de medios de comunicación. Este problema es completamente desfavorable para conocer los resultados e igualmente sucede cuando se trata de las elecciones generales municipales.

De acuerdo a los informes parciales del departamento de Potosí, los resultados del censo en algunas provincias potosinas son los siguientes:

Provincias	Capital	Vivienda	Hombres	Mujeres
Daniel Campos Charcas	Llica	539	448	449
Sud Lípez	San Pablo de Buena Vista	192	371	388
Cornelio Saavedra	de Lípez	79	83	74
Linares	Betanzos	1.060	1.267	1.425
Frias	Puna	550	579	614
Quijarro	Tinguipaya	210	192	239
M. Omiste	Uyuni	3.121	5.524	5.777
	Villazón	5.719	11.160	12.240



ISLA VERDE

El nuevo Restaurante en El Prado

- Administración alemana

Y además nuestras especialidades de la carta en comidas, tortas, helados y bebidas. Todos los días dos diferentes menús. En la tarde Té de la amistad con repostería alemana. Disfrute la noche con cócteles y tragos especiales en un ambiente distinto.

Tortas a pedido para llevar.

Rinconito de juegos para sus niños.

Isla Verde, El Prado esq. Reyes Ortiz.

- Pizzas y pastas.
- Comidas nacionales y alemanas.
- Tortas alemanas.
- Copas heladas.
- Cócteles especiales.
- Hamburguesas.

Hoy les ofrecemos nuestros menús del día

- Palmitos a la pamesana
- Chairo
- Pollo al horno o churrasco a la plancha
- Pie de manzana

- Salpicón de pollo
- Chairo
- Pejerrey a la plancha

Reservas: Telf.: 356723



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

AVISO MUNICIPAL No. 007/92

Al haberse arrebatado a los municipios, sus atribuciones establecidas por la Constitución Política del Estado en su art. 201 numerales 3) y 4) por la llamada Ley 843, apropiándose el Gobierno Central de los impuestos sobre los inmuebles, vehículos y actividad económica y profesional, generados por los habitantes de cada ciudad, convirtiéndolos en nacionales y departamentales como ocurre con el impuesto al IVA sobre el consumo de los derivados de los hidrocarburos desde el año de 1987, el actual Gobierno Municipal, dentro de una sana práctica de CUMPLIMIENTO DE LAS SUPERIORES NORMAS LEGALES QUE RIGEN EN EL PAÍS, solicita al pueblo paceño su colaboración y comprensión.

En efecto, una deuda millonaria por compromisos o créditos internacionales, Ordenanzas impagas por concepto de expropiaciones que se arrastran por años, la apropiación de millones de dólares por el Gobierno Central de los impuestos que le corresponden a la H. Alcaldía Municipal de La Paz (HAM) y las decenas de procesos sociales pendientes de cancelación, nos obliga a cerrar filas en lo administrativo, hasta que con el concurso de honrados legisladores, identificados con sus propias regiones y ciudades, se pueda revertir tan injusta, arbitraria e ilegal situación tributaria.

Asimismo, evidenciada la existencia de trámites municipales, que a hora nona aparecen sobre inmuebles de propiedad comunal, con el pretexto de falsos procesos de usucapión, perjudicando al vecindario y a los propios interesados, que pueden haber sido sorprendidos en su buena fe, se hace necesario exigir el legítimo título o interés de quienes concurren en pos de resoluciones municipales a las oficinas de la HAM.

En consecuencia, a partir de la fecha todo trámite ante la H. Alcaldía Municipal, debe iniciarse con:

- a) La presentación de los títulos de propiedad, documentos de anticresis, locación o cualquier otro instrumento legal que acredite el legítimo interés de los solicitantes o partes concurrentes.
- b) Plano de ubicación del inmueble con sus debidas colindancias.
- c) Finalmente, con la presentación del comprobante de pago de impuestos desde el Impuesto a la Regularización Impositiva (1986).

Las solicitudes que no cuenten los instrumentos señalados, serán rechazadas por cualquier repartición técnica o administrativa de la HAM.

Los trámites que se admitan por funcionarios o empleados de esta H. Alcaldía Municipal, sin la documentación que se indica, serán pasibles a las sanciones que prevé el art. 121 del Código Tributario.

CIUDADANO PACEÑO, LLEGARÁ EL DÍA EN EL QUE TODOS LOS IMPUESTOS GENERADOS EN LA CIUDAD DE LA PAZ, SE USEN EN FAVOR DE LAS NECESIDADES DE NUESTRA URBE.

ENSEÑANDO A LOS GOBIERNOS DE TURNO, QUE NO SE PUEDE SER GENEROSO CON PLATA AJENA.

Lic. Julio Mantilla Cuéllar
H. ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

LA CONCERTACION: PATRIMONIO DE LA PAZ

Los planteamientos de concertación propuestos por el actual Gobierno Municipal de La Paz, han tenido eco favorable en todas las zonas de la ciudad, ya que mediante el diálogo permanente que sostiene el Lic. Julio Mantilla Alcalde Municipal, con las diversas juntas vecinales y entidades cívicas, determina que los requerimientos de la ciudadanía sean atendidos de mutuo acuerdo.

Hoy tenemos el agrado de publicar la amable carta que el vecindario de la zona de IRPAVI ha dirigido al Sr. Alcalde.

JUNTA DE VECINOS IRPAVI
LA PAZ - BOLIVIA

La Paz, 27 de Mayo de 1992

Señor
Lic. Julio Mantilla
HONORABLE ALCALDE
MUNICIPAL DE LA PAZ

Presente.

Estimado ciudadano Alcalde:

Tenemos a bien expresarle nuestro beneplácito por la forma cordial y franca de llevar a efecto la reunión que sostuvo su despacho el día Viernes 22 del mes en curso; y nuestro respetuoso agradecimiento por la claridad de las respuestas por nuestros planteamientos que finalmente se tradujeron en resultados favorables para el vecindario en pleno de la zona de IRPAVI.

También nos permitimos destacar la seriedad y el profesionalismo de los señores Dr. Guillermo Morje, Dr. Jaime Argüez y Sr. Augusto Yeppez M. y Arq. Julio Rojas, que en todo momento demostraron imparcialidad en sus juicios producto del diálogo y una sana discusión de los temas expuestos.

Estamos, por todo lo anteriormente expuesto, seguros del éxito administrativo y económico de su gestión edilicia, por la forma de encarar problemas en armoniosa comprensión, con profesionalismo, responsabilidad y seriedad, poniendo en práctica las excelencias de la democracia, deben ser necesariamente la concreción de todo acto de desarrollo y superación.

Hemos informado al barrio sobre los términos de nuestra reunión y el próximo día lunes, tendremos una asamblea general para corroborar las primarias informaciones y desde ya, le pedimos asegurar la complacencia de los vecinos que por fin se ven de un mercado que sustituya la feria poblar que se realiza una vez por semana en la zona de IRPAVI, una zona atendida por lo menos con la construcción de un espacio destinado a la feria, que dentro de un plan operativo de la Alcaldía, se encuentran alternativas de solución para la única vía de acceso al barrio de IRPAVI para la planificación de estos trabajos y las efectivas disposiciones de hacerlas, esperamos con verdadero interés la visita del Dr. de Obras Públicas Arq. Julio Rojas, que según convenimos, visitará nuestro barrio el día Viernes 29 del presente mes.

De la misma manera reiteramos nuestro agradecimiento al Arq. Augusto Yeppez, Director de Catastro Urbano, que dispuso la visita de trabajo de todo su equipo el próximo Sábado 30 y Domingo 31, para validar in situ, la base de datos de los registros catastrales y de común acuerdo con los vecinos en base de una labor compartida solucionar las dudas y reclamos de la comunidad, así como a suficientes bases técnicas de un catastro modelo, verificable además por un relevamiento aerofotogramétrico. Estamos seguros que el trabajo de esta calidad, sentará modalidades de trabajo para concluir con el catastro de todo el universo urbano de la ciudad de La Paz.

En lo referente al aspecto central de nuestro reclamo, el mantenimiento de la calificación zonal 5b, en consideración a la efectiva justicia de sus componentes técnicos, administrativos y legales, que fue reconocido por sus técnicos en una visita a las instancias correspondientes al Ministerio de Finanzas, por que la fuerte primigenia y única válida aceptable, por la Honorable Alcaldía Municipal a través de la Dirección de Catastro Urbano. Confiamos que este asunto será resuelto por los organismos competentes a su gestión, serán altamente calificados y por tanto aceptados.

Por otra parte, la seriedad, el profesionalismo y el excelente estilo de conducción de una reunión de esta naturaleza, nos permite manifestarle nuestro agradecimiento y manifestarle nuestro compromiso de colaboración con todos aquellos aspectos de realización de obras en nuestro barrio en porcentaje adecuado respecto de los tributos que contribuyen a su realización, obligación que puntualmente es cumplida en mérito de su responsabilidad asumida como ciudadanos.

Con este motivo, reiteramos a usted nuestras consideraciones más distinguidas.

JUNTA DE VECINOS IRPAVI

ING. FRANCISCO MARIACA S.
PRESIDENTE

LIC. FRANCISCO GOMEZ G.
SECRETARIO GENERAL

mer Premio (categoría adultos) del Concurso Nacional de Cuento de PRESENCIA

El Imperio de Wallallu

Hugo Murillo Benich

Es que es el momento, padre Felipe, de confesarme para alcanzar la salvación de mi alma, por lo menos tu perdón o tu comprensión. Aunque yo sé que tú siempre has sabido penetrar en mi alma con tu risa bondadosa y has sabido apaciguar, aun en los momentos cruciales como éste, los tormentos que agitan mi espíritu. Tú me eres mejor que nadie, mejor que yo mismo, pues yo no sé quién soy en este mundo, de dónde vengo ni a donde voy, ni por qué me falta la amabilidad, ni por qué me persiguen sin darme descanso esos fantasmas y esas inexplicables. Tú estás clavado en una cruz de madera podrías decirlo, quien sabe de qué valles o selvas que dicen que existen en la zona, y yo estoy a tu lado al borde de este desesperado, sosteniendo mi equilibrio tu patibulo, sin saber a ciencia cierta si debo o noarte a ti. Es que, a veces, comprendes lo que te digo, pero es verdad, tú tomas la apariencia de un demonio o de su víctima contami y yo ya no sé quién se presenta ante mis ojos. Ayer, cuando estabamdo sobre el apoyo de la cueva y tu vista simulaba recorrer las del Libro, tus piernas asomaban por debajo de tu sotana mostrándome las extremidades horrendas de la Bestia; y no hace más de dos años descubrí los restos de tu cuerpo clavados en estos maderos cruzados, la sangre de tus muñones y los humores de tus ojos desgarrados corrían a borbotones. En ese momento, al verlos, tus ojos transformados en esmeraldas relucientes, me decidí a dar un salto hasta el borde del abismo y lanzarte allá, a ese lugar de donde yo suponía que ya no podrías volver nunca más. Pero ahora, me dispongo a dar el último impulso, tú te me presentas tan normal como siempre, digo esto a pesar de hallarte clavado y mostrándome los de las fiebres que contrajiste en las Antillas. Aparte de los hilos de sangre que brotan de los bordes de los clavos y de la negruzca que corre por las comisuras de tus labios, tu cuerpo sigue la línea tersa que nunca fue maculada por el sol ardiente ni por las huracanedas de estas montañas. Tus ojos están intactos y brillan con la misma pureza, están respondiendo a mis palabras diciéndome que comprendes absolutamente todo lo que yo discuto, puedo ver en la oscuridad de tus pupilas el reflejo de mi joroba cuando te sorprenda contemplándome mientras yo estaba ocupado en brujar la patena o en hojear el Libro cuyo latín me agrada tanto la lengua de estos indios. Casi hemos vuelto a la normalidad, debes saber que mi escasa tranquilidad, tan proclive a convertirse en demoníaco furor si las circunstancias me revelan ese mundo paradisiaco de infamia que me persigue desde mi niñez, ya no tiene mucho que ver. Se han desvanecido mis ilusiones de hallar tranquilidad permanente a tu lado, no sé si tus palabras conservarían la propiedad de curarme y atenuar, como siempre lo habían hecho, los síntomas de mi enfermedad; ni siquiera estoy seguro de que tus manos puedan cerrar mis párpados para ahuyentar con su firmeza las visiones que me acechan sin tregua. Ya no sé quién eres. Quizá ya eres, y todo lo que sostengo en este momento no es más que un madero y un mascarón de proa, el derriello de un antiguo barco traído por algunos indios desde la costa hasta estos cerros, defendiendo a tus demonios, al demonio que tú has estado tratándome de aniquilar. Es posible que el mal haya triunfado y que la pesadilla no sirva para nada. Pero, dejemos estas cosas, ¿te acuerdas de aquella época, cuando solíamos sentarnos en la rada de la zona, cuando tú contemplabas ensimismado el horizonte mirando tus extravagantes planes para evangelizar las cordilleras de este nuevo mundo, y cuando yo escribía mis memorias para que tú me las leyeras y así olvidaras, creía yo, mis defectos físicos y aquello que te habían dicho los del barco, y me tuvieras por hombre probo y digno de admiración? Mi actitud por ganar tu confianza y mi necesidad de mantenerme a tu lado, como un mal hijo que de pronto ha dejado una cierta paz al lado de su padre que le comprende y le perdona todo, eran ciertas. Y así lo percibiste, desde un principio, desde nuestro primer encuentro en el barco que nos traía desde la península a estas tierras salvajes. Ese día te bastó mirar mis ojos extravagando para darte cuenta de que yo estaba en pos de la muerte para lograr cansar me que era negado por el género humano y mis propias fuerzas. Y para mí fue un milagro ver tu rostro cadavérico azotado por el viento y tu hábito pardo tratando de levantar vuelo y llevarte a los cielos. Tu silencio expresando más que un torrente de palabras, una voz extendida me hicieron renunciar a los remolinos furibundos que me traían con fuerza aparentemente indomable, y, en lugar de eso, desde el castillo de paja, como era mi propósito primero, me decidí a tambaleando para arrodillarme y abrazarme a tus pies. Desde ese día, el de Santa Ana del año 1554, mis demonios interiores y las pesadillas por ellos creadas desaparecieron como por ensalmo, tú te convertiste en mi protector y yo, pecador de mi egoísmo hasta de besar las manos de tus sandalias, me transformé en tu siervo. Y como no podía caer nuevamente en las honduras de la soledad y la desesperación, escribí aquellas memorias que nos acercaron aún más y nos hicieron a la belleza de la afabilidad. ¡Al fin yo era bello ante los ojos de una persona! Bien recuerdo aquella tu reacción después de que te leí de leer los párrafos iniciales: me ensalzaste, me dijiste que eran esos primeros sufrimientos para redimirme ante el juez más justo, que yo estaba convencido de que mis actos eran sencillamente nobles que mi odiosa caparazón, que sólo a ti no te repugnaba, ocultaba una gran fuerza de adorno espiritual sin parangón. Pero fueron aquellos días y yo tus lágrimas las que me conmovieron profundamente, me hicieron sollozar a mi también. Y así, sin tú saberlo, me incliné a continuar mintiendo para conservar tu amistad y tu amor. Así es, mis memorias, desde la primera hasta la última página, están llenas de mentiras, adulteradas, falseadas, con el único objeto de evitar tu ira. Ahora, naturalmente, ya no sé si esto al cabo fue bueno o malo para ti y para mí, los dos estamos en una situación singular: tú estás al borde de un abismo, con tus heridas incurables, donde yo estoy al borde de un abismo, con mis propios errores, perdiendo pronto en la soledad de estos cerros. Quizá me hubiera valido escuchar los consejos de don Alvaro Quezada, aquella vez, cuando yo estaba en la disyuntiva de seguir tus pasos o de irme con su casa a la zona, donde dicen que la plata surge de la tierra a raudales. Siendo yo un hombre tenido amigos y mujeres a escoger, y si mi mal se agravaba, me habría embarcado de regreso a la península y allá, con un título nobiliario que se me habría otorgado por mis servicios a la corona, yo habría hecho venir a los mejores médicos árabes y moros, Vesalius, quien, examinando cada órgano, cada glándula y cada parte, parece haber descubierto el asiento corporal de ciertas enfermedades, al mismo Moisés Maimónides, el cual dicen que ha hallado la manera de permanecer eternamente joven y que aún está practicando la medicina bajo otro nombre entre los egipcios. Aunque lisiado, con un mal de cerebro extirpado o con mis ojos fuera de sus cuencas andándose en salmuera, seguramente yo habría estado mejor que ahora a tu lado, sabiendo que en cualquier momento comenzaré a escuchar gritos satánicos del enemigo y la risa infernal del Dragón que me acecha en estos parajes abandonados de la mano de Dios. Nuestro Señor habría estado lejos, disfrutando de lo que me queda de vida, lejos de sirvientes en una huerta, viendo ocurrir las pláticas de los Seguros... Pero yo tenía que seguirte a ti, cura insensato. Mi oportunidad, después de haber intentado varias veces desahogarme en tu subyugación, la perdí esa mañana cuando tú te separaste de la zona dirigiendo tus pasos hacia estas montañas. Don Alvaro me dejó y me dijo que sería bienvenido en su empresa, pero él necesitaba de confianza para llevarla a cabo. Mientras tú ordenabas a nuestros ladinos separar nuestras bestias y bastimento, él para convenirme ofrecía una mula de la que me había prendado y un arcabuz con municiones de nácar. Inhabilitado tú no estás consciente del imperio que tus palabras tienen sobre las personas, y en especial sobre mí, te comportas como un niño, con dulzura, no exiges, no ordenas, simplemente insistes en tu soberana voluntad y aceptas la sumisión de los demás como un hecho natural. Así, esa vez, no prestaste ninguna atención a lo que pasaba a tu alrededor, tenías tu mirada puesta en la lejanía y señalando el noreste, dijiste con voz clara: "Yo debo ir allá". Ni siquiera te preocupaste por la mente que yo estaba en un trance difícil, por una parte me daba la oportunidad de alcanzar la riqueza de una manera muy rápida, la caravana estaba bien provista, su meta era aquella región de las montañas espléndidas cargamentos de plata pura; y por otro lado yo mismo señalaba esta región de las Antillas que ya me provocaba curiosidad por lo que creía olvidados. Y, sin embargo, me alejé de ti, recibí tu bendición para seguir su camino hacia Guakke y me fui, tomé las riendas de nuestras bestias, caminé por el terreno montañoso, seguí las huellas de tus sandalias sin dudar. Los megatálitos de gigantes impíos de tiempos remotos y los miembros de los cerros, seguramente convertidos también en roca por sus iniquidades, me disminuyeron la firmeza de mi determinación, aunque debo decir que ese reguero de monstruosidades me hizo temblar no pocas veces, más aún cuando en ciertos momentos percibí cabezas aladas esculpidas por entre las matas espinosas y cuando entremezclados con el viento escuché los alaridos inconfundibles de esas nefastas aves. Al fin, en las riberas del lago que los indios califican de sa-

grado, en Copacauana de los Ingas, creí recuperar de nuevo mi tranquilidad y la seguridad de haber escogido bien mi camino al lado tuyo. Y esto pareció confirmarse durante el transcurso de las semanas que pasamos en esas playas tan encantadoras. El eterno rielar de las aguas, el valvén de las espadañas, el inenarrable sentimiento de grandeza que inspira esa superficie líquida en medio de tan altas montañas casi me habían hecho olvidar las preocupaciones terrenales. Me creía en el techo del mundo, muy junto al cielo que parecía estar al alcance de mis manos. Pero no me olvidé por completo de lo que el cuerpo reclama; y en esto te engañé muy bien. Mientras yo removía, a instancias tuyas, las reliquias y los kipos de los templos de las islas y me metía dentro de las chullupas para ver si entre los huesos de los difuntos estaba la piedra azul, pude apropiarme de algunos adornos de oro, los que ahora ya no me sirven para maldita cosa. Eso sí, nunca te menté, cuando te dije que jamás encontré ninguna piedra azul mediante la cual o a través de ella hubiera podido verse algo sobrenatural. Eso con respecto a las reliquias de los paganos. En cuanto a las necesidades propias del hombre, falté a la verdad cuando me presenté ante ti acompañado de Paria, la pastora india por ti bautizada María Marta Sepúlveda, diciéndote que su madre al morir despenada en la isla sublimar me la confió para que la adoptara como mi hija. En realidad, yo compré a la muchacha en la parte del Desaguadero a unos soldados que estaban de paso hacia el Cozco, y yo la guardé en mi choza durante varios días para instruírla y hacerla mi mujer antes de mostrártela...

Pero creo que tú me engañaste mucho más y de mejor manera, porque en todo ese tiempo tú me hiciste creer, o no me impediste creer, en tu aparente interés por la evangelización de los salvajes paganos, interés en el cual hubiera yo continuado creyendo a no mediar ciertas circunstancias reveladoras y los acontecimientos que nos han conducido fatalmente a este extremo. Aunque no demostrabas el mismo empeño que los demás padres de Copacauana en la catequización, tú dejabas deslizar en mis oídos adornadas frases, según las cuales tu misión se revelaba como la suprema luz que te conducía sin desvío hacia ese santo afán de aquellos tus antecesores que han dedicado todos sus esfuerzos y hasta sus vidas para lograr la conversión de los gentiles. Y si no hubiesen sido ciertas conversaciones que tú mantuviste con algunos Wilumus y que yo sorprendí por un poco de casualidad y otro poco de curiosidad, nunca habría comenzado a imaginar tu verdadero cometido. El lenguaje tenía dificultad en la traducción, mas tú insistías en saberlo todo, como si en ello se fuera tu vida. Por tu frente corrían perlas de sudor, las palabras flotaban alrededor tuyo sin poder hallar un lugar para posarse, el lenguaje balbuceaba, retrocedía, volvía al punto inicial, reanudaba una retahíla de incoherencias, los indios mantenían sus ojos fijos en un punto del espacio, como si estuvieran viendo algo que sólo ellos podían percibir. Yo permanecía oculto detrás de la antepuerta, escuchando, observando cómo la piedra hierática y las planchas de tumbaga iban pasando de mano en mano. Hasta que en



una de esas ocasiones distinguí claramente el nombre de Wallallu pronunciado por uno de los wilumus. El silencio sepulcral que siguió a continuación, el estremecimiento que pareció sacudir a todos por igual y la singular excitación de la que luego diste muestra me convencieron de que este apellido representaba algo terrible y fundamental. Yo no tardé en comenzar mis propias averiguaciones preguntando por aquí y por allá, extorsionando información a los campesinos, maltratando a la misma Paria para romper su mutismo habitual. No puedo negarte que a esto me empujó en parte mi sana intención de servirte mejor, pues por tus ojos enrojecidos y el balbuceo al que se había reducido tu charla antes vivaz se infería fácilmente que habías caído en las honduras de una profunda preocupación. Al principio no tuve certeza de nada, pero, poco a poco, entrelazando ciertas frases, analizando el terror que provocaba a mis informantes la sola mención de Wallallu, examinando fuertemente las figuras de las planchas de tumbaga extraídas, después lo supe, de algunos nichos de los palacios de las islas, pude encontrar que tus verdaderos afanes estaban dirigidos a otra cosa muy diferente a la simple evangelización. De pronto las meditaciones a las que te entregabas tan a menudo cuando residíamos en Tumpiz y el Cozco, las cavilaciones que te asaltaban sobre todo cuando hacías girar la piedra hierática de los Ingas con los relieves que tú describías como apocalípticos, tomaron un significado concreto y acabaron explicándome el porqué de tu insistencia para venir a estas comarcas. Por añadidura, una tarde de esas en que el viento soplabá huracanado levantando grandes olas en las aguas del lago y mientras tú te paseabas impertérrito por la playa, oí que uno de los curas de la iglesia se refería a ti usando el calificativo de exorcista. Hasta entonces todo me parecía muy bien, inclusive natural puesto que, en cierto modo, así se explicaban tus extraordinarios dones mediante los cuales habías logrado curar mi alma dejando las horribles visiones que me perseguían implacables hasta antes de conocerte. Sin embargo... ¿Cómo podías tú haber desviado el curso de los acontecimientos que ya estaban señalados desde que el mundo es mundo? Sin embargo, te digo, el primer atisbo de la perversidad que se ocultaba detrás de ese apellido: Wallallu, arraigado en un santiamén toda esa pretendida función normal de mis sentimientos. Y otra vez, como perros hambrientos, emergieron en jauría los síntomas que sólo habían estado adormecidos en algún lugar muy profundo de mi propio cerebro.

Volví a ver a los mares de sangre, las cabezas ensartadas en las lanzas balbuceando aún suplicas inútiles y volví a sentir que era perseguido por los mismos engendros que alentaron mis pecados. Naturalmente, María Marta Paria Sepúlveda fue la mejor víctima para mis arranques de locura e ira insaciables, para mis feroces desvaríos. No sé si a causa de tu idea fija y soberbia de ir a combatir a esa bestia no percibiste mi cambio, o sí, percibiéndolo con nitidez, no te inmutaste

porque sabías que yo te hacía mucha falta en la lid que se aproximaba. Sea lo que fuere, a poco nos vimos ella, tú, nuestro guía y yo subiendo por las laderas de las montañas más altas que he visto en mi vida. El padre exorcista, o sea tú, si todavía conservas algo de tu esencia humana, había señalado hacia el Inti-lampu cuando cruzamos el estrecho en una balsa.

En ese momento tú no diste ninguna explicación, tus labios permanecieron mudos; pero yo ya sabía que habías localizado finalmente el imperio del endriago. El cual imperio fue retrocediendo seguramente desde el tiempo del advenimiento del hombre en estas comarcas, cada civilización quitándole un poco de terreno; y ahora aguardando una batalla contra el signo de la cruz. ¡Qué desatino el de trepar esos riesgos en pos de una pena que tenía la forma del dragón, o persiguiendo a una llama salvaje que a lo lejos, parecía tener un rostro humano, o tratando de alcanzar a un remolino de viento que levantaba nubes de polvo hasta el infinito! En una de esas ocasiones, agitado por una inexplicable tristeza, pues por sus mejillas agrietadas corrían lágrimas como collar, de aljófara, nuestro pobre indio se despenó junto con nuestras acémilas en un precipicio, esparciendo pedazos de su cuerpo entre las rocas.

Sólo yo sabía en ese momento el verdadero motivo de su inmolación; pero no te dije nada. Dejé que tú también sollozaras e hicieras la señal de la cruz en el vacío. Nuestro bastimento se había ido con él; sin embargo, desde entonces como por milagro cada mañana al despertar encontramos a nuestros pies canastas de espadaña llenas de verdura fresca. Tu agradeciste a los indios que nos alimentaban de esta manera, pero que no querían mostrarse seguramente por la vergüenza de no estar todavía cristianizados. Esto parecía evidente; pues en nuestra peregrinación encontramos dos mezuquitas, o Guaka-uyus como se las denominan en estas regiones, donde se advertía que aún continuaban adorando a los astros, a los elementos y a determinados animales. Es cierto que mi cuerpo parecía fortalecerse cada vez más gracias a esta alimentación abundante y al ejercicio corporal que suponía la ascensión; aunque paradójicamente mi pensamiento se extrañaba más a menudo, esto quizá debido en gran parte a la falta del aire que es tan tenue en la altura, sin mencionar lo otro que no se manifestaba abiertamente desde que salimos de Copacauana pero que me tenía sujeto a constante ansiedad. Por el contrario, tú te mostrabas tanto más desahogado cuanto más alto nos hallábamos; aunque tu cuerpo aparecía más y más consumido por la emaciación. Pensé que obligándote a tomar más alimento y concentrándome más al servirte y al departir con Paria, nuestra situación mejoraría, y, con el consentimiento de que en estos cerros no había nada de sobrenatural, tú ordenarías el regreso al lago y todo terminaría como una excursión sin mayores consecuencias. En efecto, habíamos llegado, además, a este lugar desde el cual ya no se puede avanzar más por el precipicio que nos rodea totalmente con excepción del arco de roca por el cual hemos salvado el abismo. Tú habías decidido que debíamos quedarnos por unos días al abrigo de la espelunca que horada la parte oriental de esa cima. Y habías afirmado que sólo te restaba otear los picos lejanos, pero sin revelar, como siempre, el verdadero motivo de tus trabajos. Ayer, sin embargo, un acontecimiento inusitado agravó mi inquietud, la desaparición inexplicable de Paria. Yo estoy seguro de que ella pasó la noche o gran parte de la misma en la espelunca, junto a nosotros, porque al extender varias veces mi brazo pude tocar su cabellera de azabache y sentir el calor de su cuerpo. "No es grave", me dije. "De seguro que se ha alejado por un motivo trivial. Pronto estará de regreso. Ya lo verás. No sería raro que haya ido a traer los alimentos". La suposición parecía muy acertada. El día anterior no habíamos encontrado las habituales raciones que tan solícitamente nos dejaban nuestros anónimos benefactores, quizá porque ellos simplemente ya no se atrevían a cruzar el puente natural de piedra. Y el hambre y la sed ya habían comenzado a hacer sentir sus efectos en nuestros cuerpos. A eso del mediodía tu habitual estado de alerta se transformó en un decaimiento notorio, al extremo que, en lugar de mantener tu vigilancia, dejaste inclinarte tu cabeza y te pusiste a contemplar con fijeza la piedra sobre la cual apoyabas tus pies. Yo crucé el puente varias veces, de rodillas porque ya sentía vértigos, e inútilmente llamé a gritos a la muchacha india. Mal que me pese, debí reconocer que le había tomado cierto afecto. Un jorobado, por añadidura cruel y desagradecido, no siempre encuentra a una mujer que le acepte con tanta humildad y dedicación. En la noche me mantuve con los ojos cerrados, sin dormir. Sentí que tú te revolcabas y gemías casi sin cesar. La noche me pareció interminable y llena de presentimientos ominosos. Al despertar después de una ligera somnolencia matinal tropecé con la espuerta repleta de legumbres y carne asada. Creyendo que Paria había retornado, la llamé, pero no recibí respuesta alguna, excepto tus exclamaciones broncas y un tanto ahogadas. Sali de nuestro refugio, y, con las primeras luces de la aurora, solo vi rocas y el precipicio cubierto con una niebla espesa. Volví sobre mis pasos, te ayudé a sentarte y puse la espuerta y el cántaro entre los dos. Creyendo que la normalidad había vuelto, no tardé en engullir grandes bocados de carne. ¡Dios!, en ese instante comenzó la culminación de esta tragedia. Entre mis dedos, que los había hundido golosamente en las carnes, se deslizaba grasienta una mano cercenada y en uno de sus dedos brillaba el anillo de plata que yo mismo le había obsequiado a María Marta Paria Sepúlveda en el día de su cristianización.

Con asco incontentible lancé lejos de mí aquel despojo, el cual después de chocar en una de las paredes de la cueva terminó su trayectoria a tus pies. El aliento fético de Wallallu Karwinchu, el huaca devorador de hombres, llenó de pronto la espelunca convirtiendo su atmósfera en un vapor irrespirable.

Cual una persona que apenas está logrando vencer el sueño, tú articulaste entonces una débil interrogación. En cuatro palabras te dije el motivo de mis penas, y a continuación te le había tomado ciertos rodillos, te supliqué que comenzaras con el ritual del exorcismo, pues ya se nos venía encima aquel monstruo antediluviano que yo entreveía como una bestia parecida a Behemoth o Leviathan, un demonio enviado a estas regiones para asolarlas en nombre de Lucifer y Beelzebub. Te dije a gritos que había llegado al fin tu gran batalla, aquella por la que habías cruzado la mar y trepado los Antills. Mientras duraba mi arenga, con loca esperanza imaginé que te levantarías cual un nuevo San Jorge armado de tu fe como rodela y tu verbo como lanza, ya veía a la bestia retroceder y caer herida por el borde del precipicio, ya me imaginaba a la huestes indígenas saludándote como a su redentor y tapizando tu camino de regreso al lago con kantutas y espadaña. Pero tú ni siquiera moviste la cabeza, dijiste que la niebla comenzaba a dispersarse, y que aquello que estaba a tus pies no era lo que yo afirmaba haber estado devorando. Desconcertado dirigí mi vista al despojo, lo levanté con repugnancia, lo hice girar para verlo desde todos los ángulos y, para mi sorpresa, comprobé que tú estabas en lo cierto: la mano se había transformado en un pedazo cualquiera de carne y no había ni rastro del resplandeciente anillo. Me puse de pie y te contemplé detenidamente. Tus pupilas encendidas con las luces de la aurora brillaban con dulzura, tu sonrisa parecía hablar de un perdón ingenuo, incommensurable, que alcanzaba inclusive a los que te hacían daño, y un halo de abandono espantoso y sin remedio te iluminaba todo el rostro. Entonces y sólo entonces me di cuenta de que nuestra alianza no se debía al azar y que nuestras batallas individuales se libraban en un mismo frente, en una contienda de dimensiones colosales y que ésta ya estaba perdida para ambos. ¿Qué podía hacer en esas circunstancias? Sali de la espelunca, atravesé la pequeña explanada, crucé el puente natural de piedra, vagué casi todo el día entre breñales y galgas que me daban al más leve de los roces. Cuando volví a la explanada encontré tus huesos clavados en la cruz. Tu cabeza había desaparecido. Tus rodillos y laceraciones hablaban de colmillos enormes; la sangre, esa sangre a la que ya me he acostumbrado en mis visiones y espejismos, formaba charcos relucientes dibujando raros mapas de continentes aun por descubrir. Me acordé de Wallallu Karwinchu. Me persigió y después me asomé al abismo. Al volver sobre mis pasos (al volver siempre encuentro cambios substanciales en los objetos y en el paisaje), te encontré de nuevo intacto, no mostrabas ninguna laceración, salvo las perforaciones producidas por los clavos que te sujetaban a la cruz de madera podrida. Me sonreías desmayadamente... Y luego, después de haber hablado tanto y haberme distraído con el vuelo de un condor solitario, dejé que mi mirada volviera a detenerse en tu figura. Ya no veía la cruz de madera. Tus brazos y tus piernas cuelgan flácidos, si no fuera porque tu cuerpo tiritaba de cuando en cuando diría que estoy al lado de un cadáver. Yo te sostengo aún admirando la palidez de tu rostro que parece tallado en mármol. Pero no será por mucho tiempo, porque te dejaré caer en el vacío y veré cómo tu hábito ondea en el seno del viento cual ave herida por flecha mortal...

Hugo Murillo Benich, bajo el seudónimo Paulo Gracían, obtuvo con este trabajo el Premio Único del Concurso Nacional de Cuento instituido por PRESENCIA con motivo de la conmemoración de sus cuarenta años de servicio al país. Murillo Benich, 1941, reside en Oruro, su ciudad natal.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Castilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 7 de junio
de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Primer premio (categoría jóvenes) del Concurso Nacional de Cuento PRESENCIA

Los puquina

Por Rolando Milton Zubieta

Este año no ha llovido en la tierra de los puquinas, todas las cosechas han muerto por la sequía y por la helada. Entre nuestra gente hay hambruna. Nosotros hemos vivido en estas tierras desde el principio del tiempo, nunca ha habido abundante comida, pero este año no hay nada. La "Taika", la más vieja de nuestra gente, que vivía de lo que los demás le regalaban, se ha muerto de hambre. No tenía nada que comer. Se quedaba a la puerta de su choza esperando que alguien le diera algo, pero nadie le daba nada. Nadie tenía nada. Y por eso se ha muerto nuestra "Taika", de quien decían había visto al Gran Mallku Lauka, que es nuestro dios que habita, donde nace el río. Todos vimos cómo se moría, cada día, sentada frente al sol; primero sus ojos se fueron hundiéndose y después sus labios se secaron hasta rajarse; y un día la descubrieron muerta. Ya no tenía nada de vida, hasta las pulgas se le bajaban de su cabeza, para no morir con ella.

A partir de ese día, nuestra gente ha ido abandonando nuestro pueblo. Primero se fueron familia por familia, ahora se van en manadas, a toda prisa, como si la muerte les estuviera corriendo.

Nosotros también nos iremos, Papá dice que en pocos días, nos iremos. El está preocupado por nuestro "Tata", él ya es muy viejo, y dice que no podrá soportar el viaje. "Es un viaje largo, sólo llevaremos lo necesario". Yo no sé qué es lo que quiere decir, casi no tenemos nada. Y le pregunté a dónde iremos y sólo me responde: "Al gran pueblo de los otros".

Mientras tanto la gente se sigue marchando, de nuestra tierra. Toman sus trastos y se pierden en el horizonte; al principio se van levantando polvo en medio de este desierto, y son una sombra que poco a poco se aleja, después ya sólo son un pequeño punto negro que se mueve, que al final se pierde en medio del blanco del horizonte.

Ya hemos dejado atrás nuestra tierra. Después de caminar tres días sin hallar nada, encontramos este pequeño arroyo y nos hemos detenido para comer. Al salir de nuestro pueblo éramos quince familias y ahora sólo somos cuatro, unos se volvieron y los demás están rezagados más atrás en el desierto. De aquí se los divisa, están muy atrás, donde el lago del salar. También ellos se han detenido. Las mujeres han preparado "charque" con quinua y papa. El "chuño" se terminó el primer día y la "oca" también. Los jóvenes nos adelantamos para poder cazar algo, pero en este desierto no hay nada, y la comida se está acabando.

Mi "Tata", no ha venido dijo que era muy viejo y que su lugar era nuestro pueblo. Mi abuelo es terco y no hay nada que lo haga cambiar y se ha quedado. Días antes de salir me dijo: "Pumayo no te olvides nunca de tu tierra, aquí nuestra gente ha vivido desde el principio del tiempo. Nuestro pueblo se extiende desde donde nace, hasta donde termina el desierto. Sólo hombres como nosotros pueden vivir aquí, nosotros somos los puquinas, somos el centro de todo el mundo, el centro del universo. Vivimos junto a nuestros dioses". Y después me habló de muchos dioses, yo sólo sé del Gran Mallku Lauka, nuestro dios del cerro gris, al final del desierto, donde nace el río.

Yo me quería quedar con mi "Tata", pero mi padre no quiso. Y ahora estamos aquí en este río comiendo nuestro charque. Mi madre está muy cansada y mis dos hermanas también. Papá está preocupado se nos está acabando nuestra comida y todavía nos falta dos días de viaje.

Todos bebemos agua lo más que podemos, porque después, sabemos todos, ya no habrá nada. El sol en este desierto es quemante y está en medio del cielo. El calor nos hace perder agua y por eso tomamos todo lo que podemos del agua del río.

Y seguimos nuestro viaje. Ya estamos tres meses en esta ciudad. Todo aquí es grande. Hay casas unas sobre otras, casi llegando hasta el cielo. Pero nosotros no vivimos ahí, nosotros vivimos en las calles. El frío de las noches es igual, al frío del desierto en las noches de helada. Dormimos donde nos pesca la noche, porque el pueblo de esta gente es grande. En un principio una mujeres a las que les decíamos "madres", nos daban comida, pero después al ver que nosotros no aprendíamos el "padre nuestro", nos dejaron.

Yo ya no vivo con mis padres, ahora vivo con mi mujer. Me casé en el último día antes de llegar a este pueblo grande. Mis padres me dijeron: "Al llegar al gran pueblo nos separaremos y no queremos que te de las nuestras". Y por eso eligieron para mi esposa a la hija de mi tío. Ahora ella es mi mujer. Como no teníamos nada para dárles, así más me la han entregado.

La vida en este pueblo es muy difícil, hay todo para comer pero cuesta dinero. Y el dinero se gana con trabajo. A los hombres nos han llevado, a un trabajo para descargar unos costales. Estuvimos descargando todo el día, pero sólo nos han dado unos pesos y no alcanza para nada. Nuestras mujeres piden dinero de las "señoras", pero a veces no les dan nada.

Mi tío un día ya no pudo soportar y por eso se escapó con la bolsa de una señora, después le han pescado. Ahora está en la cárcel, dizque es "cartero".

Lo que es, yo ya me estoy cansando de esta vida y me estoy arrepi-

tiendo de haber venido. Mis amigos piensan igual. Me acuerdo de mi "Tata" y me pregunto si no habrá muerto por la hambruna. Lo que más me acuerdo es de lo que me dijo: "Nosotros somos el centro del Universo" y de: "No te olvides nunca de tu tierra, aquí hemos vivido desde el principio de los tiempos... desde el principio de los tiempos".

Aquí nos llaman "Los Chipayas" que es lo mismo que "puquina", pero en aymará. Nosotros utilizamos el aymará para comunicarnos con los extranjeros, pero ahora ya estamos aprendiendo otro idioma: el castellano que es el idioma que la gente de aquí habla.

El otro día, vino un "caballero" y nos dio unos billetes por hacernos sacar unas fotos. Ahora he visto la cara de mi mujer en una vitrina, con su "señe", que son unas trencitas caídas por toda su pequeña cabeza. He trabajado tres días para comprar la foto de mi mujer y mi foto, y cuando le dije a la señora que me venda mis fotos, ella se asombró y después me la regaló diciendo, que nos habían robado. Yo no entendí nada.

He decidido volver a mi tierra, esta vida es más difícil que la vida de mi pueblo. Aquí nunca sabemos si el día de mañana vamos a comer o no. Hay mucho ruido que hace doler los oídos.

He buscado a todos mis amigos y les he dicho sobre mi decisión. Algunos de ellos, sus padres, también les han casado. No quiero que mis hermanas sigan sufriendo en este pueblo, a ellas también me las llevaré.

Ahora estamos juntando alimentos para nuestro viaje, nosotros los hombres trabajamos duro, hasta en la noche. Estamos de cargadores y los mejorcito no pagan.

Yo sigo pensando en mi "Tata" y me acuerdo de lo que me dijo: "Nuestro pueblo se extiende desde donde nace, hasta donde termina el desierto. Sólo hombres como nosotros pueden vivir aquí".

Por eso trabajo, tanto de día como hasta muy entrada la noche. Apenas asoma el sol ya estoy de pie, porque al amanecer es cuando hay más tráfico de las vendedoras y no dejamos pasar ningún trabajo. Mi gente es bien "aguantadora" y no flojea nunca.

A lo lejos divisamos a nuestro pueblo. Somos una veintena entre hombres y mujeres. Todos somos jóvenes y caminamos a paso acelerado. Vamos en silencio porque no somos gente de mucho decir. Total hemos caminado cinco días, y sólo falta tres horas de caminar.

Al llegar al pueblo, nos salen algunos perros ladrando de alegría. Nosotros la lanzamos algunos pedazos de pan el cual trajimos lo más que pudimos.

Yo, apenas me paro a saludar a la poca gente que nos salió a recibir, y me dirijo presuroso a nuestro "putuco", apenas atravieso la puerta pero no estaba muerto y me abrazó con todas sus fuerzas. Y me dice: "Yo, sabía que íbas a volver hijo". Yo al verlo tan desvaído no pude contener mis lágrimas que al caer dieron en su cuello arrugado. Pero mi abuelo no lloró, él nunca llora. Sólo se me quedó mirando con esos ojos alegres.

Todo el mundo había pensado que mi abuelo había muerto, en nuestro putuco, pero no fue así, él me estaba esperando.

Cuando llegamos a nuestro pueblo, sólo encontramos a siete personas; todos eran mayores que no se pudieran marchar porque no soportarían tan largo viaje. Pero había una niña que se quedó, porque no tenía con quien irse, y estaba llorando de alegría por nuestro regreso.

Nosotros llegamos justo antes de que la época de siembra empezara. Llegamos directo a preparar la tierra que antes pertenecían a nuestros padres. Sólo esperábamos de que las lluvias, si es que hubieran, no nos pesquen y no podíamos trabajar. La tierra de aquí es arenosa y con el agua es imposible trabajarla; la semilla que la pones se sale con el agua y por eso la enterramos casi profundo, para que reciba toda el agua posible.

Ya todo está dispuesto, sólo estamos esperando que la lluvia llegue. Vemos al cielo y no hay ni una sola nube para darnos alguna esperanza.

Mi abuelo hace días que se está preparando para un viaje, me dice: "Iremos donde el Gran Mallku Lauka". El Gran Mallku Lauka habita al final del desierto, en el cerro gris donde nace el río.

Y una mañana, en el primer día del nuevo año, salimos mi abuelo y yo. Él llevaba un morral en la espalda, que no permitía que lo viera. Mi abuelo tenía una fuerza inabarcable, ahora me doy cuenta; él no se fue con nosotros a la ciudad porque le faltara fuerza, sino simplemente trada la noche. Caminamos durante dos días y al tercer día mi abuelo se detuvo para ver por la llanura. Mi abuelo tiene la vista más sensible, capaz de descubrir a kilómetros lo que en el desierto se mueve. Cuando creyó ver algo en la llanura, sacó de su morral unas boleadoras. Y seguimos a las vicuñas durante cuatro horas, hasta que llegamos hasta el pie del "Cerro Gris". Mi abuelo sacó un putuco y lo tocó con toda su fuerza, al momento empezaron a volar unos cóndores que asustaron a las vicuñas, éstas se volvieron directamente donde noso-



tros estábamos. Haciendo uso de las boleadoras mi abuelo nos cazó tres vicuñas.

Casi una hora después estábamos en la cima del cerro, grande y alto que el viento ahí era frío y no se podía respirar tres vicuñas. Mientras éstas se desangraban él sacó la piel del "Jukumari", esos osos que habitan en las grietas de los cerros norte.

Mi "Tata" parecía un dios. Los cóndores comían la carne que él les ofrecía. Se había puesto la piel del jukumari y las plumas de cóndor en su pelo totalmente blanco. El cantaba alta, mientras los cóndores comían. Con el mismo cuchillo, cara a las vicuñas se cortó las venas de las manos, dejándolas grar en la carne de las vicuñas. Fue en ese momento que el gran cóndor y se puso junto a mi abuelo. Y mi abuelo seguía con más fuerza, hasta que le salieron lágrimas de los ojos. Y vez que vi llorar a mi abuelo.

Tiempo después medí que aquel cóndor era el propio Gran Mallku Lauka. Cuando oscureció mi abuelo volvió radiante de alegría volverá a llover en la tierra de los puquinas", me dijo. Confiad que le creí.

Al día siguiente comenzamos el regreso. Cuando llegó el día el cielo se tornó oscuro y las nubes de los cerros empezaron a caer encima de la tierra de los puquinas. Luego empezó a llover y mi abuelo alegre tocaba con todas sus fuerzas el putuco, como si al Gran Mallku Lauka.

Llegamos a nuestro pueblo y todavía sigue lloviendo.

Mi "Tata" dice que los puquinas somos el centro del Universo vivimos junto a los dioses.

Yo le creí.

Rolando Milton Zubieta, bajo el pseudónimo Américo Paz Ruiz con este trabajo el Primer Premio (categoría jóvenes) del Concurso Nacional de Cuentos instituido por PRESENCIA con motivo de la ocasión de sus cuarenta años de servicio al país. R. M. Zubieta es Alto de La Paz.

Mempo Giardinelli

"El alma del cuento está en América"

Por Victoria Azurduy

"El país de Maupassant carece de una científica moderna. No existe en Europa lo que se da en México, Colombia, Estados Unidos o Argentina. El cuento que nace con Poe vive hoy en América", afirma el escritor argentino Mempo Giardinelli. Giardinelli, (1947) primer extranjero que recibió el Premio Nacional de Novela de México por "Luna caliente", señala que los jóvenes cuentistas latinoamericanos están más allá de la influencia de los maestros, como Quiroga, Lugones, Rulfo, Borges y tantos otros.

Y su juicio tiene el peso que le da la experiencia de haber fundado en 1985 "Puro cuento", la única revista argentina dedicada a este género, que posee, además, suscriptores en toda Latinoamérica, África, Asia y Europa.

"Este continente posee el alma del cuento. Los países que lo crearon lo abandonaron hace treinta o cuarenta años para trabajar la novela o el ensayo, mientras que el cuento se refugia entre nosotros, especialmente entre las escritoras, que son las que más publican en la actualidad."

"Durante los diez años que viví en México tuve la suerte de trabajar con Edmundo Valdez y Juan Rulfo en la revista "El cuento". Aprendí mucho de ellos y mientras me ganaba la vida como periodista crecía en mi la idea de hacer una publicación similar cuando regresara a la Argentina", apunta Giardinelli. El autor de "La revolución de bicicleta" (1980), "El cielo con las manos" (1981) y "Luna caliente" (1983), novelas traducidas y publicadas en más de doce idiomas, pudo concretar su obsesión en 1985, cuando "Luna caliente" fue el "boom" de las librerías porteñas, españolas y brasileñas.

"Pude pasar entonces de ser periodista que escribía a un escritor que hace periodismo. Compré papel y me largué a hacer "Puro cuento", apoyando en una de esas raras épocas de estabilidad económica argentina. El público la aceptó y la revista pudo sobrevivir pese a las crisis que sobrevinieron", explica. Aunque carece del apoyo de instituciones culturales y de grandes anunciantes, "Puro cuento" sale con rigurosa puntualidad bimestral. Sus lectores son escritores incipientes de todas las edades, docentes y amantes de un género que cautiva desde la niñez.

"Puro cuento" debe mantenerse en un estado que oscila entre la marginalidad y lo artesanal, según su

director, dado que "no podríamos aumentar la tirada de 5 mil ejemplares sin caer en las presiones de los anunciantes o las mafias intelectuales abundan por aquí".

Para Giardinelli, su revista sirve para que ven narrativa latinoamericana tenga un lugar de presión y circulación. A la redacción del "cuento" llegan más de dos mil cuentos provenientes de editoriales y narradores de treinta países.

"Luego de esa lectura mensual, sólo puedo treinta cuentos por edición. Prevalece la publicación porque también es una característica de la actual donde cabe una síntesis muy amarga del costumbrismo, el regionalismo, la ciencia experimental, el posmodernismo y la influencia innegable de la historieta".

La revista permite a Giardinelli dedicarse a escribir "pese a la búsqueda arqueológica que parte tradicional de "Puro cuento". En diciembre presentó "El Santo Oficio de la memoria", novela que "las causas del regreso al país después de la y sobre todo a un país como éste".

"Si María Elena Walsh dijo hace un tiempo que estaba en el jardín de infancia de la de ahora creo que los argentinos pasamos al grado. Es por eso que mi novela indaga las de la tragedia de la dictadura militar y como la búsqueda histórica iniciada en los noventa por otros escritores como Dalmiro Sáenz, Abelardo Tillo y Belgrano Rawson".

"El Santo Oficio de la memoria", según Giardinelli, es la novela de la espera. Un cuento que regresa por barco y es cuestionado por el tu de sus antepasados, emigrantes italianos que como él se preguntaron infinidad de veces qué vivir en un país tan complejo, contradictorio en formación como lo es la Argentina.

"Creo que la novelística argentina de estos años es revisionista, algo posible sólo en democracia mucho más sólida, en términos de narración de los ochentas, y retoma lo que nos enseñaron los sesentas Cortázar, Héctor Tizón y Daniel Moyano, entre otros: reunir calidad con raíces y estéticas, para bien de nuestra literatura por qué no, de nuestra historia".

(Buenos Aires/ DPA).

Los animales

Por Gilmar Gonzales

Las palabras te imaginan caricando el lomo oscuro de los animales. A través de la casa, detrás de la historia y los márgenes de la realidad y el milagro, eres una novela también imaginada.

La forma es el presente recorriendo las habitaciones; la sombra que dejas, la incertidumbre del retorno y la muerte, entregada a la imagen, con el tibio viento de los animales, las balanzas a través de la sintaxis barroca de selva.

El arco crecido hace tantos años, sus hojas caídas y esparcidas al llegar otoño, merme la metáfora del amante cansado, la dispersión de los días; en el roce eterno del agua con los animales, tu doméstica risa.

El poema se inicia la fuga. Los muros queda la urbe. Los fríos y desdeñados vamos al encuentro de los animales. El mundo imaginario nos guía a través del río y del deseo. Los versos sacuden al instinto dormido, y el pecado ni culpa. Los animales se aman y luego se devoran.

El pez se pasea por los cuerpos que yacen en las mas del goce; la imagen se desvanece -pues el tiempo

reclama realidad. Yo calladamente escribo; y a través de las habitaciones Dos sombras solas toman el te y esperan a la muerte.



Gilmar Gonzales es poeta y crítico literario. El poema "Los animales" fue enviado especialmente para PRESENCIA LITERARIA.

literaria

PRESENCIA

Por qué escribe Pedro Shimose?

Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach

"Journal" de París, dirigió a intelectuales de diferentes países la siguiente pregunta: ¿Por qué escribe usted?, una encuesta sin precedentes para tratar de explicar los misterios de la creación literaria.

Entre los escritores interrogados, bajo la dirección de François y Daniel Rondeau, figuran destacadas personalidades de la literatura como Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Erich Kästner, Adolfo Bioy Casares, Milan Kundera, Umberto Eco, Amado, Mario Benedetti, Luis Britto García, Augusto Roa, Arturo Uslar Pietri y muchos más. Entre ellos el boliviano Shimose.

Shimose, en forma breve, contestó: **"Yo escribo porque no soy santo ni un sabio. Si fuera un santo hubiera escogido el silencio de los símbolos. Es lamentable"**.

Estas expresiones están, en opinión del escritor, la razón de ser de su vasta producción literaria, desde su primer libro "Triludio en lo", luego "Sardonia", "Poemas para un pueblo", "Quiero esperar me sale espuma" (Premio Casa de las Américas 1972), "Ciudad del fuego", "Al pie de la letra", "Reflexiones lavélicas" y "Bolerio de caballería", obras que han sido resenas en un solo volumen por la editorial Playor de Madrid, y en la que reside desde hace varios años. En ellas resalta, todo en sus poemas primigenios, lo que dijo Rafael Alfaro: "... conjugar el misterio de la poesía con el destino de América (...). El dramatismo de su pueblo requiere esta santidad y equilibrio que se advierten en estos poemas cargados de dolor, de dolor, de belleza, de solidaridad y de ternura con no pocas de cargada ironía. Pero todo lleno de contención y elegancia."

La producción de Shimose, incorporada a la Literatura Universal, caracteres propios, ha tenido eco en los Estados Unidos de América. Sus poemas "Agulla que cae", "Puerta del Sol" y "Moral tiempo", han sido traducidos al inglés por Michael Sisson, perteneciente a la Sociedad Americana de Traductores, licenciada Filología española, quien los ha publicado en el libro "Incas" y un conjunto de jazz que realiza giras periódicas por diferentes centros del país del norte, le ha puesto música para comedia. En esa publicación también figuran tres poemas de Oscar Rodas.

La pelota de fútbol

Alfredo Calvimontes Candia

Se cuanta información hubo en mi mente durante las sesiones siguientes a aquella conversación. Libros, revistas, tipo de publicaciones pasaron por mis ojos antes de escribir y me motivaron por las ideas de Stein. Su carácter de poeta era el que hacía que muchos nos sintiéramos como los de un venerable Hombre.

Este grupo de amigos sostenía una acalorada discusión sobre el partido del domingo anterior. Las voces se alzaban y deseaban de hacerse escuchar solo decir las ambigüedades características de este tipo de reuniones. Nadie desde que momento el doctor estuvo parado detrás de nuestra discusión ni el instante en que me levanté para saludar a aquel inolvidable día.

Una conversación con el Stein no era nada difícil. Su mente permitía que sus interlocutores pudieran abordar cualquier tema. No recuerdo, embargo, de qué empezamos a hablar, pero desde el momento en que aseguré que muchos descuentos del pasado eran atribuidos a sabios contemporáneos sin que, desafortunadamente, en aquella época característica de los estudiantes.

Este bien doctor, reconozco que era positivista nos ha ido mermando poco a poco el ánimo de hablarlo que nos es imposible contar con sus métodos, pero afirmando que los hombres del Renacimiento podrían beneficiarse consistentemente en estos tiempos me honestamente y con toda resignación.

En ninguna manera mucho, bien que mi formación científica me permitía tal exageración. Voy a dar un ejemplo: ¿De qué hablabas con tus amigos poco de que yo pasara y te levantaras saludarme?

El fútbol, del partido de ayer, ¿no me pareció escuchar...?

¿Pero qué tiene que ver un partido de fútbol con la Ciencia? ¿Bastaría precisamente de lo azaroso impredecible de un resultado, mala suerte y de los errores del jugador? ¿Qué hay de científico en ello?

¿Dado probablemente.

¿Entonces?

Una conversación que me pareció que giraba en torno a un capricho de que no se deja dominar científicamente, hacia el que todos, en público o no pierden de vista solo un segundo durante las emociones.

¿Te has en la estructura de ese objeto? ¿Por supuesto doctor, es obvio tratar de un cuerpo esférico al que llaman pelota de...?

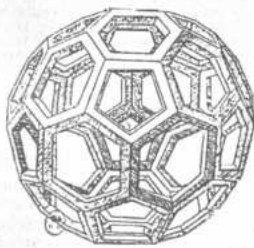
Bueno, bueno, probablemente pregunté bien. No me refiero a una geometría, hablo de su estructura topológica. ¿Que pasaría si esa pelota por las costuras?

¿Se quedaría con pedacitos de y con una cámara de aire?

¿La cámara de aire no me interchoca. Pienso en esos trozos de son partes que unidas conforman la superficie total de esa esfera.

¿Forma tienen esas partes? ¿Lo recuerdo... Hexágonos creo. De acuerdo, unos son regulares, pero hay también hexágonos. Ahora escucha esto: ¿pasaría si disponiendo de una cantidad de hexágonos solamente te propusieras armar un círculo regular? ¿Lo conseguirías?

¿Qué pensabas por un momento y finalmente respondí:



El poliedro semirregular que dibujó Leonardo da Vinci para Fra Luca Paccioli.

- Es claro que no. La Simetría Seis no me lo permitiría. Solo existen cinco poliedros regulares, los cinco sólidos de Platón y ninguno de ellos está hecho de hexágonos.

- ¡Perfecto! - se entusiasma el doctor. Con esas celdas unitarias solo podrías cubrir superficies planas. La pregunta que te iba a hacer ahora era si podrías hacerlo con pentágonos, pero ya mencionaste a Platón.

- Si insistí, con afán de impresionar, con doce pentágonos podría formar un dodecaedro regular y luego inflarlo... me quedé pensando y añadí adelantándome al doctor.

- ¿Sabrá usted por qué las pelotas de fútbol se hacen en base a un poliedro semirregular y no a uno regular?

- Hay una explicación para ello. Hexágonos y pentágonos conforman un poliedro semirregular de Simetría Diez; si quieres comprobarlo tienes que leer aquel libro de Teoría de Grupos que te recomendé.

- ¿Simetría diez? ¿Por combinación de simetrías cinco y seis? Si usted lo dice doctor...

- ¿Recuerdas que cuando eras chico aún se veían pelotas de fútbol con una estructura diferente?

- Sí, todavía jugué con ellas hasta que las cambiaron por el nuevo poliedro inflado.

Aquel antecesor tenía algunos problemas, por eso es que lo cambiaron. Claro que la nueva es superior en el diseño de sus materiales, pero sobre todo es mecánicamente más resistente. No se vuelve ovalada con el tiempo y ya no sufre desgastes en las uniones. Simplemente la simetría diez le ha dado a este objeto una resistencia estructural mayor.

No sabía que había matemáticos al servicio de los fabricantes de pelotas de fútbol - dije en tono de broma.

- Las Matemáticas están en todo lo que puedes ver, por eso matemáticos han habido desde hace milenios.

- Entonces doctor, ¿por qué hace tan pocos años llegó ese aporte tan interesante?

- El aporte tiene más de quinientos años. Lo malo es que los científicos contemporáneos, cuando se trata de investigar para un nuevo avance, no leemos libros o artículos de más de unos cuantos años de antigüedad. Con el tiempo ha ido quedando olvidados maravillosos trabajos de nuestros antepasados que en su época no tuvieron gran utilidad pero que actualmente serían o ya son grandes avances.

¿Pero doctor, ¿hace quinientos años quién iba a diseñar la actual pelota de fútbol?

- La pelota no, pero los poliedros regulares y semirregulares ya habían sido estudiados ampliamente.

Entonces el Dr. Stein me contó que hace casi cinco siglos Fra Luca Paccioli, un matemático italiano que entre otras cosas se sabe que fue en una época maestro de Dürero, esta-

Su obra "Reflexiones maquievélicas" ha sido traducida al inglés, igualmente por Michael Sisson, próximamente será presentada en la Universidad de Ohio; luego el autor dictará conferencias en Nueva York, Chicago, Tennessee, New Jersey y Minnesota.

Shimose es autor de un importante estudio titulado "Historia de la Literatura Latinoamericana", que ha sido publicado por PRE-SENCIA en fascículos de sucesivas entregas. Por encargo del Ministerio de Relaciones Exteriores de España, ha dirigido el "Diccionario de autores iberoamericanos" que comprende el período 1890-1939. La segunda edición incluirá a autores nacidos entre 1940 y 1960.

Recientemente, ha participado de un ciclo de conferencias en la ciudad española de Santander, para hablar sobre "Poesía y realidad latinoamericana". Allí ha puesto acento en que "los buenos escritores no pueden estar programados por ideologías y escriben por conciencia y amor", expresión que demuestra que él, particularmente, se encuentra exento de condicionamientos, presentándose comprometido, exclusivamente, con su auténtica vocación de escritor.

Aunque Pedro Shimose se encuentra muy lejos del solar nativo, la presencia de Bolivia se mantiene en él con pleno vigor y a través de sus obras prestigio al país. Cuando habla de la Patria lejana parece evocar, pese a estar rodeado de otras circunstancias, la carta a sus compatriotas:

Cuando voy por el sur, Roberto Echazú me dice: este país no país y nos amanece frente a un vaso de vino; regreso a Chuquisaca y Ayllón Terán me avisa que vivimos a 4.000 metros del hambre;

me voy a Cochabamba y allí, Gonzalo Vázquez me dice: éste país tan solo en su agonía, tan desnudo en su altura; camino a Santa Cruz y me encuentro con Julio de la Vega, allá, junto a las guitarras, con diez burris metidos en la sangría.

Privado, según él de la santidad y de la sabiduría, continúa escribiendo y su producción, a no dudarlo, seguirá enriqueciendo a la Literatura Universal.

Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach es periodista y abogado. Tarjita.



La pelota de fútbol de la que hablaba con mis amigos.



El "futboleno" de una de las revistas del Dr. Stein.

ba terminando su libro "De Divina Proporcione". Como necesitaba ilustrar muy bien su trabajo y aún sin un gran dibujante, recurrió a su amigo Leonardo da Vinci. Después de unas semanas, Leonardo entregó el trabajo que se le había encargado. Lo que Paccioli se había imaginado, su amigo lo había dibujado sin siquiera construir un modelo de madera.

Mientras me contaba aquello, el doctor buscaba entre los papeles que tenía bajo el brazo; finalmente encontró la última "Scientific American". En la tapa de la revista estaba dibujada una estructura molecular que inmediatamente me hizo brincar de emoción.

- ¡Una pelota de fútbol! ¿Una molécula en forma de pelota de fútbol!

- Estas sorprendido, ¿verdad? A mí me causó igual sorpresa enterarme de este descubrimiento.

- Entonces, ¿existe esta molécula? - pregunté animado.

- Sí, es una molécula en forma de poliedro semirregular de 32 caras: 12 pentágonos y 20 hexágonos. Cada vértice es un átomo de carbono, por tanto su fórmula es simplemente C₆₀.

- ¿Cómo la descubrieron?

- Mediante el estudio de fotografías de microscopio electrónico y de espectros de rayos X. Se trata de una molécula de hollín; cuando vez cómo se consume una vela, cómo arde la leña en un fogata o cómo se consumen las estrellas, en este compuesto el que se produce en grandes cantidades.

- Si es de cinco años de su descubrimiento ya se lo está produciendo artificialmente para el estudio de sus posibles aplicaciones industriales. Es probable que sea una de las moléculas más abundantes del Universo. Aquí tengo también otro artículo en esta revista alemana...

... y en esta "Science" ha sido nombrada "la molécula del año".

- Entonces está sorprendente estructura tampoco se les ocurrió a los renacentistas...

- ¡Fue la Naturaleza! - dijimos al unísono y nos echamos a reír.

- Si, fue ella, dijo el doctor recordando la seriedad que lo caracterizaba la mayor parte del tiempo. La tenía oculta a nuestros ojos aunque estoy seguro que todo el mundo se ha ensuciado alguna vez con hollín.

- Es fantástico. Esto quiere decir que efectivamente esta estructura es estable. Tiene que serlo. ¿Verdad?

- En efecto, todas las moléculas de este tipo son más estables que las demás policarbonadas. Recuerda que todos los miembros de la familia fullereno son estables porque no tienen enlaces rotables; en el caso de esta molécula en especial el esfuerzo en los enlaces carbono-carbono se minimiza notablemente.

- Es realmente fantástico doctor. Pero hableme de sus aplicaciones, permíteme pero por más de que todo esto me maravilla, no puedo dejar de

ser "práctico".

- Claro, las aplicaciones. Te diré las que más me llaman la atención: en primer lugar como catalizador de superficies y como cápsula de transporte de pequeñas moléculas a través del cuerpo humano, tal como lo hacen los virus que tienen forma similar. Por otro lado, estas moléculas, al igual que su precursor el grafito, reaccionan fácilmente con otras sustancias, por ello son buenos lubricantes; ahora, si se les modifica la superficie con cadenas hidrocarbonadas por ejemplo, se puede obtener nuevas formas de moléculas orgánicas...

- Lo único que no me gusta de todo esto es el nombre que le pusieron: "futboleno"; no dice nada de sus antecedentes.

- Tiene usted razón, le hubieran puesto algo relacionado con el trabajo de Paccioli o Leonardo.

- ¡"Buckminsterfullereno"! - "buckyball", es el colmo, - dijo el doctor mientras hojeaba una de sus revistas.

- ¿Qué es eso? - pregunté.

- Son los otros nombres con los que la bautizaron. ¿Sabes quién es Buckminsterfuller? Bueno, no se si vive todavía.

- No. ¿Un científico tal vez?

- Un ingeniero alemán que hace un par de décadas sorprendió al mundo con el domo geodésico. Su invento está relacionado con la estructura de la pelota de fútbol pero de ahí a otorgarle este nuevo honor no me parece justo. "Dirás que no tiene importancia el nombre, pero hubiera sido justo reconocer el trabajo de los renacentistas. ¿No crees?"

- Me quedé pensando unos segundos mientras el doctor Stein acomodaba otra vez sus revistas bajo el brazo.

- Bueno, tengo una clase que dar. Hablaremos más de esto en otra ocasión.

Cuando se marchó me ocurrió que de nada hubiera servido ponerle a esa molécula un nombre alusivo a algún hombre del Renacimiento. Los científicos que, como dice el mismo doctor, solo consultan la literatura más reciente y se enorgullecen de sus últimos avances, no hubieran sabido quién era ese tal Paccioli. En justicia, ni siquiera fue de él el invento, fue de la naturaleza, de una energía de origen misterioso que actúa gracias al azar según dicen muchos, pero que ha hecho del Universo un conjunto interminable de objetos maravillosos.

Nota del autor: Este diálogo tuvo como fuente de inspiración a una serie de artículos aparecidos en las revistas "Scientific American", "Science", "Nature", "Discover" y "Spektrum der Wissenschaft" desde agosto de 1990 hasta la fecha, en los que jamás se hizo mención al trabajo de Leonardo. Todos los datos científicos e históricos son verídicos.

Alfredo Calvimontes Candia es matemático. La Paz.

5 poetas estadounidenses

Orfeo

Por Jack Spicer

Agudo como una flecha Orfeo
Apunta hacia abajo con su música
El infierno está allí
Al fondo del acantilado.
Nada que aliviar
Con esa música.
Euridice
Es un pájaro fragata o una roca o un alga.
Nada que clamar
Lo infernal
Es una resbaladiza humedad afuera del horizonte.
Esto es el infierno:
No tener nada sino mirar eternamente
La vastedad de sal
No tener una cama
Pero sí la música para dormir.

(Traducción de Laura Guzmán)

Dos cervatos que no vieron la luz de esta primavera

Por Gary Snyder

Un amigo en un tipi en las
Rocallosas del Norte salió
a cazar cola blanca con un
.22 y acechó a la manada
que dormía la siesta, disparó
contra un macho, eso pensaba.
"Era una hembra y estaba
cargada con un cervato."
Curó la carne sin
sal; la rebanó en el sentido
de sus fibras.

Una amiga en la Sierra Norte
le dio a un venado con su coche.
Iba tranquilamente frente a los faros,
"Y cuando la destazamos
había un cervato - así de largo
y flaco- bien formado.
Tenía manchas. Y sus pezuñas
eran blancas y blanditas."

(Traducción de Luis Cortés Bargalló y Andrés King Cobos)

Mantener las cosas intactas

Por Mark Strand

En un campo
soy la ausencia
del campo.
Siempre es así.
Dondequiera que esté
soy lo que falta.

Cuando camino
abro el aire
y el aire
se mueve
para llenar los espacios
donde mi cuerpo estuvo.

Todos tenemos razones
para movernos.
Yo me muevo
para mantener las cosas intactas.

(Traducción de Rubén Vargas)

Amarillo

Por Charles Wright

El amarillo es para el pesar, la diástole, lo
de segunda mano:
el ala del grillo, ese amarillo, el borron de polvo;
luz de trasfondo, el amarillo de la soledad;
el amarillo de los animales, sus ojos amarillos;
el sagrado amarillo de la muerte;
intuitivo amarillo, el amarillo del aire;
el amarillo doble, diciendo quién viene, quién va;
el amarillo de pinzones amarillos, una gota de la
sangre del diablo;
el amarillo de lo que ha pasado;
amarillo de ajeno, amarillo de paja;
el amarillo de los circuitos, el amarillo
debajo de la piel;
el amarillo de los lápices, sus venas negras;
amarillo amaranto, floración encendida;
el amarillo del azúfre, del dedo, el camino hacia
el hogar.

(Traducción de Claribel Alegria y D.J. Flakoll)

La distancia

Por Gregory Orr

El invierno que tuve ocho años, un caballo
se deslizó en el hielo, quebrándose una pata.
Mi padre cogió un rifle y una lata de gasolina.
Yo me quedé a la orilla del camino en el
crepúsculo y miré
los despojos ardiendo en el pasto lejano.

Tenía doce años cuando lo maté;
sentí mis propios huesos desencajarse
en mi cuerpo.

Ahora tengo veintiséis y camino
junto a este río, buscándolos.
Se han convertido en un puente
que se extiende hasta la otra playa.

(Traducción de Claribel Alegria y D.J. Flakoll)

Jack Spicer (1925-1965). Su obra está recogida en el volumen *The Collected Books of Jack Spicer* (1980).
Gary Snyder (1930). Entre sus libros se pueden destacar *The Back Country* (1968), *Regarding Waves* (1970) y, sobre todo, *Turtle Island* (1974).
Mark Strand (1934). Sus *Selected Poems* fueron publicados en 1980. Posteriormente publicó *The Planet of Lost Things* (1982).
Charles Wright (1935). Es autor, entre otros de *The Grave of the Right Hand* (1973), *Bloodlines* (1975) y *China Trace* (1977).
Gregory Orr (1947). Entre sus libros figuran *Burning the Empty Nests* (1973) y *Gathering the Bones Together* (1975).

La Patria

Por Ruber Carvalho

forma por más remota que sea a convertirla en parte a su propio idioma y en parte a una especie de neo-clasicismo cosmopolita. El "modernismo", de una manera muy peculiar ha resultado ser una estrategia profundamente conservadora, en busca una vez más de diseños de orden global en los cuales las lenguas totalmente distintos idiomas, dialectos, géneros y formas puedan ser combinados. Nabokov ha creado su inglés propio -estoy completamente de acuerdo con usted- y ha recreado un siglo XIX idealizado. Con esto quiero decir que su verdadera patria la constituyen esas grandiosas mansiones y

Y mi patria, amor, como todos las patrias bellas, tenía nacer y se expresaba en un cuerpo incomparable con sus senos y con sus cabellos de viento, con su boca de pétalos, con sus alas. Todo lo racionalmente imposible se transformaba según lo en lo irracionalmente posible, en su color de tajibó y greda, sucucena que rozaba su rostro en la hora del baño manojero, en el al de los curichis. Mi patria, amor, se vestía de cuentas de mar, de mantos pluviales que el sol seceaba de la largo de pampas unitarias, de flores de colores totales. Tan patria, amor, que para contener su llanto se inventaron los nacidos el mar para disputarle al cielo la belleza de su azul marino.

tes, el inglés y el ruso formaban parte del patrimonio de niño, en las que aún en Rusia misma reinaba una especie de esperanto aristocrático.

El silencio era el que resonaban ecos de la cultura occidental. Nabokov es quizá el más grande de nuestros escritores multilingües, porque como sabrá, hay indicios de sus intentos literarios en francés y en alemán que lo confirman como un artista cuadrilingüe que desarrolla un elaborado juego de manos con sus diferentes idiomas. Suyo es el triunfo y de Kafka es la tragedia, es forma más profunda la aunque diferente, de triunfo. Recordemos esas páginas agostazadas en que Franz Kafka habla de estar desgarrándose entre cuatro idiomas: alemán, el idioma con el que conoce y cuya literatura lo domina, checo, hacia el que siente una creciente responsabilidad al pedirle sus jóvenes compañeros que se una en la creación de una nueva literatura nacional, yiddish, hacia el que se siente fuertemente atrapado debido a la asunción que siente por todo este mundo de ghetto y leyenda que denota Europa oriental, y finalmente hebreo, el idioma que muy pronto supone podrá ser el idioma de supervivencia para él y su pueblo y en el que encuentra las raíces de su propio método cabalístico. Y nos cuenta como esos cuatro lo acosan y dividen su alma. En un pasaje de lo más terrible de su diario, nos dice que el secreto de su miseria, de su visión trágica, es el hecho de que la palabra *Mutter*, madre, dicha en alemán nunca pudo imbuirle de verdadero amor. Es uno de los pasajes más tristes puestos en un diario por escritor alguno. Kafka transforma esta condición de división interior en su triunfo, al crear, como sabemos, una especie de alemán completamente diáfano, cristalino, clásicamente perfecto, pero distinto de cualquier otro. Kafka asciende su condición en un acto genial. Algo parecido hizo un poeta postguerra, Paul Celan: un rumano viviendo en exilio en Suecia, angustiándose frente al idioma alemán, convirtiéndose en una afir-

¿Por qué estás ahí paurita, amor? ¿En que rincón de la vida me regrese? ¿Dónde estarán mis abuelos y dónde los de ellos mis raíces? ¿Dónde sus pechos celestiales, dónde su boca reumática de deseo y su vientre y sus brazos y sus muslos estrambóticos? Creo, amor, en el fondo de las cosas, que no volveré jamás a no poder reconocermme en la luna de su espejo. ¿Me lo juras tajales, el hijo del sol, el burgo, la torcaza, la bandurria montañesa, la tacuara, el carretón y la tinaja?

...y quien es finalmente, llevado al suicidio, a la muerte, porque en su sentido no podía innovar más a lengua que necesitaba como poeta y sin embargo no podía soportar como ser humano.

¿Se considera usted un heredero espiritual de Walter Benjamin?

-El mayor cumplido que se le puede hacer a mi libro -y no espero que se lo crea: es que alguien diga: "Este es un libro que Walter Benjamin hubiera visto en cierto modo como la conclusión de su propia obra fragmentaria". Esto lo digo sin referirme a la calidad, ya que él fue un

Esa es mi patria, amor. Que se llame libertad, jazmín, acapulco, lavanda, alondra, aurora, río, manantial, lo mismo da, si cada uno de nosotros tiene un pretexto para nombrar, conteniendo el pulso y el aliento, una primavera de tu nombre.

Benjamin está resultando cada vez más, en cuanto a lengua y literatura, el lector más fiel y delicado, producido por el grupo moderno. Sus intereses se extienden desde la cábala, y desde las múltiples, simbólicas y alegóricas lecturas de un texto difícil, hasta las fronteras mismas de la lingüística moderna, a pesar de que personalmente no estaba al tanto de ellas.

David Collins

or Jorge E. Vargas S

ayos de Benjamin sobre la tarea del traductor son, junto con la fábula de Borges sobre Pierre Menard, las obras maestras sobre el misterioso acto del pasaje de la mente humana de una lengua a otra. La obra de Benjamin, su ineludible obra sobre Baudelaire y el

Aunque logró expulsar al invasor extranjero no consiguió la independencia que él mismo se había propuesto. Sus nuevas leyes favorecían más al amo extranjero que a sus propios súbditos. El acceso a la educación era limitado, llegando al extremo de que su gente no era dueña ni siquiera de sus propios pensamientos. Los campesinos debían permanecer en su lugar, no pudiendo ir más allá de sus campos. Los artesanos debían permanecer en sus talleres, produciendo los más atractivos, naturales o contruidos por la mano del hombre. Los nobles debían permanecer en sus castillos, recibiendo a los huéspedes para ellos, debían contentarse con observarlos desde lejos. Los soldados debían permanecer en sus cuarteles, debían estar listos para el combate, pero no debían salir de sus cuarteles. Los habitantes de la opulencia que venían desde el Imperio, al recibir

del Segundo Imperio sirven de modelo para lo que hoy llamamos estructuralismo. Personalmente encuentro nada de Foucault comparable a la absoluta integridad y profundidad con la que Benjamin construye un modelo en que las fuerzas económicas, sociolingüísticas y estéticas se combinan e influyen mutuamente. La visión fundamental de Benjamin es la arquitectura de una ciudad hecha a partir de su producto semántico, que el código semántico

Por todas partes se encuentran defensores y detractores de estos temas, no pudieron ni lo harán jamás, porque mientras los representantes se dedican a exportar riquezas y magníficas mercancías, la salud, educación y sensiblería, y mientras aquellos buscan el mejor precio, éste practica el idealismo.

las por los contemporáneos poeta, las calles por donde ca- a, el clima mismo en el que , forman un todo complejo y

La historia de este pequeño y hercúleo reino no tiene todavía un
depende solamente de ellos.

Jorge E. Vargas S., escritor, reside en La Paz.

Alfonso Rodríguez es profesor de Historia y Metodología en la Universidad Católica y en la UMSA/La Paz.

PRESENCIA

Chiquisaca

so de democratización

busca legitimar dirigentes
participación de las bases

CHQUISACA, 6 (PRESENCIA). El gobierno de la Unidad Revolucionaria (MIR), inició en Chiquisaca un proceso de democratización al convocar "fundamental la participación de los dirigentes y de la participación de las bases", anunció aquí el director nacional y presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Valverde. El primer paso, según Encinas, fue la elaboración de un calendario en el que se inscriba la convocatoria a un congreso departamental de la juventud, en el que se intervenga con el apoyo de 300 militantes elegidos a los dirigentes

Partido gobernante convoca a Primer Congreso Departamental en Chuquisaca

incentivar la participación democrática de la militancia. Una reunión del Comité Ejecutivo Nacional programado para la próxima semana en La Paz podría asumir decisiones en ese orden, y en la perspectiva de democratización que, a diferencia de otras agrupaciones políticas, será sin enfrentamientos ni acusaciones, con la consigna de la unidad, el fortalecimiento partidario y el respaldo al Gobierno del Presidente Jaime Paz Zamora.

EL PRIMERO EN INTERPELAR
El presidente de la Cámara de Diputados será el primero en interpelear al gabinete ministerial en el hipotético caso de que incumpla los acuerdos y compromisos contraídos la semana pasada durante una negociación con dirigentes y legisladores de la región.

Al evaluar los resultados medidos de la reunión negociadora, Encinas calificó la misma de positiva, por la objetividad en el tratamiento de los temas planteados. Fue una negociación oportuna en razón a que el Presupuesto General de la República recién comienza a ejecutarse y a fluir los recursos que viabilizarán desembolsos para proyectos y obras viciadas por Chiquisaca. Más allá del calendario de compromisos establecido entre el Gobierno y la región, Encinas centró la importancia de los resultados obtenidos en las subsecuentes reuniones de evaluación que permitirán un seguimiento también objetivo de desembolsos y provisión de recursos en ciernes.

Conflicto sectorial

Suspensión de autoridades de la
CNS puso fin a huelga de hambre

SUCRE, 6 (PRESENCIA). Trabajadores de la Caja Nacional de Salud de esta ciudad levantaron en la víspera (en la noche del viernes), una huelga general indefinida, en tanto que 44 dirigentes suspendieron el ayuno que mantuvieron por espacio de nueve días exigiendo la destitución del Administrador Regional, Jaime Gallo Garabito, y del Jefe Médico Regional, Hernán Pabón Tennier. Ambos funcionarios jerárquicos serán, efectivamente, sometidos a procesos internos para establecer la responsabilidad en el manejo institucional y supuestas irregularidades. De acuerdo con las impugnaciones de los dependientes de la Caja Nacional de Salud, tanto el Administrador, como el Jefe Médico actuaron con prepotencia durante un conflicto que paralizó las actividades de la entidad aseguradora. Los beneficiarios de la Caja Nacional sólo tuvieron acceso a los servicios de emergencia en los últimos diez días.

Después de una prolongada reunión, el Sindicato CASEGURAL depuso las medidas extremas y previno a las autoridades nacionales que participará activamente del procesamiento interno a objeto de demostrar, con un legado de pruebas, los extremos denunciados: presuntas irregularidades.

Gallo Garabito aclaró a los medios locales de prensa que, junto al Jefe Médico Regional, puso a disposición de la Dirección Nacional el cargo cuestionado, para someterse al proceso.

La movilización de los trabajadores de la Caja Nacional de Salud, que cuestionó a las principales autoridades regionales, mereció a comienzos de mayo el respaldo del IX Congreso de la Central Obrera Boliviana. La solución, anoche, de la huelga general y del ayuno voluntario de los dirigentes fue recibida con satisfacción por los 30.000 asegurados que se vieron afectados por el conflicto interno.

Funcionarios jerárquicos serán sometidos a proceso para determinar responsabilidades en el manejo institucional

Oruro

Uru Muratos se movilizan
para recuperar su territorio

ORURO, 6 (PRESENCIA). Los comunarios de Llapallapani, Puñaca Tinta María y Villañequi de la etnia de los Uru Muratos anunciaron que se movilizarán la próxima semana, para recuperar su territorio y la Isla de Panza, a fin de garantizar la pesca de subsistencia arrebatada por los aymaras.

La información fue proporcionada por Daniel Mauricio Choque, secretario general de los Uru Muratos que viven a las orillas del lago Poopó y esperan que los cooperativistas de la zona cumplan su compromiso, para permitirles pescar en la zona.

Explicó que existe un acuerdo con el dirigente de las cooperativas pesqueras, Donato Ayma Rojas, para permitirles cumplir su trabajo y actividades pesqueras durante 25 días, pero que este convenio no fue respetado, lo que obligará a adoptar acciones concretas para recuperar su territorio.

Indicó que más de 150 familias se encuentran afectadas por la falta de alimentos, sembradíos y tierras, situación que les obliga a bus-

car nuevas formas de vida, para garantizar su subsistencia.

Recordó que hicieron conocer a las autoridades nacionales, su posición para recuperar sus tierras y pertenencias de acuerdo al Testimonio de 1642, con sus respectivas islas de Panza y Pacuchuna, para contar con el trabajo en pesca y caza de subsistencia, de manera permanente en todo el lago Poopó.

Solicitan el mejoramiento e industrialización de la pesquería para el pueblo étnico de los Uru Muratos y la implementación de la ganadería y agricultura en base a un plan por elaborarse.

Finalmente esperan que los aymaras y quechuas respeten las zonas de trabajo, para mantener una actividad de manera independiente de la Federación de Cooperativas Pesqueras.

¡TRANSPORTE AL PERU!

Si necesita transportar su carga de 0 al Perú

RIMET LE OFRECER:

- Frecuencia semanal entre Lima, Arequipa, Puno, Ilo y La Paz
- Servicio y trámite aduanero en Puno - Perú. Somos representantes de la Agencia Aduanera Peruana - Víctor Salas Bartra.
DIRECCIÓN:
Edif. Libertad - Piso 8 - Of. 806 Telf. 392438 Fax (591-2) 392438 - Casilla No. 12942 La Paz.

MARIA LUISA PACHECO

La Fundación BHN, con el co-auspicio de Lloyd Aéreo Boliviano, La Boliviana de Seguros y Reaseguros S.A., Embajada de España, Centro Cultural Español, Instituto de Cooperación Iberoamericana, y otras entidades nacionales, está organizando una Retrospectiva de la artista María Luisa Pacheco en el Museo Nacional de Arte y en la sede del I.C.I.

Se agradecerá cualquier información sobre el paradero de obras de la artista, y la colaboración de aquellos propietarios de obras de cualquier período, que permitan la fotografía y eventualmente el préstamo de las mismas para la exposición.

Respuestas a la FUNDACION BHN, Belisario Salinas 516
Teléfono: (02) 325154. Fax (02) 391358. Casilla 7622. La Paz.

VENDE EXTRANJERO

NISAN PATROL, modelo 89. Full equipo ventanillas eléctricas, A/C, guinche y otros, sólo con 20.000 kilómetros de recorrido. Se podrá ver el vehículo a partir del día Martes 9 al Jueves 11 de Junio de horas 10:00 a 17:30 en la calle Pedro Salazar 517 1/2 cuadra de la Plaza Abaroa.

Presentar ofertas, se recibirán hasta el día viernes 12 de Junio de 1992.

La Paz, 6 de Junio de 1992

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
BOLIVIA

COMUNICADO

sujeción a la Norma AG-02/89 de la Contraloría General de la República, la Jefatura del Departamento de Auditoría del Servicio Nacional de Caminos invita al señor EVERT MENDOZA RDOVA (Herederos), a personarse a sus oficinas, 8º piso Edificio Centro de Comunicaciones Paz, Av. Mariscal Santa Cruz esquina calle Oruro, a fin de tomar conocimiento del Borrador del Informe Especial sobre Contrato VENASFA C.A. y laborar para resolver algunos hallazgos de Auditoría mencionados en dicho informe. Transcurrido el plazo de 20 días computables a partir de la fecha, se emitirá en forma definitiva el Informe antes citado.

La Paz, junio de 1992

SUSTITUCION DE PROMOCION Y
ACCION SOCIAL

Quiere los servicios de los siguientes profesionales:

ANALISTA PLANIFICACION (Sueldo Bs 2.000.-)
Economista que reúna los siguientes requisitos:
Experiencia profesional en Planificación, Desarrollo Rural, Macro y Micro regional, Formulación, Ejecución y Evaluación de proyectos productivos.
Experiencia en elaboración, coordinación y supervisión de Planes Operativos institucionales.

Trabaja con:
Más de 5 años en Planificación y Proyectos.
Experiencia de 5 años en instituciones de desarrollo.
Edad hasta 40 años.

ANALISTA (Sueldo Bs 1.900.-)
Quiere los siguientes requisitos:
Experiencia profesional en diseño, elaboración de proyectos de salud comunitaria.
Experiencia de 3 años en salud pública y ejecución de programas de atención primaria de salud.
Disponibilidad para realizar viajes al interior y trabajo con Instituciones no Gubernamentales.
Enviar Curriculum Vitae hasta el lunes 15 de junio de 1992 a las Casillas Nos. 14399 y 475.

HIACE COMMUTER

INVIERTA EN SU FUTURO

LA PAZ Oficina Central
COCHABAMBA: Sucursal
SANTA CRUZ: Sucursal

TOYOSA LTDA.

LA PAZ Oficina Central
Punto Venezuela 1413 - 1425 Telf. Central: 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390999 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10306
SALACOTI Av. Boliviana 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287
Av. Héroles esq. San Martín Telf. 39405 - 95572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO Av. Uyuni E - 1182 Telf. 425227
Av. Monsenor Rivera esq. Uruguay Telf. 325650 - 345707 - 325178 Fax: 325650 Av. Barrios Kim 2 1/2 Telf. 425227

✓ 40 meses plazo
✓ Los intereses más bajos del mercado
✓ Los mejores precios de Zona Franca - El Alto

- Motor 2.000 cc. a gasolina y 2.400 cc. a diesel
- Capacidad de 17 pasajeros.

Santa Cruz

Piden intervención de la Iglesia para aliviar situación de zafreros

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA). Poco más de 6.000 zafreros y sus familias que llegaron a Santa Cruz para la molienda se encuentran en una crítica situación sin recursos para alimentarse. La Federación de Zafreros anunció este sábado que está pidiendo la intervención de la Iglesia Católica.

Los zafreros llegaron hace varias semanas con la esperanza de comenzar a trabajar en el corte de caña, como ocurre todos los años, desde los primeros días de mayo. Sin embargo todavía no se ha iniciado la zafra por el mal tiempo.

En todo este tiempo los zafreros han agotado sus pocos recursos y están viviendo en los campamentos en condiciones infrahumanas. Los dirigentes de la federación informaron que han planteado que CARITAS les ayude con alimentos en tanto comience la molienda.

Ninguno de los cuatro ingenios azucareros en Santa Cruz comenzó con la molienda a pesar de haber anunciado el inicio de zafra hace tres semanas. Las persistentes lluvias ocasionaron la intransitabilidad de los caminos y no es posible trabajar en el corte de caña.

Mario Urgarte, dirigente de la federación de zafreros dijo que se está recurriendo también a otras instituciones para conseguir alimentos. "Estamos soportando una dura situación, ya no existe qué comer y nadie está ganando por el mal tiempo" expresó.

Provincias chaqueñas reactualizan plan para crear otro departamento

VILLAMONTES, 6 (PRESENCIA). Instituciones civiles de las cinco provincias chaqueñas de Santa Cruz, chuquisaca y Tarija que integran el Pacto del Quebracho, reactualizan el movimiento cívico en procura de crear el Departamento del Chaco según se informó a PRESENCIA.

Los dirigentes cívicos, tras un paro de 24 horas en la región que se cumplió disciplinadamente en las provincias Cordillera (Santa Cruz), Gran Chaco y Arce (Tarija) y, Luis Calvo y Hernando Siles (Chuquisaca), sostienen que se ha demostrado una vez más, el poder de convocatoria y la unidad de los pueblos chaqueños.

El paro expresó la protesta de los chaqueños por la paralización de la construcción de la carretera Santa Cruz-Abapó y, exigió el cumplimiento de los convenios para la ejecución de la carretera Palmar Grande-Camiri-Yaculba.

Tras una evaluación y al no haber tenido repercusiones en la sede del gobierno el movimiento cívico, del pasado martes, decidió reactualizar las medidas de presión a partir del 8 de junio. No se descarta un nuevo paro, pero esta vez, con carácter indefinido.

Los dirigentes cívicos, así como de instituciones

laborales, sociales, estudiantiles, campesinas e incluso religiosas, han manifestado aquí su firme voluntad de apoyar la lucha para que se concrete esta carretera.

Los pueblos chaqueños consideran que, desde mucho antes de la creación de la República han aportado con enormes cantidades de riquezas naturales, sin haber recibido a cambio un trato justo. Que, ha llegado el momento de exigir justicia, participación e igualdad.

Con ese criterio, se sostiene que la única obra con proyección de motivar un verdadero desarrollo es la construcción de la carretera asfaltada Santa Cruz-Yaculba (500 kilómetros) que ha sido iniciada no con fondos del Estado, sino con regalías de los tres departamentos productores de hidrocarburos.

Se afirman que las condiciones están dadas para que las autoridades, del gobierno y el país en su conjunto, consideren la necesidad de apoyar la creación de un nuevo departamento para poder permitir un surgimiento socio-económico de beneficio nacional.

El Pacto del Quebracho, nació precisamente con esta filosofía y, ha encontrado que, dadas las actuales condiciones, cuando las naciones están en plena reorganización política, sería también viable este proyecto.

En más de 50 barrios:

Alcaldía anuncia ambicioso plan para pavimentar calles

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA). El Alcalde de esta ciudad, Percy Fernández, anunció la puesta en marcha de un ambicioso proyecto para pavimentar 44 unidades vecinales, abarcando más de 50 barrios por un costo de \$US 66 millones.

Los recursos serán financiados en parte por los propios vecinos con un crédito de \$US 500 por vivienda a ocho años plazo. Pagarán ocho dólares mensuales.

El plan anunciado abarcará entre el segundo y cuarto anillo de circunvalación donde viven más del 68 por ciento de la población, según el reciente censo.

Fernández dijo que el proyecto es factible y la única forma de solucionar la intransitabilidad de las calles en época de lluvia. "Solo esperamos que los vecinos den su aprobación, porque a cada uno le corresponde 12 x 3,5 metros de pavimento", añadió.

El alcalde anunció que todos los barrios que no tengan pavimento pueden organizarse y solicitar su incorporación en el programa. De acuerdo a la explicación, para que un barrio sea tomado en cuenta, debe contarse al menos con el 50 % de vecinos que estén de acuerdo.

Carretera Santa Cruz-Abapó:

Persiste emergencia suspensión de trabajo

SANTA CRUZ, 6 (PRESENCIA). Los comités cívicos de la provincia informaron hoy al Comité Pro Santa Cruz que se mantiene la emergencia y la decisión de asumir nuevas medidas de presión, las provincias chaqueñas de Tarija y Chuquisaca a partir del lunes, y la paralización de obras en la construcción de la carretera Santa Cruz-Abapó.

Paralelamente la Octava División de Ejército tomó bajo su control de los 60 kms. en construcción de la nueva carretera a Camiri, los transportistas destruyeron la plataforma.

Por su parte, Ramón Frada presidente de la Corporación de Santa Cruz (CORDECruz), declaró que una comisión se encuestraba gestionando el aval del Banco Central de Bolivia y expresó su preocupación por las obras serían reiniciadas.

Esta carretera se construye por cuenta de CORDECruz. Un consorcio de empresas que representan a 50 subcontratistas se adjudicaron la obra en \$US. 44,8 millones, de los cuales el 35% corresponde a los transportistas. Jorge Velarde, representante del consorcio aseguró a PRESENCIA que la inversión hasta el momento fue del orden de los \$US 30 millones, pero aseguró que no tiene posibilidades para mantener el tramo en construcción.

Según el DS 22150 CORDECruz debía entregar Letras de Crédito del Banco Central con cargo a regalías petroleras. El incumplimiento desembolsos por parte del TGN desde octubre pasado puso a la contratista en difícil situación financiera al haber agotado su capital.

Hace una semana el consorcio anunció la suspensión de los desmovilizaciones de equipo y personal. Esto provocó un paro de 24 horas de las provincias chaqueñas de Santa Cruz-Chuquisaca y Tarija, dentro del Quebracho.

EMEDO insiste en necesidad de construir Puerto Busch

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA). La Empresa Minera del Oriente (EMEDO), dependiente de COMIBOL y cuya única actividad consiste en explotar el hierro del Mutún, considera que es urgente la construcción de Puerto Busch sobre el río Paraguay para exportar el mineral.

Ignacio Barbary, Gerente de EMEDO, señaló que la falta de un puerto propio representa un "talón de Aquiles" para la comercialización del mineral.

EMEDO debe realizar actualmente grandes esfuerzos para salir por tierra hasta la zona de Puerto Suárez y embarcar el mineral en barcas.

La construcción de Puerto Busch demandaría una inversión aproximada de siete millones de dólares, incluyendo la reconstrucción del tramo camino Mutún-Puerto Busch de 45 kilómetros, pero ambos generarían un ingreso anual de 13 millones de dólares.

Barbary se mostró por ello partidario de aunar esfuerzos entre EMEDO, las Fuerzas Armadas y el Servicio Nacional de Caminos para concretar este anhelado proyecto.

Recientemente, CORDECruz argumentó de nuevo la necesidad de este puerto y mostró disposición para enca-

rar su construcción.

CONVENIOS

El Gerente de EMEDO informó por vía telefónica que actualmente se negocia con Acerías de (ACERPAR) para venderle hierro de mejorar la química, pero no al precio de promoción sino a la tonelada.

Actualmente, EMEDO provee regularmente aceria paraguayana. A su vez, varias industrias compran acero a ACERPAR, como es el caso de Oruro.

Barbary agregó que también se negocian contratos con las empresas argentinas SOMISA y Zapla para suministrarle hierro bruto a agosto próximo.

Unas 520 personas, entre trabajadores y sus familias, viven actualmente en el Mutún. EMEDO les ofrece servicios básicos. Actualmente, la empresa emplea un 40 por ciento una pequeña planta procesadora de hierro, mientras otra de mayor capacidad está paralizada por falta de mercado para los concentrados.

Censo 92

UN EXITO DE TODOS LOS BOLIVIANOS

A LOS JÓVENES DE BOLIVIA, QUE HICIERON REALIDAD EL CENSO 92,

A SU ESPÍRITU CÍVICO Y SU CONCIENCIA NACIONAL,

AL ENTUSIASMO Y LA ENERGÍA VITAL CON QUE CUMPLIERON SU DEBER EN ARMONÍA Y DISCIPLINA EJEMPLARES, TAL VEZ NUNCA VISTAS EN NUESTRA VIDA REPUBLICANA,

A TODOS LOS PERIODISTAS Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL, QUE REFLEJARON EL SENTIMIENTO DE UNIDAD NACIONAL EN ESTA JORNADA DE CONSULTA POPULAR,

Y A LOS HOMBRES Y MUJERES DE MI PATRIA, QUE DEMOSTRARON TODO LO BUENO QUE LOS BOLIVIANOS PODEMOS HACER JUNTOS,

GRACIAS,
EN NOMBRE DE BOLIVIA

ME SIENTO ORGUÉLOSO
DE PERTENECER
AL PUEBLO BOLIVIANO

Jaime Paz Zamora

Jaime Paz Zamora

SERVICIO LOCAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLAS
SeLA - ORURO

INVITACION PUBLICA Nº 005/92

Habiéndose declarado desierta la invitación pública Nº 004/92, se permite invitación segunda vez, a las empresas comerciales y representaciones en general, a presentar sus propuestas para:

Recargado 25 pzas. Cilindros de GAS CLORO de 68 Kg. c/u

Procedencia	: Argentina ó Brasilera
Presión de prueba PP	: 60 Kg/cm2
Presión de trabajo PT	: 35 Kg/cm2
Capacidad Hidráulica CAP	: 55.2 l
Tipo de Cilindro	: GR 5

Las ofertas se recibirán en Secretaría de Gerencia General SeLA ORURO, Velazco Alvarado esq. Montecinos Nº 5507, hasta el día 17 de junio de 1992, en sobre cerrado.

Oruro, 6 de junio de 1992

Ing. Carlos Saravia Angulo
GERENTE GENERAL a.i.
SeLA - ORURO



República de Bolivia
H. Senado Nacional

INVITACION PUBLICA Nº 003/92
HONORABLE SENADO NACIONAL

El Honorable Senado Nacional invita a las empresas legalmente constituidas, a presentar sus ofertas para la provisión de Equipo de Oficina y Muebles de Estilo, destinadas a las oficinas del Palacio Legislativo de Plaza Murillo.

El Pliego de Especificaciones podrá adquirirse a partir del viernes 5 de junio de 1992 en las oficinas de Asesoría Jurídica 2do. piso del Edificio Banco Central de Bolivia. El valor del pliego es de Bs.- 60 a depositar en la Cta. Cte. V-805 B.C.B. Sucursal Nº 1.

La Paz, junio de 1992

ASESORIA LEGAL



EL MNR, 50 AÑOS DE VIDA Y LUCHA



Hace 50 años, hombres visionarios fundaron el Movimiento Nacionalista Revolucionario. Su historia, jalonada de luces y sombras, pero inspirada siempre en la irrefrenable búsqueda de un mejor destino para Bolivia, es la historia misma de los últimos 50 años de la República.

Hoy, 7 de Junio de 1992, desde la misma trinchera de lucha y con los ideales nacionalistas y revolucionarios sin mengua, rendimos nuestro homenaje a los fundadores: Rafael Otazo, Fernando Iturralde Chinel, Alberto Mendoza Lopez, Hernán Siles Zuazo, Augusto Céspedes, German Monroy Block, Carlos Montenegro, Jorge Lavadenz, Rodolfo Costas, Raul Molina Gutierrez, Rigoberto Armaza, Walter Guevara Arze y nuestro querido y recordado líder Víctor Paz Estenssoro. Honor y Gloria a ellos.

Ellos pertenecen a una estirpe de gigantes que nos han enseñado que lo más importante para nosotros es una comprensión correcta del mundo y de la nación, sin la servidumbre al dogma o a los muros ideológicos. El MNR practicó permanentemente esa política, como lo demuestran los hitos del 9 de abril de 1952 y del 29 de agosto de 1985.

Este medio siglo de vida encuentra al MNR joven y vigoroso, empeñado, con honestidad y coraje, en un proceso de democratización interno, necesario para encarar con éxito la transformación que demandan los nuevos tiempos, cuyo ciclópeo movimiento exige rapidez de reflejos y el ojo avizor.

Tenemos dos motivos: en lo externo, revalorizar la actividad política, tan venida a menos por la corrupción y el transfugio y, en lo interno, recuperar para el partido la mística de los fundadores con el ejercicio pleno y absoluto de la democracia en la elección de sus dirigentes. Esto quiere decir que el poder real del MNR volverá a las bases y que el partido será un instrumento del hombre común que vive, sueña y sufre las alegrías y las angustias de todos los días.

No queremos un partido, como tantos otros, de buscapegas o negociantes, sino de patriotas. Este es nuestro más caro anhelo y el mayor homenaje que podemos rendir a los fundadores. Queremos convertir al MNR nuevamente en un movimiento arrollador capacitado y organizado, con presencia efectiva y real en todos los confines del país, en el campo y las ciudades, con los músculos en apronte y la mente alerta, para enfrentar a los más terribles enemigos de la nación y los únicos nuestros: la pobreza, la enfermedad y la ignorancia, las terribles causas de la dependencia.

Nos estamos preparando para esa batalla desigual con entusiasmo, seguros de que nuestro proceso interno de democratización es la antesala de la victoria electoral de 1993. Todos, viejos y jóvenes, hombres y mujeres tenemos cabida en esta lucha de cuyo resultado depende el futuro de la patria.

Queremos hacer del MNR un movimiento invencible para transformar a Bolivia, honrarla y servirla y no para servirse de ella. Si lo logramos, como estoy seguro que lo haremos, el próximo medio siglo de la historia de Bolivia será también, en gran parte, la historia del MNR.

¡HONOR Y GLORIA A LOS FUNDADORES!

¡VIVA EL MNR!

Gonzalo Sánchez de Lozada
Jefe Nacional

Movimiento Nacionalista Revolucionario

Oruro

Informe del Censo

Continúa trabajo de empadronadores en las provincias del departamento

ORURO, 6 (PRESENCIA). - El trabajo de acopio de información y datos del resultado del Censo Nacional de Población y Vivienda que corresponden a las provincias del departamento, recién será conocido hasta el lunes 8 de junio, según previsiones de encargados del manejo de las estadísticas.

Sin embargo, se reiteró que en la ciudad existen más mujeres que hombres, manteniendo la prevalencia registrada en 1976.

Para facilitar el trabajo de los empadronadores y técnicos del Censo, se dispuso el trabajo extraordinario durante la jornada de este sábado y mañana domingo (hoy), a la espera del resultado de las capitales de provincia, cantones y villarios.

El proceso de empadronamiento se cumplió durante tres días, miércoles, jueves y viernes, pero, los datos estadísticos obtenidos no pudieron ser transmitidos, por desperfectos que se presentaron en el sistema de comunicación y los equipos a consecuencia de vientos huracanados que se registran en las provincias del departamento.

CAPITAL

En la ciudad capital fueron censadas

En la ciudad de Oruro hay más mujeres que hombres

das 182.916 personas, 94.124 son mujeres y 88.792 hombres, con una prevalencia del 51.46% y 48.54%, respectivamente. El número de viviendas alcanzan a 43.211.

La diferencia registrada con relación al último censo efectuado en 1976, en función del crecimiento vegetativo es de 58.703 habitantes, mientras que el número de mujeres supera al de varones en 5.332 personas.

En 1976 fueron censadas 27.551 viviendas y la población alcanzó a 124.213 personas, siendo 63.920 mujeres (51.46%), y 60.293 hombres (48.54%).

Las cifras que maneja el Instituto Nacional de Estadística, en base a la proyección para el año 1990, establecía una población estimada en 208.000 habitantes, existiendo una variación de 25.084 pobladores con relación al último censo efectuado.

PROVINCIAS

Con relación a las provincias hizo conocer datos preliminares de poblaciones aledañas a la ciudad de Oruro indicando que en Huanuni, donde se anunció un marcado acentuamiento, la población respondió positivamente.

Se registraron 3.391 viviendas y una población de 14.059 personas, de las cuales 7.229 son mujeres y 6.830 varones.

En Machacamarca, el número de viviendas alcanza a 992 y un la población a 2.914 personas, siendo 1.518 mujeres y 1.396 hombres.

En Poopó, cuentan con 921 viviendas y una población de 2.968 personas, habiéndose registrado un incremento significativo, según las autoridades del Censo, con relación a otros años. Los hombres alcanzan a 1.516 y las mujeres a 1.452, siendo la única población donde existe más varones que mujeres.

En Eucaliptus, fueron censadas 1.384 viviendas y 3.091 personas, 1.623 mujeres y 1.468 hombres. Toledo registra la existencia de 757 viviendas y una población comprendida de 701 habitantes, siendo 423 mujeres y 348 hombres.

Federación de Maestros demanda aumento salarial

ORURO, 5 (PRESENCIA). - El secretario ejecutivo general de la Federación de Trabajadores de la Educación, Eduardo García Morales, anunció hoy (ayer) que su directiva asumirá defensa intransigente de la educación fiscal y gratuita, al demandar un aumento salarial justo.

El anuncio fue ofrecido al hacer conocer los alcances del programa mínimo de realizaciones que consigna la nueva directiva en el plano institucional.

Proponen la continuación del proceso de institucionalización de las autoridades de la Dirección de Educación Urbana; institucionalización de la Escuela Normal Integrada "Ángel Mendoza Justiniano"; los servicios de apoyo educativo ODA y SAED, además de las direcciones de los establecimientos. En el plano económico, propugnan luchar por la canasta familiar, un incremento real a un sueldo completo para el Bono pro-libro, la ampliación y efectivización del Bono de Zona o Subsidio de Frontera, la jerarquización salarial y la otorgación de un haber básico compatible y acorde con el costo de vida.

Asimismo, propone conseguir el establecimiento de la doble jornada para maestros en sujeción a una reglamentación que prescinda de favoritismos y discriminaciones, buscando apoyar a los más necesitados. A nivel social, prometen la construcción de viviendas, la consolidación de la construcción de un comedor popular, legalización de los títulos propietarios de los bienes de la Federación y la reestructuración de la Pulpería del Magisterio, además de la realización de cursos y seminarios de mejoramiento docente.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA AL SEÑOR FERNANDO VATTUONE ARRIEN

Se le solicita pasar por las oficinas de la CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DE SUMINISTROS "CEASS", Av. Busch No. 1350, para aclarar la deuda pendiente que tiene con la Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda., "COTEL", y la devolución del Busca Personas Automático No. 387-583.

La Paz, 6 de junio de 1992

CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DE SUMINISTROS "CEASS"

BANQUEROS DESDE 1872

B N B BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.

Comunica a los señores accionistas de la institución, que Juntas Generales Extraordinarias de Accionistas celebradas la ciudad de Sucre en fechas 29 de abril, 3 de mayo de 1982 y 21 de abril de 1992, resolvieron autorizar el incremento capital social de la entidad y la emisión de nuevas acciones de premio hasta el monto del capital autorizado.

Consecuentemente, con ese antecedente y de acuerdo al establecido por los artículos 7º y 8º del Estatuto vigente de la entidad, el directorio de la institución en su reunión de fecha 4 de junio del año en curso, resolvió la emisión de nuevas acciones con un premio a un valor de Bs. 19.79 por su valor nominal de Bs. 10.- y premio de Bs. 9.79 por cada acción, para lo cual los señores accionistas podrán ejercer su derecho preferente para adquirir dichas acciones dentro del plazo de 30 días calendario computables a partir de la fecha de la última publicación (08/06/92).

La Paz, junio 4 de 1992

Cristóbal Molina, periodista de fama e impulsor de la industria gráfica



Por Elías Delgado Morales

En la ciudad de Oruro, tras larga enfermedad y la edad de 80 años, falleció don Cristóbal Molina Rodríguez, enjundioso periodista, defensor de los intereses regionales, impulsor de la industria boliviana y hombre de bien.

Molina Rodríguez, inicialmente supo de los avatares nocturnos de los hombres de talleres en todas sus especialidades. Con el paso de los años y su fecunda experiencia, practicó el periodismo deportivo hasta editar por largo tiempo la Revista "Cancha" de notable aceptación nacional; sin descuidar sus añejas funciones de Gerente del diario "La Patria", en sub-decano de la prensa nacional.

Juntemente con ese otro pilar del periodismo boliviano, como es don Enrique Miralles, estructuró a través de "La Patria", una verdadera escuela y semillero de hombres de prensa, que hoy por hoy se desempeñan con éxito, en las cuatro latitudes de la geografía nacional.

Cristóbal Molina, carismático y de espíritu afable, concurrió en sus mocedades a la Campaña del Chaco, recibiendo varias condecoraciones por su heroicidad. Como resultado defensor de los intereses de Oruro, impulsó la construcción del Palacio de Justicia, presidió el Comité de Recopilación de Música Boliviana, fue miembro de distinguido del Comité Departamental de

Etnografía y Folklore y fundador del Club "Sebastián Pagador". El primer Congreso Nacional de la Industria Gráfica, le otorgó el título de "Propulsor de las Artes Gráficas de Bolivia".

Recientemente y la desprenderse de la titularidad de "La Patria", quedó como Director del Vitalicio, manteniendo empero su columna vertebral de aménidades, con el pseudónimo de "El deportista orureño en general". Recibió Cristóbal, fuertes y decisivas inyecciones, avaros con sendos lauros en certámenes internacionales.

Por todo ello, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, le declaró en vida Ciudadano Notable, diez años, merituando su prolífica trayectoria profesional como periodista, exponente de la oratoria y gran amigo de la comunidad.

Quiénes iniciamos nuestros primeros pasos en el periodismo, en el Sub-Decano de la Prensa, supimos de su amistad franca y sincera, de sus fecundas experiencias y compartidos logros editoriales, en el marco de superiores servicios a la colectividad, normas inmanejables de periodismo honesto.

Hoy, dolidos por esta partida al más allá, el maestro, el amigo y el hombre que siempre pluma al servicio de la tierra y la Patria, recordamos: Paz en su tumba.

Huanuni

Homenajearon a educadores

HUANUNI, 6 (PRESENCIA). - Los alumnos de los planteles educativos medios, tanto fiscales como de la empresa, realizaron en la fecha actos de homenaje a los maestros, relevando el trabajo sacrificado de los educadores, que tienen la misión de formar y educar a los jóvenes

estudiantes de este distrito y el país.

En cada plantel se realizaron actos de homenaje, organizados esencialmente por los alumnos.

Estos se cumplieron en el colegio Mariscal de Ayacucho, Liceo Huanuni y Colegio Bolivia que depende de la empresa.

Otras organizaciones realizaron mensajes de felicitación al "Día del Maestro", relevando el papel que cumplen en la formación de los estudiantes.

ONG INTERNACIONAL

Necesita Director de Proyecto de Supervivencia Infantil.

Lugar: El Chaco-Tanja Bolivia

Requisitos:

• M.P.H. o Experiencia en Programas de Salud

• Dominio del inglés/ Castellano

• Disponibilidad inmediata

Enviar curriculum a la casilla 4577 hasta el 18 de junio.

Santa Cruz-Bolivia

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

SEGUNDA INVITACION PUBLICA N° DAD 001/92

APARATO TELEFONICO INALAMBRICO

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION ACREDITADA EN LOS PRODUCTOS QUE OFERTEN, HACERNOS CONOCER SUS PROPUESAS PARA PROVISION DE LOS SIGUIENTES MATERIALES EN CONCURSO DE PRECIOS:

PEDIDO N° SAT 016-92

PIEZAS

Alimentación eléctrica de 220 V. a.c. Antena de goma corta y alcance de 1.000 Mts.

PEDIDO N° SAT 033-92

LIQUIDO LIMPIA CONTACTOS

PEDIDO N° SAT 041-92

CONECTOR PLANO TIPO 2-530654-5

CONECTOR PLANO TIPO 2-530654-4

CONECTOR PLANO TIPO 2-530654-3

CONECTOR PLANO TIPO 1-102241-0

CONECTOR PLANO TIPO 1-102241-4

CONECTOR PLANO TIPO 1-102241-8

PEDIDO N° SAT 051-92

LINTERNAS PORTATILES DE ALTA TENSION

PITA DE AMARRE DE CABLE 4 mm. DE DIAMETRO DE 200 Mts.

CONOS DE SEGURIDAD PARA SEÑALIZACION CON LOGOTIPO

SECADORA DE CABLE

SEGUNDA INVITACION PUBLICA N° DAD 002/92

PEDIDO N° QAL ADM 96-92

COMPUTADOR CON PROCESADOR

386-Disco 70-100 Megabytes, Tarjeta de Comunicación Doble Disket, Tarjeta Emuladora (Wang Lock)

PEDIDO N° SAT 047-92

CADENAS PARA SUJETAR BRAZOS CON RESPECTIVAS TUERCAS

ABRAZADERAS PARA BRAZOS

REMACHES PARA SUJETAR CADENAS

INVITACION PUBLICA N° DAD 004/92

PEDIDO N° SAT 059-92

SISTEMA DE RADIO EN VIE

MONOFONOS TONO Y PULSO

MAQUINA EMPALMADORA PICABOND

ESMERIL ELECTRICO

PEDIDO N° SAT 060-92

MOTOROLAS (TRANSCETORES)

CASQUETE

LISTONEROS

PINZAS DE PUNTA

PEDIDO N° SAT 064-92

POSTES METALICOS TIPO TELESCOPIO DE 8 mts. PINTURA ANTICORROSIVA

BRIDAS

PEDIDO N° SAT 065-92

CABLE DE Cu 1/0 DESNUDO

PEDIDO N° SAT 066-92

TESADORES PARA ALAMBRE DE BAJADA

PEDIDO N° SAT 067-92

RELES WJ-826

RELES WK-49

RELES WK-96

RELES WJ-924

RELES MRA-1A

RELES MRA-2A

RELES MRA-3A

PEDIDO N° SAT 068-92

SOLDADOR ELECTRICO WELDER 220 V. 30 W.

SOLDADOR ELECTRICO WELDER 220 V. 40 W.

SOLDADURA 60/40 (CARRETA DE 1 LIBRA)

CINTA ABSORBENTE DE ESTANO

POMADA PARA SOLDAR

GRASA SILICONADA

PEDIDO N° SAT 069-92

MONOFONOS DIGITALES (CON DISPONIBILIDAD DE TONO Y PULSO)

PEDIDO N° QAL ADM 113-92

MESAS PARA EQUIPOS

PEDIDO N° QAL ADM 084-92

IMPRESORA EN SERIE

COTEL LA PAZ

INVITACION PUBLICA N° DAD 004/92

CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO N°...

PROVEEDOR

MAYORES REFERENCIAS PERSONARSE POR EL DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES

La Paz, junio de 1992

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

iversario icia Nacional expone s servicios en el Prado



o de agentes químicos que son utilizados por efectivos del Grupo de Seguridad, anti motines.

cia inauguró ayer en el paseo de El Prado una exposición con diversos n los que exhiben cuadros, fotografías sobre sus actividades, maque- ntes y material de los servicios que presta a la ciudadanía. dad Operativa de Tránsito del centro de la ciudad, así como la de la tienen sus módulos en los que muestran al público fotografías de los tes (auteros) que se dedican a robar autos o repuestos para venderlos; dores y otros elementos que son utilizados en su diaria labor. tro de Adiestramiento de Canes, dependiente del Regimiento Policial exhibe una breve historia de esa institución y las instrucciones para a los perros, chalecos de seguridad que utilizan los instructores, ollares y correas. Escuela de Capacitación Policial describe las funciones que desempeña tivos. Está destinada a capacitar y lograr una preparación adecuada al-alumno con el fin de que éste desempeñe un funcionamiento óptimo de la institución policial con mayor eficiencia en la atención a s sociales. stritos policiales también están presentes en al feria. ipo Especial de Seguridad expone motocicletas, escudos, laques, y lanzagranadas, así como también proyectiles, granadas, cápsulas y eriales que son empleados en la represión a manifestantes que desórdenes. Patrullas 110 muestra fotografías en las cuales advierte a los transpor- ligo que entraña el llevar exceso de carga en sus vehículos; aconseja s a no colgarse de los vehículos en marcha y enseña a los taxistas y la mejor forma de abordar un vehículo sin arriesgar la vida. rpo de Bomberos exhibe una interesante historia, con fotografías, de os comandantes e integrantes del cuerpo de bomberos a través de los se puede ver los primeros y actuales cascos utilizados por bomberos, as, bombas, vehículos y ambulancias. mando General y la Dirección Nacional de Salud y Bienestar Social ue a más de cubrir la atención asistencial a asegurados y beneficiarios titución policial, ofrece también a la población en general servicios ales en diversos centros asistenciales de salud.

Venta de carne: no hay dinero, higiene, ni buen trato

Las compradoras de carne hablan así:

Las condiciones de comercialización de carne en los mercados no están como deberían ser, y peor aún con el latente del peligro del cólera. PRESENCIA realizó un recorrido por mercados de la ciudad de La Paz y logró entrevistar a varias amas de casa, las que dieron a conocer sus criterios sobre los sistemas de comercialización de la carne y otros aspectos. Una observación que hicieron es que algunas vendedoras son muy mal educadas y tratan a los compradores como si no se les pagara con dinero.



Sra. Marija Alvarez, peluquera, informa: "Estoy comprando un mondongo fresquito. Mi casera vende buena carne y me da siempre lo que yo le pido. El peso me da bien; el precio, como en todo lado, es ocho bolivianos el kilo, ¿o no...?"



Pilar Gutiérrez, estudiante, asevera: "El peso de la carne es excelente aquí; la calidad de carne también; pero... falta un poquito más de limpieza; y por lo barato, prefiero la carne de pollo".



Don Fernando Costas, ex combatiente del Chaco, dice que la carne es buena y que el hueso está barato. "Yo tengo un casero que me atiende bien. Sólo compro dos kilos para toda la semana; tengo que medir más gastos..."



Tomasa Ali, ama de casa, cargaba un aguayo y hablaba tímidamente de las condiciones de limpieza en la comercialización de carne: "bien nomás están vendiendo, y... el peso también". Sobre la limpieza del puesto de venta y de la carne misma, dijo: "Si, están limpio manejando la carne".



Felicidad de Riveros, ama de casa, dice: "Nos venden bien, de peso completo y de la parte que pedimos, porque son personas que conocemos..."



Doña Claudia Gamarra, ama de casa, dice: "Yo pido carne de primera, pero cuesta más, pero la carne económica también está en su precio normal".



María Cisneros, ama de casa, dice: "el peso de la carne siempre es menos, toda la vida ha sido siempre menos. (No, no quiero salir fotografiada, con mi diente k'asa todavía). El manipuleo es antihigiénico, porque aquí en el Lanza es donde hay mucho más ratones que en cualquier otro mercado. No hay control. Por qué no se interesan los intendentes ni los encargados...? Todo el piso está completamente sucio; y no son capaces de limpiarlo. Los mercados del exterior son mucho más limpios que cualquier mercado de La Paz. Ustedes han visto cómo el personal de Sanidad ha sacado la otra vez: carne sucia, verduras apusadas, frutas podridas y demás cosas en el mercado Uruguay. Si aquí harían una limpieza, yo creo que sacarían cualquier cantidad de mugre también."



Ruth Alvarez, farmacéutica, denuncia: "No hay caso, y eso es lo que más falta hace. Generalmente compro de supermercados, justamente por la falta de higiene en los mercados. Deberían venderla protegida por una cubierta." (J.J.G.)

INVITACION PUBLICA Nº EF008/
PND - 5612-1

CORPORACION REGIONAL
DE DESARROLLO DE PANDO
CORDEPANDO

FINANCIAMIENTO DEL FONDO
DE INVERSION SOCIAL (FIS)

a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la
rucción de la "ESCUELA VILLA CRUZ" en la ciudad de Cobija,
Villa Cruz, del Depto. Pando.

COSTO ESTIMADO: Bs. 300.700.-

Pliegos pueden ser adquiridos en Of. de CORDEPANDO-
JA ubicadas en la Av. 9 de Febrero s/n ó en la Reg. de
DEPANDO en La Paz, Edif. El Cóndor piso 7 Of. 706, teléfono
78 por el precio de 200 Bs. Estos documentos están dispuestos
su consulta en la Oficina Zonal en Beni-Trinidad.
propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de
DEPANDO hasta horas 10.00 a.m. del día 6 de julio de 1992.
ertura de sobres se realizará en acto público a horas 15.30 del
o día en CORDEPANDO-COBIJA.

Cobija, 5 de mayo de 1992

CAJA INTEGRAL DE LAS
CORPORACIONES DE DESARROLLO

INVITACION PUBLICA Nº 03/92
SEGUNDA CONVOCATORIA

a CAJA CORDES aplicando lo dispuesto por el D.S.
60 modificado por el D.S. 22678, invita a las empresas
structoras legalmente establecidas, a presentar sus
tas para la conclusión del Hospital de Bermejo, provin-
Arce del departamento de Tarija, en su Segunda Etapa.
os términos de referencia y Pliego de Especificaciones
erales y Técnicas podrán ser retirados de la Secretaría
eral de CAJA CORDES en la ciudad de La Paz, desde
a martes 9 previo el pago de Bs 50.
as propuestas cumpliendo las disposiciones legales
ntes deberán presentarse en la Oficina Central hasta el
te junio de 1992, a horas 18.00.
a calificación estará sujeta al anexo 3º del D.S. 21660,
cediéndose a la apertura de propuestas el día 23 de
o del año en curso a Hs. 15.00.

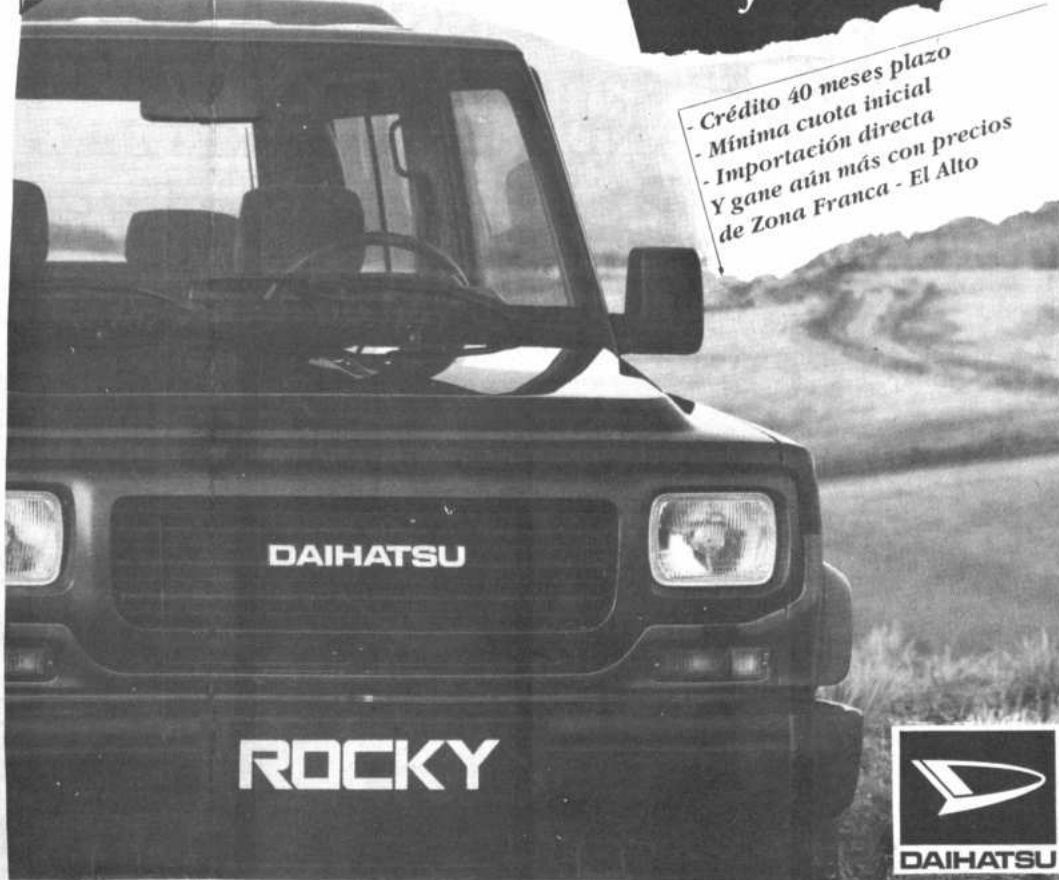
La Paz, junio 1992

Oficina Central: La Paz Av. Arce 2419 - Apartado Postal
11 Teléfonos 358236 - 361611 - 341451.

ROCKY
4x4

Un concepto diferente
en potencia, economía
y comodidad

- Crédito 40 meses plazo
- Mínima cuota inicial
- Importación directa
Y gane aún más con precios
de Zona Franca - El Alto



Motor 2.237 cc. - 4 cilindros en línea
Tracción en la 4 ruedas 4(WD) - 3
niveles de amortiguación - Capacidad
para 5 pasajeros - Versiones Batalla
corta y larga, lujo y standard.



CROWN LTDA

LA PAZ: Sociedades 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 362648 Telfs. 3503 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810267 CO-
CHAMBA: Colombia 132 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 Av. Heróles enq. Lanza SANTA CRUZ: Av. Baquer 300 Telfs. 321263
- 340895 Fax: 321263 CONCESSIONARIO CORAL: Km 3 al Norte Telfs. 42-1444-42-1555 Cailla 3571 URUQU: Av. 6 de Octubre 6125
Telf. 53552 SUCRE: Av. 215 - 219 Telfs. 21962 - 24415 Telfs. 6806 NICHUHTT 9V Cailla 206 TARIJA: Gra. Trgo 359 Telf. 25101

¿Ciudad o depósito de residuos?

97 toneladas de basura se quedan diariamente en calles y ríos.- Alcaldía y micro empresas sólo recogen 23 de las 120 toneladas de desechos

Por Cándido Tancara
Informes de organismos internacionales aseguran que 97 de las 120 toneladas de basura acumuladas diariamente en El Alto, se quedan en lechos de los ríos, terrenos baldíos, calles, avenidas, plazas y mercados de ese distrito, convertido con el paso del tiempo, aunque no se note en apariencia, en un depósito permanente de desechos sólidos.

Pese a esta desagradable circunstancia, dos promesas de limpieza se tienden en el horizonte alto: el trabajo, aún deficiente, de las micro empresas recolectoras de basura, y la ayuda del gobierno japonés para eliminar los desechos acumulados en fosas especiales.

Pero hasta que ambas ilusiones no se tornen una cercana y limpia realidad, los problemas se suceden todos los días, desde la incomodidad de la población por lo nocivo y nauseabundo de la contaminación del medio ambiente, hasta el mal aspecto urbano que presentan calles y plazas sin limpieza.

La Asociación de Micro Em-

presas de Recolección de Desechos Sólidos-El Alto (AMERSEA), que trabaja en coordinación con el departamento de Saneamiento Urbano de la comuna, asegura que le vanta 60 por ciento de la basura y que la recolección alcanza a 72 toneladas diarias.

De todos modos y en bastante coincidencia con informes de los organismos internacionales como el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), 48 toneladas de desechos se quedan en las calles.

Según el reporte PNUD, Proyecto Bol/88/020, que divide las tareas de limpieza en recolección y disposición final de la basura, se tiene en promedio que sólo un 28 por ciento de la población boliviana tiene acceso a los servicios de eliminación de desechos.

El organismo atribuye el hecho a que el método tradicional, provisto de carros compactadores de recolección, resulta muy caro para la economía de un municipio.

Por eso es que recomendó realizar el recojo a través de las micro-empresas.



Los resultados obtenidos hasta la fecha son "alentadores", vistas la aceptación de los usuarios y la rentabilidad que generan a los micro empresarios, generalmente personas con pocos ingresos, ahorros y mínima inversión.

En torno al destino final de los residuos sólidos ya recolectados, el PNUD señala que es una labor importante pero también costosa, aunque remarca que, de no

afectarse adecuadamente, significa simplemente trasladar y concentrar un gran foco de infección. Para El Alto, el método más aconsejable, barato y menos sofisticado es el de relleno sanitario, pues su costo de operación es de aproximadamente de cinco dólares por tonelada, unos 600 dólares por día, para las necesidades altas.

Pero para realizar esta tarea no

se cuenta con actualmente con recursos, por lo que se debe buscar financiamiento interno o externo a fin de adquirir el equipamiento inicial.

UNA ESPERANZA

El gobierno japonés anunció en 1990 que otorgaría un monto aproximado de \$us 7 millones a El Alto para el sistema de recolección y disposición final de los residuos sólidos.

Contenedores de basura, volquetas, topadoras y otros equipos para recoger basura serían adquiridos con un crédito que ese país habría comprometido al ex-alcalde Mario Aparicio Duarte.

El actual director de Saneamiento Urbano, Víctor Hugo Ciales, informó que el gobierno japonés concretó la ayuda pero de \$us 1.500.000 en favor de esa comuna.

En mayo de 1993 el municipio altoño inaugurará la Empresa Municipal de Aseo. En el momento y



Esquina con basura, una imagen permanente en las 80 villas de la ciudad con mayor crecimiento demográfico, y de desechos sólidos.

Micro-empresas de Desechos Sólidos (AMERSEA).

Los pobladores cuentan con la recolección a domicilio pagando por mes, pero el costo aumentó.

De todas maneras, de basura todavía se descontento entre los

Por ejemplo, la San Nicolás pagó la ción de su basura a Saneamiento Urbano, caldía alta, por el según los vecinos, las microempresas presentes en la zona materia desechable.

Por su parte, de las calles centro de reclamaciones ante la exagerada presencia de desechos sólidos en las

El convenio Albo de 1990, establece que nueve micro empresas servicio de aseo urbano extraordinario, recolector hospitalaria, industria, mercados, vías y transferirlos a otros

Inicialmente, se de ellas tendrían la capacidad 60 por ciento de la genera en aquella ciudad no se cumple, pese a la ponen de su parte y la que tienen con la comuna

Disputa por la basura

con un financiamiento dólares, facilitado por Desarrollo Regional, relleno sanitario en

SUGERENCIAS

Con la finalidad de problema de la basura periféricos que no se por AMERSEA ni por dirigentes sindicales creación de una empresa

Lucio Mendoza, El Alto dijo que las no son entidades que una adecuada recolección de residuos sólidos, pero bolivianos con cinco pero no efectúan el se que precisan los polí

"Están abocados dejando al margen la comunidad, con la aparición de focos porque no se recoge la basura", señaló.

Mientras tanto, nos baldíos, canales, mercados siguen a forma patética abisma que se complementa mente, al parecer, con y pobres viviendas de decidido hacer su

Basura, cólera y disputas

Uno de los problemas que más preocupa a los pobladores altoños es que en todas las urbanizaciones se acumulan diariamente grandes promontorios de basura, que se supone es recogida regularmente cada dos días, en algunos casos una vez por semana, aunque finalmente en muchos lugares nunca.

La amenaza latente del cólera no aflige a las microempresas y tampoco impulsa a las autoridades municipales a trabajar de manera decidida para levantar todos los desechos sólidos de las villas y mercados de abasto.

Y en El Alto, como en cualquier ciudad del país, los "cerros" y depósitos de basura atraen a personas de escasos recursos quienes se dan modos para encontrar alguna utilidad a objetos rescatados de allí.

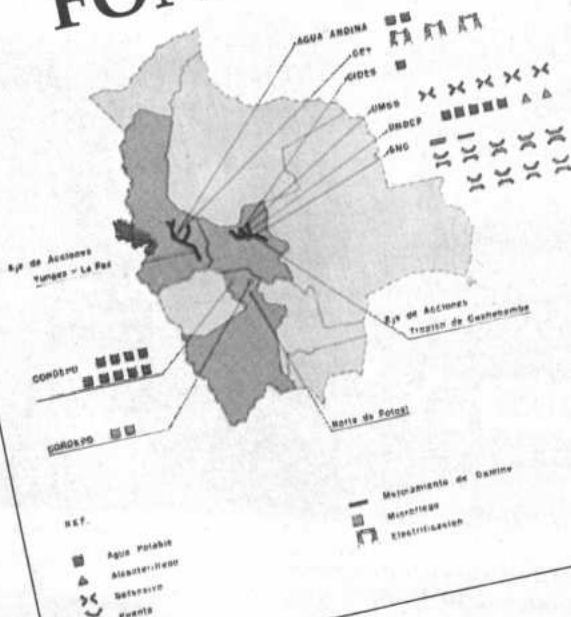
Pero, además, el basural es escenario de encuentro cotidiano entre gente pobre y perros y chanchos que se disputan un "pedazo" de territorio. Con avidez, hombres y mujeres remueven la basura en busca de huesos, plásticos, vidrios y latas que son vendidos a las fábricas para su reciclaje.



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

IMPULSANDO EL DESARROLLO ALTERNATIVO

INICIO DEL PROGRAMA DE EMERGENCIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO FONADAL



Yungas

- 2 Sistemas de Agua Potable
- 3 Proyectos de Electrificación

Chapare

- 5 Sistemas de Agua Potable
- 2 Sistemas de Alcantarillado
- 2 Mejoramiento de Camino
- 9 Puentes
- 5 Proyectos de Defensivos

Norte de Potosí

- 9 Sistemas de Agua Potable
- 2 Proyectos Microriego

Fonadal Cumple

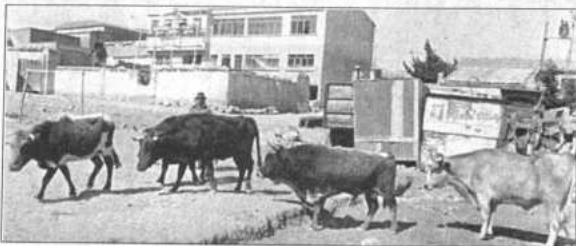
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO ALTERNATIVO



la alimentación oliviana

POTOSI

TODOS OFRECEN UN NUEVO MATADERO Y... NADIE CUMPLE



Ganado vacuno en el "corral" del vetusto matadero municipal de Potosí

pnud/osp

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/587/635-BID**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de
**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
(Y.P.F.B.)**

y con el financiamiento del
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
CONTRATOS DE PRESTAMO BID No. 542/OC-BO y BID No. 816/SF-BO

INVITA

A las firmas interesadas y especializadas en presentar sus
propuestas para la prestación de:

**SERVICIOS SISMICOS PORTATILES 2-D Y 3-D
(Y.P.F.B. 40/91)**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), requiere los servicios técnicos indicados como complemento a sus programas de producción, dentro de la reformulación del Proyecto de Exploración del Altiplano Sur y producción del Área Santa Cruz.

La elegibilidad con respecto a la nacionalidad de los posibles licitantes y al origen de bienes y servicios será determinada de acuerdo con las normas del BID y de la lista de los países miembros del BID que se detalla a continuación:

Argentina	Estados Unidos	Panamá
Austria	Finlandia	Paraguay
Bahamas	Francia	Perú
Barbados	Guatemala	Portugal
Bélgica	Guyana	Reino Unido
Bolivia	Haití	República Dominicana
Brasil	Honduras	Alemania, Rep. Fed.
Canadá	Israel	Suecia
Colombia	Italia	Suiza
Costa Rica	Jamaica	Surinam
Chile	Japón	Trinidad Tobago
Dinamarca	México	Uruguay
Ecuador	Nicaragua	Venezuela
El Salvador	Noruega	Yugoslavia
España	Países Bajos	

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 15 de junio de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Tells. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro N° 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar N° 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto N° 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1 - Cordecruz

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd. Street
Office 1540
New York N.Y. 10017 - U.S.A
FAX (212) 906 6864

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta las 12:00 horas del día 3 de agosto de 1992, y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a las 15:00 horas.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 2.000.-

El Matadero Municipal de la ciudad de Potosí data de hace varias décadas y por consiguiente ya resulta obsoleto para los tiempos actuales y principalmente para satisfacer las demandas cada vez más crecientes de la ciudadanía.

De otro lado, su ubicación resulta ahora completamente inadecuada porque si antes resultaba apropiada por estar en un extremo de la ciudad, en la actualidad y ante el crecimiento urbano y poblacional, el matadero dependiente de la Alcaldía ha quedado en pleno centro urbano de la ciudad.

Esta infraestructura ya desactualizada, se encuentra en la populosa zona de San Roque en la calle Bustillos, entre Boquerón y Smith, siendo uno de los barrios con mayor porcentaje poblacional.

Precisamente, son los habitantes de esta importante zona los que exigen permanentemente la construcción de un nuevo y moderno matadero, pero en un lugar apropiado como corresponde a este tipo de infraestructura en todas las ciudades del mundo.

Las protestas y reclamos permanentes de los vecinos de este barrio se justifican desde todo punto de vista puesto que se corre el riesgo de contraer cualquier enfermedad o epidemia como consecuencia de la falta de higiene y garantía de salubridad del matadero, donde un pequeño viento que se produce levanta la gran cantidad de bosta y otros desechos que luego se expanden por toda la zona y se asientan principalmente en los inmuebles que se encuentran próximos al "canal" municipal.

Asimismo, en días de calor existe un olor nauseabundo que realmente no se puede soportar porque todos los desechos de los animales que diariamente se derriban o faenean, están prácticamente en la intemperie.

En el matadero municipal de la ciudad de Potosí, se derriban o faenean como término medio, un mínimo de 50 cabezas de ganado vacuno para satisfacer las demandas de consumo diario de carne para la población potosina.

El ganado vacuno existente en el mismo departamento de Potosí abastece las demandas de consumo de carne de la población potosina, por lo que no hay necesidad de recurrir a otros distritos para abastecerse de este producto alimenticio de primera necesidad.

Semanalmente y en días determinados, se cumplen ferias provinciales donde se comercializa el ganado vacuno para su posterior traslado a la ciudad de Potosí o más propiamente al matadero municipal.

Dichas ferias se realizan en poblaciones cercanas como Betanzos, Belén, Puna, Villa Carmen, Chaquí, Quivíncha y otras comunidades desde donde se comercializa directamente el ganado vacuno a través de los denominados intermediarios.

TESTIMONIOS

Hablar del matadero municipal de la ciudad de Potosí es remitirse necesariamente al criterio principalmente de los vecinos de la zona de San Roque, que es donde se encuentra dicha infraestructura, porque son los primeros interesados en la construcción de un nuevo matadero en un lugar más adecuado de la Villa Imperial.

El Dr. Aurelio Penaranda y el profesor Aniceto Serrano, principales representantes del bloque de juntas vecinales del barrio de San Roque coinciden en sostener que, "para una ciudad como Potosí que ha sido declarada por la UNESCO, como Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad, es realmente vergonzoso contar con un matadero obsoleto, mal ubicado y con muchas limitaciones".

"Nuestra principal preocupación es que en cualquier momento, el matadero podría convertirse en un foco de infección por las pésimas condiciones higiénicas y la falta de garantías de salubridad" remarcaron.

Por su parte, una ama de casa que habita un inmueble colindante con el matadero declaró que, "es un verdadero tormento vivir diariamente soportando malos olores y barriendo en cada momento el patio para retirar la bosta y otros elementos nocivos que trae el viento de aquí del lado".

A su vez, los internadores de ganado que diariamente están protegiendo de este elemento al matadero municipal señalaron que, "resulta muy incómodo ingresar hasta la ciudad para llegar al matadero y que por tanto sería muy

importante que se construya un nuevo matadero en un lugar de la ciudad".

PROYECTO

Existe un proyecto para la construcción de un matadero con un costo aproximado de 300 millones de bolivianos, pero como todo proyecto, lo que falta es un financiamiento.

Originalmente se pensó en recurrir a la cooperación española pero que por lo menos en parte pudieran dicho proyecto que es considerado como prioritario para la ciudad de Potosí.

La cooperación española se ha limitado sólo a la construcción de un pequeño matadero para ganado (cerdos, ovejas, cabras) en la localidad de Cantumayo, zona baja de la ciudad.

Todos los pobladores de Cantumayo, comercializadores de ganado menor y por tanto a la producción diaria de carne de cerdo o de vaca, labor de faeneo solían efectuarlo en sus propios corrales, en cambio ahora todos lo hacen en el matadero construido gracias a la cooperación española.

Sin embargo el matadero principal para el consumo de la carne vacuna y que es lo que consume el porcentaje la población potosina todos los días, sigue uno de los principales problemas urbanos de la ciudad de Potosí.

"BANDERA POLITICA"

El proyecto de construcción de un nuevo matadero ha convertido en cierto modo en una "bandera política" especialmente en las etapas de proselitismo por las elecciones municipales.

Todos los que aspiran a ser favorecidos por la popular de los potosinos para alcalde municipal, concejal, lo primero que ofrecen es la solución al problema del matadero.

En vista de que la zona de San Roque, encuentra el actual matadero, es una de las zonas de la ciudad, la clase política y los candidatos a concejales aprovechan esta situación para una respectiva campaña electoral.

Ante estas poses permanentes de demagogia y de irresponsabilidad, la ciudadanía y principalmente los vecinos de la zona de San Roque han perdido la fe en la clase política.

EXPENDIO DE CARNE

El expendio de carne se realiza en los diferentes puntos de venta de la ciudad: El Mercado Central, Noviembre, Vieques, Chuquimia, Yuni, El Callo, Plazuela Ballivián.

El control de la higiene así como del peso de la carne se expende a la ciudadanía corresponde a una Intendencia Municipal y también del veterinario.

Por otra parte, en estos dos últimos años, el pollo virtualmente ha invadido el mercado local, porque existe ciertamente una importante demanda de producto en la población potosina.

Si antes existía una y hasta dos rotiserías o de carne de pollo, ahora se han implementado en la zona central o comercial de la Villa Imperial, la comercialización de dicho producto en diferentes de la ciudad, aunque la mayoría de ellas están en la zona central o comercial de la Villa Imperial.

Finalmente, se debe señalar que uno de los platos típicos de Potosí es el denominado "Ckatchup" que se prepara con carne de cordero, maíz pelado y una verdura llamada "llulucha".

Antes este plato típico junto a la tradicional costumbre de consumir en las verbenas populares los "ponches" de canela o de leche, lo cual no es porque las verbenas solamente sirven ahora a las alcohólicas (ponches).

El ckatchup por tanto está desapareciendo muy poco promocionado y tiende a perderse; los otros rubros tienden a desaparecer la cultura de nuestro pueblo.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DE SUMINISTROS "CEAS" CONVOCATORIA PUBLICA

REF: 01/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS LA PAZ
REF: 02/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS SANTA CRUZ
REF: 03/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS EL ALTO
REF: 04/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS URUO
REF: 05/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS POTOSI
REF: 06/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS CHUQUISACA
REF: 07/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS TARIJA
REF: 08/92	ADMINISTRADOR UNIDAD REGIONAL DE SUMINISTROS TUPIZA

FUNCION DEL CARGO: Planificar, dirigir, ejecutar, coordinar y supevisar las actividades financiero-contable de la Unidad Regional de Suministros.

REQUISITOS: El nivel de educación que exige el cargo es de Licenciatura en Auditoria y/o Administración de Empresas de preferencia con conocimientos en Administración de Suministros de Medicamentos.

El cargo requiere de una experiencia mínima de 2 años en cargos similares respectivamente. Es recomendable el conocimiento de paquetes de computación. (Hojas electrónicas de cálculo o Procesador de Palabras).

Los interesados deberán enviar su carta de solicitud adjuntando su curriculum vitae documentado a la casilla N° 14 de la Paz indicando el número de referencia, hasta el día viernes 19 de junio de 1992.

La Paz, mayo de 1992

**REPUBLICA DE BOLIVIA
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
E.N.D.E.
INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL
AMPLIACION PLANTA TERMICA
ARANJUEZ - SUCRE
PRIMERA TURBINA
C.A. REF.: 92/09122 BOJ**

AMPLIACION DE PLAZO

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., invita a presentar propuestas para el Suministro, Obra y Montaje, Pruebas, Puesta en Servicio y Garantías de un

TURBOGENERADOR A GAS DE 20 - 28 MW ISO,

equipo auxiliar de Subestación en 69 KV, a ser instalados en la Planta Térmica Aranjuez - Sucre. Este proyecto cuenta con el financiamiento de la Corporación Andina de Fomento - CAF y estará restringido a proveedores de los países miembros de la OEA y/o países con los que la CAF, Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Corea, España, Finlandia, Francia, Italia, Japón, Reino Unido, Suiza, Noruega, Suecia, Venezuela, Estados Unidos.

El pliego de Especificaciones podrá ser retirado de las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable equivalente a \$US 200.00 (Doscientos dólares americanos), en moneda boliviana. El plazo de presentación de propuestas ha sido ampliado hasta horas 12:00 del día 31 de julio de 1992 en las oficinas de Crown Agents en la ciudad de La Paz y su apertura pública se realizará a horas 15:00 del mismo día y en las mismas oficinas.

La Paz, 5 de junio de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

Nunca falta, tampoco sobra
carne en el matadero, en el
mercado y en la mesa de los
sibaritas sucrenses



Por Julio
Pemintel A.

Las penas son de nosotros, las vaquitas son ajenas...

primera vez que visitó el matadero municipal en las afueras de la ciudad, al día siguiente de ser ungido como alcalde, esperó pacientemente a los funcionarios y del administrador. A las cinco de la mañana, no había nadie; a las seis, tampoco. A las 7.30 horas comenzaba el día del ganado y la carne salía para los centros de venta a las 8.30, cuando ahora Domingo Arciénega Morales, un empedernido madrugador, estuvo controlando en las últimas semanas el funcionamiento del matadero.

La cotizada carne de vacuno llegaba al principal mercado de Sucre al mediodía las 9.610 de la mañana, cuando las amas de casa comenzaban a esperar por la falta del producto de mayor consumo, infaltable en la mesa de los habitantes y de los restaurantes.

Sólo fue la indisciplina lo que encontró el Alcalde Domingo Arciénega Morales en su primera visita. El matadero, construido y entregado 15 años atrás, bajo la gestión de Manuel Molina Achá, se hallaba completamente deteriorado, desmantelado, y, por todos lados, se podía advertir el peligro y la falta de higiene.

Alto de las visitas matinales del Alcalde, el funcionamiento del matadero municipal de Sucre ha mejorado sustancialmente en los últimos dos o tres meses. El faeno de las reses comienza a las cinco de la mañana y se extiende hasta las seis o siete, hora en la que se despacha el mercado central, en condiciones muy diferentes a las que estaban acostumbrados los sucrenses. Los más carnívoros se resistían a creer lo

que veían en el centro de ventas: vetustas camionetas descubiertas, en las que la carne se apilaba como leña, generalmente cubierta de polvo, soportando encima a matarifes cubiertos de sangre y vísceras. Había que sublimar el apetito y olvidar por unos minutos el filete y las chuletas.

Ahora la carne es transportada en vehículos cubiertos, refrigerados, y con un mínimo de control sanitario.

La economía de libre mercado ha regulado los precios en el matadero y en el mercado. En tanto que en el centro de derribe se expende a un promedio de 6.50 y 7.50 Bs. el kilo/gancho, en los puestos de venta se puede adquirir a un promedio de 10 Bs. Resultado de la libre oferta y demanda el aprovisionamiento es también regular, con records de faeno, que insufla al Alcalde Domingo Arciénega, de 283 cabezas en un solo día. El promedio es, sin embargo, de unas 60 cabezas de ganado bovino, proveniente en su mayoría de los propios centros de producción del Departamento, ubicados en las provincias Hernando Siles y Luis Calvo. Salvo por los problemas de transporte en la época de lluvias, la capital de la República siempre ha tenido una provisión propia, suficiente y abundante, especialmente de carne vacuna, de cerdo, caprino y ovino.

Lo primero que hizo Domingo Arciénega fue mejorar la higiene del matadero municipal de la ciudad, hizo instalar calderos de agua tratada para prevenir el cólera; el manipuleo del alimento se lo hace ahora en condiciones de mayor higiene, empezando por la de matarifes y carníceras que invaden el local junto a los primeros rayos del sol. No ha sido fácil para el Alcalde mantener en ese estado de limpieza el único centro de derribe de ganado de la ciudad. Fue concebido como un complejo frigorífico por el arquitecto, Oscar Amestegui. Sólo parte del equipo argentino llegó y el resto no fue aprovechado debidamente. Uno de los planes de mejoramiento apunta a la ampliación de los calderos y a la elaboración de harina de sangre y vísceras. Los experimentos han co-

menzado en el matadero municipal, junto a la construcción de un poteo de 200 metros que recoja las aguas negras y fétidas que fluyen por quebradas hasta el mismo río Chico, de cuya producción hortícola se llenan los mercados de la ciudad. Contando con la maquinaria del empresario Max Fernández Rojas, el Alcalde ha abierto una avenida que conecta al barrio Japón con el matadero y el barrio petrolero.

La provisión de ganado bovino está asegurada para los próximos meses. Los sucrenses seguirán comiendo carne hasta la época de lluvias, cuando los caminos se vuelven intransitables y provocan el desabastecimiento de alimentos en la ciudad. También para entonces es que ha tomado provisiones el Alcalde Domingo Arciénega, quien tiene contacto con proveedores orientales para colocar el producto a precios competitivos, según asegura.

SULLKA, CKARAPECHO Y CHORIZOS

A los sucrenses no les importa romperse sus dientes con tal de saborear una ckarapecho o una sullka en uno de los tradicionales restaurantes de comida criolla. A parte de los apetecidos chorizos y del kockko, éste último elaborado con carne de pollo, la sullka y el ckarapecho son los platillos que no pueden faltar en un buen restaurante. En base a carne de res, ambos se acompañan con choclos, papas rociadas de abundante llajwa.

El ckarapecho es en realidad una especie de charque frito que adquiere un sabor agri dulce muy peculiar. La sullka es una versión criolla de la parrillada o el pacumuto oriental, la carne asada y tostada junto a los huesos deleitán a los sibaritas locales.

El Alcalde Domingo Arciénega Morales, un antiguo dirigente del autotransporte enraizado en la ciudad, conoce y recuerda con facilidad la variedad de platos que tiene el menú chuquisaqueño. A parte de los señalados, están los de fiestas especiales: la picana en Navidad y Año Nuevo, el Mondongo en Todos Santos, y la parrillada el martes de challa. Lo mejor de todo -para los declarados carnívoros de Sucre- es que, generalmente, nunca falta carne, tampoco sobra en el mercado central de la ciudad. Se consume bastante, asegura el Alcalde Domingo Arciénega.

Yo creo que se consume menos que antes. Ese mismo número de reses faenadas, alrededor de cincuenta, se derribaba cuando la ciudad contaba entre 60.000 y 80.000 habitantes. Aun con los precios en ascenso y los salarios de sobrevivencia, los sucrenses de la clase media y asalariada se llevan un pedazo de carne a la boca, sino todos los días, al menos día por medio. A media mañana, no resisten la tentación de unas salteñas de carne y caldo, o de unos chorizos aderezados de locotos y rociados de cerveza Sureña. Cuando todos degustan las delicias gastronómicas, pocos reparan o imaginan el largo proceso de un alimento que mueve la economía de muchos sectores en la región, desde el ganadero, hasta el de transporte, antes de llegar al lugar en que se sacrifican animales que esperan su turno con una paciencia y mirada de resignación total.

pnud/osp

**LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/520/646-BID**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
con el financiamiento parcial del
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
CONVENIO ATN/SF-3586-BO

INVITA

A las empresas interesadas en ser preseleccionadas para la:
PRIVATIZACION DEL PAQUETE FORESTAL ASERRADERO
(Aserradero Chimanés, San Borja, Chimanés, Beni)

Los documentos de preselección podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 3 de junio de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademín, Piso 3

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo, Bloque 2,
Piso 1

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la boleta de depósito o constancia de giro bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 3 de julio de 1992, procediéndose al acto de apertura el mismo día a las 15:00 horas.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 150.00.-

**Modelaje
Gimnasia**
¿Secretos de cocina? De respuestas a
sus inquietudes todos los sábados
leyendo la revista:
HOGAR
de SEMANA

ATENCION ESTUDIANTES, PROFESORES, COLEGIOS Y UNIVERSIDADES

A pocas semanas de las vacaciones de invierno,

INFOCOMP

se complace en anunciar su próxima campaña
promocional con los nuevos avances
tecnológicos de la computación Apple
Macintosh, dirigida al Medio Educativo de
nuestro país.

Contamos con paquetes integrados y
programas especialmente elaborados para
lograr un mayor rendimiento en el campo de
la Educación; además, por supuesto, de ...

Consúltenos. Es tan fácil...



359535
328158
322372

Serv. Técnico 359626
Av. 6 de Agosto 2399 (esq. Belisario Salinas)



**INFO
COMP**

**DESCUENTOS
EDUCATIVOS**

Por Marcelo Royo G.

DEPARTAMENTO RELACIONES PUBLICAS

Resumen Nacional

El censo

Algunos temores, el pasado censo mostró a una Bolivia poco conocida mejor. Desde las cifras de la mañana, miles de personas en su gran mayoría realizaron la tarea de censos bolivianos.

Según datos preliminares, el censo de 1976 y el realizado el 1982, la población citada llegó a duplicarse. Según los preliminares del último censo realizado por el Instituto Estadístico (INE), ahora capital de departamento al 2.885.910 habitantes, lo que hace 16 años sólo llegó a 937 personas.

La población de La Paz - a la ciudad y a El Alto - suma 3.714 habitantes. Sólo la zona urbana, la más grande del país, suma 1.710.940 habitantes. Le sigue, Santa Cruz, con una población de 692.039 personas.

Para con otras capitales importantes de Latinoamérica, la población de La Paz y Santa Cruz viven más de 28 habitantes y en México más de 40 habitantes; en Lima más de 1 millón y en Montevideo, 1,2 millones.

Se no convocar a elecciones extraordinarias

El "Acuerdo Patriótico" sorprendentemente no tuvo una sesión extraordinaria, según se desprende de las declaraciones de los más altos portavoces. Según el presidente del Senado, el congreso en su sesión ordinaria, se estuvo reuniendo en la sede del presidente Jaime Paz Zamora, y que debían ser tratados los temas extraordinarios. Sin embargo, el congreso en su sesión ordinaria, se estuvo reuniendo en la sede del presidente Jaime Paz Zamora, y que debían ser tratados los temas extraordinarios.

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

Se no convocar a elecciones extraordinarias

MIR y PDC (que conforman el Acuerdo Patriótico), terminó la ronda de reuniones sostenidas por el presidente de la República, Jaime Paz Zamora, con los líderes políticos del país. En la oportunidad, el general Hugo Banzer Suárez, jefe de ADN y presidente del Acuerdo Patriótico, planteó al primer mandatario la necesidad de ejecutar un programa de Servicio Civil para convocar a 700 ciudadanos idóneos y adecuadamente remunerados para modernizar la administración pública.

Empresarios privados contra la propuesta de CAO

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) virtualmente desestimó la demanda de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), que había solicitado, para los productores de materias primas, la primera opción en la compra de las empresas del Estado que próximamente serán privatizadas. "Nosotros creemos que ese no es un planteamiento correcto, porque si los productores tienen preferencias también los consumidores deberían tener preferencia, porque ellos también han contribuido a la formación de una empresa", afirmó Fernando Illanes, presidente de los empresarios privados. "La CEPB ha insistido, desde un principio, que ese proceso de privatización sea de total y absoluta transparencia y neutralidad", dijo en aparente coincidencia con economistas y autoridades que cuestionaron el planteamiento de la CAO.

Nuevo tratado de extradición con EE.UU. generaría profunda violencia

A consecuencia de las sentencias, calificadas de leves, que los jueces antinarcóticos dictaron en contra de tres "narcotraficantes", nuevamente se puso en la mesa de discusión la posibilidad de firmar un tratado de extradición con Estados Unidos. Sin embargo, el canciller de la República, Ronald MacLean, descartó esa posibilidad. El tema no está en la "agenda del gobierno", dijo, porque lo prioritario es velar por los intereses del país, la paz social y el fortalecimiento de las instituciones, ya que la suscripción de un nuevo tratado generaría una profunda violencia, similar a la que se registró en Colombia el pasado año. De todos modos, reconoció que este tema tiene implicaciones en las relaciones con el país del norte, por lo que el gobierno realiza "esfuerzos extraordinarios" para compatibilizar intereses. "El presidente de la República ha expresado la mejor voluntad de buscar las formas y, si fuera posible, de hacer un nuevo tratado, pero previo a eso, se han buscado formas imaginativas y propias, como el decreto del

arrepentimiento", con el objetivo de "sacarlos de circulación (a los narcotraficantes) y de su actividad ilícita. En el fondo, preservar la armonía social y la paz", señaló.

Nuevo Obispo de Corocoro

El Papa Juan Pablo II designó a Mons. Toribio Ticona Porco como Obispo Prelado de Corocoro (La Paz), quien desempeñaba funciones de Obispo Auxiliar de Potosí. Reemplaza a Mons. Jesús López de Lama, quien retornó a España, su país natal. El nuevo obispo nació en Atocha (Potosí), el 25 de abril de 1937. Después de realizar estudios de filosofía y teología, fue ordenado sacerdote el 29 de enero de 1967, en la parroquia de "Nuestra Señora de la Concepción", Potosí. Ejerció como Vicario Cooperador de Caquiaviri en Corocoro. Entre 1968 y 1979 fue párroco de Chacarilla y encargado de las parroquias de Callapa y Ulluma. Entre 1979 y 1982 realizó su trabajo pastoral en Sica Sica.

Intentan adecuar el Pacto Andino al nuevo orden económico mundial

Los subsecretarios o vice ministros de los países miembros del Pacto Andino comenzaron en Santa Cruz, una reunión calificada como "histórica" para la futura marcha del acuerdo subregional andino. El acuerdo, del que se dijo que "estaba a punto de fallar", ahora se encuentra en terapia intensiva, señalaron sus portavoces, porque habría decisión de reanudar, impulsar y fortalecer al acuerdo de integración.

Escritores de Oruro y La Paz ganaron concurso de PRESENCIA

Escritores de Oruro y La Paz fueron premiados en el Concurso Nacional de Cuento instituido por PRESENCIA con motivo de la conmemoración de sus cuarenta años de servicio al país. El jurado calificador, luego de analizar minuciosamente los 144 cuentos enviados al certamen, decidió conceder el premio único e indivisible en la categoría adultos al escritor orureño Hugo Muriel Benich quien, bajo el seudónimo Paulo Gracian, remitió su trabajo titulado "El imperio del Wallah". Distinción similar fue concedida en la categoría jóvenes a Rolando Milton Zubieta, de El Alto de La Paz, que con el seudónimo América Paz y Roca se declaró autor del cuento "Los pinguinos". El jurado calificador integró por Yolanda Bedregal, Eduardo Mitre, Carlos Castañón Garrido, Jorge Suárez y Jesús Urzúa. Expresó su complacencia por la respuesta positiva de 144 participantes de las tres regiones bolivianas -

altiplano, valle y trópico-, sin excepción.

LITHCO tendría tributos congelados por 10 años

Reducir a 10 años el periodo de estabilidad tributaria de la LITHCO, en lugar de los 40 fijados en el contrato, podría ser la solución al conflicto planteado por instituciones cívicas y partidos políticos de oposición. El convenio, ya suscrito entre el gobierno y ejecutivos de esa empresa norteamericana, para la explotación del Salar de Uyuni, determina que deberá pagar, por ejemplo, el IVA de 10% durante 40 años, cuando la ley financiera que aprobó el Presupuesto General de la Nación para 1992, subió este impuesto para todos los contribuyentes a 13%. La brigada oficialista de Potosí y los diputados opositores del mismo distrito han coincidido en la necesidad de establecer una estabilidad racional para garantizar las inversiones de esa empresa, pero sin que ese factor viole las disposiciones legales.

Empresas bolivianas participarían en zona franca de Ilo

Las empresas bolivianas podrán participar en la zona franca industrial de Ilo, dispuso recientemente el gobierno del Perú. La información fue proporcionada por el embajador peruano, Oscar Maúrtua de Romaña, quien destacó que el acuerdo se realiza en el marco del convenio binacional de Amistad, Cooperación e Integración "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz". De esta manera -dijo-, Perú ha culminado el perfeccionamiento legal interno de dichos instrumentos jurídicos, suscritos entre los presidentes Jaime Paz y Alberto Fujimori, el 24 de enero pasado". También indicó que se encuentra en trámite el proyecto del decreto supremo que aprobará el convenio sobre la participación de Bolivia en la zona franca turística de playa de Ilo "BoliViamar".

Hay más voluntad de integración en las personas que en los gobiernos

Con la sugerencia de que a la brevedad posible se reúna el Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores para reanudar y evaluar este proceso de integración, fue clausurado en Santa Cruz la Reunión del Mecanismo de Coordinación y Seguimiento del Grupo Subregional Andino, conformado por Bolivia, Perú, Ecuador, Venezuela y Colombia. El evento fue clausurado por el canciller Ronald MacLean, quien animó a los viceministros señalando que las conclusiones a las que arribaron "impulsarán lo acordado por los Presidentes" y que existe la voluntad de llevar adelante "el principio de un gran cambio estructural dentro del Acuerdo de Cartagena".

Resumen Internacional

AMERICA Brasil-Cumbre Ecológica

Este país y de manera particular su excapital Río de Janeiro, se convirtieron en el centro de atención del mundo desde esta semana; sin duda abarcará la próxima, debido a que allí se inició la segunda Cumbre Ecológica (ECO-92), cuyo artífice, casi anónimo, es el multimillonario canadiense Maurice Strong.

El miércoles 3 y el 14 de junio se inscribirán en la historia, porque durante ese lapso un centenar de gobernantes y representantes de 180 países, entre golpes de pecho, rasgado de vestiduras y de recíprocas reprimendas, discutirán y definirán el futuro del planeta, bajo esta alternativa: o se lo continúa envenenando o se decide aplicarle una terapia intensiva.

Lo uno y lo otro reflejan las posiciones que según los informes periodísticos y los análisis de entendidos se han generado bajo el manto de intereses, cuyo equivalente puede interpretarse mediante la raya Norte-Sur, industrialismo-subdesarrollo, ricos-pobres, más dioxido de carbono-aire sano; en última instancia, no importismo-pervivencia.

Lo importante del encuentro mundial es que todos concurren con la autoconfección de que se ha atentado gravemente contra Madre Natura; unos más, otros menos: ambos bajo el denominador común de la necesidad. Unos por necesidad consciente de satisfacer la angustia de enriquecimiento y dominación desmesurados; otros por elemental necesidad de sobrevivencia.

En vista de la polaridad o extremos de la situación, se insinuó, se discute y, posiblemente, se decida, en el mejor de los casos, una fórmula (¿omnista?) de equidad, basada en la buena fe de saber conjugar en lo sucesivo el desarrollo económico con el uso racional de los recursos naturales.

El más conspicuo defensor de esta tesis es el Papa Juan Pablo II, quien expresó: "Preservar la naturaleza y el hombre", con lo que defendió el derecho de nacer contra el criterio de que la primaria y última causa del deterioro ecológico es el concepto de la supremacía de la supremacía.

Río de Janeiro que, al decir de los propios brasileños y de quienes la visitan, es "la ciudad maravillosa", porque la naturaleza le ha dado todo para serlo, pero que, en el transcurso, el egoísmo humano ha puesto su rubrica en las "favelas", se ha constituido en el escenario más adecuado para discutir el futuro inmediato de la humanidad.

Así, durante la solemne inauguración los discursos versaron sobre alertas respecto a la necesidad de proteger la biodiversidad y combatir el calentamiento atmosférico; la salvación del planeta con solidaridad y acción colectiva.

La Organización de Naciones Unidas, a través de su secretario general, Butros Gali, que fue quien inauguró la ECO-92, exhortó a realizar un desarrollo planetario con racionalidad. A su turno, el secretario general de la Organización de Estados Americanos, Joaquín Baños Soares,

afirmó que la defensa de los recursos naturales y la lucha contra la pobreza van juntas.

Por su parte, el anfitrión brasileño, el presidente Fernando Collor de Mello, manifestó que el deterioro ecológico y la desigualdad imperante en el mundo exigen un "nuevo contrato social". Bastante lejos de la reunión, el Papa Juan Pablo II, al unir la lucha por la preservación de la naturaleza con la del hombre, afirmaba que los análisis sobre natalidad distraen los de las causas reales de la pobreza.

Al finalizar la semana, se conmemoró el Día Mundial del Medio Ambiente y comenzó la firma del Convenio de Biodiversidad. Las delegaciones, divididas en comisiones, comenzaron los análisis de los conflictos asuntos, las formas de encararlos y, finalmente, tendrán que adoptar decisiones.

Pero el tema de la degradación de la Tierra también fue tratado días antes por sus habitantes aborígenes, en la denominada Cumbre Ecológica Indígena, que se realizó en las proximidades de Río de Janeiro.

Seiscientos delegados de los diversos países de los cinco continentes acudieron a esa cita en la que, al no disponer de recursos económicos y medios técnicos suficientes, la barrera idiomática fue superada con buena voluntad y en base a la causa que los reunió, cual es su auténtico amor a la naturaleza.

La principal conclusión fue el pedido clamoroso para que cese la depredación irracional. Estas otras de carácter reivindicativo: que se reconozca y se respete la autodeterminación de las naciones aborígenes y su derecho propietario a la tierra.

Cuenca del Plata-inundaciones

Gran parte de la región central de la Cuenca del Plata, es decir la que queda sobre el eje fluvial Paraguay-Paraná, correspondiente a Paraguay, Brasil y Argentina, se ha visto gravemente afectada por las inundaciones, debido a inesperadas lluvias y a desbordes de esos ríos y sus afluentes.

Las pérdidas materiales son cuantiosas y los damnificados se cuentan por millones. Las pérdidas económicas suman más de 200.000, en los tres países. Uruguay, tomaba precauciones para afrontar un alud de aguas de esos ríos que, como se sabe, desembocan en el estuario del Plata, entre Montevideo y Buenos Aires.

Colombia-Venezuela-política

El cuadro político colombiano y venezolano tomó inesperadamente un giro peligroso con el apresamiento de ex líderes guerrilleros ordenados por autoridades judiciales, bajo la sindicación de alentar movimientos sediciosos.

Los detenidos habían depuesto las armas e insertándose en la vida ciudadana en base a convenios con el gobierno. Los observadores consideran que si no se controla adecuadamente el caso, podría volverse a situaciones anteriores, vale decir a un recrudecimiento de la lucha armada. (A.M.S.)

¿ESTÁ CANSADO DE PAGAR PAGAR Y PAGAR ALQUILERES?

Compre un departamento de primera en Sopocachi bajo desde 28.800 dólares, financiado hasta 15 años. INFORMES: Av. 6 de Agosto N° 2006, o para su comodidad disque el 373016

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

COMUNICADO AL PÚBLICO N° 20/92

Se comunica al público en general y particularmente a toda la comunidad interesada en efectuar operaciones de inversión o colocación de depósitos, préstamos u otros similares legalmente autorizados, que las únicas instituciones bancarias y entidades financieras autorizadas conforme a la Ley General de Bancos de julio de 1928 y otras disposiciones específicas, para realizar estas operaciones con carácter permanente y habitual, son las siguientes:

BANCOS

Banco Central de Bolivia
Banco del Estado
Banco Boliviano Americano S.A.
Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A.
Banco Nacional de Bolivia S.A.
Banco Mercantil S.A.
BHN Multibanco S.A.
Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A.
Banco de Cochabamba S.A.
Banco de La Paz S.A.
Banco de la Unión S.A.
Banco Industrial S.A.
Banco de Inversión Boliviano S.A.
Banco Internacional de Desarrollo S.A.
Banco Económico S.A.
Banco Solidario S.A.
Citibank N.A.
Banco Popular del Perú
Banco de la Nación Argentina
Banco Do Brasil S.A.
Banco Real S.A.

OTRAS ENTIDADES DEL SISTEMA FINANCIERO

Financiera de Desarrollo de Santa Cruz S.A.M.
Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
Mutuales del Sistema de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
Fondo Ganadero de Santa Cruz S.A.M.
Fondo Ganadero de Beni y Pando S.A.M.
FENACRE Cooperativas de Ahorro y Crédito (autorizadas por el INALCO)
Plan Boliviano Americano

En consecuencia, toda otra empresa, sociedad, corporación, firma o personas naturales que realicen actividades de captación de depósitos del público bajo cualquier modalidad o de intermediación financiera en forma habitual, se encuentran al margen de la Ley y son sujetas a las sanciones que establece el Artículo 29° de la Ley General de Bancos y Artículo 21 del D.S. 22203 del 26 de mayo de 1989, previniéndose al público no dejarse sorprender con ofertas de dichos servicios ya que implican un alto riesgo contra sus intereses.

La Paz, 5 de junio de 1992

CORPORACIÓN REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CODETAR

OFICINA REGIONAL YACUIBA INVITACION A ESTUDIO DE CONSULTORIA N° 2-P-92

La Oficina CODETAR, Regional Yacuiba, nuevamente invita a las firmas Consultoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la realización del Cálculo Estructural y Diseño de Ingeniería para el:

COLISEO CERRADO YACUIBA

Los términos de Referencia se encuentran a disposición de los interesados en las Oficinas de CODETAR, Regional Yacuiba, ubicada en la Avda. Bolivia s/n Teléfono 2041, Fax 0682-2042, Telex 7310 Bv., al precio de Bs 80.-

Las propuestas se recibirán en las mismas oficinas de CODETAR-Yacuiba, hasta las 18.00 p.m. del día miércoles 17 de junio de 1992.

Yacuiba, 29 de mayo de 1992

Ing. Luis Molina L.
JEFE REGIONAL CODETAR a.i.
GESTION DE LA NUEVA CORPORACION

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

COMUNICADO

CONCESION DE PUESTOS FESTIVIDAD DEL GRAN PODER

Todas las personas interesadas en adquirir espacios (aceras y otros) a lo largo del recorrido de la Entrada del Señor Jesús del Gran Poder, deben recabar el Formulario de autorización respectiva.

La Concesión de estos espacios se realizará hasta el próximo jueves 11 de junio, en el Tambo Quirquincho (calle Evaristo Valle) en horarios de oficina

La Paz, junio de 1992

Jallalla La Paz!



SEÑOR CONDUCTOR:



EL ORGANISMO OPERATIVO DE TRANSITO LE RECUERDA QUE

TIENE 55 DIAS PARA LA CONCLUSION DE LA REVISION TECNICA VEHICULAR DE SU MOTORIZADO, CORRESPONDIENTE AL 1er. PERIODO 1992. NO DEJE PARA EL ULTIMO MOMENTO ESTA OBLIGACION.

LE RECOMIENDA LA POLICIA NACIONAL

LICITACION PUBLICA

"La armada argentina licitará la venta de cuatro (4) aviones - "Beechcraft Queen Air 65 B-80" en desuso. Las consultas, venta de plegios, recepción y apertura de ofertas, se realizarán en la dirección de abastecimientos navales - Departamento Licitaciones Contrato y Ordenes de Compra - edificio Libertad, Comodoro PY No. 2055 - 4to. piso - Buenos Aires. Los interesados podrán solicitar información y diligenciar su participación en el llamado, únicamente a través de apoderado/ representante legal con domicilio constituido en la República Argentina".

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROSOS

T & F Asociados - Santa Cruz
GUILLERMO Lanza
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso Rodena
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX
ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL TELEF. 391852

BENI

Disminuyen los bifes, pero crecen mataderos

Hace 5 años, en el Beni, el consumo per cápita de carne era de 55 kilogramos anuales y existían 57 mataderos por lo menos.

El consumo en la capital, Trinidad, estaba calculado en 32 kilos y sólo funcionaba un matadero.

Actualmente, productores, comercializadores, mañeros y población reconocen que el consumo ha bajado sustancialmente y el mejor cálculo se observa en los mercados y frías que siguen teniendo carne en horas de la tarde incluso noche.

Eso no ocurría, hace 7 años, cuando los oficinistas que no hacían cocinar se veían en figurillas, al mediodía, para conseguir medio kilo para su almuerzo. Ese "medio" era para una familia tipo también medio, es decir, incluyendo un buen bife para todos. No se ocupaba mucho otra cosa que no sea carne pura, que le aseguraba "doña Elvira" en el puesto del "mercadito".

Desde entonces, la crisis afectó a todos, productores y consumidores. Los productores ganaderos han vendido más, pero a menores precios, aunque la libre oferta y demanda fija hoy niveles altos, que perjudica el consumo local y también las posibilidades de exportación, con otras razones colaterales. Y los consumidores, con sueldos bajos, dedican sus ingresos a cubrir necesidades más indispensables, con alimentación básica que no permite el lujo de antes.

Del bife, asado en olla, pacumutu y tortitas casi a escoger, se ha pasado a bife de hígado, rodajas de lengua, ubre, aji de panza y más loco y "majau" con plátano.

La población de Trinidad, según el reciente censo, se duplicó en 16 años, pero el faeneo de ganado apenas creció en un 90 por ciento, según un ex-funcionario municipal que recuerda que en 1976 se mataban 35 reses y hoy, no son más de 60.

Mataderos

Después del antiguo "camal" del barrio Fátima y del frigorífico "Reyes", de la familia Velasco, en 1984 se instaló en Trinidad el moderno frigorífico-matadero "Trinidad", de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando (FEGABENI).

Entonces, se registró con el número 57 del Beni, aunque las autoridades de la Prefectura del Departamento y de la Dirección Departamental de Agricultura y Asuntos Campesinos sabían de la existencia y funcionamiento de otros, en algunas estancias dedicados también al faeneo y extracción al mercado del interior del país. Sus instalaciones correspondieron a una tecnología argentina, con la pretensión de almacenar (en frío) y transportar por cuenta propia al interior (Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, además de los centros mineros todavía pujantes).

Poco después, apareció el matadero "MOCOVI" en la puerta de Ingreso norte de la ciudad, camino de llegada del ganado de una de las zonas productoras pecuarias. Sus instalaciones correspondieron a las tradicionales y sin nuevas condiciones mejoradas para el control de higiene y sanidad.

"FRIGASA" de la Federación y "MOCOVI", de un empresario no ganadero están a 3,5 kilómetros de la ciudad, en caminos diferentes.

Este año, en enero, se inauguró el matadero "Marban", de una familia conocedora del comercio de ganado (propietaria del frigorífico "Reyes" de antes), pero también con el sistema antiguo de matanza con cuchillo y desuello. Está instalado en un galpón que servía para fabricar ladrillos, al lado sudoeste de la ciudad, en el ingreso fluvial del Arroyo San Juan que también es vía importante de ganado de otras provincias.

Para muchos, no es desconocido que Trinidad también se abastece del faeneo que practican algunos ganaderos, vecinos, y del abigeato que no desaparece y hace llegar carne de las formas más sutiles, pese al control de la Policía Rural.

El incremento de los mataderos no ha significado el aumento del faeneo, según explican los responsables de FRIGASA y lo reconocen los de "Marban", mientras mantienen silencio los de "Mocovi". En realidad, coinciden, se ha distribuido la clientela de productores o comercializadores, pues la demanda no crece en las mismas proporciones.

El frigorífico de la Federación



de Ganaderos tiene una capacidad instalada de 120 reses por turno, es decir, que podría carrear hasta 360 animales por día. Actualmente, su servicio registra un promedio de 20 reses diarias. Excepcionalmente, realizó faeneo para exportación durante el último año, para envíos a Perú, y también para algunos vuelos a La Paz.

En Mocovi no se dispone de estadística porque su propietario está ausente y su administrador no tiene esos archivos. Sólo se conoce que, actualmente, hace servicio para un promedio de 8 reses diarias, generalmente con capital propio o al crédito, pero su capacidad instalada es arbitrariamente estimada en 50 cabezas/día.

Los menudos

En los tres mataderos, se ha acostumbrado a cobrar los "menudos" por el servicio de faeneo, aunque los propietarios del ganado deben cancelar, además, una patente al derribe a la Alcaldía Municipal.

La "parada completa" de los menudos abarca la cabeza, panza, tripas, corazón, riñones, librito, patas, ubres y otros, que tienen un valor promedio de 40 Bs. Estas menudencias, en el matadero, se venden por separado o en conjunto, y son apetecidas por las comedidas del mercado, para la elaboración de distintos platos típicos.

Con la cabeza se prepara la conocida "patasca", con las tripas el relleno de carne y arroz, con el riñón el "soltero", la panza y la lengua para rebozado o "aji" de ambos, con las patas la gelatina y, en fin, una variedad de platos que se sirven, particularmente, en "Los agachados".

Perspectivas

Aunque FRIGASA fue diseñada

do con el doble objetivo de servicio a los afiliados de la federación y exportación con capital propio, en sus 8 años de vida estuvo subvencionado por su mamá Fegabeni. Nació con 30 por ciento menos de su equipamiento prometido (costó más de 2 millones de dólares y hoy se estima un precio final de 5 millones), su administración no fue eficiente (se gastó su capital de operaciones) y fracasó un convenio con un grupo centroamericano para completar su instalación (que le significó una deuda de más de 700 mil dólares, pagadera a 15 años). Pero tiene la mejor infraestructura, pensando a largo plazo en que dispondrá de una carretera asfaltada a Santa Cruz y de una pista de 2.400 metros en el aeropuerto para exportar.

"Mocovi" comenzó también con capital propio, adquiriendo el ganado para comercializarlo directamente en los centros más poblados del país. Sus deudas son también significativas.

¿Por qué, entonces un tercer matadero? "Porque me lo pidieron los ganaderos", responde su gerente, Jorge Velasco, y que resalta como lo más importante de su nueva empresa (el también es ganadero) que el matadero "no lo conocen ni los suchas" (especie de bueitre doméstico regional), porque los vientos predominantes del norte llevan el olor al sud, sin pasar por la ciudad.

En cambio, el gerente de FRIGASA, Guido Luna-Pizarro, advierte que no hay ninguna posibilidad a corto plazo de mejorar las condiciones económicas de los mataderos. "Por dos razones: El alto precio a nivel nacional que impide exportar, la falta de infraestructura de transporte para abaratar el costo y el faeneo clandestino que es como decir un cuarto frigorífico" en Trinidad.

Juan Carlos Zambrana Vaca

¡Su salud bien vale un chequeo médico completo!

Nuestra consulta efectuada por especialistas es conveniente

CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO

Dr. Ramiro Donoso Torres
DIRECTOR. DOM.: 795 106-790288
MEDICINA INTERNA,
CARDIOLOGIA Y
PULMONOLOGIA

Dr. Mario Michel Zamora
DOM.: 324650
NEUROLOGIA
NEUROCIQUIRIA

Dr. Juan Guerra Mercado
DOM.: 320016
LABORATORIO
CLINICO
BACTERIOLOGICO

Dr. Willy Mollinedo Martínez
DOM.: 792740
ONCOLOGIA-CIRURGIA

Métodos de Diagnóstico Complementarios: Electrocardiograma, espirometría, gases en sangre, endoscopia, exámenes de laboratorio.

ENGLISH IS SPOKEN Av. 20 de Octubre 2052, 2º mezzanine Telfs.: 321280-373375 DR. PAUL FRANCIS

CARNE CONTAMINADA

Un grave atentado contra la salud

La frase "el hombre es lo que come", adquiere un sentido muy particular cuando nos referimos a los deficientes niveles de nutrición de gran parte de los bolivianos, a lo que se suma la mala calidad de muchos alimentos de consumo diario.

Carnes contaminadas, muchas de ellas infestadas con cisticercosis o sarcosporidiosis o en un estado avanzado de descomposición, son comercializadas impunemente por negligentes "carniceros" que pueden ocasionar enfermedades y, en casos extremos, la muerte.

Es por eso que la escasa productividad, los mares, la sensación de pesadez y un desgano generalizado, en varios casos, puede ser atribuido a la mala calidad de alimentos que ingieren principalmente los obreros y personas que se ven obligados a comprar alimentos callejeros, en los que la carne "de cualquier clase", puede entrañar graves riesgos.

Según el director de Saneamiento Urbano de la Alcaldía, Giovanni Daza, entre 60.000 y 80.000 kilos son consumidos diariamente en La Paz: de estos 20.000 a 30.000 son del Matadero y el resto no tiene control de laboratorio. No se trata de crear falsa alarma, sino de hacer que los lectores adopten medidas preventivas.

Daza explicó que se consume entre 7.000 a 10.000 kilos de carne de cerdo ilegal, proveniente de mataderos "clandestinos", de los cuales de 700 a 1.000 kilos están contaminados con cisticercosis.

El problema no acaba ahí: de 10.000 a 15.000 kilos de carne de llama y alpaca de origen ilegal, entre 1.500 a 2.000 kilos tienen sarcosporidiosis, enfermedad un tanto parecida a la cisticercosis.

Si bien es relativamente fácil identificar la carne contaminada, el panorama se complica con los embutidos, cuya apariencia puede engañar al consumidor y hacerle degustar el popular "hot dog" o una "hamburguesa" sin advertir los elementos nocivos que contiene por la mezcla de carne de llama y alpaca no siempre saludables. Muchos de los populares "anticuchos" de los barrios periféricos son de corazón de llama.

Daza estimó que en La Paz hay medio centenar de fábricas clandestinas, sobre cuyas actividades se investiga.

HECHA LA LEY, HECHA LA TRAMPA

A principios de este año, la Alcaldía realizó una agresiva acción orientada a detectar y sancionar a los vendedores de carne contaminada, a los que se les incautaba el producto.

Ahora los escasos inspectores solamente encuentran carne de llama con sarcosporidiosis, pero ya no incautan carne de cerdo. ¿Qué pasó? Según Daza, no es que los comercializadores ilegales se arrepintieron, sino que encontraron otros canales de comercialización, principalmente en El Alto, donde abundan las "chicharronerías" o embutidoras; en otras palabras, ya no recurren a los mercados y puestos de venta tradicionales.

"Esto es más grave porque significa mayor riesgo para la población", comentó preocupado.

Lo que pasa es que las "carniceras", que pululan en las frías madrugadas haciendo descargar carne que venderán a primera hora en los mercados, conocen todas las mañas para obtener siempre mayores beneficios económicos, sin que importe la salud de sus "caseros".

Una ama de casa comentó alarmada que muchas de ellas saben cómo identificar la carne en mal estado, pero no lo hacen por no afectar su negocio. Cuando la cliente preguntó si saben qué pasa con los que consumen carne contaminada, la vendedora le contestó sin inmutarse: "se mueren, pásse".

Para no ser descubiertas, estas comerciantes ofrecen a la vista los puntos blancos, quistes, abcesos, tumores y cualquier otra malformación que revela la contaminación.

También venden mezcladas las carnes de llama y vaca, sobre todo en la "carne molida", lo que dificulta su detección. Los compradores deberían hacer que les muestren el trozo de carne antes de molerla.

Según el Director de Saneamiento Urbano, la mayoría de las carnicerías utiliza balanzas adulteradas, con lo que llegan a obtener una ganancia de 300 gramos por kilo. Para evitar que la carne se seque o "cheche a perder" los comerciantes la envuelven en manteles mojados, dando lugar a la proliferación de microbios y aumento de posibilidad de contaminación.

La situación no es muy diferente entre los vendedores de pescado, que quitan las agallas y los ojos de su producto, para que el consumidor no detecte el color negro que provoca por el grado avanzado de descomposición. Para la detección correspondiente, la Alcaldía comprará un "torrimetro".



NO ES UN SIMPLE DOLOR DE CABEZA

Los centros públicos y privados de atención permanentemente realizan exámenes de cabecera para detectar el origen de los problemas y en muchos casos la culpable: la cisticercosis.

Informes médicos señalan que el consumo contaminado con esta larva ocasiona dolores de problemas en el hígado y más tarde daños a la salud porque la enfermedad ataca el bazo raquídeo, forman quistes. El afectado sufre después como baja notablemente su rendimiento físico y mental llegar a la muerte, en casos extremos.

Los responsables del Laboratorio de Bromatología de la Alcaldía, informaron que la carne de cerdo proviene de mataderos clandestinos que operan en Batallas, Copacabana, Panduro y Ancora esos lugares se realiza una crianza promiscua de cerdos, donde los campesinos enfermos defecan contaminando a los cerdos, iniciando el tenebroso ciclo. No solamente eso, el "faeneado" se realiza en condiciones precarias y anti-higiénicas. A las 04:00 las carnes son entregadas en la Garita de Lima y en Munaypata e Incahuasi, donde la mayoría de los cerdos acuden a hacer su "mercado".

AUTODEFENSA POPULAR

La Alcaldía en 15 días iniciará una campaña de educación para que la ciudadanía denuncie a los vendedores de embutidos ilegales. "La gente sabe y debe informarnos porque hay un gran problema", afirmó Giovanni Daza.

También se tiene previsto capacitar a 10.000 vendedores de alimentos (en La Paz hay casi 35.000) para preparar y comercializar alimentos callejeros en los mercados. "La situación es seria, porque una vez entra al baño, luego cambia de ropa a su hijo y se las manos, manipula alimentos", expresó.

Los asistentes serán desparasitados con Mebex y se reducirá el riesgo de contagio del cólera con Mebex.

En su momento, el local que no tenga personal de registro respectivo, no podrá funcionar.

También en dos semanas se abrirá una unidad de control de carnes en un barrio populoso, donde la carne transportada en camión sea objeto de revisión profunda.

COSICOM S.R.L.
COASIN COMPUTACION

Acer
Garantía de Poder

Mucho más por menos...

Toda la excelencia y la calidad de una ACER, producto de un sólido respaldo tecnológico para cada uno de sus productos junto a la garantía con servicio técnico especializado, hacen de estas, los productos más ventajosos a los precios más accesibles. Venga y conozca todas las facilidades de lo nuevo en el mundo de la informática.

GARANTIA DE CRECER

LA PAZ: COASIN S.R.L. Gabriel Godínez 221 Telfs.: (022) 354007 - 363335, Fax: 359258 • COCHABAMBA: COASIN COCHABAMBA, c. 18 de Telfs.: (042) 23053 - 23066 • TARIJA: CASA MOLINA, c. Ramón Rojas Nº 734 - Telfs.: (066) 22654 - 23913 • FAX: 23619 • POTOSÍ: Telfs.: (092) • SANTA CRUZ: COASIN SANTA CRUZ, c. Beni Nº 164 - Telfs.: (03) 332731/32 - 341847 - Casilla: 460 • SUCRE: COASIN SUCRE, c. Bustillo (064) 32217 • BENI: Av. Bolívar Nº 893 - Telf.: 22393 - Fax: 20348 • ORURO: c. Bolívar Nº 359 - Galería Bolívar 201 - Telf.: (052) 53991

Aniversario del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura IICA

Con motivo de celebrar el cincuenta aniversario de su fundación, Benjamín Jara, Representante del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura IICA en Bolivia ofreció una recepción en los salones del Auditorio.

El IICA es una institución dedicada a ofrecer cooperación al sector agrícola y en Bolivia tiene a su cargo varios proyectos de asesoramiento.

Personalidades del gobierno, parlamentarios y directores de instituciones vinculadas al sector agrícola estuvieron presentes en para celebrar el aniversario que coloca al IICA entre las instituciones más antiguas en el continente.

Benjamín Jara expresó que en el futuro el IICA asesorará nuevos proyectos que beneficiarán al sector campesino, principalmente en lo referente a la comercialización de sus productos.



Rodolfo Quiroz, Benjamín Jara, representante del IICA; César Calvimontes y Carlos Villegas.



Diego Sánchez de Lozada, Germán Galves, Saida de Calderón y Ramiro Sardon.



Roberto Berdecio, Armando Cardozo, Director del IBTA, Victor Pacheco y Adriana Mosqueda.

Hotel Tajibos agasajó a periodistas



El directorio del Hotel Los Tajibos ofreció una recepción a los periodistas de todos los medios de comunicación de Santa Cruz, en homenaje al día del periodista, en días pasados. En la gráfica el Presidente del directorio, Jorge Calvo Galindo, en cortas palabras hizo un reconocimiento al trabajo que realiza la prensa, especialmente en un centro que genera notici-

cias tanto nacionales como internacionales como es el caso del Hotel Tajibos, sede de importantes congresos, seminarios y residencia de personalidades de alto nivel político y diplomático. También aprovechó el acto para dar la noticia de la futura ampliación de Los Tajibos en cien camas más y la compra de 15 mil metros cuadrados para áreas de jardín y recreación.

MUNDO Institución

Ejecutivo de la CBN nominado como "administrador excelente"

El Colegio de Administradores de La Paz (CADELP), distinguió a Ramón Contreras Ayala, con la nominación de "Administrador Excelente" en el área privada, como reconocimiento a su nivel y capacidad profesional. Ramón Contreras es catedrático de la UCB y alto ejecutivo de la Cervecería Boliviana Nacional.

El Presidente de CADELP, Mauricio Rodríguez dijo que aplicando el concepto de excelencia en la entidad que preside, eligió a Contreras porque ha cumplido con los requisitos pertinentes para la denominación que honra a los profesionales nacionales.

En el mismo acto fueron distinguidos otros cuatro profesionales administradores en el área pública, académica, empresarial y profesional joven, que fueron José Manuel Palenque, Jorge Balcázar, Ruth Miriam Montaña y Ramiro Servia Oviedo.



Ramón Contreras recibe el premio de manos de Mauricio Rodríguez.

Belmed Ltda. envía a España a peluqueros

Belmed Ltda., representante de Bolivia de la línea capilar de Alemania, dentro del programa de fortalecimiento a la alta peluquería y promoción del viaje de de calificados estilistas de La Paz y de otros del país a participar en seminarios y colorimetrías en estudios de Wella International en España y Alemania. Es alto ejecutivo de Belmed, gerente general Guillermo, al momento de delegación de peluqueros.



servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tels. 375286 y 371236;
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 371233;
TASA Reclamaciones, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD, Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda., RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

Farmacias de turno (Tel. 366823)

ZONA CENTRAL:
Niño de Praga II Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio Tel. 366889
San José c. Comercio 897 Tel. 369569
Bolívia c. N. Cardozo s/n. Pza. Eguino Tel. 341764
Mayra c. Colon 900 esq. La Bandera Tel. 362689
Progreso Av. Manco Kapac 280 frente Estación Tel. 362689
ZONA SOPOCACHI BAJO, ALTO Y SAN PEDRO:
Carlos V Av. 6 de Agosto esq. Campos 2720 Tel. 325490
Roma Fernando Guachalla - Edif. San Antonio Tel. 343600
Jaimes Freyre c. Alberto Gutierrez - Zudañez 2084
Haybar Cañada Strongest 1457 Tel. 320705
ZONA MIRAFLORES
El Sol Av. Saavedra 1774 Tel. 351261
Acosta Av. Brasil 1564 - Miraflores Tel. 360187
Arenas II Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni Tel. 372716
Alejandra Av. Tejada Sorzano 514 Tel. 342202
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
Junior c. Tito Yupanqui - V. Copacabana Tel. 331905
Incahuasi Gral. Campero 1730 - V. San Antonio Tel. 332200
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA:
Illampu Av. Héroes del Pacífico 1489 Tel. 358524
Paulo VI Av. Buenos Aires Tel. 341810

Aries Av. Tumusla esq. Pza. Eguino 465 Tel. 326
ZONA BELEN Y GRAN PODER
Santa Rita Max Paredes 944
San Francisco de Asís I.e. Eloy Salomón 705
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
Seguenco Av. Ormachea esq. c. 10 Tel. 7828
Juan XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes Tel. 320706
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
Virgen del Socavón I Urbanización San Miguel Tel. 790332
Calacoto Av. Boliviana 2700 Tel. 790332
Carol Av. The Strongest 110 esq. c. 31 Achumani Tel. 794076
Irpavi Av. Gobles 6125 final Irpavi Tel. 794076

EL ALTO

Veracruz Av. Tiahuanacu Esq. calle 2 Ceja El Alto Tel. 320706
El Alto calle N° 3 N° 300 entre c. A y C. Alfredo Tel. 320706
Satélite C. N. del Prado N° 1244 Plan 561 esq. c. 18 Tel. 320706
San Hilarión Plaza 16 de Julio, zona 16 de Julio Tel. 320706
15 de Abril Santiago II, calle 3 N° 10 (Camino a Tarija Av. Juan Pablo II N°1020, zona Villa Tumusla Tel. 320706

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 7 de junio de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de
pasajeros

SALIDAS	
VLO 861 SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 861 SAO PAULO	Hs. 07.00
VLO 861 RIO JANEIRO	Hs. 07.00
VLO 861 BUENOS AIRES	Hs. 07.00
VLO 861 MONTEVIDEO	Hs. 07.00
VLO 805 COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO 805 TRINIDAD	Hs. 09.30
VLO 918 LIMA	Hs. 11.10
VLO 917 COCHABAMBA	Hs. 16.35
VLO 917 SANTA CRUZ	Hs. 16.35
VLO 902 SANTA CRUZ	Hs. 20.30
VLO 902 MANAOS	Hs. 20.30
VLO 902 CARACAS	Hs. 20.30
VLO 902 MIAMI	Hs. 20.30

LLEGADAS	
VLO 909 MIAMI	Hs. 08.40
VLO 909 SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 918 SANTA CRUZ	Hs. 10.05
VLO 918 COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO 917 LIMA	Hs. 15.40
VLO 434 TRINIDAD	Hs. 17.45
VLO 434 SAN BORJA	Hs. 17.45
VLO 434 RURRENABAUQUE	Hs. 17.45
VLO 818 TRINIDAD	Hs. 19.35
VLO 818 COCHABAMBA	Hs. 19.35
VLO 864 RIO JANEIRO	Hs. 19.45
VLO 864 SAO PAULO	Hs. 19.45
VLO 864 MONTEVIDEO	Hs. 19.45
VLO 864 BUENOS AIRES	Hs. 19.45
VLO 864 SANTA CRUZ	Hs. 19.45

Transporte Korilazo	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobles	Tel. 361427
Pullman Avaroa	Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340461 - 322888	
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Unus Imperial	Tel. 350793
Flota El Dorado	Tel. 359153
Flota San Francisco	Tel. 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel. 354612
Flota Panamericana	Tel. 371119
Flota Urupia	Tel. 353214
Transporte San Lorenzo	Tel. 328911
Transportes Cisne	Tel. 361321
Transportes La Paz	Tel. 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15
A Sucre: todos los días, a Hs. 20:00
A Potosí: todos los días, a Hs. 20:15
A Montero: todos los días, a Hs. 20:30
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:30
A Arica: martes y viernes a Hs. 20:30
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 20:30
A Llaquiza: todos los días, a Hs. 20:30
A Villazon: todos los días, a Hs. 20:30
A Tarija: martes, jueves y sábados a Hs. 17:00.

ANTONIO ARANIBAR

Presidente del Movimiento Bolivia Libre

CONDUCE:
CARLOS D. MESA GIBERT



DOMINGO 7
22:00 HRS.

P.A.T.

ATB
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

Occidental Bolivia

La Paz Hotel

BBA
el banco

En Bosco sólo do igualar con Comayo 0-0

lder del torneo de Primera B, Don
sólo pudo empatar ayer ante
Comayo 0-0. A pesar de ello sigue prime-
rísimo de la AFLP.
la misma categoría se produjo el
entre Hiska Nacional y Atlético
2-2. Goleó de Mera y Jiménez para
Alpiari y Mouroy convirtieron para
El árbitro fue Gregorio Chirinos.
mbillo golero a White Star 6-1, tantos
er Sivila en cuatro ocasiones, Cuen-
za. El único gol de White Star fue el
por Coche. Oscar García fue el

entras por el torneo de Primera A.
ps, jugado en las canchas de
o, Atlético González goleó a Kupini
0. Figaro venció a Estudiantes
tu 4-1. Alto Obrajés a Illimani 3-0.
la Segunda Alternados, Villa Doño-
lo a Regatas Flamingo 6-2.
lmente por el torneo pre juvenil.
supero a Porevnt 2-0.



Morales, de Mariscal Braun neutraliza a Valdez, de Universidad Católica. Contempla esa acción Alfaro. Ocurrió ayer en Miraflores.

Municipal perdió el invicto ante I. Alas Universidad Católica igualó con Mariscal Braun 1-1

pendiente Alas al vencer 1-0
cipal no sólo le quitó su con-
de invicto en el torneo de
A. También desplazó a los
del primer puesto al cuarto en
la de posiciones.

entras que en el preliminar,
al Braun mantuvo su invicto
1-1 con Universidad Cató-
on ese resultado el cuadro
ro comparte el primer puesto
ways Ready.

PATE DE U. CATOLICA
un encuentro que tuvo tres
ados, Universidad Católica lo-
lar con Mariscal Braun 1-1.
rmitte del encuentro fue in-
violento en algún momento lo
ligó al árbitro Raúl Rulz a
ara Joselito Méndez y Ascencio
mbos de Mariscal Braun; y a
Medina, de Universidad Cató-

A pesar del empate, el cuadro
dirigido por Wilfredo Camacho sigue
como invicto y comparte el liderazgo
del torneo con Always Ready.

Universidad Católica (1). - Juan
Pablo Flores, David Torrico, Gilberto
Chávez, Pabel Caballero, Wilfredo
Yucra, Juan Caballero, Klaus
Medina, Jorge Mirco Orgáz, Cristian
Zarate, Elias Jorge Valdéz, y Jorge
Landivar. Alternaron Gustavo García
y Limber Butrón. DT Luis Omar Cam-
pos.

Mariscal Braun (1). - Fidel León,
Esteban Zabala, Ascencio Rojas,
Eduardo Trigo, Javier Vega, Marcelo
Alfaro, Nicolás Flores, Luis Morales,
Joselito Méndez, Roger Illescas y Luis
Flores. Alternaron: Marco Zurita y
Néstor Vaca. DT Wilfredo Camacho.
Los goles fueron convertidos por
Eduardo Trigo (auto gol) a los 8 mi-
nutos y Nicolás Flores a los 16 minu-

tos del segundo tiempo.

CAYO MUNICIPAL.
Independiente Alas con gol con-
seguido por Bismarck Cobarrubias
a los 17 minutos del primer tiempo le
quitó el invicto a Municipal y le des-
plazó al cuarto puesto del torneo de
Primera A.

El encuentro de fondo, disputado
ayer en Miraflores, ha sido intenso
pero bastante desordenado. Los
ediles llegaron en varias oportuni-
dades con peligro de gol. Sus atacantes
no tuvieron capacidad de definición.
Prueba de ello es que a los 18 minu-
tos del segundo tiempo, el atacante
edil Freddy Claros marcó la ejecu-
ción de un penal, el 1-0 perduró
hasta el final en favor del cuadro
aviador.

Pedro Siles fue el árbitro y decidió
expulsar a Zacarias, de Indepen-
diente Alas y Claros, de Municipal.

Independiente Alas (1). - Raúl
Enriquez, José Ugarte, Jorge Vidal,
Joaquín Pessoa, Nicolás Ortiz, Gon-
zalo Quilla, Bismarck Cobarrubias,
Antonio Zacarias, Saul Rojas, Erick
González y Julio Zabala. Alternaron:
Henry García y Roger Rivas. DT
Edmundo Gutiérrez.

Municipal (0). - Rogelio
Cornejo, Bryan Quiróz, Gonzalo
Parada, Ricardo Castro, Eliseo
Mamani, Wilson Valenzuela, Ja-
vier Figueredo, Freddy Claros,
Flavio Aduviri, Henry Gutiérrez y
Antonio Albarracín. Alternaron:
Rafael Lazarte y Jaime Araoz. DT
Teodoro Cárdenas.

El gol fue anotado por B.
Cobarrubias a los 17 minutos del
primer tiempo.

FUTBOL PACEÑO:

Always Ready tras golear a Ferroviario por 4-1, pasó a ser líder de Primera A

El Club Atlético Always
Ready pasó a ser el puntero
del torneo de Primera A que
controla la Asociación de Fút-
bol de La Paz (AFLP), al derro-
tar categóricamente a Depor-
tivo Ferroviario por 4 goles a
1, en partido jugado ayer en el
estadio Luis Lastra de la zona
de Sopocachi.

El dominio del plantel millo-
nario fue total y se justificó ple-
namente la goleada a Ferrovia-
rio.

Always Ready (4). - Gonzalo
Alvarez, Carlos Jiguchi,
Adolfo Peña (Capitán), Juan
Carlos Saldías, Francisco
Franco, Nelson Centellas,
Juan Carlos Lozano, Antonio
Méndez, Katsuo Shirashi,
Pablo Martínez y Waldo
Quinteros. Alternó René
González. D.T. Sergio Apaza.

Ferroviario (1). - Luigi
Véliz, Juan Del Castillo,
Isidoro Choque (Cap), Iván
Clavijo, Willy Espejo, Wilfredo
Alarcón, Maribelto Vera, José
Walper, Heriberto Enriquez,
Félix Quispe y Javier Vásquez.
Alternaron Wilson Ovando y
Sergio Toro. D.T. Roberto
Robira.

En el estadio Luis
Lastra, en partido
preliminar, Mariscal
Santa Cruz y 31 de
Octubre empataron
a un gol por lado.

Los goles para el equipo de
Always Ready fueron anota-
dos por Shirashi a los 33 mi-
nutos del primer y 17 de la
segunda parte; Quinteros au-
mentó a los 21 minutos del
segundo tiempo y el último lo
convirtió Jiguchi, de penal, a
los 37 minutos de la misma
etapa. Descontó para Ferro-
viario, Walper a los 4 minutos
del segundo tiempo.

Han sido amonestados con
tarjeta amarilla: Peña, Saldías
y Quinteros de Always Ready.
Clavijo y Walper, de Ferrovia-
rio.

Francisco Moral fue el árbi-
tro.

**EMPATO MARISCAL SAN-
TA CRUZ**

Las representaciones de Ma-
riscal Santa Cruz y 31 de octu-
bre igualaron 1 a 1 en el cotejo
preliminar jugado ayer en el es-
tadio Luis Lastra.

El cuadro militar buscó afa-
nosamente el triunfo, pero 31 de
Octubre supo defenderse y con-
seguir un punto más en el ac-
tual torneo.

Mariscal Santa Cruz (1). -
Oscar Menacho, Miguel Ruth,
Grover Campos, Juan Claros,
Nelson Córtez, David Maygua
(Cap), Roberto Delgadillo,
Walter Flores, Henso Torrico,
Adolfo Flores y Alvaro Echalar.
Alternó Michel.

31 de Octubre (1). - Mario
Aguilar, Jhon Telleria, Omar
Velásquez, Mario Moreno,
Demetrio Ferrufino (Cap), Ra-
fael Padilla, Miguel Negrete,
Gustavo Céspedes, Rafael
Ferrufino, Alex Revilla y Ramiro
Fernández.

Goles. Michel a los 18 minu-
tos para 31 de Octubre y Ruth a
los 36 minutos del segundo tiem-
po.

Expulsado. Nelson Córtez,
de Mariscal Santa Cruz.

Enrique Romecin fue el árbi-
tro.



Ataque del conjunto de Universidad Católica que ayer igualó con Mariscal Braun 1-1.

PRIMERA A

POS	RJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS.
Always Ready	6	3	3	0	15	7	9
Mariscal Braun	6	3	3	0	8	3	9
Independiente Alas	6	2	4	0	8	6	8
Municipal	6	3	2	1	5	2	8
Universidad Católica	6	1	4	1	6	6	6
Mariscal Santa Cruz	6	1	4	1	6	7	6
SU	5	1	1	3	7	7	3
Maestranza	5	1	1	3	2	5	3
Ferroviario	5	1	1	4	5	11	3
31 de Octubre	6	1	1	4	4	12	3

PRIMO ENCUENTRO. - Miércoles 17 de junio se jugará el cotejo
Maestranza-ADESU.

SERVICIO GEODESICO DE MAPAS REQUERIMIENTO DE VEHICULOS

INVITACION PUBLICA Nº 01/92

EL SERVICIO GEODESICO DE MAPAS (SGM) CONFORME A D.S. Nº 21660 EN SU ART.: 209
(C. a). - Y, D.S. Nº 22678, INVITA A LAS EMPRESAS LEGALES ESTABLECIDAS, A PRESENTAR
PROPUESTAS PARA LA ADQUISICION DE LOS SIGUIENTES VEHICULOS:

- 13 CAMIONETAS
- 2 VEHICULOS CABINA CORTA
- 1 VAGONETA

TODOS DE DOBLE TRACCION (4*4) PARA TODO TIPO DE TERRENO, QUE SE ADQUIRIRAN
ON FONDOS PROVENIENTES DEL CONVENIO DE COOPERACION FINANCIERA, SUSCRITO
NTE LOS GOBIERNOS DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA Y DE BOLIVIA.
EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES, PUEDE ADQUIRIRSE EN LAS OFICINAS DEL SERVICIO
GEODESICO DE MAPAS, AV. SAAVEDRA Nº 2303, (ESTADO MAYOR), MIRAFLORES; TELEFO-
NOS 360513 - 378204, PREVIA CANCELACION DE Bs. 150.
LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS REFERIDAS O REMI-
DAS A LA CASILLA Nº 7641 LA PAZ - BOLIVIA HASTA Hs. 10:00 DEL DIA 6 DE JULIO DE 1992,
Y SOBRE CERRADO Y CON TODAS LAS FORMALIDADES DE LEY.
LA APERTURA DE SOBRES SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO A Hs. 11:00 DEL MISMO DIA
EN LA MISMA DIRECCION.

LA PAZ, 6 DE JUNIO DE 1992



GoldStar

Vivir bien
no cuesta
tanto



INTERMEX S.A.
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Manzana 1 galpón 2. Teléfonos: 413893 - 421205 - 413174
Telex: 323125 INTMX CL. Fax: 423500. IQUIQUE - CHILE

Tenis-Roland Garros

Seles logró tercer título en impresionante final con Graf

Por Miguel Luengo, enviado especial

París, 6 jun (EFE). - La yugoslava Monica Seles, número uno del mundo, ganó hoy su sexto título del Grand Slam al proclamarse campeona de Roland Garros por tercer año consecutivo, tras vencer en la final a la alemana Steffi Graf, dos de la lista mundial, en el mejor partido de los últimos años, por 6-2, 3-6 y 10-8 en dos horas y 42 minutos.

Seles se convirtió en la primera mujer en 55 años que consigue el Abierto Francés en tres años consecutivos. La anterior fue la alemana Hilde Stierling que lo logró en el periodo de 1935-36-37. El partido no fue el más largo de la historia de este torneo, pero la última manga fue la que más juegos tuvo, desde que en 1956 Althea Gibson venció a Angela Mortimer por 6-0 y 12-10. La final anterior que terminó con 10-8 en el tercer juego, fue la que protagonizaron en 1955 Angela Mortimer y Dorothy Kinde.

Steffi Graf, con una gran reacción en el noveno juego de la tercera manga en la que salvó cuatro bolas de partido, impidió que la yugoslava consiguiera una victoria más fácil y proporcionó a los 16.000 espectadores de la central uno de los espectáculos tenisísticos más impresionantes de los últimos años, sólo comparable al que ella misma y la estadounidense Martina Navratilova protagonizaron en la final de 1987.

Monica Seles parecía lanzada hacia el triunfo tras ganar los tres primeros juegos de la primera manga en ocho minutos, al obtener 14 puntos y sólo ceder dos. La yugoslava, con un revés demoleador y apuntando siempre a las líneas, destruyó a Steffi que no acertaba a colocar su primer servicio y por lo tanto tenía que defenderse como podía en el fondo aguantando el temporal.

Aunque cedió su servicio en el séptimo juego, Seles se apuntó la primera manga en 26 minutos, al romper en tres ocasiones el de Graf.

Cualquier otra jugadora se hubiera rendido ante el juego de Monica Seles en este primer parcial, pero Steffi, como hizo en semifinales contra la española Arantxa Sánchez Vicario, resistió. En la segunda manga empezó a colocar su derecha y a pillar a Seles a contrapié. Se adelantó 4-3 y rompió el servicio de la yugoslava en el noveno, en blanco, para apuntarse el set por 6-3 en 46 minutos.

En la tercera, todo podía pasar. Monica Seles gritaba cada vez más fuerte alargando más y más sus golpes. Steffi no se atrevía a subir a la red y continuaba aferrada al fondo esperando el fallo que no se producía. La primera en quebrar el servicio fue la yugoslava, en el tercer juego, y esa ventaja se mantuvo hasta el noveno (5-3).

En este punto, Monica Seles sirvió para ganar el partido y lo hizo en cuatro ocasiones. Pero Steffi Graf no permitió que la yugoslava alcanzara la victoria tan rápidamente. La alemana levantó las cuatro bolas de partido y animada por la proeza rompió el servicio de su rival para colocarse después con ventaja de 6-5 y 7-6 a la espera de que Seles fallase con el saque.

En esos instantes fue cuando ambas jugadoras realizaron el mejor tenis del torneo. El intercambio de golpes fue violento y el derroche de energías gigantesco. Las dos parecían cansadas pero ninguna quería abandonar. Seles logró una nueva ruptura (8-7) pero perdió su saque a continuación.

En el decimosexto juego cuando ambas parecían al borde del agotamiento, Seles logró quebrar a Steffi y al siguiente se colocó con un paralelo de derecha, pero en el sexto, su mejor arma le falló. Su derecha se fue a la red y Seles logró al fin, la victoria más difícil de sus seis títulos de Grand Slam.

"Nunca jugué un set como este en mi vida. Fue un gran partido", dijo Seles



Monica Seles de Yugoslavia, besa la copa que ganó al imponerse en la final del Torneo Roland Garros a la alemana Steffi Graf. (Reuter).

que tras ganar hoy se encuentra a medio camino de conseguir el Grand Slam, tras su victoria en enero del Abierto de Australia.

Por su victoria, Seles ganó hoy 372.896 dólares. Steffi Graf, la mitad. Antes, la pareja olímpica española formada por Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez, cuarta favorita, se clasificó para la final de dobles femenino que se disputará mañana después de la individual masculina entre Jim Courier (USA, 1) y Petr Korda (CHE, 7) que comenzará a las 15.00 hora local (13.00 GMT).

Las españolas vencieron a la checoslovaca Jana Novotna y a la letona Larissa Savchenko, primeras favoritas, por 6-3 y 6-2, y se enfrentarán a la pareja formada por la estadounidense Gigi Fernández y la bielorrusa Natalia Zvereva.

Jim Courier-Petr Korda, la fuerza contra la astucia

Por Miguel Luengo, enviado especial

París, 6 jun (EFE). - El estadounidense Jim Courier, número uno del mundo, y el checoslovaco Petr Korda, octavo, se enfrentarán mañana (hoy), a partir de las 15.00 horas (13.00 GMT) por el título masculino de Roland Garros, en una final en la que la potencia del americano y la astucia del europeo serán sus armas respectivas.

Korda, el tercer checo que juega una final en París, después de Jan Kodess y Jan Lendl, intentará algo que no ha logrado jugador alguno en 22 encuentros, batir al defensor del título que se encuentra en su mejor momento de forma.

El jugador checo actúa por cuarta vez en este torneo. En las tres anteriores la segunda ronda fue siempre su asignatura pendiente. En 1988 perdió contra el alemán Boris Becker, en 1990 ante el sueco Magnus Gustafsson y en 1991 con el estadounidense Andre Agassi.

Zurdo e imaginativo como Henri Leconte, pero más tranquilo que el francés, Korda, de 24 años y 1,90 metros, ha llegado a la final de Roland Garros tras vencer al sueco Christian Bergström, al japonés Shuzo Matsuoka, al belga Michel Schapens, al brasileño Jaime Oncins, al ruso Andrei Cherkasov y a Leconte en las semifinales.

La vida de Korda, como contó ayer su entrenador, Vladimir Zednik, estuvo a punto de cambiar en un verano de 1988 cuando figuraba en el puesto 74 del mundo. Un coche se saltó un stop y chocó con

el de Petr. El jugador fue trasladado a un hospital en estado de coma y permaneció inconsciente durante varios días. Sus riquezas permanecieron colgadas durante varias semanas, lo mismo que su clasificación mundial.

Olvidado el suceso, Korda ganó en 1991 los dos únicos torneos del circuito que figuran en su palmarés, el de Berlín y el de New Haven y se colocó el ocho del mundo, la posición que ahora ostenta.

Vladimir Zednik, su técnico, asegura que la final de mañana sólo ocurrirá del lado de su pupilo, al que califica de "un zorro en la pista". "Si Korda es capaz de variar la cadencia y la longitud de los golpes de Courier".

"Si no lo consigue, Courier empezará a golpear cada vez más y más fuerte. Le diré que haga más dejadas para que intente ganar al número uno del mundo", añadió.

Korda tiene como mejores resultados este año un subcampeonato en Munich, dos semifinales, en Stuttgart y Roma y la tercera ronda de Cayo Vizcaino.

Frente a él tendrá a la fuerza bruta del circuito masculino representada por Jim Courier, de 21 años y 1,85 metros, un jugador moldeado a fuerza de duros entrenamientos que a pesar de todo no han hecho desaparecer sus gestos de beisbolista.

Courier ha jugado ya tres veces en Roland Garros. En 1989 fue octavofinalista ante el ruso Andrei Chesnokov. Al siguiente, repitió ante Andre Agassi y el año pasado venció a Agassi en la final.

El número uno del mundo tiene en

su haber ocho títulos, cuatro de ellos conseguidos esta temporada. Abierto de Australia, Tokio, Hong Kong y Roma. Además ha sido subcampeón en el de San Francisco y Bruselas.

En su camino hacia la final ha vencido al sueco Nicklas Kroon, al austriaco Thomas Muster, al argentino Alberto Mancini, al ucraniano Andrei Medvedev al croata Goran Ivanisevic y a su compatriota Andre Agassi.

Su fuerza mental y su técnica, que desarrolla al ciento por ciento en tierra batida, más la experiencia de una final ganada anteriormente, proporcionan a Courier una sustancial ventaja, que se ve reforzada si se tiene en cuenta que llega a la final física y mentalmente íntegro.

Su entrenador, el español José Higueras, señaló ayer que cada día se sorprende más por la rapidez con que su pupilo aprende, "sobre todo, por el juego tan alto que ya practica".

"Está jugando con una confianza asombrosa, debido a que lleva ganados tres torneos consecutivos. No hay por donde agarrarle ahora mismo, porque siempre está muy seguro de lo que tiene que hacer en todo momento y no le importa quien tiene delante", añadió Higueras.

Courier y Korda solo se han enfrentado en dos ocasiones, las dos en 1991 con 1-1. El vencedor ganará mañana 2.680.896 francos franceses. El subcampeón, 1.340.000.

Estos son sus enfrentamientos:

Año	Torneo	Pista	Ronda
1991	Montreal	Cemento	Semifinales
1991	3-6, 7-6 y 6-2		
1991	Estocolmo	Sintética	Cuartos
Courier	6-4 y 6-4		

Fútbol argentino

Puntero Newell's enfrenta hoy a Estudiantes de La Plata

BUENOS AIRES, 6 (AP). - El puntero invicto Newell's Old Boys mañana (hoy) a Estudiantes de La Plata por la 15ta fecha del torneo de fútbol de primera división.

Newell's viene realizando una estupenda campaña tanto en el torneo en la Copa Libertadores, en la que se ha clasificado para la final contra de Brasil.

Boca Juniors, que está a cuatro puntos de Newell's pero tiene suspendido, jugará el clásico de la jornada con Independiente, que ya le pelea por el título.

Entre los demás equipos que pelean el campeonato, River se Talleres, Vélez Sarsfield con Unión y Platense con Deportivo Español. Los demás encuentros: Argentinos Juniors-Mandiyú, Guilmín Oeste, Rosario Central-Belgrano y Racing-Gimnasia.

Ayer, en partido adelantado, Huracán y San Lorenzo empataron. Posiciones: Newell's, 23 puntos; Vélez, 20; Platense, Boca y River, 18; Gimnasia, 15; Independiente y Belgrano, 14; Racing, Ferro y Talleres y Huracán, 12; Mandiyú, 10; Estudiantes, 9; Argentinos y Guilmín, 7.

Boca y Racing tienen un partido menor, ya que su encuentro por quedó postergado hasta el miércoles próximo.

Antorcha olímpica llegará hoy a la Acrópolis de Atenas

Por Mercedes Luz
Atenas, 6 jun (EFE). - La antorcha de los Juegos Olímpicos de Barcelona hoy a la ciudad griega de Corinto, donde permanecerá hasta mañana la jornada en la que arribará a la Acrópolis de Atenas.

La antorcha, en la que flamea el fuego que arderá en el Estadio de Barcelona, inició esta mañana en Patras la segunda de las tres etapas recorridas antes de su llegada a la capital helénica, donde el lunes se oficializó al Comité Organizador Olímpico Barcelona'92 (COOB).

El fuego de los Juegos se encendió ayer en el templo de Hera, en Olimpia, en la que se celebraban las Olimpiadas de la antigüedad.

Hoy, la llama olímpica recorrerá 113 kilómetros y, tras pasar por la de Egipto, Xilokastro y Kato, finalizará su itinerario en Corinto, donde una fiesta popular para conmemorar la llegada del fuego olímpico. Nueve de hasta 20 años portarán la antorcha por las diferentes regiones de las principales calles de la ciudad se encuentran engalanadas con la bandera y la española, mientras que en el estadio Panatiniakos, donde se entregó, ondea también la bandera de Barcelona'92.

Los principales diarios atenienses destacan hoy en sus portadas y con la ceremonia del encendido de la antorcha celebrada ayer en Olimpia, la actriz griega Maria Pombouki actuó como gran sacerdotisa.

La antorcha permanecerá mañana por la noche hasta la tarde custodiada en la Acrópolis por miembros de la Guardia de Honor Griega. El día 8 será trasladada al estadio y, tras ser entregada al COOB, en la fragata "Cataluña", que el día 9 iniciará su singladura hasta España, previsto que llegue el día 13 de junio.

Dr. Luís Alberto Bedregal Tarazona

LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en tratamiento del dolor (Artritis, artrosis, cualquier localización (columna, cuello, hombro, rodilla, etc.). Neuralgias (trigémino) y nervios sinusitis y amigdalitis crónica, rinitis alérgica, asma, úlceras varicosas, várices iniciales, dermatitis, migrañas, hipertensión, depresión, stress, lesiones deportivas, hemorroides, etc.).

• Otras enfermedades (Telf. Dom.: 352482 - tardes)
• Además: Estimulación de puntos de acupuntura con láser sin molestias ni riesgos y máxima eficacia.

CONSULTORIO MEDICENTRO

Av. 6 de Agosto 2440 (de 8:00 a 12:30 y de 18:30 a 20:30).
Telfs: 392586 - 392647 - 326154 - 367185 - 379657



Para que el futuro no se haga humo,
mantengamos entero
el medio ambiente.

Apoye nuestra
CAMPAÑA POR
LA NATURALEZA
y participe del sorteo
de dos pasajes a
Barcelona'92



Además \$ 1.000 para gastos.
Sorteo 17 de Julio de 1992

Por un San Juan
con más alegría que humo

Singani
RUJERO



COLECCION PRIVADA

AGENCIA LA PAZ
Nicolás Acuña Nº 228
Teléfono: 363912

AGENCIA COCHABAMBA
San Martín esq. Jordán
Teléfono: 25444

AGENCIA TAPILIA
La Madrid esq. Suipacha
Teléfono: 25040

AGENCIA ORURO
Soria Galvagno Nº 5970
Teléfono: 50370

Mantenga en línea su cuerpo
con ritmo, energía
y todo el movimiento de
las clases
diarias
de:



Horarios: Mañana
Tarde
Noche

Mas información en:

CINETEL

Av. 20 de Octubre Nº 2524 Edif. San José (Planta Baja)
Teléfono: 32-4901

Fútbol español

Barcelona con At. Bilbao

Barcelona (España), 6 jun (EFE). - El FC Barcelona afrontará mañana domingo el último y trascendental compromiso de la Liga española de fútbol frente al Athletic de Bilbao bajo un clima festivo, ya que la afición barcelonista verá por primera vez en el Camp Nou a su equipo como campeón de Europa, galardón que logró hace dos semanas en el estadio londinense de Wembley ante el Sampdoria italiano.

Una hora de celebraciones antes del partido, entre desfiles de las secciones del club y entrega de placas, entre otros acontecimientos, darán paso, a las 17 gnt, al envite entre catalanes y vascos, con los ojos puestos en los vestididos futbolistas y la radio, para seguir al segundo lo que suceda en el estadio Heliodoro Rodríguez, donde el Tenerife y el Real Madrid disputarán el partido de la jornada.

Una victoria azulgrana frente al Athletic debería ir acompañada de la pérdida como mínimo de un punto del Real Madrid en Tenerife, para que el equipo de Johan Cruyff reviviera un título que ha tenido en sus manos en diferentes ocasiones durante esta temporada, pero que no ha sabido asegurar pese a los tropiezos de su máximo rival.

El Barcelona logró la semana pasada en Sarriá, con su victoria frente a Español por 4-0, contrarrestar el punto por diferencia de goles que el Athletic había logrado obtener. No obstante, el punto real que se separa a madridistas y barcelonistas sitúa a alta de la última jornada al Real Madrid como máximo favorito para conseguir su vigésimo sexta liga.

El desastroso inicio de temporada del equipo barcelonista, que llegó a tener ocho puntos desfavorables respecto al Real Madrid, hizo que el equipo centrase sus miras en hacer un papel digno en la Copa de Europa, más que en intentar reeditar el título liguero.

...deros de Sendero Luminoso
...vela que el grupo peruano cuenta con el
...oyo de los comunistas norteamericanos y
...e está en una etapa de franca expansión.

En medio de un no aclarado temor sobre la eventual incursión del grupo maoísta Sendero Luminoso en Bolivia, el escritor Simon Strong publicará el mes próximo, en Londres, un libro titulado "Sendero Luminoso: la fuerza revolucionaria más mortal del mundo", en el que hace análisis histórico de su insurgencia armada en el vecino Perú.
Sendero Luminoso, del que se dijo penetró en el país pacíficamente el año pasado, es un grupo radical peruano liderizado por Abimael Guzmán, el "Papa Rojo", y defendiendo sus tesis revolucionarias a la luz de Marx, Lenin y Mao Tse Tung, complementadas por ideas de su jefe guerrillero.
Las "hazañas" terroristas del grupo radical alcanzaron una impresionante cobertura periodística internacional que relata -entre explosiones, atentados y asesinatos a sangre fría- una fuerte organización con miles de combatientes que estremece al Perú y a todas las naciones próximas a su territorio.
Hasta el momento, desde que Sendero comenzó su guerra hace 12 años, han muerto violentamente 25.000 personas en su país y, según Strong, ha alcanzado vigencia en Europa y en países latinoamericanos. Su fuerza fue intensificada el año pasado a lo largo de la costa peruana.

HISTORIA
Strong, en su analítica obra, recoge testimonios de expertos en el tema y -al margen de describir la influencia senderista en Europa a través de grupos afines, apoyo de otros partidos, inclusive en Estados Unidos- recopila la historia y narra la estructura de Sendero Luminoso.
El 17 de marzo de 1980 la lucha armada de Sendero Luminoso fue el inicio de un desorden ideológico de la izquierda. Perú estaba inmerso en un régimen democrático (después de 12 años de dictadura) y pocos aceptaban a un grupo guerrillero, pues su vigencia podría traer a los militares al gobierno.

Sin embargo, según el escritor, su organización y planificación data de mucho tiempo y la sitúa en la década de los años '60, cuando el "Papa Rojo" Guzmán comenzó a idear lo que ahora es una ola de muerte, destrucción, violencia y terror.

Abimael Guzmán, el oscuro líder de 58 años de Sendero Luminoso, fue conocido siempre por su experiencia administrativa y la impartió cuidadosamente a sus seguidores. Estudió en el colegio privado La Salle, en la icónica ciudad de Arequipa.

Hijo ilegítimo de un importador mayorista, mostró un talento singular para organizar grupos de estudio y en comités a los estudiantes desde muy niño.

A principios de los años '60, Guzmán cultivó grupos entre sus estudiantes, a quienes les enseñaba filosofía en la universidad y que posteriormente reclutó como miembros de su organización.
En los años '60 y '70, el movimiento de Guzmán se expandió en el mundo de los barrios pobres de su departamento natal Ayacucho, y de otras ciudades y pueblos.

Mientras enseñaba a estudiantes de la Universidad de Ayacucho, Guzmán propagó el comunismo entre los indígenas analfabetos. Viajó dos veces a China, después de formar grupos de choque que asaltaban en grupos de estudiantes, campesinos, obreros y mujeres que compartían sus ideas de una izquierda radical.

En 1970, el partido comunista "Gonzalo" produjo sus primeros actos de violencia durante la dictadura izquierdista del general Juan Velasco Alvarado, cuando una vez restringió la educación secundaria libre y los enfrentamientos (en 1969) en los que murieron 14 personas.
Guzmán fue encarcelado acusado de incitar a choques con la Policía, el decenio siguiente las células de Sendero Luminoso continuaron trabajando en las universidades del Perú y en comunidades campesinas de tres departamentos del vecino país. Estudiantes de secundaria habían fueron reclutados.

Según las investigaciones de Strong, cuyos aspectos fundamentales resumidos por PRESENCIA, "Sendero" violó en 1970, su nombre oficial "Partido Comunista del Perú por el sendero luminoso de José Carlos Mariátegui" (considerado el padre fundador de la izquierda peruana).

En 1970, el partido añadió a su nombre las palabras "marxismo, leninismo y maoísmo", y agregó como parte fundamental los propios asonamientos de Guzmán.
Según Sendero Luminoso, las ideas de Mao son el tercer estadio del comunismo (después del marxismo y leninismo) el cuarto pertenece al "Papa Rojo" Guzmán, que sostiene las purgas estalinistas y la revolución durante las cuales miles de personas fueron muertas en intento por terminar con las tendencias capitalistas.
La revolución de Sendero Luminoso obtiene gran parte de su poder, no de su crueldad, en el resentimiento contenido en la oprimida población indígena mayoritaria del Perú, que hasta 1980 estuvo impedida de votar.

Pero según el escritor Strong, adquiere toda su fuerza en el carácter de la sociedad peruana, en la que el poder económico estuvo controlado por siglos por una minoritaria élite blanca.

"Es comprensible que exista un grupo como éste, ante tanta miseria y una de las Fuerzas Armadas pobres", comenta.
"La tesis de Mao, de rodear las ciudades desde el campo, está siendo implementada con el concepto de Lenin en la insurrección de las ciudades, donde tienen pocas bajas pero divulgan a gritos que las masas en las ciudades están a su servicio".

ESTRUCTURA
Strong considera que "Sendero" es una organización compleja, con una estructura ideada por Guzmán para prevenir a su partido de la idea de control del "Ejército Guerrillero del Pueblo".
Según su investigación, el movimiento está estrechamente controlado por el centro del círculo interior del comité central. En los anillos exteriores están el comité, el partido, el ejército guerrillero y las organizaciones de choque, entre las que se encuentran los "movimientos del pueblo peruano", que forman la columna vertebral del apoyo a Sendero Luminoso al extranjero, principalmente en Europa.

APOYO Y EXPANSIÓN
Son principales aliados de Sendero Luminoso el Partido Comunista de los Estados Unidos, el Partido Comunista Revolucionario de los Estados Unidos, los cuales forman parte de Movimiento Internacionalista Revolucionario, revela Strong.

El TPK/ML afirma tener alrededor de 20 mil simpatizantes en Europa y América. Dix, portavoz del Partido Comunista de los Estados Unidos, dice que la organización, como los "movimientos del pueblo peruano" y otros movimientos maoístas de Europa, está trabajando a lo largo de frentes de trabajo, de protesta, que incluye a los deshabilitados inmigrantes y a las personas que luchan contra el racismo.

En los últimos años, los "movimientos del pueblo peruano" -organizaciones clandestinas establecidas por Sendero Luminoso- han reafirmado en Alemania, Francia, Suecia, Suiza y México.
Principalmente en Alemania, aparecen constantemente grafitis como "¡Viva el home", con las siglas del "TPK/ML" proscrito partido maoísta de Perú, lo que está aliado a Sendero Luminoso.

Según Strong, es imposible evaluar el impacto de estos grupos de Sendero Luminoso hasta ahora, pero afirma que el violento grupo tiene los aliados entre los izquierdistas tradicionales que reprobaron su brutalidad durante mucho tiempo.

VIOLENCIA
Algunos analistas importantes dicen que "Sendero" sustituyó lo que fue un movimiento de masas de los campesinos peruanos y del pueblo trabajador y oprimido por el terror, y se vinculó al narcotráfico para su financiamiento.

En su libro, Strong recuerda, entre otras varias "hazañas" senderistas, el 26 de diciembre de 1980 Lima despertó para encontrar perros callejeros colgados de postes de luz, con letreros que decían "Deng Xihou, hijo de...", en respuesta a la apertura de este líder de China las reformas capitalistas.

Sendero pintó los perros de negro a semejanza de las "fuerzas de reacción".
Hoy, se estima que "Sendero" tiene 5.000 militantes armados, y muchos de ellos fueron reconocidos en poblaciones peruanas como boleros de orden y de justicia, aunque de calidad dracónica.

Pueden ser colgados, degollados o sus cabezas aplastadas con piedras. La suerte tienen los que se ponen en el camino de los rebeldes senderistas, sin diferencia alguna. Pueden ser religiosos, ancianos, niños simplemente campesinos.

Para financiar su guerra, en la que aprovechan la debilidad de las Fuerzas Armadas, los senderos recurren a la extorsión de los empresarios y dueños de negocios, incluyendo al narcotráfico. La mayoría prefiere ir a volar por los aires.
Sus armas, en su mayoría, fueron conseguidas violentamente de las zonas de seguridad peruanas y son miles, entre ametralladoras livianas, armas cortas, granadas de cohete, misiles tierra-aire, como también de la munición insurreccional es robada o comprada y cientos de miles de toneladas de dinamita fueron tomadas de las minas.
Strong recuerda también que cuando "Sendero" declaró una huelga general, gran parte de Lima paralizó sus actividades y que ese mismo día la región pacífica convocada por la presidenta del concejo municipal la región de El Salvador, María Elena Moyano de 33 años, fue seguida por unos cientos de personas.

Pero Moyano cometió un gran error, había criticado la brutalidad de Sendero Luminoso y al día siguiente de su marcha y la huelga senderista, rebeldes la acorralaron a balazos y volaron su cuerpo con dinamita.
Entre sus actos más corrientes, al margen de los asesinatos como el terror, se encuentran sabotajes y voladuras de fábricas, minas, estancias, redes de electricidad e instalaciones estratégicas de petróleo en el Perú.

a Bolivia mañana

Visita de Felipe González consolida relaciones diplomáticas y económicas.

El presidente del gobierno español, Felipe González, arribará mañana al país atendiendo una invitación de su colega Jaime Paz para consolidar las relaciones diplomáticas y económicas.

González hará una escala de tres horas en Caracas, en la cual se entrevistará con el presidente venezolano Carlos Andrés Pérez.

Se estima su llegada al aeropuerto de La Paz a las 16:30 horas y los honores militares se realizarán en la histórica plaza Murillo.

El líder del Partido Socialista Español (PSOE) y jefe del gobierno visitará el país por primera vez. Lo acompañará el secretario para la Cooperación Internacional, Inocencio Arias, y el secretario de Comercio, Miguel Angel Feito.

Uno de los temas centrales del encuentro de González y Paz estará relacionado a la renovación de un importante apoyo económico para el bienio 1993-1994. El crédito, aún no estimado, será utilizado en proyectos de telecomunicaciones, vías camineras, educación y salud, ferrocarriles, agua potable, electrificación y viviendas.

Después de la firma del convenio con su colega Jaime Paz el presidente español asistirá al Congreso; tendrá reuniones con jefes políticos del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, de la UCS, Max Fernández, del MBL, Antonio Araníbar, y de Condepa, Carlos Palenque. También asistirá a la inauguración de los nuevos estudios de Radio San Gabriel, galardón con el premio Bartolomé de las Casas.

Al concluir sus entrevistas oficiales viajará al lago Titicaca, Potosí y Los Yungas. "Su visita a Los Yungas no está relacionada con la coca", explicó a PRESENCIA el embajador español.

Al concluir su visita oficial de cuatro días, asistirá a la Cumbre sobre Medio Ambiente que se realiza en Río de Janeiro donde participará en un plenario.

DATOS BIOGRAFICOS
Felipe González nació en Sevilla un 5 de marzo de 1942. Está casado con María del Carmen Romero y tiene tres hijos.

Licenciado en Derecho. Ingresó a las Juventudes socialistas en 1962 y en el PSOE en 1964.

En el XXVII Congreso celebrado en diciembre de 1976, el primero que se realizó en Madrid tras la guerra civil, fue reelegido secretario general. También ejerce la vicepresidencia de la Internacional Socialista.

Pertenece a una nueva generación de políticos españoles de tendencia socialista, cuyo partido asumió al poder en 1982. Se le reconoce su pragmatismo y su espíritu de diálogo que le ha permitido colocar a su país en un destacado sitio internacional.

LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA
La cooperación española es una de las cuatro más importantes que se realiza en el país, después de Estados Unidos, Japón y Alemania.

El embajador de España, Carmelo Angulo, anunció que 1992 será un año de mayor alcance de la cooperación de su gobierno. Con esa perspectiva se ha trabajado en función de una considerable movilización de inversión y recursos humanos que, finalizado el período trienal, "habrán cubierto los 60 millones de dólares comprometidos para la ejecución de programas priorizados por ambas partes".

Uno de los objetivos centrales de la ayuda española fue la puesta en marcha del Registro Único Nacional (RUN), que permitirá modernizar los sistemas democráticos.

currencia de consultores internacionales del Banco Mundial, los miembros de la comisión re-

doctora de dicho proyecto de Ley, dirigentes políticos, funcionarios del Gobierno, ejecutivos de las

empresas aseguradoras y personeros de los medios de comunicación social.

En dicho evento se desarrollaron temas sobre la historia de la legislación de seguros en Bolivia, examen comparativo con la legislación de otros países, márgenes de solvencia de las empresas aseguradoras, a cargo de expertos nacionales y extranjeros y representantes de la Asociación de Aseguradores (ABA), de Auxiliares del Seguro (ABESAS) y de Derecho de Seguros (AIDA).

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.

FE DE ERRATAS
En el infograma sobre los datos preliminares del Censo de Población y Vivienda publicado en nuestra edición de ayer sábado 6, se deslizó un error en los resultados de Cochabamba, al informar que esta ciudad tendría 1.046.582 habitantes.

Las cifras reales entregadas por el Instituto Nacional de Estadística sobre la población cochabambina son las siguientes:

1976:		
1992: Área Metropolitana		296.997
Ciudad	404.102	
Eje Quillacollo	28.661	
Eje Sacaba	21.830	
Quillacollo	42.153	
Sacaba	14.146	

seguirá denunciando injusticias

Marcel Gonzalo Unzueta

PRESENCIA. Los indicadores señalan que el actual gobierno avanzó muy poco en la cuestión social. ¿Cómo observa la Iglesia el desarrollo de estos acontecimientos?

Mons. Luis Sainz. -Creo que el actual gobierno ha tenido avances positivos en algunos aspectos y en otros creo que no. En lo positivo, el diálogo ha primado en los últimos años. No solamente el diálogo con los partidos políticos, sino con los sindicatos y trabajadores.

En las relaciones internacionales, la diplomacia liderizada por el Presidente de la República dio una imagen positiva del país, cuyos contactos personales son importantes. Este trabajo trajo beneficios al país.

Los esfuerzos que se hicieron para resolver la deuda social demostraron, por lo menos, que en lo teórico hubo buena voluntad. No se la olvidó.

El gobierno anunció hacer esfuerzos a fin de pagar la deuda social, pero en la práctica aún no hay nada concreto.

Ese aspecto es una de las cosas negativas. Los sueldos no subieron de acuerdo a la canasta familiar o a la inflación. Ello trae una desesperanza a los obreros y una apatía de los campesinos que han perdido la fe en el gobierno.

El pago de la deuda externa y a la banca privada -sin duda alguna- también afectó gravemente al país. No se está impulsando el desarrollo en el altiplano y valles.

La salud tampoco se deja sentir. Hay un mayor deterioro en los últimos años: La deficiencia de los servicios sanitarios ha provocado el avance del cólera. Además, aún hay tantas muertes de niños y madres que dan a luz.

Al lado de la salud tenemos a la educación. Cientos de niños deambulando por las calles... trabajando en vez de estudiar y formarse adecuadamente. Cientos de padres que se sienten obligados a enviar a sus hijos a trabajar para que cooperen en la alimentación. Todo esto es el panorama de lo que significa la pobreza y que nos demuestra que no ha sido derrotada hasta este momento. Hubo intentos de hacerlo... en forma teórica, pero en la práctica creo que no se avanzó.

Por ello, estamos preocupados. A ello se agrega otro panorama: la sequía en el altiplano, valles y las inundaciones en el oriente, traerán días dramáticos para nuestro pueblo si no somos solidarios para poder salir de estos conflictos.

P.- ¿Lo que acaba de afirmar, significa que el desarrollo humano está quedando de lado? ¿Cuál sería su prognosis para una Bolivia del año 2000?

LS. - Si existe sensibilidad social de los gobiernos que se van a suceder de hoy en adelante, dando atención prioritaria a la agricultura, minería y si existe una preocupación real para dotar de una fuente de trabajo, podríamos esperar el año 2000 con bastante esperanza. Caso contrario, si se descuida dotar de fuentes de trabajo, la agricultura del altiplano, valles o los servicios de salud -que dejan mucho que desear- debemos esperar un siglo bastante deprimente, en el que las enfermedades y muertes van a causarnos mucha tristeza.

P.- A finales de 1991, en Ginebra, se emitió un documento relacionado con la situación de pobreza, afirmando que sería una "bomba social" para Latinoamérica. ¿Qué opciones tienen los gobiernos para enfrentar esa crítica situación?

LS. - La única forma de enfrentar esta situación de pobreza hacia el futuro es la solidaridad. La solidaridad de los países ricos para con los pobres.

La solidaridad de los países del primer mundo... que puedan despojarse de su egoísmo, ser más generosos a fin de hacer justicia y darnos aquello que corresponde, puesto que su riqueza, en parte, se debe al sudor de los países pobres. Sería un acto de justicia desprenderse de parte de su riqueza y darnos una ayuda significativa y que nos permita progresar.

No me refiero a las ayudas como hasta ahora se las hace, sino a las donaciones de maquinaria, tecnología, a fin de que la dependencia disminuya. Muchas veces nos dan ayuda económica con una dependencia muy fuerte en el aspecto de los intereses que nos atan y esclavizan.

Necesitamos que nos brinden generosamente toda su experiencia y la ciencia que tienen en



Mons. Luis Sainz

Observador atento de los acontecimientos sociales y políticos del país, el arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz, reflexiona sobre la deuda que se tiene con los pobres y el papel de la Iglesia en un mundo que cambia vertiginosamente en la última década del siglo XX.

la técnica. Si los países ricos quieren de verdad cooperar tienen que hacerlo con generosidad y solidaridad.

P.- ¿No le parece que es pedir demasiado? La brecha Norte-Sur y con los otros países ricos es cada vez más grande.

LS. - Esa distancia ha crecido entre el Sur y el Norte, pero eso es simplemente en el aspecto político, empresarial y de las multinacionales. Sin embargo, en el aspecto de pueblo a pueblo, creo que los países de Europa y del Norte están muy sensibilizados, y cada vez más conscientes de la deuda que tiene el primer mundo en favor de los países pobres.

Caso contrario, el descontento, la división entre los pueblos del mundo, será cada vez más profundo y más fuerte. Creo que a nivel ciudadano hay mayor sensibilidad. En los siguientes años irá creciendo.

Sin embargo, tengo poca esperanza en los industriales, empresa privada y los políticos (sin duda alguna mucho más duros) que tienen corazón de piedra o de hielo, y sólo sienten que deben explotar y explotar y enriquecerse.

P.- En un mundo cada vez más cambiante en lo político y tecnológico, ¿qué papel le tocará desempeñar a la Iglesia Católica?

LS. - Seguir denunciando las injusticias, anunciando la palabra de Dios que es justicia, solidaridad, fraternidad. Seguir golpeando los oídos de los egoístas a fin de que en algún momento puedan escuchar y reflexionar con la esperanza en que siempre es tiempo de convertirse. Que hay tiempo para el hombre de golpearse el pecho por haber explotado y haber sembrado la cultura de la muerte, en vez de la cultura de la vida.

Desde la Iglesia, seguiremos anunciando la palabra liberadora de Cristo de esperanza para el hombre. Nunca perderemos la esperanza de que algún día los hombres vamos a entender que es urgente vivir en fraternidad, buscando el respeto de la persona humana nacida de Dios.

Tenemos algunos atisbos como el de la Comunidad Europea. Ojalá no se dividan y se unan cada vez más.

Hay algunos nubarrones en este esfuerzo de unidad que los quiere dividir en algunos pueblos, como Yugoslavia, pero siguen los esfuerzos para esa unidad, semejante al Pacto Andino y del Sur de América Latina. Es un signo -aunque leve- de que los hombres, empresarios y políticos están escuchando esa voz de fraternidad de unas naciones para con otras, para unirse, buscar el bien y el progreso de la persona humana.

De estos esfuerzos de unidad tremos avanzando poco a poco, si trabajamos con inteligencia la unidad de las naciones.

P.- ¿Cómo podrá la Iglesia hacer efectivo ese mensaje de fraternidad, en un mundo egoísta y más alejado de Dios?

LS. - Sin duda alguna existen dos fuerzas en este momento. El neoliberalismo, donde está el materialismo y egoísmo, y donde se busca el poder, el prestigio y el dinero, frente a otra corriente que se está sembrando en el mundo: el hambre de Dios. Los pueblos de todo el mundo cada vez están más hambrientos de Dios. Sienten un vacío interior, la necesidad de una espiritualidad. Quieren llenar ese vacío con la práctica de su religión.

Están estas dos corrientes. Pienso que el testimonio de nuestra vida, de todo cristiano es importante, para que vivamos y compartamos nuestra fe.

Que ese testimonio de vida sea hacer ver a Cristo como el portador de la justicia para tener una convivencia más fraterna.

Si buscamos a Dios, vencerá el espíritu.

Ejecutivo envió al Congreso ley de entidades aseguradoras

(ANF). - El Poder Ejecutivo con un mensaje del Presidente de la República, envió al Poder Legislativo dos proyectos de Ley sobre el Régimen de Funcionamiento de las Entidades Aseguradoras y Seguro Obligatorio de Accidentes de Tránsito.

Las autoridades de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros (SNSR) esperan que el proyecto sea aprobado durante las plenarios ordinarias de la legislatura 1992-1993, que serán inauguradas el 6 de agosto de este año.

El Superintendente de Seguros, Eduardo Salinas, anunció que el 1º de julio se realizará un coloquio sobre el Proyecto de la Ley de Entidades Aseguradoras, en el cual se ha previsto la asistencia de las directivas y miembros de las comisiones económicas de las Cámaras Legislativas, los Ministros de Finanzas y de Planamiento, así como la com-

currencia de consultores internacionales del Banco Mundial, los miembros de la comisión re-

doctora de dicho proyecto de Ley, dirigentes políticos, funcionarios del Gobierno, ejecutivos de las

empresas aseguradoras y personeros de los medios de comunicación social.

En dicho evento se desarrollaron temas sobre la historia de la legislación de seguros en Bolivia, examen comparativo con la legislación de otros países, márgenes de solvencia de las empresas aseguradoras, a cargo de expertos nacionales y extranjeros y representantes de la Asociación de Aseguradores (ABA), de Auxiliares del Seguro (ABESAS) y de Derecho de Seguros (AIDA).

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.

1976:		
1992: Área Metropolitana		296.997
Ciudad	404.102	
Eje Quillacollo	28.661	
Eje Sacaba	21.830	
Quillacollo	42.153	
Sacaba	14.146	

empresas aseguradoras y personeros de los medios de comunicación social.

En dicho evento se desarrollaron temas sobre la historia de la legislación de seguros en Bolivia, examen comparativo con la legislación de otros países, márgenes de solvencia de las empresas aseguradoras, a cargo de expertos nacionales y extranjeros y representantes de la Asociación de Aseguradores (ABA), de Auxiliares del Seguro (ABESAS) y de Derecho de Seguros (AIDA).

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.

De acuerdo con la exposición de motivos del Proyecto, las finalidades que se persiguen con la nueva Ley son: libertad de competencia entre las empresas, establecimiento de relaciones de solvencia dinámica, reorientación de las funciones de la Superintendencia, tratamiento igualitario a los inversionistas del exterior y diversificación de las inversiones.



En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre y querido abuelito:

**Señor: GERARDO VARGAS
GASPAR**
Benemérito de la Patria
(Q.D.D.G.)

Carmen Oliva de Vargas, esposa; Gerardo, Evelyn y Carmen, hijos; Carlos y Neyza, hijos políticos; Benita Vda. de Ferreira, hermana; Alejandra y Evelyn, nietas; Doris de Crespo, José Gamarra, Rosario de Willis, hermanos políticos; los sobrinos y demás familia, invitan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial al Club de Leones OCLAF, Miraflores, Residentes Tupicelcos, Automóvil Club Boliviano y demás instituciones a las que perteneció, asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 7 del presente a horas 15:00 y al traslado de los restos mortales al Cementerio JARDIN a horas 16:00 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle 14 de Calacoto No. 8144. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
SERVICIOS DE FUNERARIA ALIAGA, CALLE FIGUEROA No. 775, AV. BUSCH No. 1176, TELFS. 325676 - 364800 - 357179.

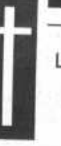


El Sr. Comandante General, el Estado Mayor General, los Srs. Generales, Jefes, Oficiales, Clases, Policías y Personal Administrativo de la Policía Nacional, lamentan el sensible fallecimiento del que en vida fue:

**MY. JESUS KANTUD
ORELLANA**
(Q. E. P. D.)

Haciendo llegar sus más sentidas condolencias a su atribulada familia, por tan irreparable pérdida.

La Paz, 7 de junio de 1992



La familia de la que en vida fue:

**Sra. ROSA VILLANUEVA
DE SORUCO**
(Q.E.P.D.)

Antonio Soruco Camacho, esposo; Jorge Soruco Villanueva, Antonio Soruco Villanueva, Fernando Soruco Villanueva, hijos; Zulema Auza de Soruco, Lena Ursic de Soruco, Lucrecia Estenssoro de Soruco, hijas políticas; Betty Villanueva v. de Valdez, hermana; Ana Estenssoro v. de Villanueva, cuñada; Andrea, Esteban, Diego, Daniela, Andrés, Eduardo, Antonio y María Alejandra, nietos y demás familia, comunican su sensible fallecimiento acaecido el día 5 de junio del presente mes e invitan a la misa de cuerpo presente que se efectuará el domingo 7 de junio a horas 15:00 y al traslado de sus restos al Cementerio Jardín. El cortejo fúnebre partirá de la calle Los Alamos No. 52 (La Florida).



Los servidores públicos de la Contraloría General de la República expresan sus sentidas condolencias a la familia de la que en vida fue:

**Doña ROSA VILLANUEVA
DE SORUCO**
(Q.E.P.D.)

Madre de nuestro amigo y colega Ing. Antonio Soruco Villanueva, Director Ejecutivo de la Oficina Técnica y de Programación.

La Paz, 6 de junio de 1992



Victor, Alfonso y Angel Gutiérrez Cadena, hijos; Candelaria Alarcón y Betty Morales, hijas políticas; Giovanna, Paulo, Marcelo, Alvaro y Pamela, nietos; sobrinos y demás familiares de la que en vida fue abnegada y querida madre y abuelita:

**Sra. TEODORA CADENA
vda de GUTIERREZ**
(Q. E. P. D.)



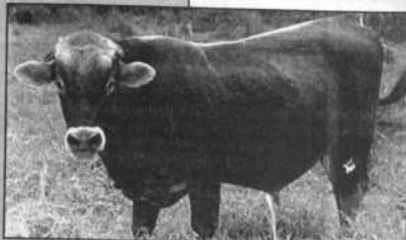
Invitan a sus amistades, y en forma especial a los vecinos de las Villas "Armonía", "Litoral", Urbanización "Libertad", Rentistas de la Caja Nacional de Salud, periódicos Presencia, Hoy, y Primera Plana, Servicio Geológico de Bolivia (GEOBOL), Organismo Operativo de Tránsito, Facultad de Odontología, residentes de Ayata y demás personas piadosas, asistir a la misa que recordando el mes de su dolorosa partida, mandarán a oficiar el día de mañana lunes 8 a horas 19:00 en el Templo del "Señor de la Sentencia" (Villa Armonía). Su concurrencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta de la Iglesia.

La Paz, junio de 1992

Exportaciones

Una vaca + una vaca = 10 vacas

Con el subsidio del CRA, ciertos exportadores hacían dar dos vueltas a una vaca y ya la contabilizaban por dos, dice gobierno.- Se negocia con el BID apoyo significativo para 10 programas a las exportaciones.



laron en el último greso. Nació un Exportador de vacas en La Paz importante en el mecanismo de subsidios a los exportadores. "Puede haber un CRE, CRI -dijo- y devolverse los a los exportadores pero si no se establecen mecanismos de prevención de corrupción, entonces el problema está resuelto" dijo.

Durante la exposición del ministro de Comercio Exterior Fernando Campero se hizo conocer que las cifras de exportación no tradicionales escritas en las estadísticas eran infladas y que los exportadores hicieron su "jauja" por los reintegros. "Para bailar el tango se necesita dos", movimientista mientras señalaba la ineficiencia de establecer mecanismos eficientes de control de la corrupción.

¿MAL MANEJO ECONOMICO? ... I Por su parte, el ministro de Finanzas acusaciones realizadas por Sánchez de los excesos de la indisciplina fiscal, excesivos y corrupción bajen las exportaciones.

Recordó el jefe político que en 1991 una inflación de 14.5% y una devaluación de 9%, con lo que significaba un rezago de 3 puntos.

El ministro señaló que en función de la inflación se puede demostrar en el Banco que rezago cambiario no existe. "No es que la devaluación sea igual a la inflación que no exista rezago cambiario. Es una ficción y una aberración creer eso. tener un nivel de inflación, un cierto devaluación y la diferencia tiene que ser de la inflación a la divisa que estamos devaluando. Si vamos inflando y devaluando tiempo y existe inflación en otros países, nosotros sobrevaluando nuestra moneda".

GOBIERNO NO ES ENDOGENISTA Dijo que si bien los exportadores de divisas, darles más beneficios que al sector productivo para el comercio exterior no es volver a perder la competitividad porque ese sector se resaca indefenso frente a los cambios que llegan via internacional.

"No es que los endogenistas (del sector productivo) endógeno de CONDECHO hay que ayudar a todos los sectores".

DIEZ PROGRAMAS PARA LOS EXPORTADORES Indicó que en la exportación, se está trabajando con el BID para dar apoyo significativo a las exportaciones. El gobierno espera se concrete este año.

significa "un monto significativo a través de la Iniciativa de las Américas".

"Venimos trabajando con el BID porque creemos que apoyará al sector exportador unos 10 programas", señaló que se dará un apoyo a los negocios que se resuelvan.

VACAS DISCOLAS Con los 10 programas de apoyo al sector exportador, supuestamente más vacas que den una y otra contraria, habrá vacas tranquilas que le faciliten al exportador contar bien.



Julio A. Arancibia, Berna y Marina, hermanos; los sobrinos y demás parientes, del que en vida fue:

Sr. MAXI Z. ARANCIBIA
(Q.E.P.D.)

Ruegan elevar una oración en su memoria, y asistir a la misa de mes y su cumpleaños, el día domingo 7, a Hs. 19:00, en la Parroquia de San Isidro Bajo. Agradecen su condolencia.

La Paz, junio de 1992



INVITACION RELIGIOSA

El Directorio de la Fundación "Carlos Diez de Medina" y la Gerencia General del Sucre Palace Hotel de la que en vida fue:

**Sra. ANGELICA FERRECIO
vda. de DIEZ DE MEDINA**
(Q. E. P. D.)

Invita a sus parientes, a los miembros y Directivos de las Instituciones Sociedad Protectora de la Infancia, Fundación Boliviana de Lucha contra el Cáncer, Asilo de Ancianos San Ramón, Fondo de Empleados y Jubilados del Hotel Sucre, Sindicato de Empleados del Hotel Sucre y amigos, se dignen asistir a la misa de réquiem recordando el cuarto año de su sensible fallecimiento la que se oficiará el día lunes 8 de junio a Hs. 11:00 a.m. en la Parroquia Santuario "María Auxiliadora", Av. 16 de Julio "El Prado". Agradecen anteladamente su gentil y piadosa asistencia.



Agradecimiento e Invitación

Las hijas Enorma Miriam y Regina Díaz Eyzaguirre de la que en vida fue:

**Dña. REMEDIOS ELENA
EYZAGUIRRE GUZMÁN**
(Q. E. P. D.)

Agradece y manifiesta su gran reconocimiento al personal médico, enfermeras, administrativos del hospital "Luis Uribe la Oliva" de la CNSS, asimismo a todos los familiares y amigos que hicieron llegar sus ofrendas florales y nos acompañaron con su solidaridad en momentos de dolor y en forma especial al personal docente de la escuela integrada "Puerto Mejillones", permitiéndose invitarlos a la misa que recordando los ocho días de su fallecimiento se mandará oficiar el día lunes 8 de junio en la Parroquia de San Pedro a Hs. 12:00. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 7 de junio 1992.



INVITACION RELIGIOSA

Bianca Guzmán vda. de Maraño, esposa; Daniela, Miguel y Fabiola Maraño, hijos; Teresa, Rosa y Laura Maraño, hermanas; Miguel Oscar, Mauricio y Florencia, nietos; sobrinos y demás familia del que en vida fue:

**Sr. MIGUEL MARAÑO
PALZA**
(Q.E.P.D.)

Invitan a familiares y amigos se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día lunes 8 del presente mes a Hs. 8.30 en la Iglesia de San Juan de Dios.

Su asistencia será agradecida por la familia doliente.

La Paz, junio de 1992

SOLIDEZ QUE GENERA
CONFIANZA INTERNACIONAL

Crecemos con el país.

Ya estamos canalizando los créditos
otorgados por la Corporación Interamericana de Inversiones,
dependiente del BID.

Beneficiamos así,
proyectos de agroindustria
e industrias manufactureras,
favoreciendo la adquisición
de nueva tecnología,
sustitución de importaciones
y fomento a las exportaciones.

Estamos orgullosos de que la confianza
de los organismos internacionales
en *el banco*, nos permita crecer
y aportar al crecimiento del país.

BBA *el banco*

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

LA PAZ:
Av. Camacho esq. Loayza
Tells: 350860 - 63 - 350773

SANTA CRUZ:
G. René Moreno N° 369
Tells: 334878 - 334351

COCHABAMBA:
Nataliel Aguirre esq. Jordán
Tells: 21749 - 22649

ORURO:
Bolívar esq. Soria Galvarro
Tells: 51010 - 54766

MIAMI:
777 Brickell Avenue, Suite 1201, Miami, FI 33131 - P.O. Box 111939, Miami, FI 33111
Phone (305) 372 - 8838 Telex 159565 Banco Miami - Fax (305) 372 - 8858

La Cumbre desde Bolivia:

Pobreza y Medio Ambiente en discusión

Por Marthadina M. de Finot

La pobreza es uno de los temas centrales de la CNUMAD. Algunos se pronuncian por la defensa de recursos naturales, unida a la lucha contra la pobreza; otros se limitan a señalar este fenómeno como causa principal de la degradación ambiental; hay quienes sugieren que la forma en que se está abordando ciertos temas ambientales elude las causas reales de la pobreza. En fin, muchos se refieren a tal fenómeno como uno de los subproductos de las modalidades de desarrollo seguidas... y no faltan tampoco quienes predicen las tendencias de profundización de los niveles de pobreza como efecto de la transnacionalización. Pero todo parece indicar que existe un consenso, de que, la pobreza agudiza la situación ambiental de los países, y que por tanto hay que concentrar esfuerzos para combatirla.

Resulta una posición cómoda señalar a la pobreza como principal causa del deterioro ambiental. Los pobres no son culpables de tal deterioro. Las especificidades históricas, tenencia de la tierra y procesos migratorios, especialización productiva, institucionalidad y acción gubernamental - todos estos definidos por los estilos de desarrollo seguidos - los ha convertido en principales protagonistas, al mismo tiempo que víctimas de la degradación del medio ambiente. Tal degradación es, bajo las circunstancias señaladas, provocada por ellos mismos, pero es el costo ambiental de su sobrevivencia, y que porque no es remediado, es transferido a toda la sociedad.

La pobreza en nuestro país tiene también connotaciones ambientales considerables. En medio rural, los colonizadores provenientes de los valles interandinos y la región altiplánica ejercieron una presión creciente sobre los recursos forestales y el suelo, a través de la agricultura itinerante y de frontera; por estas razones se los señala como los principales depredadores de los ecosistemas en las zonas de frontera. Sin embargo, estos pobladores escapan a la pobreza generalizada en el campo; las tierras de donde son originarios están fragmentadas, que la presión excesiva sobre las mismas ha determinado niveles de productividad que no les permite más sobrevivir de sus frutos. El empleo rural por otra parte, no les ofrece mejores alternativas.

Por el otro lado del territorio, citemos a aquella población que sobrevive de la caza de especies de alto valor comercial, por las que intermediarios no originarios de la región les pagan precios altos, o aquellos habitantes que obtienen precios igualmente altos, por especies maderables vendidas a empresas madereras que no pueden ingresar libremente a los bosques. En todos los casos, la depredación está ligada estrechamente a la sobrevivencia de aquellos grupos. Los indicadores de pobreza permiten percibir mejor esta situación: alrededor del 40% de esta población vive en extrema pobreza, y el 73% no tiene sus necesidades básicas satisfechas.

Pero la pobreza tiene en el medio urbano, mayores consecuencias en términos de degradación del medio ambiente humano, debido a la densidad de las zonas que habitan los "pobres urbanos". Dado que por sus ingresos limitados, estos grupos no pueden acceder a terrenos aptos para la construcción, los mismos no tienen otra alternativa que ubicarse en áreas no aptas, que están fuera de los programas de conexión de servicios básicos, y en zonas de habitat muy denso e insalubre. Entonces sobreviene un proceso sistemático de degradación de un entorno urbano, que se reierte contra estos propios habitantes, colocándolos en elevados niveles de riesgo de contraer enfermedades infecciosas y parasitarias, que se transmiten fácilmente en las condiciones de hacinamiento en que viven.

Los grupos "pobres" son principales víctimas de la degradación ambiental, pues el consumo deficitario de alimentos determinado por la pobreza, genera desnutrición en esta población. Durante la lactancia, tal desnutrición deja secuelas en los recién nacidos, y la población infantil es en estas condiciones físicas, fácil presa del proceso "infección-desnutrición" que tiene su límite en la muerte. Por todas estas razones, si hay acuerdo acerca de la necesidad de revalorizar nuestro principal recurso (humano), y cualquiera sea el apoyo ofrecido en la CNUMAD, la intervención del Estado es imprescindible en la CNUMAD, se requiere un nuevo aparato estatal extendido territorialmente, y dotado de plena legitimidad transparente y eficiencia. Estimular el desarrollo de las actividades productivas en armonía con el medio ambiente, con plena participación de la colectividad local es esencial, tal como lo señala el Informe Nacional presentado por nuestro país.

Documento moderado sería base de acuerdo para financiamiento

RIO DE JANEIRO, 6 (EFE). - Brasil propuso hoy a los países industrializados y en desarrollo un documento de negociación, considerado como moderado por los primeros, sobre el difícil problema de los recursos financieros que el Norte debe aportar al Sur para su desarrollo ecológico y ambiental.

Las bases de acción de ese desarrollo están contenidas en la voluminosa y ambiciosa Agenda 21, uno de los cinco documentos de la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo, que reunirá a más de 110 jefes de estado o gobierno en Río de Janeiro en la clausura del próximo día 14.

La ONU ha calculado que la aplicación de la Agenda 21 requerirá 125.000 millones de dólares anuales en financiamiento exterior entre 1993 y el año 2000, cifra considerada irrealista por los países ricos.

El próximo lunes comenzarán las negociaciones sobre el documento, elaborado por el embajador brasileño Rubens Ricupero, quien preside el "grupo de contacto" sobre finanzas, a petición de los delegados de Noruega.

El texto no recoge los puntos más radicales del G-77, que agrupa a 128 países en desarrollo más China, y que habían sido declarados inaceptables por los países industrializados.

Financiamiento, el verdadero problema de la Cumbre de la Tierra

Especial para PRESENCIA CARLOS DECKER-MOLINA

Luego que EE.UU. quedó aislado del resto de los participantes en la Cumbre de la Tierra, por no adherir a la Convención sobre Biodiversidad, ha sido más grande que la consigna de hoy parece sintetizar una fórmula sobre financiamiento, que rompe el acuerdo verbal de los 77 logrado el pasado marzo.

LAS DIFERENCIAS

Parcieran pequeñas luego que en la preparatoria de Nueva York limado asperas y conseguido acuerdos verbales. Es más, dos meses del Fondo Global para el Ambiente (FGA) informaban que el "recobrado su virginidad", ya que los 32 países miembros del Tercer Mundo tendrían pleno acceso a su financiamiento y a las decisiones que se tomaran "adecuadas". Ya no es necesario que los países en desarrollo tengan acceso a los recursos que los países desarrollados tienen, que se aceptara desde ahora financiar los proyectos globales que afectan más directamente a los países en desarrollo, la desertificación, la deforestación y la degradación o erosión de cultivos.

EL VETO

Un derecho del que gozaban sólo los países donantes desapareció al sistema de doble mayoría, es decir si no hubiera como financiar un proyecto, este podría ser aprobado si recibe el apoyo mayorías respectivas de los países donantes y los países receptores.

LAS SOSPECHAS

Continúan, sin embargo. Los países pobres no creen en cambios, hay quienes sostienen que la restauración del Fondo Global en la estrategia del Banco Mundial para imponer su control sobre los recursos.

Por su parte, la Comunidad Europea insiste en que el Fondo Global sea el único mecanismo para canalizar los recursos que la Agenda 21, es decir que pagarán los costos de aplicaciones de la Agenda 21.

EL TERCER MUNDO

Rechaza esa postura, porque asocia a las fórmulas poco democráticas que trabaja el Banco Mundial, por eso es que sospechan de la reestructuración. En este campo, hay diferencias en el Grupo de los Países en Desarrollo, que se conformarían con la "democratización" del Fondo Global, que ya no hay razones para calificar al FGA como adoptivo del Banco Mundial, ya que las tres partes (BM, PNUD y CEPAL) realmente iguales. Otros creen que el FGA es una suerte de "Caja de Pandora" que está forzando al Banco Mundial a volverse más democrático, por este campo.

EL GRUPO LATINOAMERICANO

Sostiene al interior de los 77 la tesis de que los fondos para el medio ambiente deben ser administrados por el FGA, pero con los bancos regionales como el BID por ejemplo, para "no engañar" a los países latinoamericanos.

Los industrializados tienen temores de que los fondos controlados por los bancos regionales podrían ser desviados, por eso los latinoamericanos intención de levantar sospechas han planteado también la creación de una comisión especial de la ONU para que supervise políticamente la acción de los fondos.

EL BID

Por boca de su presidente, el uruguayo Enrique Iglesias, consideramos la testaruda latinoamericana y sugiere además la inclusión, en esas mismas Organizaciones No Gubernamentales.

Todas estas propuestas tienen de alguna manera el propósito de desmarcarse de EE.UU., que muy resentido por el aislamiento a que ha sido sometido, quiere retomar su postura de gran potencia a través de términos favorables a su posición, el Fondo de Financiamiento. Sin embargo, los países latinoamericanos, que creen que EE.UU. no tiene el sobrado conocimiento, además de una creciente demanda de recursos, parecen estar en una posición de cierta ventaja al Banco Mundial. Parece claro que la cumbre admitirá un cierto papel al Banco Mundial, pero no un salto cualitativo importante que sumado al Comité Bio-diversidad, podrían ser las piedras angulares de un cambio de relaciones entre el Norte y el Sur, a pesar de que los industrializados todavía margen de manipulación.

Representantes gubernamentales bolivianos comparten experiencia

RIO DE JANEIRO, 6 (ERBOL - Enviado Especial). - La decena de representantes gubernamentales bolivianos que participan en la cumbre de la Tierra, fueron invitados por medio centenar de delegados de otros países a la Cumbre Ecológica para compartir experiencias y exponer los resultados de su trabajo.

Los representantes del Foro Boliviano Sobre Medio Ambiente y Desarrollo, cursaron invitación oficial al subsecretario de medio ambiente, Aguirre, quien preside, con rango de ministro, la delegación oficial del presidente Jaime Paz.

La delegación presidida por Aguirre participa de la "Cumbre de la Tierra", reunión que agrupa a representantes de los gobiernos de 160 países en un marco de estrictas medidas de seguridad delibera en Riocentro, 10 kilómetros de parque Flamengo, sede de la reunión no gubernamental.

Los representantes no gubernamentales bolivianos explicaron a ERBOL la invitación a la delegación gubernamental procurará conciliar criterios respecto a la posición que, como país, Bolivia debe sostener en esta reunión, para hacer prevalecer asuntos concretos que interesan al sector ambiental.

Otras autoridades gubernamentales invitadas a participar del foro son Mario Bodoin y Eduardo Forno, del Fondo Nacional del Medio Ambiente (FONAMA).

El presidente Jaime Paz, llegará a Río de Janeiro para participar en la cumbre de la Tierra, el próximo día 12 y estará en esta ciudad hasta el 14, cuando la cumbre de la Tierra, que congrega a más de cien jefes de estado.

El tema más candente hasta ahora, con ribetes de escándalo a nivel internacional, es la posición que se niega a suscribir un tratado sobre biodiversidad.

La biodiversidad se refiere a la multiplicidad de las formas de vida que existen en el planeta, se reconoce la diversidad de los sistemas, diversidades y diversidad del conjunto genético entre las especies.

A través de las transnacionales, algunos países del Norte (Estados Unidos, Canadá, Francia, etc.) pretenden obtener la propiedad de la biodiversidad como patrimonio mundial.

El planteamiento general y mayoritario en la cumbre de la Tierra, es que el aprovechamiento de la biodiversidad y sus recursos, compartidos por quienes ponen la tecnología y los recursos.

Bolivia participa activamente en el Foro Global 92, en las comisiones que trata múltiples temas relacionados con el desarrollo sostenible (aprovechamiento de los recursos naturales sin depredar el medio ambiente) a nivel de organizaciones no gubernamentales tiene lugar desde los días de junio.

Es fundamental la participación boliviana a nivel del grupo latinoamericano gubernamental que ha constituido en un referente para la cumbre de la Tierra y para el avance del Foro Global 92.

Las delegaciones gubernamentales bolivianas reunidas en el Foro Boliviano Sobre Medio Ambiente y Desarrollo, también mantienen una exposición de la situación ecológica e indígena en el país, en el parque Flamengo.

Gana apoyo en la Cumbre Tratado de Biodiversidad

-Gran Bretaña estaría por firmarlo, luego le seguiría el resto de la CE y, posiblemente, Japón.

RIO DE JANEIRO, 6 (EFE). - Gran Bretaña anunció el domingo su intención de firmar el convenio de diversidad biológica, cuyos mecanismos financieros había expresado fuertes reservas.

La decisión británica permitirá a la Comunidad Europea superar el bloque que este tratado, destinado a combatir la rápida extinción de especies de plantas, animales y microorganismos, y dejará aislado a Estados Unidos, que persiste en su negativa a firmarlo.

Por su parte, Japón todavía no ha decidido si va a firmar el convenio. "Seguiremos considerándolo", dijo hoy a EFE un portavoz japonés, señalando que la decisión deberá tomarla el gobierno en Tokio.

Un ministro japonés indicó ayer sábado en la Cumbre que "estudia cuidadosamente ciertos artículos" del tratado "con el fin de firmarlo".

La primera oportunidad para que el gobierno japonés tome una decisión será el próximo martes, agregó el portavoz.

EXTRACTO OFICIAL

Lotería Nacional de B.V.S.

SEGUNDO PREMIO 111111 Con Bs. 24.000.-

PRIMER PREMIO 13565 Con Bs. 100.000.-

TERCER PREMIO 23499 Con Bs. 12.000.-

AGENTE SECCION CAJA - LA PAZ

SERIE A-1568										PREMIOS POR EXTRACCION										6 DE JUNIO DE 1992									
No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto	No.	Punto
10019	12196	13569	16056	17706	20353	23101	26550	29253	30844	33171	35561	38201	40844	43171	45561	48201	50844	53171	55561	58201	60844	63171	65561	68201	70844	73171	75561	78201	
10088	12544	13692	16079	17818	20678	23326	26766	29302	30968	33174	35658	38482	40968	43174	45658	48482	50968	53174	55658	58482	60968	63174	65658	68482	70968	73174	75658	78482	
10106	12636	13718	16131	17829	20694	23381	26957	29498	30992	33191	35775	38525	41092	43191	45775	48525	51092	53191	55775	58525	61092	63191	65775	68525	71092	73191	75775	78525	
10219	12764	13848	16361	17859	20793	23383	27186	29499	31110	33405	35875	38582	41110	33410	35891	38638	41110	33410	35891	38638	41110	33410	35891	38638	41110	33410	35891	38638	
10394	12799	13895	16382	17961	21037	23565	27238	29500	31112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	
10505	12873	13950	16460	18032	21205	23707	27317	29519	31112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	
10559	12878	14030	16460	18032	21205	23707	27317	29519	31112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	
10897	12896	14503	16474	18361	21205	23707	27317	29519	31112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	41112	33410	35926	38638	
10976	12973	14535	16534	18408	21345	23709	27318	29685	31190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	
11092	13128	14569	16530	18500	21345	23709	27318	29685	31190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	41190	33565	36066	38810	
11316	13370	14655	16795	18538	21429	23916	27519	29718	31618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	
11359	13472	14669	16867	18601	21500	23916	27519	29718	31618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	41618	33654	36255	38920	
11454	13544	14709	16983	18685	21550	24063	27720	29836	31766	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	
11475	13544	14709	16983	18685	21550	24063	27720	29836	31766	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	41811	33693	36331	39077	
11511	13561	14739	17031	18974	21627	24131	27791	29869	31811	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11558	13561	14739	17031	18974	21627	24131	27791	29869	31811	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11649	13562	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11672	13563	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11728	13563	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11735	13564	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11801	13565	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
11845	13566	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	
12015	13567	14836	17181	19224	21711	24120	28008	30022	32011	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	41991	33910	36517	39176	

Mineros declaran "estado de emergencia"

No permitirán empresas privadas en minas de COMIBOL

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) resolvió ayer evitar el ingreso de empresas privadas en las minas de COMIBOL, e instruyó a sus afiliados a defender sus fuentes de trabajo por todos los medios que estén a su alcance.

En un ampliado nacional, cumplido en la víspera, los mineros del país decretaron estado de emergencia ante el anunciado traspaso de minas estatales a empresas privadas, cuya vigencia entrará después de la firma de contratos de riesgo compartido (joint ventures).

Un comunicado de la FSTMB, firmado por su secretario ejecutivo Víctor López y su secretario general Edgar Ramírez, manifiesta que el ente sindical resolvió aprobar ocho puntos en los que "repudia la política privatizadora del gobierno en lo que se refiere a las minas de COMIBOL".

"Instruir a los sindicatos mineros, cuyas empresas han sido afectadas con la firma de contratos de riesgo compartido, a no permitir el ingreso de las empresas privadas y, en su caso, expulsarlas de los campamentos mineros", refiere la resolución en su punto cuarto.

"Llamar a los trabajadores de la minería nacionalizada a defender con todos los medios a su alcance las empresas de la Corporación Minera de Bolivia", afirma el tercero.

Pese a que la privatización de las minas, anunciada insistentemente por autoridades gubernamentales como único medio de supervivencia del sector, no fue oficializada, existen empresas privadas interesadas en adquirir centros mineros estatales.

Los mineros fustigaron la decisión del gobierno al que calificaron de "estrangulador" por su política privatizadora en el sector minero.

Lamentaron que "la administración de COMIBOL ha sido entregada a personal que no tiene ningún interés en mantener las minas nacionalizadas como patrimonio del país" y que "los técnicos han cambiado su título profesional por credenciales de partidos políticos".

"(Los mineros resuelven) condenar y denunciar los actos de COMIBOL que han firmado un contrato de riesgo compartido para Catavi, violando las leyes bolivianas, incluso aquellas que el propio gobierno neoliberal de

En ampliado nacional, mineros insisten en oposición a privatización de minas. Adoptarán medidas de presión.

Paz Zamora ha puesto en vigencia, como es la Ley de Reactualización Minera", mani-

festan en sus resoluciones.

"Ningún trabajador minero debe abandonar su fuente de trabajo por ninguna circunstancia, y afirmarse en el distrito para defender sus derechos e impedir la consumación de los funestos planes de la administración de COMIBOL y el gobierno", agregaron.

Al mismo tiempo, el documento resolutorio de la FSTMB llama a las organizaciones sindicales afiliadas "a preparar medidas de presión en la búsqueda de hacer respetar el convenio suscrito en enero último con el gobierno, en el que se señala que no se firmarán contratos mientras la FSTMB prepare los planes o propuestas alternativas".

La última semana de mayo

El cólera provocó 590 nuevos enfermos en todo el país

Casos de cólera, desde enero a fines de mayo totalizan 15.363 enfermos

El Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud, dio cuenta que en la última semana de mayo se registró un número de 590 casos de cólera en todo el territorio nacional.

La directora de lucha contra el cólera, Gilma Pereira, informó que de ese número 275 personas fueron hospitalizadas y sólo 4 fallecieron.

Agregó que el Departamento de Santa Cruz continúa siendo el más afectado y con el mayor número de enfermos, en tanto que en La Paz se analiza un nuevo brote. En el interior del país la tendencia se mantiene.

Gilma Pereira señaló que la tasa de letalidad es de 2%. Con relación al nuevo brote de cólera en Luribay y en otros puntos del país como en el Santuario de Copacabana, aseguró que la Unidad Sanitaria de La Paz continúa investigando cuyo informe se conocerá en los próximos días, una vez que se tenga el resultado de laboratorio.

CASOS ACUMULADOS

El informe estadístico proporcionado por

Epidemiología da cuenta que el número acumulado en los primeros 5 meses de 15.363 enfermos, entre confirmados y presuntos.

El Departamento de Santa Cruz registra casos de cólera, le sigue Cochabamba con 1.317 casos, departamento con importante número de Chuquisaca que atendió a 1.317.

Tarja hasta fines de mayo tiene registrados casos de cólera, en tanto que Tupiza 451 en los demás distritos como La Paz, El Alto, Beni se presentó un número inferior a los

Según la explicación que hizo Gilma Pereira, el cólera se expandió por el consumo de alimentos, por este motivo es fundamental que la población mantenga las medidas de higiene.

Por este motivo pidió a los maestros colaborar en esta tarea de lucha contra el cólera porque sólo así se podrá realizar una adecuada y prevención de las enfermedades



ECCO Publicidad



IDEAL



6H



Bloque Cerámico



Piso Cerámico



Baldosa

EL PRECIO NO ES NUESTRA UNICA VENTAJA

Hay quienes se conforman con lo bueno.
Y otros que buscan lo mejor,
si usted sabe elegir entre lo bueno y lo mejor...



INCERPAZ

Calidad que está arriba

Fábrica: Carretera a Viacha Km. 27 Telf. 800166
Oficina: Figueroa esq. Santa Cruz 850 Piso 2º Of. 3 Telf. 377729
Agencia No. 1: Calle 22 - Achumani

En reciente investigación de la Facultad de Ingeniería quedó demostrado que el ladrillo **INCERPAZ** tiene el índice TMR (Tensión Máxima de Rotura) ideal para este producto.

NUEVA

Macintosh LC II

Ahora a un precio nunca
ofertado usted puede disfrutar

el COLOR de la Macintosh

Con la Macintosh LC II, usted tiene más velocidad, flexibilidad, fácil acceso y la posibilidad de trabajar con documentos creados en otros sistemas. Además de un monitor RGB de 12 pulgadas que produce colores sólidos y brillantes en una pantalla de alto contraste. Todo esto respaldado por:



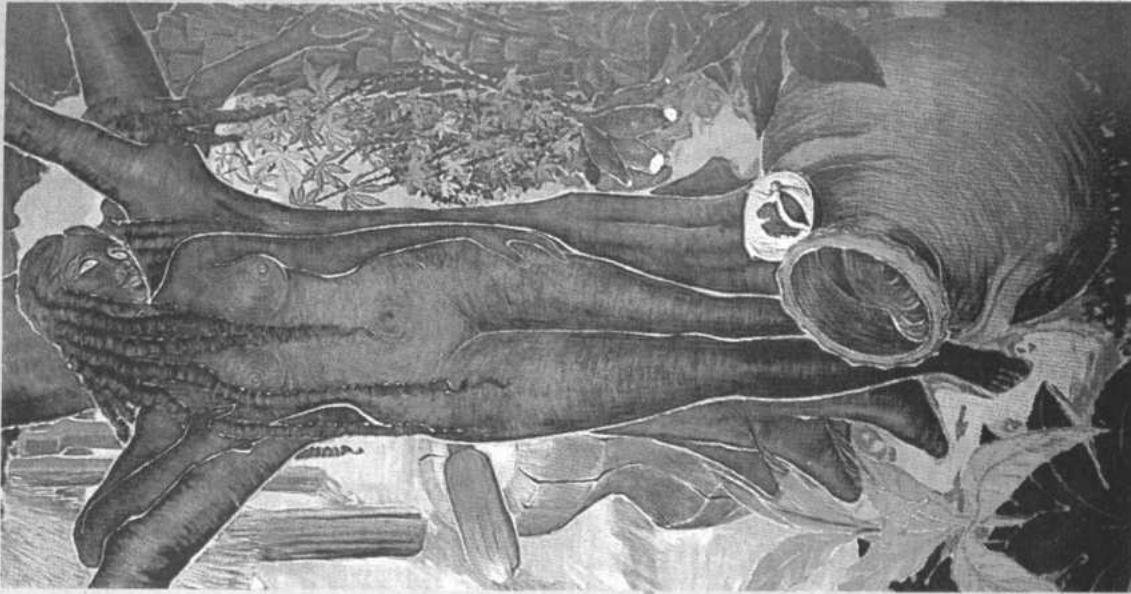
Distribuidor Autorizado

Avda. Sanchez Lima 2626
Tel. 371476 / 324257

sólo
Dima
tiene la solución

Linterna Diurna

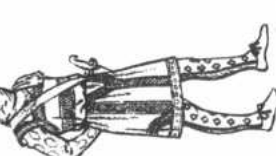
Óleo-lienzo
"Muchacha"
Santa Cruz,
Hermínio Pedraza.



- ▼ Los indios que ví
- ▼ Jaime Paz: El pragmático que venció al idealista
- ▼ La vergüenza de haber sido

Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.





Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 12 de junio de 1992, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre..... CI.....
Dirección.....
Localidad..... Departamento.....

Roberto Vial

La antigua obsesión de Europa de configurar el mundo a su imagen y semejanza halló, a partir de la II Guerra Mundial, su primer escollo en el ascenso y consolidación de los EE. UU., ya que, evidentemente, éstos tenían un propósito similar. Hoy, cuando la supremacía militar norteamericana compuesta de alguna manera el poderío económico de Europa y Japón, la lucha por la imagen sólo ha comenzado.

Japón, pese a sus demostradas pujanzas, se halla al margen de una competencia, que, por su incommensurable patencia, y vista a largo plazo, es apenas una gresca entre occidentales. Japón no apuesta sus venas a la conquista de una imagen, cualquiera que sea. Sabe que podría penetrar mercado tras mercado, pero que nunca podrá "transmutarlo". Occidente fue y será capturado por la perfección de sus aparatos, cámaras fotográficas, automóviles, televisores, videogames, etc. En consecuencia, y finalmente, por el medio del humo burocrático, y la cultura de los **shopping centers**, siempre mantendrá un pestalote de monopolio frente a estos pánfilos sacrificadores del ocio. Europa y Norteamérica no pueden creer que esos otros rasgados sean capaces de ver más lejos que sus propios ojos redondos.

Asaguardados y conatosos (por suerte, sólo mercenarios) japoneses parten de un país verídica, de su conciencia de ser un país pequeño y frágil, no más olvidado. He ahí el punto de partida o punto de partida, se venieron a dar a la vez, el cliente por cliente, "sin más" (por lo por lo, cliente por cliente, "Y así, así, así pudieron generar la respuesta militante que merecía la bomba de Hiroshima, decidieron adentrarse del Rockefeller, deciden y colmar el territorio norteamericano con autos raudales y bien diseñados. Algo es algo. Por eso, cuando el presidente Bush pregunta sobre el primer ministro nipón, esa innovación en los estilos diplomáticos quizá sea la historia como el vomito del despacho.

Ahora bien, en el ámbito de las relaciones con la zona que el EEC-III ha designado como "zona de desarrollo especial" (la región occidental) y en particular sus tres provincias más reconcentradas no solo se desdibujan sino que actúan de consumo. Me refiero a la Santa Cruzada contra las izquierdas que está irremediablemente sucediendo que este mundo han sido. Por más que la crisis del Este haya superado sus fronteras, estas mismas alianzas políticas que al principio eran el vino de perillitas. La simbólica centralidad de Berlín le devolvía al capitalismo una ideología ideológica. La izquierda comunal y en consecuencia la que había sido un diálogo entre paradigmas se convirtió

En poco tiempo, todas las piezas cambiaron su posición en el tablero. Ante la súbita reaparición de la xenofobia ultraderecha y los movimientos neozofistas, la derecha tradicional procuró desmarcarse y se lanzó a su misma "centroderecha", a su vez al centro no le gustó esta vecindad y pasó a llamarse "centroizquierda". Los liberales, por su parte, se transformaron en "neoliberales". Todos querían lucir mejor. Adoptar perfijos moderadores. Cambiaban de apariencia con facilidad y capricho. Curiosamente, los ficticios realistas del nomenclátor miran hacia la izquierda. Después de todo, un *leftist look* no queda mal, y a esta altura de la Historia Sagrada nadie quiere ser gorila, ni síntoma orangután.

Solo cierta izquierda, cuando intenta cambiar, lo hace hacia la derecha. Y ahí sí, el **rightist look** suena a oportunismo. Algunos comunistas ya no se llaman así sino "socialistas", lo que aún mantiene

«A se que lo que se lleva es hablar del fracaso del socialismo real, pero yo podía dar detalles del éxito que ha tenido conmigo el capitalismo real».



La vergüenza de haber sido

Mario Benedetti

La simbólica caída del Muro de Berlín le devolvió al capitalismo la iniciativa ideológica. La izquierda enmudeció y en consecuencia lo que había sido un diálogo entre paradigmas se convirtió en monólogo.

clerica coherencia histórica; pero otros socialistas se autotitulan "socialdemócratas", y a más de un socialdemócrata se le cae el "social". Sin olvidar a algunos mequetoros que, casi sin dejar escusa, se mudan de la ultraderecha a la ultraderecha.

En cualquier caso, puede comprenderse que los sectores más conservadores quisieran entencer liberales, pero ya es más difícil entender que los de izquierda quieran derechizarse. Si es para conquistar los votos de la reacción, mal encaminados están, ya que la gente conservadora simplemente prefiere votar a un partido de derecha antes que a otros de izquierda que se fingen conservador. Los recientes retrocesos de socialistas y/o socialdemócratas de Francia, Suecia y Alemania muestran la inutilidad de esos esfuerzos.

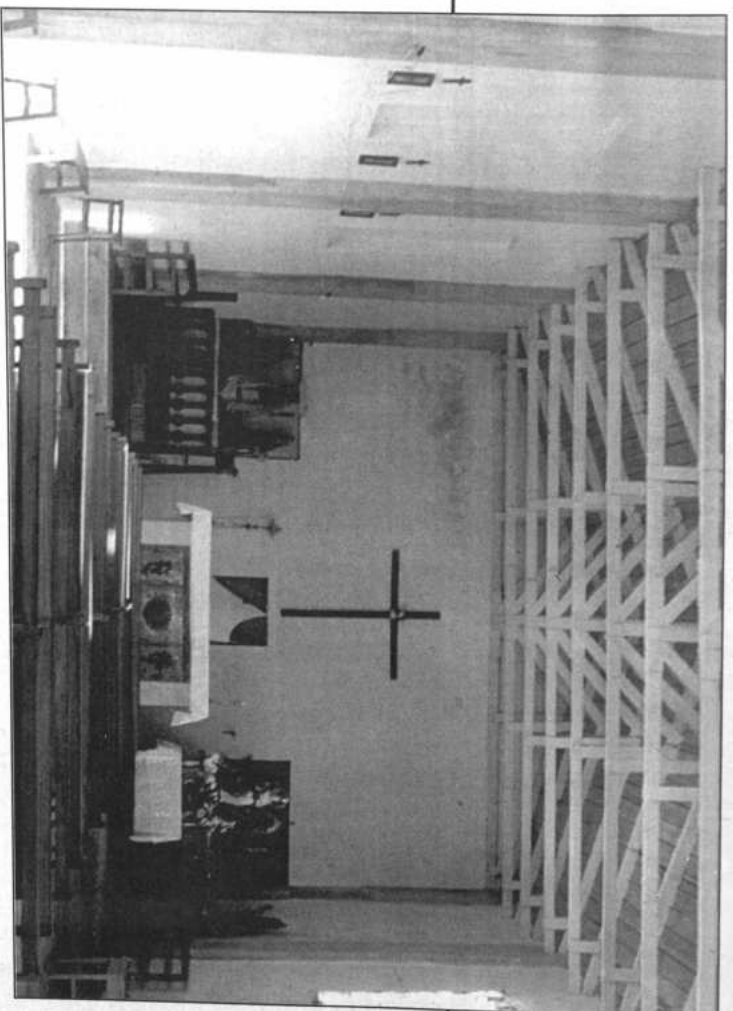
Por otra parte, debe reconocerse que cada vez es más incomodo ser de izquierda y también más necesario. La derecha y su avidez por más dinero, la explotación de los recursos, la explotación en el trabajo, tiene siglos de experiencia en el manejo. Y este, debido precisamente a esa experiencia, esta cada día más pobre, más desnutrido, más inerte, más insensible, más doliente. Es notorio que el Primer Mundo vive a expensas del Tercero. La prosperidad de europeos y norteamericanos no sólo se basa en los salarios miserables y en el saqueo de los países.

[illegible]

El capitalismo es introducido en la izquierda con un sentido de culpa de dimensión universal. Que los criminales de Stalin o el laotiano de Ceaucescu nos enseñen a que el capitalismo y, además, que junto con el comunismo, calzan algunas veces sociales por completo, sobre la mujer, sobre el niño (frente a la familia), sobre el hombre, sobre los dolientes beneficiados, que, junto con los delincuentes capitalistas, a los que se les llama "burgueses", sean eliminados por la revolución. Vivenda. Mediante la desorganización de familias coordinadas, a los medios capitalistas, les sale barato desmoralizar toda opinión de izquierda, todo sistema. Su objetivo es convertir al hombre progresista en el culpable de su propio asesinato, cuando precisamente es en ese estado donde quizá tuvo lugar la culpa más generosa de su vida.

UN VAO tanqo nombraba "la verguenza de haber sido y el dolor de ya no ser". Hoy esos versos podrian ser un retrato de la zona izquierda vulnerable, de la verguenza, esa que empuja a la primera lluvia. En conclusion: no hay que sentir el dolor de haber sido y, para no seguir siendo. De izquierda, claro.

(Liberación / Estocolmo. Reproducción autorizada para Linterna Divulga)



Por Gerardo Maldini
O.F.M.

fueron tan discretos, que en esta banda no me dejaron territorio para la Misión. Dos veces fui a Tuxtla y me quedé allí por casi un mes, esperando que el gobernador me diese algún terreno donde establecer una Tuxtla y pedir al gobierno el terreno de doscientas cuerdas frente y sobre el río y cuatro de lagos en la banda y una tira de sesientas cuerdas en la otra. Pero como yo no tenía dinero para pagar los gastos de viaje y de otras cosas, volví a mi casa sin conseguir nada. Arreglado esto y otros negocios, me regresé, me hice dar licencia por tres meses y me fui a la Misión de San Antonio de Padua, donde ya poseían y, dos cuerdas distante del fortín, arreglé el pueblo de los Misioneros y comencé a edificarlos.

La fundación y organización de esta Misión de San Antonio de Padua, Espiritu Santo, fue hecha por el Sr. Fray Juan de Dios, O.F.M., quien vino a predicar a Santa Marta y a las aldeas de la zona. Él mismo edificó la iglesia parroquial, que sufrió los antiguos misioneros.

Para los Misioneros de esta Misión, el Sr. Fray Juan de Dios, O.F.M., les enseñó a cultivar el maíz, el trigo y la caña de azúcar, así como a criar ganado vacuno, porcino y aves de corral. También les enseñó a tejer y a hacer cerámica. Les enseñó también a sembrar algodón y a hilarlo y a tejerlo. Les enseñó a hacer jabón y a curar la piel. Les enseñó a hacer velas y a hacer papel. Les enseñó a hacer azúcar y a hacer miel. Les enseñó a hacer vino y a hacer cerveza. Les enseñó a hacer pan y a hacer pasteles. Les enseñó a hacer queso y a hacer mantequilla. Les enseñó a hacer leche y a hacer crema. Les enseñó a hacer helado y a hacer sorbetes. Les enseñó a hacer dulces y a hacer confites. Les enseñó a hacer frutas y a hacer conservas. Les enseñó a hacer flores y a hacer perfumes. Les enseñó a hacer ropa y a hacer calzado. Les enseñó a hacer muebles y a hacer utensilios. Les enseñó a hacer todo lo necesario para la vida cotidiana.

La Misión de San Antonio de Belia Esperanza. El P. Giannelli, tras haber bautizado a los Niños de la Misión, se había quedado fuera, llevando a hombros sus pobres seguidores de los Nocturnos, que se habían quedado fuera, llevando a hombros sus pobres seguidores. Y lo que se pudo de la Misión, se trasladaba arriba del río Pichimayo, al pie de un cerro pedregoso llamado la "peña colorada", donde se fundaba una nueva Misión llamada "San Antonio de la Peña", en la ribera occidental del Pichimayo. Frente a la Misión de San Francisco Solano.

CRISIS MISIONAL

[illegible]

El P. José Giannelli, que antes que misionero o religioso, no demora un instante y se constituye a donde le llaman los superiores. Pero este máximo sacrificio produce en la crisis de los años ochenta, terminando la introducción superiorato, educando su propia familia. El Sr. M. de la Cruz, profesor de filosofía para entre ellos y en el Colegio de Tarifa para pasar a buscarlo, él mismo, una vez más, pide su salida del Colegio de Tarifa para pasar al Colegio de Tarifa. El 30 de noviembre de 1875 sale de Tarifa con destino al Hospital franciscano de Santa Cruz dependiente del Colegio de Tarifa.

Con el espíritu de siempre para trabajar en las causas de la Compañía siempre apreciado y estimado por los superiores mayores que lo nombraron General por la Diócesis de Santa Cruz al Tercer Concilio Platense y Comisario Delegado por todos los Colegios de Propaganda Fide de Bolivia. Como tal realizó la Visita Canónica a todos los Colegios volviendo a Tarata su sede ordinaria. Prepara un segundo viaje a La Paz para presidir el Capítulo Convencional de aquella Compañía, cuando le alcanza la muerte el 9 de agosto de 1891, en el mismo convento de Tarata.

A los cien años de su despedida, queremos recordar al misionero y explorador infatigable que, sin volver nunca a su tierra, ofreció lo mejor de su vida a las poblaciones indígenas del Chaco y del Oriente boliviano.

Gerrardo Maldini es director de la Biblioteca, Archivo y Museo Franciscano de Taryja.

[illegible]

movimiento que adquirió cuando jugaba como mediocampista en un equipo del fútbol belga de segunda división, el actual Presidente de Bolivia analizó cuidadosamente cada una de sus posibilidades de gol y avanzó hasta el arco esquivando las presiones de sus compañeros de partido y los fogosos ideales de su juventud.

En el tiempo en que muchos jóvenes universitarios e intelectuales decidieron apostar abiertamente por la lucha armada decepcionados por el giro desautorista que tomó el nuevo Estado surgido en 1952, debido a la comprobación de que el MNR había arribado sin consenso revolucionaria, y que el general René Barrientos, quien derrotó a Víctor Paz Estenssoro, se disponía a profundizar esa tendencia.

Esa corriente no era ajena a lo que ocurría en el resto de América Latina. En Franco, después, al *scrittore*, *ma-*

El Che Guevara era el vértice de este proceso "anti-imperialista" que había echado a andar con el apoyo cubano. Se pensó que con su presencia la guerra de guerrillas sería imparable. Y todo parecía estar dispuesto para ello, al menos en Bolivia.

[illegible]

La situación se modificó a su muerte y muchos jóvenes que practicaban el anti-militarismo aprovecharon el breve interregno civil de Luis



Entre estos figuraba un bisono funcionario de la cancillería que muy pronto dejó los algodones de la carrera diplomática por un puesto en la División de

A poco de salir bañiller ingresó en el seminario de los Redentoristas en Córdoba, Argentina, con el firme propósito de hacerse sacerdote. Un día escribió al cardenal primado de Bolivia, Monseñor Clemente Maurer, muy amigo de sus padres, confiadamente que pensaba convertirse en un "cura obrero" y diciéndole que deseaba retornar a Bolivia para trabajar con los pobres. El Cardenal se alarmó y envió la carta a los superiores.

El entusiasmo iba más allá. Un grupo de estudiantes logró la ayuda de un catedrático para realizar ejercicios d e entrenamiento de fuerza. Para algunos como

DE LA TEORÍA A LA
PRACTICA

100

Por Ana María Campero

Congregados en el Ejército de Liberación Nacional (ELN) luego del fracaso y muerte del comandante Ernesto "Che" Guevara seis décadas antes.

El régimen de Barrientos calificó como "fascista e intérprete de instrumento de la política del Pentágono" concluyó abruptamente con la muerte del general en un accidente de aviación el 19 de abril de 1969. Le sucedió su vicepresidente, el abogado Luis Adolfo Siles Salas que fue derrocado a los cinco meses por el general Alfredo Ovando Candia.

estuvo sujeta por tanto tiempo, se dieron las condiciones para que actuaran políticos como Zamora

Este sentimiento encontró un singular eco en las universidades. La euforia de la llamada "Izquierda infantil" llegó a extremos como la fama de un motel en

... con los casuales y el gobierno. En

For: Edgar
Cadima G.

Entender la cosmovisión de los niños bolivianos, sus sistemas de numeración, sus lenguas maternas, es lo básico para poder desarrollar procesos de enseñanza-aprendizaje que vayan más allá de la formalidad del acto educativo escolar.

La zana del bravo tiene
El zapato de la mina

Muchos de los amigos lectores podrán observar los y decimos que estas iniciales reflexiones no son trascendentes. Va que sus hijos son castellanos.

Por otro lado, que todos estos aspectos múltiples que se han mencionado en este artículo, en las mejores condiciones para la enseñanza, han de ser aprendizaje, sino que es importante que el niño (a) aprenda profundamente la psicología del niño (a) y desarrollen sus actividades con bases científicas.

Entender la cosmovisión de los niños bolivianos, sus sistemas de numeración, sus lenguas maternas, es lo básico para poder desarrollar procesos de dichas observaciones. Sería que no basta generar buenas condiciones para desarrollar los procesos de enseñanza-aprendizaje, sino que es importante que el niño (a) aprenda profundamente la psicología del niño (a) y desarrollen sus actividades con bases científicas.

Desobediencias, culturas, lenguas, etc. de que me acuerdo. ¿Y cómo se puede enseñar a los niños esas desobediencias o culturas homogéneas podemos hablar?

Las pedagogías de los procesos educativos no son nada artificiales, no se desarrollan por casualidad ni aparecen sin saber de dónde, sino que son fruto de las culturas de las diversas nacionalidades.

Es por esta razón que no parece tan pertinente seguir aferrados a una pedagogía nacional, salvo

[illegible]

Comprender la pedagogía con este componente cultural significa tener una comprensión diferente del currículo y la cultura escolar.

Periostias culturas situaciones no son aspectos contrapuestas sino que tienen una historia que tambien debe ser tomada en consideracion. La historia es un componente fundamental de la pedagogia y la cultura. Toda situacion social es un devenir historico que incluye permanentemente en los hombres, sus instituciones y relaciones.

Comprender todo este complejo socio-cultural que no solo hacen a la optimizacion de las condiciones

dad cultural que es necesario tomar en cuenta al estudiar los mejores mecanismos para su mejor desarrollo en otras condiciones. Y esto es fundamental. Son los maestros los ejes centrales de los procesos educativos escolarizados. Si ellos no se adhieren a una propuesta pedagógica innovadora contribuyendo con sus capacidades y experiencias en el enriquecimiento de las mismas, poco podremos modificar la actual situación. La crisis de la

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

EL NEOLIBERALISMO EN AMÉRICA LATINA

Por Federico Aguillo, S.I.

Los Estados de América Latina fueron "rifados" por las clases dominantes de toda la región. El resultado ya es bastante conocido: Déficit social permanente, subsidios sólo por segmentos privilegiados de la población, corrosión de los servicios públicos y pérdida de credibilidad y reducción de capacidad de utilización de los instrumentos de la economía política.

ca Latina cabe señalar dos aspectos, uno de naturaleza interna, y otro de origen externo. Con relación al primero, el período de crisis económica crónica y profunda que se inicia en América Latina ya por los años 70 va a caracterizarse por la pérdida de los Estados de los Estados de la economía y la pérdida de la política económica, la salida a la crisis. La explicación de este hecho se debe a que, en una situación de "poca harina", el Estado para su mantenimiento ocupado por los intereses privados dominantes en una visión claramente de corto plazo, y de "salvase como puede", se desmorona. Los Estados de América Latina, por lo tanto, "rifados" por las clases dominantes de toda la región.

El resultado ya es bastante conocido: Déficit social permanente, subsidios sólo por segmentos privilegiados de la población, corrosión de los servicios públicos y pérdida de credibilidad y reducción de capacidad de utilización de los instrumentos de la economía política. En resumen, los Estados de América Latina fueron perdiendo legitimidad a la par que se desmoronaba la crisis económica y social que se fue profundizando en la región. Como consecuencia, el neoliberalismo se va imponiendo y una nueva hegemonía se va operando como sustituto de los regímenes militares fracasados a través de gobiernos directamente elegidos por el pueblo.

La crítica al manejo militar de los gobiernos y la "sabiduría convencional" del momento convoca a los neoliberales a hacer un punto de no retorno, a ver la raíz del problema, que no está tanto en un "exceso de intervención" como en el primer principio de privatización de todo el aparato estatal en beneficio de los segmentos socio-económicos más privilegiados. Esta es la única gran ventaja que los Estados de América Latina: Las clases dominantes se están apropiando del Estado para comprimirlo, destruirlo, para en seguida, buscar otra sustitución clave, el control del mercado. Pero

El principio de la década de los 90 ocurre un fenómeno prácticamente generalizado en América Latina: Un cambio radical en el marco jurídico-institucional que opera la economía. En el principal elemento de esa transformación es la orientación neoliberal de la política económica, implementada por los gobiernos latinoamericanos.

El hecho fundamental es que el neoliberalismo invade América Latina, desde el Río Grande del Sur, pasando por los Andes y la Amazonia, hasta los Países Bajos, con diferentes resultados. Los Estados de América Latina, por lo tanto, "rifados" por las clases dominantes de toda la región.

El resultado ya es bastante conocido: Déficit social permanente, subsidios sólo por segmentos privilegiados de la población, corrosión de los servicios públicos y pérdida de credibilidad y reducción de capacidad de utilización de los instrumentos de la economía política. En resumen, los Estados de América Latina fueron perdiendo legitimidad a la par que se desmoronaba la crisis económica y social que se fue profundizando en la región. Como consecuencia, el neoliberalismo se va imponiendo y una nueva hegemonía se va operando como sustituto de los regímenes militares fracasados a través de gobiernos directamente elegidos por el pueblo.

La crítica al manejo militar de los gobiernos y la "sabiduría convencional" del momento convoca a los neoliberales a hacer un punto de no retorno, a ver la raíz del problema, que no está tanto en un "exceso de intervención" como en el primer principio de privatización de todo el aparato estatal en beneficio de los segmentos socio-económicos más privilegiados. Esta es la única gran ventaja que los Estados de América Latina: Las clases dominantes se están apropiando del Estado para comprimirlo, destruirlo, para en seguida, buscar otra sustitución clave, el control del mercado. Pero

El principio de la década de los 90 ocurre un fenómeno prácticamente generalizado en América Latina: Un cambio radical en el marco jurídico-institucional que opera la economía. En el principal elemento de esa transformación es la orientación neoliberal de la política económica, implementada por los gobiernos latinoamericanos.

El hecho fundamental es que el neoliberalismo invade América Latina, desde el Río Grande del Sur, pasando por los Andes y la Amazonia, hasta los Países Bajos, con diferentes resultados. Los Estados de América Latina, por lo tanto, "rifados" por las clases dominantes de toda la región.

El resultado ya es bastante conocido: Déficit social permanente, subsidios sólo por segmentos privilegiados de la población, corrosión de los servicios públicos y pérdida de credibilidad y reducción de capacidad de utilización de los instrumentos de la economía política. En resumen, los Estados de América Latina fueron perdiendo legitimidad a la par que se desmoronaba la crisis económica y social que se fue profundizando en la región. Como consecuencia, el neoliberalismo se va imponiendo y una nueva hegemonía se va operando como sustituto de los regímenes militares fracasados a través de gobiernos directamente elegidos por el pueblo.

La crítica al manejo militar de los gobiernos y la "sabiduría convencional" del momento convoca a los neoliberales a hacer un punto de no retorno, a ver la raíz del problema, que no está tanto en un "exceso de intervención" como en el primer principio de privatización de todo el aparato estatal en beneficio de los segmentos socio-económicos más privilegiados. Esta es la única gran ventaja que los Estados de América Latina: Las clases dominantes se están apropiando del Estado para comprimirlo, destruirlo, para en seguida, buscar otra sustitución clave, el control del mercado. Pero

CUBA, capital de la bicicleta en América

Por Ingrid Suckaer

comisión viajó a la isla con el fin de analizar la experiencia cubana en la introducción de la bicicleta como medio de transporte, su integración a la vida económica y socio-cultural y al tráfico urbano de las ciudades.

En su permanencia los ciclistas intercambiaron conocimientos y experiencias con los usuarios, así como con funcionarios y especialistas involucrados con la bicicleta que vive el país.

En entrevista con el doctor Eugenio Rodríguez Balari, presidente del Instituto Cubano de Investigaciones y Orientación de la Demanda Interna, los visitantes fueron informados de los pormenores de la Conferencia Internacional Ciclos: Opción para el siglo XXI, a realizarse en La Habana en abril de 1983. En el programa científico se desarrollaron coloquios, mesas redondas y talleres; además se expusieron firmas comerciales exhibieron sus productos en una feria que constituyó una buena ocasión para gestiones de compra, venta e intercambio. Colateralmente se fomentaron actividades deportivas, recreativas y turísticas. Entre los organismos que coorganizaban el evento están la Federación Panamericana de Ciclismo, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Federación Mundial de Salud Mental, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Otro aspecto de la visita encabezada en su mayoría por delegados de Bikes not Bombs y Transistat Alternativas de Estados Unidos, Eco City Society y Le Monde a Bicyclette de Canadá, Movimiento Ambientalista de Nicaragua fue el compromiso que asumieron los ciclistas extranjeros para difundir el proyecto de Ciclos: Opción para el siglo XXI, los activistas divulgarán el encuentro tanto en sus países como a nivel internacional a través de los vínculos que mantienen con otras organizaciones relacionadas con el uso de la bicicleta. Muy oportuno viene a ser el ofrecimiento de promoción, sobre todo si se toma en cuenta que si en Cuba se realiza una feria comercial de bicicletas, los clientes potenciales serían los extranjeros ya que, por razones obvias, en Cuba no habrá compradores.

Finalmente, uno de los objetivos fundamentales del estudio fue filmar un documental de 30 minutos que será presentado en la Conferencia Cumbre Sobre la Tierra '90 en Río de Janeiro. Con el video de los canadienses Bruce Pritschke y Tooker Gombert se espera no sólo dar un testimonio de los avances logrados en Cuba en tan poco tiempo, sino también dar un ejemplo vivo de que si es posible modificar la cultura del automóvil, demostrando así que la bicicleta puede ser una vía de solución a la contaminación, la destrucción del medio ambiente y el desgaste de los recursos naturales.

Oportunamente, Cuba podría ser un paradigma ecológico en el corazón del Caribe, pero, más allá del entusiasmo que puedan provocar los beneficios ambientales, está la realidad: por un lado, el inflexible e infame bloqueo económico que padece Cuba desde hace 33 años, por otro lado, el Estado cubano no acaba de asumir los cambios vertiginosos que debe dar para buscarle una salida digna a su sociedad, afectada sobre todo por un gran vacío en el estómago.

En el último congreso del partido Comunista Cubano, la dirigencia planteó tres metas a cumplir y fortalecer durante el Período Especial: producción alimenticia, desarrollo científico e impulso del turismo internacional. Pero para que Cuba logre salir adelante, antes que nada son los mismos dirigentes los que deben recordar que hacer una revolución es en cierta forma comparable con andar en bicicleta: antes que nada no se puede retroceder, además de pedalar se debe mantener el equilibrio y saber llevar el timón, con seguridad el equilibrio y saber llevar la bicicleta en la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.

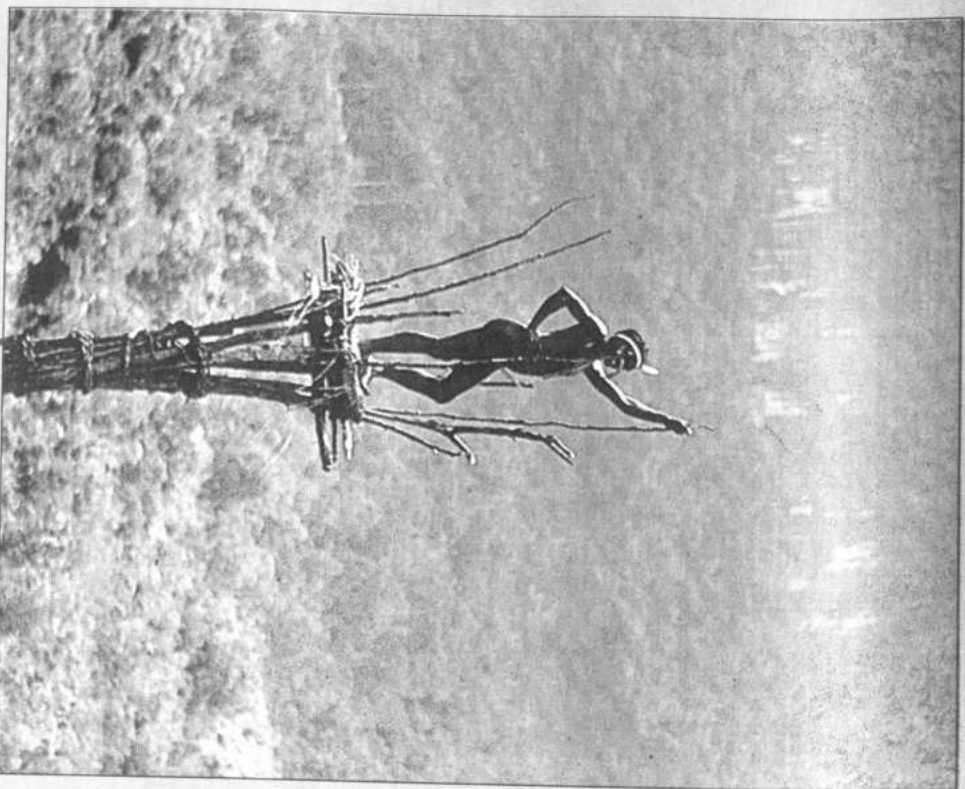
En Cuba, capital de la bicicleta en América, se vive una Ecorevolución, sus primeros pasos están siendo muy difíciles, pero muy dignos.



(De El Nacional/México)

Los indios que vinieron

Por: Darcy Ribeiro



civilización

¿Cómo recordar también la generosidad de nuestros amigos indios, siempre más dispuestos a dar que a guardar? La ausencia de espíritu autoritario? Allí, nadie manda, jamás sobre nadie. Alguien puede hasta querer mandar, pero nunca será obedecido. Se retiran de él.

Cuando, una vez, se fui ayuda al indio que yo consideraba que para llevar la carga de mi expedición a otra aldea le hizo bien darame una lección: simplemente él, por la tarde, al grupo de indios sentados a su alrededor, me la dio tal siguiente vialaján conmigo para ayudarme. Inmediatamente algunos otros se ofrecieron a acompañarme. Describir aquí día que al que yo llamaba *capitán*, por suponer que fuera un jefe, ellos lo consideraban *atayuplang*, es decir, "cabeza roja". Comprendí entonces por qué los hombres me pedían, tantas veces, que les diera un poco de pinto rojo. Querían también ellos recibir el tratamiento que yo daba a aquellos que designaba o "insinuaba como "capitanes".

Una vez al menos, a veces dos o tres por día, salíamos en grupo a bañarnos, chapuzándonos en el agua. Siempre había por allí cerca algún hombre o mujer al que se podía mirar, bien con la pintura roja del *urucu*, bien con el negro azulado del *jenipopo*, cubriendo todo el cuerpo o trazando líneas y volutas con las retículas más creativas, delicadas,

Los jóvenes, hombres y mujeres, andan casi siempre engalanados con esas pinturas. Los días festivos, cuando se reúne gente de muchas aldeas, y hasta de tribus diferentes, el lujo es mucho mayor.

EL INDIO GENÉRICO NO EXISTE

Es preciso dejar claro que no existe un indio genérico, cuya lengua, usos y costumbres sean comunes y compartidos. Hay distintos tipos de indios, con más diferencias que semejanzas entre ellos.

Para valorar la amplitud de esas variaciones basta considerar que aun hoy habitan más de dos centenares de lenguas, clasificables en cerca de dos decenas de troncos lingüísticos. Sus fonemas, sus morfemas, sus palabras, sus sintaxis, totalmente diferentes los unos de los otros.

Sus ritmos, sus costumbres y técnicas, varían mucho entre sí, tal vez por haberse desarrollado en ambientes diferentes, tal vez por haberse desarrollado en el mismo ambiente, pero la teoría de los pueblos fácilmente de una tribu a otra, de una cultura a otra, se explica como el mito del origen de los colores, por ejemplo, si cada una de las culturas tiene un carácter más o menos singular, pero a la vez, una cultura sin perder nada de su singularidad, pasa a la nueva cultura, como el color de la piel, que pasa a la nueva piel.

Lo cierto, no obstante, es que cada una de las culturas de los indios, es totalmente diferente de todas las demás. Cada cual tiene algo muy singular que enriquece a ella misma, para entenderla, como sobre la cultura humana, para entenderlos, como sobre la cultura humana, para entenderlos.

Los mas integrados, que se ven convueltos por la poblacion brasileña con la que deben convivir, viven la misera existencia de los campesitos mas pobres. Son transculturales, no obstante, a pesar de haber sufrido una intensa socialización, porque así se ven y se definen y así son. Viven por la gente con la que conviven.

Los misioneros, que sobreviven alarde las fronteras de la civilización, vestidos con su desnudo empunñadura y revesidos con todas las características interiores y exteriores de su *indianidad*, ven al brasileño que allí llega con 500 años de retraso como los primeros indios llegar las cañas quinientistas.

LOS KADIWÉU, ORGULLLO TRIBAL

La primera tribu con la que trabajé largamente fue la de los kawéwé, vestigio de los antiguos guaicurus, únicos indios de Brasil distintos en el manejo del caballo, con el que impusieron su soberanía sobre muchas tribus en un área extensísima, que iba desde el Pantanal hasta todo el sur de Mato Grosso.

ser etnólogo, porque tanto los estudiaba yo a ellos como ellos me estudiaban a mí, y, a través de mí, a mi gente. Esta interacción profunda, la más rica que tuve, me enseñó a

gracias a un episodio casual. Poco tiempo después de llegar ya a sus aldeas, los indios, viéndome con un libro de Gerardo Boggiani en las manos, se interesaron vivisimamente al ver sus propias pinturas y dibujos allí reproducidos. Como no entendían que tan sólo era un libro, comprado en una librería, pasé a ser el señor de aquellos vetustos papales.

Es sabido que los *kadwile* turveta, desde siempre, *sus criaturas*. Son hombres que se asumen como madres, usan adornos y realizan tareas femeninas; hasta se casan con otros hombres. No es de extrañar, por otro lado, esa variedad de comportamientos eróticos entre los *criados*. Si Dios Creador tenía un miembro viril que crecía por toda la tierra, como una raíz, los antiguos, para hacer el amor, solo tenían que dar tres palmadas para que surgiera el *ail*, rígido y fecundante. Entre ellos, la masculinidad es encarnada por la castración de Dios.

Para muchos indios, el cuerpo, con sus prodigiosas posibilidades de gozo, es una dádiva del Creador, que nos dio el sexo para amar sin ningún sentimiento de virtud o de pecado.

En los *acadiani* vi un pueblo en sí, orgulloso de ser él mismo. A pesar de estar muy asimilados a nuestra cultura por la convivencia con el pueblo brasileño que circunda sus aldeas, y hasta del mucho mestizaje con negros y con blancos, permanecían fieles a sí mismos, con una autenticidad feróz.

PROTECCIÓN IMPRESSIONANTE DE LOS GUARANÍES

Otro hecho indígena en el que me voy fueron los guaranices de la misma región, que contrastaban maravillosamente con los hadewva. En lugar del orgullo tribal, tenían muestras de una humildad impresionante. Vivían entre adioses y santitos que me llevó tiempo comenzar a ver, bajo aquella aparente que nada, la intensa vida espiritual que cultivaban.

Al haber conocido los mitos de la creación en tantos lugares, aquí del Dile Padre, que vuela sobre los cielos, que baja para acabar con la vida, "estamos exhaustos". La propia tierra está cansada de comer cadáveres, dicen.

Los guaraníes son la conciencia viva de la desgracia que la civilización desencadenó sobre los indios. Guiados por sus payés, desde hace siglos emigran rumbo al mar, en busca de Tierra Sin Maless. Emigran caminando de día danzando y cantando por la noche, con la esperanza de que sus cuerpos se tornen tan ligeros que lleguen a levitar, para entrar vivos en la morada del Dios Padre.

LOS KAPÓR, PROFUNDA SOLIDARIDAD

Como también muy largamente, una otra tribu del tronco tupi, los kaapor, de la ribera paraguense de la Amazonia. Son tupicos silvícolas; su propio nombre significa "gente de la selva". Una de sus características más rescatables es su identificación profunda con la selva, su conocimiento detalladísimo de ella. Conocen cada árbol por su nombre, todos los animales, grandes o pequeños; los pájaros, y hasta los ejemplares de insectos.

Viven en claros abiertos en medio de la selva virgen, donde construyen sus casas y plantan sus huertos. Los kaapor son grandes agricultores. Sus tierras, abiertas por los hombres pero cubiertas y mantenidas por las mujeres, les garantizan una nutrición básica que solamente necesita ser complementada por la caza y por la pesca.

Los kaapor están siempre cuidándose los unos a los otros, por el convencimiento de que entrar en la selva representa un peligro.

Necesitaban saber, en cada momento dónde está cada miembro de su grupo.

Saben, claramente, sobre todo los hijos, que parecieran haberse criado clandestinamente a la seva para amarse (una mujer que aprovecha la ausencia del marido, un marido que consigue despreocuparse de la mujer). Llevan una vida de convivencia íntima, en casos sin paredes ni puertas, donde todos se ven o se intuyen continuamente. Es curioso que, a pesar de toda esa convivencia consensuada, no haya ahí posibilidad de conflicto alguno. Y a dos hijos, Kaapor discutiendo a golpes, ni viéndose a un marido pegando a la mujer, ni tampoco padres pegando a los hijos.

Lo que más me fascina entre los kaapor fue la belleza comparable de sus adornos plumarios. Coleccionando plumas y perachos, seleccionados por la forma y el color, componen con ellos coronas flexibles como el ala de un loro, petuchos que se abren, se cierran y hasta revolotan como la cola de un ave.

La madre más viva realm

Y, esencialmente, como los comendadores. Por ejemplo, la de un tipo de esencia humana, como la de una piedad, asida a la humanidad, en la que la cantidad de agua pecetito que se agregaba a cada persona era insignificante. Lo que hacían, de hecho, era una comunión solidaria de su hambre.

Los kungur, al contrario que los guaraníes, no tenían ningún contacto con la civilización. Siendo así, su hospitalidad, respecto a mí y a mi gente era, al menos, como la que respecto a ellos.

En la aldea más aislada a que llegué fui examinado verdaderamente por todas partes. Mi descabelarme y descubrir la hembra de las plantas de mis pies, querían rozarse ellas en la cara. Mayor fue el susto al descubrir mi cara de oro. Pero el español verdaderamente grande de Escapelo lo produjo mi cochero negro. Para convencerse que no estaba pintado, lo llevaron más de una vez al agua lavarlo y restregarlo.

RELIGIOSIDAD INTENSÍSIMA DE LOS BOROBO

Con los bororo, un pueblo solar, aprendí a ver otra forma de espiritualidad, completamente diferente de la guaraní. En su caso se trata de la religiosidad intensísima de una comunidad regida por sacerdotes, ante cuyos ojos tanto los vivos como los muertos están presentes.

Los muros forman una espiral que, partiendo de la casa central de la aldea, se eleva hasta lo alto del cielo, de forma que todos los bororo que han vivido pueden subir y bajar para pedir y recibir noticias de los que aún viven.

LOS XINGUANOS, PODEROSO ANHELO DE BELLEZA

LOS ANGIOANOS, PODEROSO ANHELO DE BELLEZA

Con los indios del nacimiento del río Xingu, en el centro de Brasil, aprendí mucho. Antes que nada, el simple hecho de ver todas aquellas tribus, que hablaban lenguas diferentes, pero cuyas culturas son uniformes—el mismo tipo de casas, las mismas comidas, las mismas ceremonias, las mismas danzas—formadas por gente que, sin embargo, conserva su identidad y se siente orgullosa de ella.

[illegible]

Sin embargo, lo que me sacó de marro en mi, de la convivencia con los indios, fue su poderoso anhelo de belleza. Yo, al encontrarme en todos los grupos indígenas con los que conviví allí en, no obstante, mucho más vehementemente. Cada obra, -un cester, una flecha o una cazavaca de cerámica- es el resultado vivo de lo que la hizo, reconocible por todos.

EL DOLOR Y LA GLORIA DE SER INDIO

Han pasado muchos años desde aquellos verdes años de convivencia con mis indios. Periódicamente me llegan medicinas suyas, lo que me da la gran certeza de que ellos también se acuerdan de mí. Es, por ejemplo, el caso de una niña, graduada por los kadawu mitad en portugués, para que la entendiera, mitad en su lengua, de la que ya no entiendo nada.

En otro caso fue el pecado urgente que me llegó de los indios guaraníes, comunicando la muerte por asesinato, el mi mayor líder, Marçal, el indio más elocuente que conocí. Escribieron de mí que clamase ante la justicia contra la barbaridad de su asesinato por hacendados perniciosos. Clamé, reclamé cuanto pude, pero como ocurre siempre en mi triste y perverso país, tampoco esta vez ningún asesino fue acusado y castigado por la muerte que le sucedió Marçal.

El maestro, proveedor de casos menzados, llegó a unos cuantos He, para mí, la foto que mostraba la belleza de un ceremonial de Kwáruar, dispuesto por los indios ahíguanos a una aldea kwáruar, para representar con trocos de palo el origen divino de la creación de los primeros nombres. Es fácil imaginar la emoción que me embargó cuando vi que me habían sacado a mí, para representar a mí, el He que me encargaron de culcar a que me senté por aquellos días. Lo había por la inscripción de mi nombre en uno de los trocos de la ceremonia.

Agonizando atrás, librando mi last exito, encuentro en modo de huir durante algunas horas, diamantemente, de aquel desastro: escribir mi novela *Madré*, sobre sus vivencias en sus aldeas indígenas. Nunca escribí nada con tanta pasión, tal vez porque lo que pretendía allí era dar expresión a lo que aprendí en la larga convivencia con los indios, a lo que sufrí al estar atormentado por el dolor de ser indio, pero también sobre la idea de ser indio. Mientras lo escribí, estaba allí, en la zona de los celos. Era una vez, un joven etnólogo, que pretendía a ver su pueblo y a ver, mi mundo con sus ojos.

Méдика

EL SONIDO y el hombre

Es interesante efectuar algunas consideraciones sobre el sonido en la vida del hombre y sus actividades, ya que al desmenuzarse este tema, podrá darse cuenta el lector que, en muchos casos, no se da importancia al sonido en sus efectos, que los mismos pueden ser gratos e ingratos para otros.

El sonido es algo tan de la vida diaria que raramente valoramos todas sus facetas. A la vez que nos proporciona agradables experiencias en la audición de la música o en la forma de escuchar el canto de los pájaros, nos posibilita la comunicación hablada con la familia y los amigos. Nos alerta o previene en múltiples circunstancias; el timbre del teléfono, la llamada de la puerta, el aviso de la bocina de un vehículo, de la sirena etc. etc. hasta permítanos, en otras ocasiones, evaluaciones y diagnósticos en el caso de la forma como funciona el corazón (soplos); el traqueteo de las válvulas de un coche; el chirrido de una rueda; el goteo de un grifo de agua; el uso de un fonendoscopio en la localización del latido fetal en el vientre de una madre embarazada; en fin ejemplos que son muchos a través del sonido.

Pero, sin embargo y cada vez con más frecuencia, en la sociedad moderna, el "ruido" nos molesta. Muchos sonidos son desagradables o indeseados: por eso les llamamos ruido. El grado de molestia de un ruido no sólo depende de sus cualidades sino también de nuestra actitud frente a él. Para el ingeniero proyectista de un reactor, el "ruido" de su funcionamiento puede ser desagradable, pero para quienes habitan al final de la pista de despegue se presentará como una amenaza silenciosa: eso es lo que sucede normalmente en el despegue de los aviones de las pistas actualmente. Además, el ruido no necesita ser fuerte para ser molesto. En suelo trujiente, un disco rayado o el grito de un grillo pueden molestar tanto como un energético ruido. Y lo que es más, el ruido puede causar daños y destrucciones. Una onda sonora puede romper cristales y afectar a las mismas purédes. Pero en caso más desagradado y leve es aquel, en que el sonido daña al delicado instrumento que nos sirve para percibirlo: "el oído humano".

El sonido a su vez se debe controlar, porque los efectos de la medida de este aspecto físico son artos. Así como el caso

mitad, cuando hay un obstáculo en el camino del sonido, una parte del mismo se refleja, otra se absorbe por el objeto y el resto se transmite a través de éste. La medida del ruido emitido por una única máquina para evaluar ésta o predecir su ruido a grandes distancias, este es un tipo de medida; otro tipo sería la medida del ruido total en un lugar, debido a una o varias fuentes y las reflexiones producidas por las paredes, techo u otras máquinas.

El ruido en el puesto de trabajo de una persona es un ejemplo de ruido ambiental. Su medida se realiza allí donde la persona trabaja, sin tener en cuenta si se está en el interior de una habitación, al aire libre, en un campo próximo o lejano de la máquina o si otras máquinas están funcionando en sus proximidades. Estos aspectos deben tenerse en cuenta cuando se intenta reducir el nivel de ruido, pero no cuando se está midiendo la exposición del trabajador.

Debido a que los ruidos ambientales proceden de muy diversas direcciones, el sonómetro debe ser omnidireccional, debiendo tener una respuesta uniforme independiente de su nivel, sino también de su duración. Por ejemplo una exposición de un minuto a un cierto ruido no es nunca tan perjudicial como una de 60 minutos.

Los ruidos de rosas, tónica y refrescante, útil auxiliar en el local de la mujer moderna.

PABASOL CREMA ANTISOLAR (paba al 5%)

Captilosan Hair Tonic

Crema líquida Carmelinda

Linea de Belleza Carmelinda

Para piel seca

Agua de Rosas

Agua de Rosas

Agua de Rosas

Agua de Rosas

rosas herramientas de diagnóstico en los programas de reducción del ruido, tanto en aeropuertos, como en fábricas, carreteras, industrias mineras, hogares o estudios de grabación. Se indica como una herramienta que permite mejorar la calidad de nuestras vidas. Existe un aparato fabricado para medir el ruido y se llama SONOMETRO, que resalta las diferencias fisiológicas y psicológicas entre los individuos, el grado de molestia de una señal dada por una persona concreta no se puede medir científicamente. Pero las medidas nos proporcionan un medio objetivo de comparar los sonidos molestos bajo diferentes condiciones.

La medida y el análisis de los sonidos son poderosos instrumentos para la propagación del sonido, en el aire se puede comparar a la de las ondas en el agua. Las ondas se extienden uniformemente en todas direcciones, disminuyendo en amplitud se reduce a la

lech de limpieza Carmelinda

Crema nutritiva Carmelinda

Crema de lanolina Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

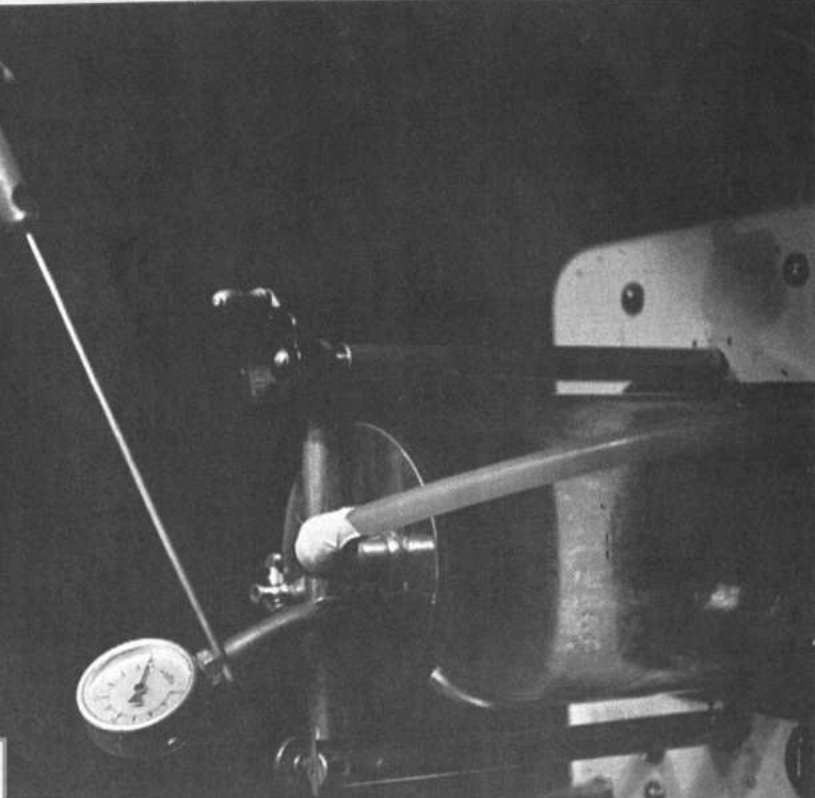
Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

Crema para parados y arrugas Carmelinda

- ☐ LIPOSUCCION: ¡Guerra a la grasa!
- ☐ EL SONIDO Y EL HOMBRE
- ☐ LASER LA DECADA DEL PROGRESO



LABORATORIOS CRESPAL

Nicolás Acosta 784 Telf.: 324702 - 325995

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA:

CASA GRACE S.A.

Calle Potosí 1012. Tels.: 372180 - 351863

ESP. REG. CALZADO EN FRANCIA.
Implantes dentales, parciales y totales.
Translateres, Rampantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General, Quirúrgica, Rayos X
CONSUL. TORO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12. Cx. 1207
Teléfonos: 351814 - 362878 Dm. 351915
HORARIO DE ATENCIÓN 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:30
FAVOR RESERVAR HORA

Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph.D.
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

CONSULTORIO: Jueves de la 14:06 hrs. Luján, Edil. Abogados, 3er. piso, Oficina 309 de la 17:30 a 20:30 hrs. Tel.: 327322 y 240271. Búscalo en Internet: 3675038

Dr Carlos Borja Briancón
Profesionales en las siguientes
especialidades:
Odonto pediatria.

Atención bajo anestesia general
Anestesiólogos especialistas
Implantodontología
Ortopedia.
Endodoncia.
Prótesis clínica.
Clínicas bucal

LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."

• Análisis Clínicos • Anatomía Patológica

• S.I.D.A. • Hepatitis • Fármacos • Inmunoglobulinas • Hormonas

CONTROL DE CALIDAD
Av. Arce 2081 4º piso
Teléfono: 323564-341841. Calacoto: 784010

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
MEDICO RADIOLOGO

Radiología General, especializada e intervencionista
Espinografía, columna vertebral total
Radiomedula de miembros inferiores

CONSULTA: Av. 16 de Julio 1478, Ed. SAN PABLO P.8, CI. 5
teléfonos: 3585875 Domicilio: 3663322
Bucknerston: 367015

Equipo de Radiodiagnóstico
SIEMENS 4# 1.000 m.2

CTA
CORPORACIÓN
TRASANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO

Equipos y Reactivos para laboratorio • Jeringas desechables
• Mandos de Cultivo • Centrifugas Coulter
• Espectrofotómetros • Pipetas automáticas • Tiras reactivas

CONSULTE PLANES DE PAGO

Av. Arce 2081 4º piso ☎ 323564 - 341844

Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGÍA

• Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones • Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Telfs. 321088 - 328632 - 378420
Buscamvil: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.

ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATENDE: Fracturas * Luxaciones * Deformaciones
congenitas y adquiridas * Protesis cadera.
Pza. Yuuji CLINICA SAN MARCOS Tel.: 32.10.98 - 32.65.32
El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1, Tel.
812115 B.M. 32084 - 321656

Dr. Sergio M. Ergueta Sandoval
HEMATOLOGIA CLINICA - ONCOHEMATOLOGIA
MEDICINA INTERNA

Diagnóstico y tratamiento de:
Leucemias, Linfomas, Mielomas, Transtornos de la Hemostasia, Citología y Citquímica de médula ósea y ganglios.

CONSULTORIO: Reyes Ortiz N° 27 Edif. Junin 1° piso.
Tels. 350461 - 365788 - 342558. Casilla de Correo 13548.

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO


SPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICA
QUIRURGICA DE LA PORTE DE CHOISEY-PARIS-FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata
Veneras, Urología Infantil, Impotencia, Cálculos
Tumores, Esterilidad, Urogenitas, etc.
Atención de 17:00 a 20:00 horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montepiedad, 2º piso.
Tel. 3261183. Dom.: 786554. Fax: 387553.

Dr. Armando Villegas Gallo

CIRUANO UROLOGO
Universidad de Chile
Cirugía endoscópica de próstata
Tratamiento de la impotencia sexual masculina
Urología, adultos, niños
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2052, Edif. 20 de Octubre, 2º
Mazanilla, Cerro
Consultorio 373378-3213860 Diagnóstico
373378-3213860
TELÉFONOS: Emergencias B.M. Chelino 390225-2

DERMATOLOGIA
Dr. JOHNNY DE LA RIVA G.
C MEDICINA ESTETICA
MEDICO DE PIEL

QUIMO CIRCOIRUGIA DE PIEL
Cicatrices, Quilodermo, Angioma, Acné en
otras sus formas crónicas, Verrugas, Cúrdas
de caballo, Virilago, Pionosis, Manchas de
piel, VENEZUELAS, Cirugía Dermatólógica,
L'opospración LASER

LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
Edu. 20 de Octubre, 20 de Octubre N° 2052
3° Manzana, Fono: 30606, 32130, 373276
EMERGENCIAS Fono: 320016, 373276

Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA

Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo.
Enfermedades del lactante a la adolescencia.
Atención de horas 15:00 a 17:30
Buscador persona: 387465

Dr. Edward Ibáñez Chanove

GINECOLOGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Post-natal, infertilidad y esterilidad.
Fertilización familiar. Enfermedades maritais. Cirugía ginecológica.
Incontinencia urinaria y descenso de vagina.
Detección del cáncer femenino.
Atención de horas 17:30 a 20:00

FAVOR RESERVAR HORA

médica

on temas
especializados
de interés
general, se
edita el
primer
domingo de
cada mes.

**Instituto líder en la producción
de biológicos y reactivos**

RESUMEN HISTÓRICO. El Instituto Nacional de Labora-
torio de **INLISA** en la ciudad de La Paz,
fundado el 8 de febrero de 1908 bajo el nombre de "La
Escuela de Bacteriología",
ocupando tres instalaciones
en las paguinas más brillantes
de la floreciente Facultad de
Medicina en la Ciudad de La
Paz.

El forjador de esta gran
obra fue el Dr. Néstor Men-
doza, quien en 1908 fundó el
Instituto lleva, sin nombrar,
pues con su voluntad, saber
y valentía supo esculpir una
de las paguinas más brillantes
de la medicina en las carni-
vas de Bolivia.

El 10 de agosto de 1961
se inauguraron sus nuevas
instalaciones en la zona de
Barridos, ampliando las in-
stalaciones de la zona de
San Sebastián, donde se
pudo ser realzaron análisis
bacteriológicos de aguas, pro-
ducción de vacunas antídota
de la fiebre tifoidea, de la
difteria, y de la tétanos,
antidifteria y exámenes

El 10 de febrero de 1919 se inauguraron sus nuevas instalaciones en la zona de Miraflores, ampliadas las de Matucana, y se comenzaron a realizar análisis bacteriológicos de aguas, producción de vacuna antitífica, etc.

Posteriormente, una amplia gama de bacterias reactivos que pretendían cubrir la demanda nacional Hay que destacar el hecho de que sus instalaciones en la década siguiente inició este trabajo por el tratamiento de muestra plomíferas en América del Sur.

A black and white photograph showing a man with dark hair and glasses looking down at a woman. The woman is partially visible in the lower left corner, looking up at the man. They appear to be in a close, intimate conversation.

existencia a trabajar por un futuro mejor de la humanidad. José Ricardo, Luis Prado, Barreritos, Luis Valverde, Carlos, Laura Prado, Chirelli, Nicolás Salazar, Graciela López de Murillo, Eduardo Matichico.

Hoy en día, imbuidos de un espíritu de superación y sacrificio, todos cuantos desearon pertenecer a la INASA, adquirieron el compromiso de elevarse al país, ampliando cada vez más las fronteras de la ciencia.

*** Tuberculosis**

• Producción de Reactivos para Test Inmunoenzimático

COS * Vacuna antitubérbica de uso humano, camino y boyol no. 210.000 dosis en 1991.

NIH prometido (uso humano) de 8.02 y en el caso de la vacuna de uso veterinario el prometido es igual a 8.48 (Requisito Mínimo de Potencia 3.0 U.I.).

AL SERVICIO DE LA MEDICINA EN BOLIVIA

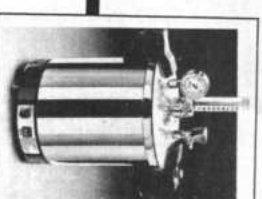
Las esterilizaciones hasta ahora, eran sólo posibles con autoclaves de gran tamaño

CERTOC-LAY  le permite a 140° C.

Cuando no es posible acceder a una gran unidad, el **CERIOCLAV** ya sea en su versión eléctrica o en la de uso directo sobre fuego, es la solución segura para sus problemas de esterilización.

Tan eficiente como los grandes sistemas y con una economía sin rival.

**DEMOSTRACION
Y VENTA**



Shirley & Monte Jones and family of 11 different persons - same person listed 11 times

A black and white illustration of a person's face, oriented horizontally. The face has a large, open mouth with a wide, fish-like grin. The mouth is filled with a pattern of horizontal stripes. The eyes are closed in a squint, and the eyebrows are also squinted. The hair is dark and curly, framing the face. The overall style is a simple line drawing with some shading.

LA GUERRA A I GRASAI

previsión algunos pacientes donan ellos mismos su sangre para efectuarles el momento preciso una autotransfusión.

Otro peligro imprevisto provocado por el mal manejo de la cántula, es la embolia, que ocasiona al paciente un parálisis an-

parar una pausis en cualquier parte del cuerpo. Eso, manifiesta el entrevistado, se produce cuando hay una retrada desmesurada de grasa y se

TIPOS DE ANESTESIA

UTILIZADAS

La cantidad de grasa que se tiene que succionar determina la clase de anestesia.

Se emplea anestesia general cuando la anestesia que se debe aplicar en la intervención.

abdomen, los flancos Izquierdo y derecho, como

sin embargo, puede ser sustituida por anestesia raquídea. "En esto juega un rol determinante el grado de susceptibilidad o nerviosismo del paciente".

La anestesia local se utiliza, cuando se retira una pequeña cantidad de tejido

**ZONAS DEL CUERPO QUE
LIPOASPIRARSE**

La aplicación de la Liposucción en los sexos son las abdominales espaldas. En el caso de la

Por Gloria D
Martínez

**¿PUEDE REGENERAR
SE LA GRASA
SUCCIONADA?**

Histológicamente las lulas grasas, así como nerviosas, tienen un número predeterminado el momento del nacimiento. Por tanto, las zonas abundantes por el tejido graso se deben que las células de grasa han aumentado de tamaño, así de número.

En las personas que ha efectuado una liposucción, agrega Dr. Ayora: "el espacio "vacío" podría ser nuevamente rellenado por el crecimiento de las células y el paciente no guarde kilos alimenticios.

OTRA MANERA DE ELIMINAR LA GRASA

En personas que tienen sobreabundancia de tejido graso la liposucción no soluciona su problema. En esta situación, explica el Dr. Ayora Gortara, se procede a una Dermolipectomía, que es la retirada de piel y grasa. No obstante, el mayor éxito de la liposucción es en las

La única solución para pacientes obesos o que tienen un lipodistrofia muy marcada. Dentro de este tipo de intervención la más común es la abdominal.

LA LIPOSUCCION EN EL FUTURO

La constante evolución de la medicina hace que cada vez surjan técnicas más revolucionarias. En el campo de la liposucción, el Dr. Eugene Curtis, de la Escuela de Medicina de Harvard, anuncia que dentro de diez años las cannulas utilizadas para esta técnica serán sustituibles por pequeñas agujas del grosor de una aguja, denominadas "microcannulas de laser", que serán programadas para ser de "excedente de grasa y eliminada por succion". Si bien es una pequeña incisión realizada en la piel.

más y también es mayor el contingente de personas que recurre a la amplia gama de posibilidades que ofrece la cirugía plástica, es pertinente tener en cuenta que la sabiduría a la edad no es un proceso exclusivamente externo, sino que constituye el desarrollo de un sistema de una dirección.

LA MISION
Kevin y sus mejo
se han impuesto
y deberán cumpli
Ellos tienen una
para este fin de s
y están dispuest
Acompañemos.

08
0800

PRESENCIA quinta pared TV

Horas	Domingo 7	Lunes 8	Martes 9	Miércoles 10	Jueves 11	Viernes 12	Sábado
18:00							
18:15	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste
18:20							
18:30	Sólo para jóvenes 120 minutos de rock	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil	Contacto Juvenil
19:00							
19:10							
19:15							
19:30		Sport Magazine	Cámara en acción	Mundo animal	Sport Magazine	Sergio Mendez en concierto	Nanda Males en concierto
19:45							
20:00							
20:10		Onda Deportiva			Onda Deportiva	Sport Magazine	
20:30	Revista Variedad de Europa	Magazine del 15 con resultados de ajedrez	Onda deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva	Onda Deportiva	El Magazine del Quince
20:45							
21:00			La casa de la esquina	Variedad desde Europa	El Magazine del Quince	Carrera de autos Circuito Oscar Crespo Sucre Versión 1992	
21:10							
21:15	Carrera de autos desde Sucre	El Informativo Noticiero Inter.	El Informativo Noticiero Internacional	El Informativo Noticiero Internacional	El Informativo Noticiero Internacional	El Informativo Noticiero Internacional	El Informativo Noticiero Internacional
21:45	Concursos versión 1992						
22:00	En la tormenta						
22:30							
22:45							
23:00		Fútbol Internacional	Esports mundiales	Serie Milton Fredmann	Fútbol Internacional	En la tormenta	
23:45							
24:00	Fútbol Internacional	TV Miscelánea Via Satellite	Sport Magazine	TV Miscelánea	Sport Magazine	Cámara en acción	Sport Magazine
24:10							
24:30	Cierre emisión	desde Francia	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión
01:00							
01:30							
02:00							

Horas	Domingo 7	Lunes 8	Martes 9	Miércoles 10	Jueves 11	Viernes 12	Sábado 13
13:30	Carta de ajuste						Carta de ajuste
13:50							
14:00	Amanda Sabater						"Buenos Aires hablame de amor"
14:40	(Repris)						(Repris)
15:00							
16:00							
16:30	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	
16:50	'La pandilla'	Scooby & Scrappy Doo	Puppies New Adventure	'Los Rastreadores'	'Los Rastreadores'	Richie Ricon	
17:00	La noche del 21	Qué chicas	Qué chicas	Qué chicas	Qué chicas	Qué chicas	
17:20	(Repris)	Musical	Circo cómplice	Musical	Circo cómplice	Musical	
18:00		Amanda Sabater	Amanda Sabater	Amanda Sabater	Amanda Sabater	Amanda Sabater	Cine en su hogar
18:10							
18:30							
18:50							
19:00	Hart to hart	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión	
19:30		Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión Deportiva	Alto relieve
19:50		'Buenos Aires... hablame de amor'	'Buenos Aires... hablame de amor'	'Buenos Aires... hablame de amor'	'Buenos Aires... hablame de amor'		
20:00	Gran premio del saber	Aeropuerto Dallas	Aeropuerto Dallas	Copa Libertadores de América - Sao Paulo Vs N.O. Boys	Aeropuerto Dallas	Visión 21 Aeropuerto	
20:30							
20:40							
21:00							
21:15	Beverly Hills 90210					La noche del 21	Holocauso
21:30							
21:40							
22:00	Cine visión: 'Intercambio'	Visión 21	Visión 21	Visión 21	Visión 21		Sábado sensacional
22:30		'Barnaby Jones'	'Barnaby Jones'	'Barnaby Jones'	'Barnaby Jones'	'Barnaby Jones'	Cine visión
22:45							
23:30							

quinta pared **PRESENCIA**

Cuatro complicadas historias se entrelazan en la vida de estas muchachitas, que conforme pasa el tiempo, vemos convertirse en mujeres maduras y responsables de sus actos.

Impactante y consagrada. 'Muchachitas' se ha convertido en la telenovela No. 1 de la televisión boliviana.



AUSPICIA:
PECTORAL VITA

ARTES 9 DE JUNIO

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40						
07:00						
07:35	Carta de ajuste					
07:50	El Mundo CNN					
08:00	'La Reina de la					
08:30	Chatarra'					
09:00	(Reprise)	Carta de ajuste		Carta de ajuste	Lassie	
09:30	Warmin Arupa	Señal de ajuste		N	Chiquilladas	
10:00	Europa semanal	Recordando		U	Cantinflias	
10:30	Super cine	Mundial 90		B		
11:00	El mundo CNN			E		
11:05	Sara y punto		Carta de ajuste		MI Bella Genio	
11:30			Música nacional	L		
11:40	La Hora M-TV	Hans Cristians	Fiesta popular	U	Blanco y Negro	
12:00				Z		
12:10					La Hechizada	
12:20						
12:30	Galareporter					
12:45		'Rebelde'			WKRP Sintonia	
13:00	Las calles de	(Reprise			de locura	
13:30	San Francisco	semanal)			Telemisica	
14:00	Musical		Cadena de las	Tres son Cía.		
14:30	Bolivia		Américas	Línea América		
14:45	Agropecuaria		'Puerto Rico'	El Mundo del	Largometraje	
15:00	Cine qué pasión	'Los Frutis'	Telenovela 'Solo	Deporte		
15:20	'Imagen	'Sábados	por ti' (Rep.)			
15:30	congelada'	'Populares'		Lucha Libre		
15:45		Transmisión				
16:00	Super sábado	desde el cine		Acento latino	Especial	Carta ajuste
16:30	'Lucky Luke'	México en vivo	Chapulin			Tarde de cine
16:45	'Los amigos de	y directo	Chavo	Cadena de las		
17:00	Garfield		R. Dominicana	Américas	Sábado	
17:15	'Corona mágica			gigante	Tierra de	
17:30	Ruedas y		Película	Mañana será	gigantes	
17:45	motores			tarde		
18:00	Viajero			Caribe son		
18:30	El Mundo CNN				Cine Mundo	Grandes
18:40	El Inspector					conciertos
18:50	Derrick Año III					de rock
19:00		Conciertos rock	Cadena de las		El Club de	Vida salvaje
19:30	Paraíso III		Américas		Todos	Lucha por
19:45			'Uruguay'			sobrevivir
20:00	Supermatch	Serie	Hora 20	Viajeros en		i. económicas
20:30		'Pobre Negro'	Yocando fondo	el tiempo		Musical latino
20:45			Rep.			Video latino
21:00		Serie:	'Miguel Rios'	'Enfoques'	Emmanuel en	Revista
21:20	Grandes mini	Enlace con lo	Especial familiar		concierto	cultural Kumi
21:30	series 'El	desconocido				Cine Arte
21:45	maestro del	Esto es				
22:00	juego' Cap. 9	Increible	Diseño			
22:20	(último)		femenino			
22:30	Cine Club TV	Cine de	Mini serie			
22:45	Ciclo 'El Arte	la noche				
23:00	del video'			Secretos y	Premiere: 'La	
23:05				misterios	casa del Sol	
23:40	El Mundo CNN			Diógenes	Naciente'	
24:00	'Los linetes del		Función estelar			Cierre emisión
24:30	alba' (Repris -4)	Matrimonios				
1:00	Cierre emisión	y algo más	Cierre emisión			
		Cierre emisión				